Năm Thứ 9 – Số 2.564 – Thứ Sáu 15-9-1972 (Ngày 8 Tháng 8 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, nâng số sau đồi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG

2, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244

Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

SÁNG 14-9-72, CÓ TIẾN TRIỂN MỚI TRONG TRẬN THÀNH NỘI QUẢNG TRỊ

◎ GIAO TRANH TẠI MIỀN TÂY, ĐỒNG TÂM BỊ PHÁO KÍCH

✱ CSBV ĐẨY MẠNH CÁC HÀNH ĐỘNG SÁT HẠI THƯỜNG DÂN

SAIGON, 14-9.— Phát ngôn viên quân sự VNCH trưa nay loan báo : Sau 2 ngày, 1 tiểu đoàn TQLC xâm nhập và làm chủ 1/4 phía Đông Nam Thành Nội Quảng Trị, sáng nay 14-9, TQLC đã nới rộng tầm hoạt động trong nội thành về phía Tây, và đang tiếp tục hủy các chốt cố thủ của quân CSBV.

Bản tin chiến sự do TổngCục Chiến Tranh Chánh Trị phổ biến sáng ngày 14-9 cho hay, trong suốt ngày hôm qua thứ Tư, các đơn vị VNCH vừa chạm địch vừa bị địch pháo 130 quả đạn đại bác và súng cối tại vùng 300m, 400m ở phía Nam và 300m phía ĐB thị xã Quảng Trị.

Với sự yểm trợ của phi pháo, chiến sĩ ta hạ 70 Cộng quân, bắt sống một tên khác, tiếp nhận một hồi chánh cùng tịch thu 47 súng đủ loại. Phía ta có 5 hy sinh và 25 người khác bị thương.

Tại một vùng 7cs Đông Bắc thị xã Quảng Trị, một đơn vị khác cũng chạm địch lúc 8g20 sáng thứ Tư, giết được 24 Cộng quân. Một đơn vị khác cũng tìm thấy 45 xác Cộng quân, 18 vũ khí và 46 ba lô ở vùng Nam Tây Nam Quảng Trị.

Kể từ hôm thứ Ba, 1 Tiểu đoàn TQLC đã làm chủ 1/4 Thành Nội về phía ĐN và cho đến hết ngày hôm qua. Phát ngôn viên quân sự nói rằng «chưa có gì thay đổi».

Trong thời gian từ tối 11-9 đến chiều 12-9, các đơn vị ta giao tranh với quân CSBV tại nhiều vị trí xung quanh tỉnh lỵ Quảng trị, đồng thời quân ta cũng bị địch pháo kích khoảng 1200 trái đạn đại bác và súng cối. Phía ta đã huy động phi cơ và pháo binh yểm trợ. Tổng kết các cuộc giao tranh vừa kể, ta đã hạ 156 Cộng quân, bắt sống 2 tên, thu 113 súng đủ loại. 14 chiến sĩ của ta đã hy sinh và 107 người khác bị thương trong 2 ngày giao tranh trên.

Cũng trong thời gian trên, các đơn vị khác đã giao tranh nhiều lần tại xung quanh Quảng Trị và quận lỵ Hải lăng hạ thêm 76 cộng quân thu 30 súng đủ loại.

Phái viên Kurrus (UPI) cho hay TQLC phối hợp với các hỏa lực yểm trợ đã chận được một đoàn tiếp viện của CSBV toan vào Thành Nội bằng cách băng qua các dụn cát trên sông Thạch Hãn. Nguồn tin quân sự nói với phái viên này rằng bốn thuyền tam bản đã bị đánh đắm, TQLC đếm được 47 xác và lấy hơn 100 vũ khí.

Nước sông Thạch Hãn do ảnh hưởng các trận mưa lớn dâng lên rất cao và ảnh hưởng nặng đến sự tiếp liệu của CSBV.

Bắt đầu từ ngày thứ Sáu tuần rồi ngày khởi sự đánh vào thành nội. TQLC loan đã hạ hơn 400 Cq thu rất nhiều súng. Tổn thất chính xác của TQLC không rõ nhưng số chết và bị thương trung bình là 100 một ngày.

Khu vực rộng 5 mẫu tây bao bọc bởi bức thành cổ dày đến hơn 5 thước nay trở thành 1 khu đất gay go nhất trong chiến tranh ĐôngDương đối với khoảng 500 binhsĩ TQLC và

1 XEM TIẾP TRANG 11

ÝKIẾN

Tiếp tục

Sau hơn tháng trời dắn đo cân nhắc, nhật báo Chính-Luận đã quyết định tiếp tục ấn hành.

Trong tình thế mới quá khó khăn, riêng cho nghề báo chí và chung cho quyền ngôn luận, Chính-Luận cũng có nhiều lý do, nhất là lý do thuần túy nghề nghiệp, để tự đình bản như một vài đồng nghiệp. Nhưng Chính-Luận đã không thể chọn cách làm như thế. Chính-Luận, với tư thế đặc thù, đã không thể tự ý đình bản, đã không thể tự sát. Bởi lẽ, mặc dù Cộng Sản đã liên tiếp khủng bố bạo tàn những mong tiêu diệt được Chính - Luận, Chính-Luận vẫn không sờn lòng nản chí, vẫn tiếp tục nói lên tiếng nói chống xâm lược, chống phi dân tộc, chống độc tài sắt máu. Vậy thì nay, có lẽ nào sau một sắc luật của một chính quyền Quốc Gia, Chính-Luận lại đành lặng lẽ chấp nhận một cái chết vô duyên nhạt nhẽo.

Chính - Luận đã chọn lựa quyết định tiếp tục bởi lẽ Chính-Luận là một tờ báo chính trị, ngay từ số ấn hành đầu tiên để mở một đường đi cho chính mình, đã tự nguyện theo đuổi mục tiêu đấu tranh cho tự do dân chủ. Đường đi đó dù có bước khoan bước nhặt, dù có bước vấp bước ngã vì chướng ngại quá nhiều nhưng hướng đi suốt 8 năm qua của Chính-Luận vẫn là hướng tiến tới. Mục tiêu hằng theo đuổi, tuy có lúc rõ lúc mờ, tuy có lúc bị mây mù hắc ám của tình thế làm cho khuất lấp, nhưng niềm tâm nguyện ấp ủ suốt 8 năm qua vẫn được kiên trì củng cố. Nay thì tình thế đất nước đã thật sự lâm nguy, mà nguyên nhân chính gây nên sự lâm nguy thì chính là cuộc chiến tranh tàn bạo do Cộng Sản chủ trương, chẳng những hoài bão tự do dân chủ bị de dọa tiêu tan mà cả đến vận mệnh quốc gia dân tộc—ở phần còn lại từ Bến Hải tới Cà Mau đang bị Cộng Sản tàn phá và âm mưu thôn tính nốt — cũng đang bị de dọa tiêu diệt. Tình thế lâm nguy đó chẳng phải chỉ do những yếu tố bên trong tạo nên mà còn do — hay chính do—những yếu tố bên ngoài áp đặt. Trước tình thế đó, Chính-Luận đã dứt khoát chọn lựa không kiếm cách tự ban cho mình quyền lẩn tránh, đã dứt khoát chọn lựa phải hiện diện, đã dứt khoát chọn lựa chấp nhận dương đầu.

Chính-Luận đã chọn lựa quyết định tiếp tục. Tiếp tục trong hoàn cảnh hiện nay với tất cả mọi khó khăn khắc nghiệt — một số những khó khăn khắc nghiệt đó đã thể hiện cụ thể ngay ở hình thức cũng như nội dung các trang báo mỗi ngày tới tay bạn đọc. Tiếp tục như thế tất nhiên là tiếp tục chấp nhận mọi rủi ro và hiểm nguy. Chính-Luận biết rõ điều đó và Chính-Luận sẵn sàng chấp nhận điều đó. Chấp nhận để luôn luôn được có mặt, bên cạnh độc giả, bên cạnh đồng bào, nhất là bên cạnh những anh em chiến sĩ đang xả thân cho đất nước quê hương — trong những giờ phút nghiêng ngửa nhất.

Sự hiện diện tiếp tục của Chính-Luận trong tình thế mới quá khó khăn riêng cho nghề báo và chung cho quyền ngôn luận, có đạt tới được ý nghĩa của một chút đóng góp, cũng như sự đóng góp của đồng bào của chiến sĩ bằng tâm huyết, mồ hôi, nước mắt và xương máu cho sự sống còn của Quốc Gia Dân Tộc trong giờ phút quyết định hay không, điều đó hoàn toàn tùy thuộc vào rất nhiều điều

(Xem tiếp trang 11)

CÙNG LÚC VỚI VIỆC T. C. ĐẶT TIỀN MUA 10 PHẢN LỰC CƠ VẬN TẢI

Mỹ nhận bán cho T. C. nửa triệu tấn lúa mì

NGA HỨA TĂNG SỐ GIAO THƯƠNG VỚI MỸ LÊN 5 TỶ

◎ Nhật sẽ đứng trung gian hòa giải các đại cường với các nước nhỏ Á Châu

HOA THỊNH ĐỐN, 13-9 (AP).— Nguồn tin của chính phủ Mỹ cho biết rằng Hoa Kỳ đã thực hiện một vụ bán lúa mì lần đầu tiên cho TC kể từ trên 20 năm nay. Số lượng của vụ bán lúa mì này không được nói rõ, nhưng các nguồn tin mậu dịch phỏng đoán là vào khoảng giữa 18 và 20 triệu giạ lúa tức là khoảng nửa triệu tấn. Bộ Canh Nông và Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ từ chối không chịu xác nhận hoặc phủ nhận sự phỏng đoán về số lượng lúa mì sẽ bán này.

Tin tức về vụ bán lúa mì này cho Trung Cộng đã được loan báo trong đêm rạng ngày có cuộc điều trần của tiểu ban quốc hội về việc chính phủ bán 400 triệu dạ lúa cho Nga Xô và chỉ có vài ngày sau khi có lời loan báo cho hay rằng Trung Cộng đặt mua 10 chiếc phản lực cơ chở hành khách của Hoa Kỳ.

Một yếu nhân của công ty sản xuất phi cơ Boeing cho biết là các phi công hàng không dân sự của TC sẽ đến Hoa Kỳ vào năm tới để thụ huấn trên mặt đất về hoạt động của 10 phản lực cơ hàng không dân sự 707 do TC mua. Ông cho biết là người ta dự liệu TC sẽ trả trước một số tiền là 6 triệu Mỹ kim hoặc nhiều hơn nữa trong vòng tuần lễ này. TC đã thỏa thuận trả 125 triệu Mỹ kim cho 10 phản lực cơ này vào lúc mà chiếc cuối cùng được chuyển giao vào đầu năm 1974.

Thầy thuốc Tàu thăm Mỹ

Tại Kansas City, BS Grey Dimond khoa trưởng Đại học Y Khoa Missouri hôm thứ Ba tiết lộ một phái đoàn gồm 10 y sĩ TC sẽ viếng thăm Hoa kỳ vào tháng 10 tới. BS Dimond vừa viếng thăm Hoa Lục về và nói phái đoàn y sĩ Trung Cộng gồm các nhà giải phẫu bịnh ung thư và có thể cả y sĩ ngành y khoa cổ truyền của Trung Hoa. Mới đây một phái đoàn y học Nga đã viếng thăm Mỹ sau khi hai nước ký kết trao đổi các hiểu biết về y khoa.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Giấy hoãn dịch của tư chức GIA HẠN ĐẾN 31-1-73

SAIGON 14-9.— Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng vừa gửi một văn thư khẩn đến các xí nghiệp cho biết : trong khi chờ đợi xét cấp thẻ động viên tại chỗ, Bộ Quốc Phòng quyết định gia hạn hiệu lực đến ngày 31-1-1973 trên chứng chỉ

5 XEM TIẾP TRANG 11

MẪU HẠM NGUYÊN TỬ trực chỉ Việt Nam

ALAMEDA, 13-9 (AP): Hàng không mẫu hạm nguyên tử Mỹ Enterprise, trọng tải 90 ngàn tấn với thủy thủ đoàn 4 ngàn người hôm thứ Ba đã từ từ rời khỏi căn cứ Alameda căn cứ miền duyên hải Thái bình dương trực chỉ VN giữa một nhóm biểu tình phản chiến đứng trên bờ và dùng thuyền nhỏ dưới nước ngăn chận chiến hạm lên đường.

Khoảng 30 người biểu tình đã được quân tuần duyên và tàu hải quân vớt lên, một số khác rớt xuống biển vì thuyền nhỏ của họ lật.

Nhóm biểu tình này sau khi được bác sĩ khám nghiệm đã bị thẩm vấn và được phóng thích.

Chiến hạm Enterprise hồi tháng 2-72 trở về căn cứ sau khi hoàn tất thời gian phục vụ kể cả chuyến đi Ấn Độ Dương khi xảy ra chiến tranh Hồi—Ấn.

TÌNH BÁO MỸ NHẬN ĐỊNH CUỘC TẤN CÔNG 1972

Đã nướng 100 ngàn quân 2 năm nữa CSBV gục hẳn

NỮU ƯỚC 13-9 (Reuter).— Nữu Ước Thời Báo cách đây mấy ngày có phỏng vấn một viên chứctình báo cao cấp, và được viên chức này cho biết rằng nếu BV không bị oanh tạc dữ dội thì CSBV có lẽ đã có thể tăng gấp đôi các hoạt động quân sự của họ và có lẽ đỡ bị tổn thất nặng nề như hiện nay. Viên chức này sau đó nói thêm rằng «Cộng Sản Bắc Việt chưa bị thấm đòn nặng nề, nhưng vết thương của họ đang rỉ máu và từ từ đưa họ đến cái chết trong vòng hai năm nữa».

Tờ Nữu Ước Thời Báo trong số ra ngày thứ Tư loan tin rằng, hai cơ quan tình báo cao cấp nhất của Mỹ mới đây đã tường trình lên TT Nixon là Hà Nội có thể chịu đựng nổi cuộc chiến xâm lăng của họ tại miền Nam theo mức độ hiện tại từ nay cho đến hai năm nữa.

Trong các bản báo cáo soạn thảo

2 XEM TIẾP TRANG 11

Ái nữ TT Nixon sẵn sàng chết CHO V.N.C.H.

COLUMBUS, OHIO 13-9. (UPI).— Cô Julie Nixon, con gái của TT Nixon và là cháu dâu của cố Tổng Thống Eisenhower, vừa tuyên bố là Cô sẵn sàng chết cho Chánh phủ VNCH hiện tại.

Trong một cuộc họp bác vận động tranh cử cho TT Nixon, Cô Julie được hỏi là có tin tưởng ở chế độ của Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và có sẵn sàng chết cho chế độ này hay không.

Cô trả lời : «Vâng, tôi sẽ sẵn sàng chết. Nhưng tôi nghĩ quí vị nên cẩn thận hơn khi dùng chữ chế độ, bởi vì ông Thiệu là vị Tổng Thống đích thực do dân cử trong một cuộc bầu cử tự do tại miền Nam VN».

Sau đó, Cô nói tiếp : «Dĩ nhiên, VNCH cũng có những khó khăn cũng như có những phần tử tham nhũng mà bất cứ Chánh phủ nào cũng phải có. Nhưng tôi nghĩ là TT Thiệu đang cố gắng thực hiện những cải thiện tốt đẹp nhất cho xứ sở».

THÔNG CÁO CHUNG NGA—MỸ SẼ ĐƯỢC CÔNG BỐ

Kissinger kết thúc mật nghị 3 ngày với Nga

MẠC TƯ KHOA 13-9 (UPI). — Phát ngôn nhân sứ quán HK tại Mạc tư khoa loan báo mật đàm 3 ngày liền giữa Cố Vấn Bạch Cung Henry Kissinger và cấp lãnh đạo Nga Xô đã kết thúc tối thứ Tư 13-9 và thông cáo chung Nga-Mỹ, đúc kết nội dung mật nghị sẽ được công bố trong ngày thứ Năm 14-9.

PNN không chịu tiết lộ chi tiết những câu chuyện trao đổi giữa hai bên hay những nhân vật Nga nào họp riêng với Kissinger vào lúc nào nhưng xác nhận Kissinger đã hủy bỏ dự định coi tuồng «Giselle» do đoàn vũ công Bolshoi trình diễn tối thứ Ba 12-9 tại hí viện MTK và chuyến quan quang thành phố Leningrad ấn định trong ngày thứ Tư 13-9 để tiếp tục thảo luận thâu đêm 12-9 và suốt ngày 13-9 với nhà cầm quyền Nga.

Hãng thông tấn Tass của Nga loan báo NT Gromyko đã dùng điểm tâm với Kissinger sáng 13-9 và 2 bên vừa ăn vừa nói chuyện.

PNN sứ quán Mỹ cho biết Kissinger sẽ rời MTK lúc 10giờ30 phút địa phương (tức 7giờ30 phút QT) ngày thứ Năm 14-9 đi Luân Đôn rồi sang Ba Lê trong ngày thứ Sáu 15-9 để tường thuật với Thủ tướng Anh Heath và Tổng

4 XEM TIẾP TRANG 11

SAU VỤ TỐ CÁO CỦA NHÓM DÂN BIỂU QUỐC GIA

Con nuôi ông Chánh Biện Lý H.K.D. bị cất chức Trưởng Phòng Tư Pháp

SAIGON 14-9.— Nhóm dân biểu quốc gia gồm 11 DB hôm nay đã đưa ra bản nhận định tỏ ý phấn khởi trước quyết định cấp thời của vị lãnh đạo Hành Pháp khi cho thành lập Uỷ Ban đặc nhiệm điều tra về vụ một số thẩm phán công tố và viên chức Cảnh sát Tư Pháp có những hành vi tham nhũng do Nhóm khởi tố. Nhóm Dân Biểu này cũng cho hay là vừa hoàn tất một văn thư thứ hai gửi các nhà lãnh đạo quốc gia, đặc biệt là Uỷ ban điều tra đặc nhiệm với mục đích cung cấp thêm tài liệu về các tội trạng, mà Nhóm cho là rõ ràng của 1 thẩm phán công tố. Trong

17 XEM TIẾP TRANG 11

TRÊN ĐƯỜNG VIỆT NAM HÓA KINH TẾ

Cơ quan USAID sắp chấm dứt nhiệm vụ V. N. lập cơ quan mới thay thế

◎ Việc USAID ngưng không ảnh hưởng tới ngoại viện.

• ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON. 14-9.— Một cơ quan tân thiết tại Bộ Kinh Tế đang được hình thành, đó là Nha Quản Trị kế toán và kiểm soát xuất nhập cảng.

Cơ quan này được thành lập theo sáng kiến của ông Mossler, Giám Đốc Cơ quan Phát Triển Quốc Tế HK tại Saigon. —Usaid— và đã được Thủ tướng Trần Thiện Khiêm chấp thuận theo đề nghị của Tổng trưởng Kinh tế Phạm kim Ngọc.

Mục đích của việc thiết lập cơ quan này có tầm quan trọng đặc biệt theo giải thích của ông Mossler, là để thay thế dần công việc của Usaid mà cơ quan này sẽ chấm dứt nhiệm vụ tại VNCH vào đầu tháng 7 năm 1973 tới sau ngót 20 năm hoạt động tại VN.

Các giới chức Việt Mỹ không nói rõ ra, nhưng đây là một dấu hiệu mới mẻ được coi là hình thức Việt hóa kinh tế quan trọng, song song với chương trình Việt hóa quân sự.

— Điểm đặc biệt mà ông Mossler, Giám đốc Usaid tại Saigòn nhấn mạnh trong sáng kiến là việcchấm dứt nhiệm vụ cơ quan Usaid tại Saigon vào cuối tài khóa ngân sách HK 30-6-73 không có ảnh hưởng gì đến chương trình ngoại viện của Hoakỳ dành cho VNCH tùy theo sự kết ước giữa hai chính phủ Việt Mỹ vào mỗi tài khóa ngân sách.

Đây chỉ là một cách chuyển dần công việc trên tay các chuyên viên Mỹ sang tay các chuyên viên VN và điều này, được hiểu là sự trưởng thành của chuyên viên VNCH đã đến lúc được tin tưởng để đảm nhận thêm trọng trách. Tuy nhiên, từ đây đến đầu tháng 7-73, 1 số cố vấn kinh tế Hoa kỳ vẫn phải hoạt động tíchcực bên cạnh Nha Tân Thiết tại Bộ Kinh Tế để giúp hướng dẫn các kỹ thuật điện tử.

Nhiệm vụ của Nha này là nghiên cứu mọi nhu cầu cũng như dịch vụ và các khía cạnh bao trùm đời sống kinh tế của dân chúng, chấp thuận việc sử dụng ngoại tệ viện trợ Mỹ mọi chương trình và theo dõi kiểm soát.

Mục tiêu đúng theo nghĩa của cơ quan phát triển, là sử dụng ngoại tệ cũng như thực phẩm viện trợ như thế nào bầu đạt được sự phát triển, để từ một quốc gia hậu tiến, có thể tiến đến tự túc, phồn thịnh.

Cơ quan mới sẽ do 1 Giám đốc người Việt điều khiển có 3 sở với thành phần nhân sự từ Nha Quản Trị Kho An Toàn cùng với một số chuyên viên tân tuyển.

Được biết ngân khoản ngoại viện Hoa Kỳ dành cho VNCH cao nhất là 800 triệu Mỹ kim năm 1968 biến

11 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu tiếp ĐS BUNKER

SAIGON, 13-9 (AFP).— Phát ngôn nhân sứ quán HK cho hay TT Thiệu đã tiếp kiến Đại sứ Bunker tại Dinh Độc Lập lúc 7 giờ rưỡi sáng thứ Tư và cuộc hội kiến này kéo dài 45 phút.

Phát ngôn nhân Mỹ không cho biết một chi tiết nào về cuộc hội kiến nhưng các quan sát viên cho hoạtđộng ngoại giao của vị đại sứ Hoakỳ có thể là mở đầu cho giai đoạn của sáng kiến mới của Mỹ-VNCH.

ASEAN mật nghị bên lề LHQ

VỌNG CÁC, 13-9 (UPI).— Nguồn tin thông thạo tại Vọng Các tiết lộ, theo đề nghị của NT Malik xứ Nam Dương, ngoại trưởng năm nước Thái Lan, Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Nam Dương và Phi Luật Tân thuộc tổ chức ASEAN sẽ họp mật tại trụ sở Liên Hiệp Quốc trong tháng Năm này để thảo hoạch 1 đề nghị mới nhằm dàn xếp hòa bình chiến cuộc Đông Dương.

Bộ Tư Lệnh KPC loan báo : Phi cơ Mỹ hoạt động ở KPC

Diệt 35 chiến xa CS trên QL 1 chưa biết chắc xe thật hay xe giả

◎ Quân KPC thu vài thắng lợi trên Quốc lộ 1 và Quốc lộ 5

◎ TC loan : CS ở KPC sẽ đánh Nam Vang và các thị xã.

NAM VANG, 13-9 (Reuter).— Bộ Tư Lệnh KPC loan tin các phi cơ Mỹ hôm thứ Tư đã bắn phá hủy 35 chiến xa CSBV trong số 40 chiếc đang tiến qua vùng Đông Nam KPC trên quốc lộ 1 để tới biên giới VNCH—KPC và khi chỉ còn cách biên giới 7 cây số.

Theo bộ Tư Lệnh KPC, từng đợt chiến đấu cơ Mỹ liên tiếp tấn công số chiến xa CSBV từ thị trấn Prey Nhay tiến trên quốc lộ 1 tại một địa điểm cách 90cs ĐN Nam Vang và chỉ cách biên giới 7cs.

Phát ngôn nhân, Thiếu Tá ChhangSong, cho hay tin hạ các chiến xa CSBV là do ông nhận trực tiếp từ BTL Hoa Kỳ tại Saigon.

Chuẩn tướng SreyMeas, Tư lệnh vùng đông ngạn Cửu long trước đó tiết lộ là Cộng quân có khoảng 12 xe tăng lội nước nhưng cộng quân đã tìm cách hù quân đội KPC bằng cách sử dụng 30 chiến xa giả làm bằng gỗ và giấy có bốn người mang, trong xe có máy ghi âm như tiếng máy xe nổ. Tin tức các chiến xa CSBV bị phi cơ Mỹ phá hủy trên đây có thể là các chiến xa giấy này.

Trong khi đó, quân chính phủ KPC hôm thứ Tư đã mở cuộc phản công tại đoạn đường quốc lộ 1 gần Nam Vang và đã tái chiếm một phần dãy đồi chiến lược dọc quốc lộ 1 tiếp giáp với sông Cửu Long trên đường tiếp tế từ VNCH qua Nam Vang.

Chuẩn Tướng Srey Meas tư lệnh vùng Đông ngạn sông Cửu Long cho hay hồi sáng thứ Tư, Cq BV đã ná hơn 100 đạn đại bác vào hai làng Rumchek và Kompong Soeung và phi cơ Mỹ đã phá hủy hai ổ súng của địch quân. Các sĩ quan KPC cho hay là có nhiều nhà sư bị tử thương tại chùa Kompong Soeung từ mấy tháng qua được dùng làm đại bản doanh cho quân chính phủ. Tướng Meas nói quân đội ông hiện đang củng cố các vị trí quanh

7 XEM TIẾP TRANG 11

TƯỚNG ABRAMS ĐIỀU TRẦN TẠI Uỷ Ban Quân Vụ TV Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN. 13-9 (UPI).— Thống Tướng Abrams, cựu Tư lệnh Hoa Kỳ tại VN và là người được TT Nixon chỉ định làm Tham mưu trưởng lục quân Hoa Kỳ chiều hôm nay đã điều trần tại Uỷ Ban Quân Vụ Thượng Viện Mỹ trong một phiên nhóm mật liên quan đến vụ tướng Lavelle tự ý ra lệnh oanh tạc BV hồi tháng 11-71 tức là trước khi các phi cơ Mỹ trở lại oanh tạc dữ dội BV theo lệnh của TT Nixon.

NS John Stennis, Dân Chủ, Chủ tịch Uỷ ban quân vụ TV sau hai ngày mở cuộc điều tra kín về vụ này đã cho mời tướng Abrams tới TV điều trần.

NS Stuart Symington, DC, cựu Bộ trưởng không quân và hiện nay là nhân viên trong uỷ ban quân vụ TV nói rằng thượng cấp của tướng Lavelle rõ ràng có liên can đến vụ oanh tạc mà không được phép. Lúc vụ này xảy ra, tướng Abrams là thượng cấp trực tiếp của Tướng

0 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

TÂN GIA BA : Ông Nguyễn Đức Cường, Phụ Tá Tổng Trưởng Kinh tế VNCH hôm thứ Tư tuyên bố trước Đại hội các nước sản xuất cao su thiên nhiên ở Tân Gia Ba rằng sự gia tăng chiến cuộc ở Đông Dương đã ảnh hưởng trầm trọng cho các đồn điền cao su ở VNCH.

COPENHAGUE : Ngoại trưởng

8 XEM TIẾP TRANG 11

SAU PHIÊN NHÓM THỨ 1 HỌP VÀO SÁNG 13-9

H.Đ. Triều Tiên trục trặc « vì các đại biểu mệt mỏi »

▼ Vì tuyên truyền chính trị hay bất đồng thủ tục ?

HÁN THÀNH, 14.9 (AP).— Phiên nhóm khoáng đại thứ 2 của cuộc hội đàm vòng nhì tại Hán thành giữa Nam và Bắc Hàn đêm hôm qua đã bất thần bị hoãn lại sau khi 2 phái đoàn đã đến phòng hội với lý do chính thức được tuyên bố là các đại biểu 2 bên đều mệt mỏi cần được nghỉ ngơi.

Giới quan sát cho rằng có thể vì CS Bắc Hàn tuyên truyền chính trị trong phiên nhóm thứ 1 trước đó hoặc 1 có sự bất đồng thủ tục mà phiên nhóm thứ 2 bị hoãn lại.

Tuy nhiên, cả 2 phái đoàn cùng loan báo sẽ họp 1 phiên nhóm nữa tại Hán Thành trước khi bế mạc vòng hội đàm thứ 2 tại Thủ Đô NH để rồi sẽ mở vòng hội đàm thứ 3 tại thủ đô Bắc Hàn.

Phiên nhóm thứ 1 đã diễn ra tại một khách sạn lớn ở trung tâm thủ đô Đại Hàn trong 2 tiếng đồng hồ sáng hôm qua có trực tiếp truyền thanh và truyền hình trên khắp nước. Tuy nhiên, phiên nhóm này có tính cách trình diễn hơn và chưa đi vào những cuộc bàn cãi thực sự về việc đoàn tụ cho các gia đình phân ly.

Hai bên đã đồng ý vào lúc kết thúc phiên họp là sẽ ấn định ngày giờ họp kế tiếp qua những cuộc tham khảo bằng đường dây điện thoại trực tiếp giữa Bình Nhưỡng và Hán Thành. Và cuối cùng phiên nhóm thứ 2 được ấn định vào đêm qua nhưng bị hoãn lại.

Trong bài diễn văn khai mạc Trưởng phái đoàn Nam Hàn là Lee Bum-Suk hy vọng phiên họp sẽ đi vào những vấn đề thực tiễn, nhưng cảnh cáo là những người dự họp nên tự chế bằng những chuyện vượt ngoài phạm vi Hồng Thập Tự hoặc chương trình nghị sự, vì làm như thế có thể phá vỡ mục tiêu tối hậu là giúp các gia đình phân ly xum họp.

Nhưng Kim Tae-Hee, Trưởng phái đoàn Bắc Hàn trong bài diễn văn

15 XEM TIẾP TRANG 11

CHU-ÂN-LAI CHUYỀN CHO TANAKA 2 VĂN KIỆN

Dự thảo thông cáo chung 8 điểm đã được Mao-T-Đông phê chuẩn và mặc ước Nhật-TC 3 điểm

ĐÔNG KINH, 13-9 (AFP).— Chủ tịch Đảng Cộng sản Trung Quốc Mao Trạch Đông đã phê chuẩn bản dự thảo thông cáo chung 8 điểm Nhật-TC kết thúc hội nghị thượng đỉnh Chu Ân Lai - Tanaka sẽ khai diễn tại Bắc Kinh cuối tháng 9 này.

Một nhân vật Nhật đáng tin cậy đã tiết lộ tin trên với phái viên AFP tại Đông Kinh và cho biết Yoshikatsu Takerei, Chủ tịch Đảng Komeito (Phật giáo Đối lập) và bạn chí thân của Thủ Tướng Tanaka, ngày 25-7 đã sang Bắc Kinh thay mặt Tanaka thương nghị với Chu Ân Lai và ngày 3-8 đã được CAL nhờ mang về Nhật chuyển giao cho Tanaka 1 văn kiện tối mật đã được Mao Trạch Đông phê chuẩn gồm thông cáo chung 8 điểm và 1 mặc ước 3 điểm.

Theo nhân vật trên, thông cáo chung Chu Ân Lai-Tanaka tuyên bố (1) chấm dứt tình trạng chiến tranh giữa TC và Nhật, (2) Nhật thừa nhận Bắc Kinh là chính quyền chân chính duy nhất của Trung Quốc, (3) vì lợi ích của toàn thể thế giới, TC và Nhật tái lập bang giao song phương (4) quan hệ Nhật-TC sẽ được xây dựng trên 5 nguyên tắc sống chung hòa bình Bandung (5) cả Nhật lẫn TC đều không mưu đoạt quyền bá chủ Á Châu và cả hai chống đối bất cứ nước nào chực làm bá chủ Á Châu, (6) hai nước sẽ ký hiệp ước hòa bình, thân thiện song phương (7) Nhật và TC sẽ cộng tác với nhau để phục vụ hòa bình và tình hữu nghị tại Á Châu,

14 XEM TIẾP TRANG 11

THDQ nhận tiếp một sứ giả Nhật

ĐÀI BẮC, 13-9 (AP).— Một đại diện Nhật Bản đã đi Đài Loan để giải thích tại sao chính phủ Nhật muốn liên lạc thân thiện hơn với Trung Cộng.

Bộ Ngoại Giao THDQ nói đã nhận đón tiếp đại diện Nhật «vì tình thân hữu lâu dài giữa hai nước». Nhưng một bản tuyên bố nói thêm là THDQ vẫn coi việc Nhật Bản tiếp xúc với TC «là 1 hành động thất tín, làm hại cho những mối bang giao giữa Nhật và THDQ và làm hại cho tình thân hữu giữa hai dân tộc».

Cuộc quần thảo trên không có 17 phản lực cơ 2 bên tham dự

Không chiến lớn nhất trong năm 1972 3 MIG CSBV bị bắn hạ gần Hà-Nội

● Bắc Việt bị oanh kích 310 phi xuất trong vòng 24 giờ

● Vùng Vinh, Thanh Hóa, Hà Nội và Hải Phòng bị đánh phá.

SAIGON, 14-9.— Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon loan báo, trong cuộc oanh kích BV hôm thứ Ba với 310 phi xuất, 2 cuộc không chiến đã diễn ra tại Bắc và Tây Hà Nội giữa 17 phản lực cơ của Mỹ và của CSBV khiến cho 3 chiếc Mig của CSBV bị bắn hạ. Đây là những trận không chiến lớn và ác liệt nhất tại VN trong năm nay.

Đồng thời bộ tư lệnh cũng cho hay 1 phản lực cơ Hoa kỳ đã bị hạ trong một trận dụng độ khác tại BV vào ngày thứ Hai, 2 nhân viên phi hành trên chiếc phản lực cơ Phantom này bị hạ được coi như là đã mất tích đã nâng tổng số phi công HK mất tích lên 100người kể từ khi có quyết định oanh tạc BV dữ dội trở lại vào hồi tháng Tư vừa qua.

Các trận không chiến đã xảy ra khi các phản lực F4 Phantom hộ tống cho phi cơ oanh tạc trong vùng Hànội. Trưởng phi tuần 4 chiếc F4, Trung tá Beckers đã bắt gặp một Mig 21 tại vùng 25cs Đông Bắc Hà-Nội.

Chiếc Mig 21 này bị hỏa tiễn không không bắn trúng bốc khói và bị rơi hẳn khi trúng đại bác 20 ly từ F-4 bắn ra. Cuộc không chiến thứ hai xảy ra khi Mig 21 lên nghênh chiến tại vùng 130 cây số Tây Hà nội.

Trung úy Autrey thuật lại «chúng tôi thấy một Mig 21 đang bay một vòng và lập tức dùng đại bác 20 ly hạ liền». Chiếc Mig 21 thứ ba bị hạ tại vùng 90cs Tây Bắc Hànội. Người hạ chiếc Mig này là Đại uý Mahaffey thuật lại «chiếc Mig hiện ngay ra trước mắt chúng tôi, trông có vẻ lớn hơn là chúng tôi nghĩ. Chúng tôi bắn một hỏa tiễn trúng ngay ống phản lực nổ tung, các mảnh phi cơ của chiếc Mig bay là tả».

Như vậy là đã có 167 phi cơ Mig bị hạ tại Bắc Việt trong khi thống kê của quân đội Mỹ thì chỉ có 67phi cơ

9 XEM TIẾP TRANG 11

Tình hình báo chí TRƯỚC NGÀY HẾT HẠN nạp tiền ký quỹ

SAIGON 14-9.— Về tình hình báo chí sẽ xuất bản sau ngày hết hạn đóng tiền ký quỹ (15-9) theo sắc luật số 7, Phát ngôn viên Chính phủ ông Vũ Khánh loan báo, tính đến 18g00 chiều ngày 13-9 đã có 8 nhật báo Việt Ngữ và 10 nhật báo Hoa Ngữ đóng tiền, nhưng 2 tờ Hoa Ngữ Tân Việt, Quang Hoa đã đóng tiền mà chưa hoàn tất hồ sơ ở Nha Báo Chí. Theo ông

16 XEM TIẾPTRA NG 11

MAPS, MICROTEXTS AND
FEB 5 19
CORNELL UNIVERSITY

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Quân-lực Hoa-Kỳ

● **LÊ-VĂN-BẦY**

Theo chủ thuyết Nixon, được công bố và xác nhận nhiều lần từ 1969, thì các đồng minh Mỹ phải có lãnh trách nhiệm phòng thủ, Mỹ sẽ chỉ viện trợ phương tiện cho họ tự vệ mà thôi, và sẽ tránh giúp bằng cách tham chiến với nhân lực Mỹ.

Chánh quyền Mỹ muốn bớt gánh nặng quân phí, và cùng các cường quốc đi tới sự tài giảm quân lực võ khí để chuyển từ thời kỳ đương đầu sang thời kỳ thương thuyết, nhằm tái lập và duy trì một hòa bình trường cửu.

Nếu vậy Mỹ phải bãi bỏ dần những căn cứ rải rác trên thế giới ; rút về nước các lực lượng đồn trú, giảm quân số, và điều đình với các quốc gia đối thủ.

Nhưng mặt khác, chánh quyền Nixon hứa giữ nguyên những cam kết cũ để khỏi mang tiếng bội ước và mất tín nhiệm ; ngoài ra, còn quyết rằng Mỹ phải mạnh và mạnh nhất thì mới có lợi thế điều đình với Nga Sô, sau hết, chiến tranh Đông Dương chưa chấm dứt theo những điều kiện có thể chấp nhận.

Nên Mỹ chưa triệt thoái như đã dự trù, lực lượng rút từ nơi này lại phải tăng ở chỗ khác ; quân số giảm, nhưng ngân sách quốc phòng vẫn có khuynh hướng tăng ; muốn giảm kinh phí, nhưng còn phải theo kịp Nga hay vượt Nga, khi Nga cứ tiếp tục bành trướng quân lực,

Thành thử chủ thuyết Nixon, cũng như mọi chủ thuyết hay lý tưởng khác. bị xô đẩy giữa các nhu cầu trái ngược ; nên dù có thực thi chăng nữa, cũng chưa vượt khỏi nhiều chướng ngại.

Dù sao, chánh quyền Nixon đã thực hiện chừng nào, và hiện tình quân lực Mỹ ra sao, ở hải ngoại và trên nội địa ?

•O•

Tới cuối tháng 6-1969, theo bộ Quốc phòng Mỹ, có 2170 căn cứ Hoa Kỳ trên 29 quốc gia, với quân số đồn trú 1 074.983 người

Chánh quyền Nixon đã cho rút mau chậm tùy nơi, và tới cuối 1971, quân số tại hải ngoại còn 781.000.

Tới cuối tháng 8-1972, kể cả số rút khỏi VN, thì còn 669.000. Song nếu trừ phần tăng tại Thái Lan và trên hạm đội 7, thì cũng còn chừng 700 ngàn.

Mức giảm nhiều ít tùy nơi, tùy sự khó khăn đã gặp ở mỗi quốc gia : thật ra, rút không phải là dễ.

Dù sao, nếu xét từng vùng trên thế giới, thì đã rút và còn bao nhiêu ?

— Tại Phi Châu, chỉ có 3600 cố vấn và chuyên viên quân sự : rút 400, còn 1700 tại Maroc, và 1500 tại Ethiopie ;

— Vùng Trung Đông, 8000 cố vấn được giữ nguyên, 1000 tại Ba Tư, 7000 tại Thổ Nhĩ Kỳ.

— Tại Nam và Trung Mỹ, HK có 24.000 quân: 12.000 bên kinh Panama,3.000 tại căn cứ Guantanamo thuộc Cuba, 7000 ở nơi khác. Năm 1971, rút 4.000, còn 21.000,

— Âu Châu : 2.000 quân tại Bỉ, 3.000 tại Hy Lạp, 9000 tại Tây Ban Nha, 10.000 tại Ý, 20.000 tại Anh, và 220.000 tại Tây Đức ;

Ngoài ra, Hạm Đội 6 trên Địa Trung Hải và Đại Tây Dương có 21.000 quân.

Trong năm 1971, chỉ rút 1.000 khỏi Bỉ và 5.000 khỏi Tây Đức, còn lại tất cả 258.000 chưa kể Hạm Đội 6.

Chánh phủ Tây Đức Willy Brandt và các nước Tây Âu thuộc Minh Ước Bắc Đại Tây Dương yêu cầu duy trì lực lượng Mỹ ; và chịu đài thọ thêm một phần quân phí, đồng thời giúp Mỹ giảm bớt số thiếu hụt của cán cân chi phó : phần Tây Đức 6.650 triệu Đức kim, và phần khối Minh ước OTAN hơn 1 tỷ Mỹ kim.

— Tại một số quốc gia trên các vùng khác : như vùng Bắc Cực, Gia Nã Đại, vv... có 53.000 chuyên viên quân sự hoặc cố vấn : rút 3.000, còn 50.000.

xXx

— Quân Mỹ có mặt *nhiều nhất tại Á Đông và vùng Thái Bình Dương* : 638.600 đầu năm 1971.

Đài Loan 9 ngàn ; đảo Guam 14 ngàn; Phi Luật Tân 20 ngàn ; Thái Lan 38,4 ngàn ; Nhật Bản 39 ngàn; Okinawa 52,5 ngàn ; Đại Hàn 53 ngàn. Tổng cộng 225.900, chưa kể 52 ngàn trên Hạm Đội 7, và chưa kể quân số tại VN.

Trong năm 1971, ngoại trừ Đài Loan, quân số Mỹ tại các nơi trên đã giảm được 39,9 ngàn tại Phi Luật Tân, 4 ngàn tại Guam,6,4 ngàn tại Thái, 7,5 ngàn tại Okinawa,9 ngàn tại Nhật, 9 ngàn tại Đại Hàn.

Tháng 7/70, Mỹ cho biết sẽ rút 20 ngàn quân khỏi Đại Hàn. Cả quốc hội lẫn chánh phủ Phác chánh Hy phản đối, và đòi Mỹ tăng viện trợ để canh tân hóa quân lực Đại Hàn : ngày 16-12-70 Thượng Viện Mỹ phải chấp thuận 144 triệu MK. Trong dự án ngân sách 1972-73, chánh phủ Mỹ dự trù cấp 1,5 tỷ trong 5 năm.

Tổng số rút được 36,9 ngàn, tại Á Đông và Thái Bình Dương ; còn lại 187 ngàn, chưa kể Hạm Đội 7 và quân số tại VN.

Nếu kể cả số rút khỏi VN trong năm 1971 (172.700 người) thì tổng số rút lên tới 359.700, còn 371.000 cuối 1971, chưa kể 52.000 trên Hạm Đội 7.

— Từ đầu 1972 tới nay, tại VN, quân Mỹ rút thêm 4 đợt mới gồm 112 ngàn nữa : tới 1/12 này sẽ chỉ còn 27 ngàn.

Nhưng trong năm nay, có biến chuyển mới, là quân số Mỹ tại Thái, đã xuống 32 ngàn cuối 1971, tới tháng 8/72 lại vọt lên 45.000, trở lại mức 1967 và 1969, nên 6 căn cứ không quân cũ được mở lại hết, và 1 căn cứ nữa được thiết lập tại Nam Phong.

Hạm Đội 7 cũng được tăng cường từ tháng 4, và nhất là từ tháng 5, để phong tỏa các hải cảng BV : 60 chiến hạm, 7 mẫu hạm với hơn 400 phi cơ và ngót 100 ngàn quân.

Vậy nếu trừ số hồi hương từ VN, và cộng số tăng tại Thái Lan và trên Hạm Đội 7, tổng số quân Mỹ tại Á Đông và Thái Bình Dương vẫn còn 354 ngàn.

Ngoài VN và Hạm Đội 7, quân Mỹ hiện còn đóng trên 120 căn cứ : 36 tại Đại Hàn, 23 tại Nhật Bản, 21 tại Okinaw, 8 trên quần đảo Mariannes, 4 tại Đài Loan, 6 tại Phi luật tân, và 7 tại Thái Lan.

oOo

Song song với việc triệt thoái, Hoa Kỳ chuẩn bị giảm quân.

Quân số từ mức cao nhất sau Thế Chiến, 3 triệu 547 ngàn (1968) đã xuống 2 triệu 713 ngàn cuối 1971.

Nhưng theo chương trình tài giảm đợt mới, thì tổng số sẽ chỉ còn chừng 2 triệu 358 ngàn năm 1973 :

Lục quân, từ 1 triệu 123 ngàn, xuống 841 ngàn ; Không quân 755 ngàn xuống 717 ngàn, Hải quân 623 ngàn xuống 602 ngàn, và Thủy Quân Lục Chiến 212 ngàn xuống 189 ngàn.

Quân đội sẽ gồm toàn người tình nguyện kể từ giữa năm 1973, song chưa chắc gì từ nay tới đó số quân nhân chuyên nghiệp có thể tuyển đủ, và chế độ quân dịch tuy được hứa chấm dứt, vẫn chưa bị bãi bỏ, vì nếu cần, sẽ được áp dụng trở lại để gọi nhập ngũ.

Để hấp dẫn thanh niên, lương bổng đã được Quốc Hội cho tăng gấp đôi, với tiền thưởng đăng lính. Nên ngân khoản cần thiết lên tới 42 tỷ, bằng hai lần số trả cho 2, 6 triệu quân năm 1965. Và lại muốn giảm nhân lực, phải canh tân để tăng cường võ khí quân cụ, nên phải chi chừng 6, 5 tỷ nữa.

Vấn đề ngân sách quốc phòng rất gay go và dự án của chánh phủ Nixon đang bị phe Mc Govern đả kích : ứng cử viên này đòi giảm 33 tỷ trong 3 năm và đưa quân số xuống 1 triệu 700 ngàn.

Vậy nếu McGovern đắc cử, thì hết thảy hệ thống quân lực Mỹ trên thế giới sẽ bị xét lại và thu hẹp rất nhiều.

Song dù Nixon ở lại một nhiệm kỳ nữa, thì chương trình tài giảm cũng còn tùy thuộc số người tự ý chọn nghề võ, và số kinh phí do Quốc hội cấp.

Ô NHIỄM CHÍNH TRỊ, MỘT THẢM TRẠNG CỦA THỜI ĐẠI VĂN MINH

mà vụ thảm sát tại Thế-Vận là một điển hình kinh khủng

Á-TRÌNH

NHỮNG TỘI ÁC CỦA VĂN MINH TỘT ĐỘ CHẮC CHẮN LÀ
THẢM KHỐC HƠN NHỮNG TỘI ÁC CỦA DÃ MAN TỘT DỘ.

Jules Barbey D'AUBERVILLY.

Cách dây hơn hai tháng nhiều nhà thông thái, đại kỹ nghệ đã gặp nhau tại Thụy điển để thảo luận về tai họa mới của nền văn minh kỷ nghệ trong thế kỷ này và những thế kỷ sắp tới, đó là hiện tượng ô nhiễm không khí, phá hại môi sinh, khiến nhân loại càng văn minh bao nhiêu lại càng sớm bị tiêu diệt bấy nhiêu.

Theo bản tường trình của Viện Kỹ thuật Massachusett (M I.T) thì đến năm 2.000 quả đất sẽ không có chỗ chen chân, nước ngọt không đủ để uống, nhiên liệu cạn dần và không khí trong sạch sẽ bị ô nhiễm đến tột độ làm chết ngạt loài người.

Đó là một viễn ảnh ghê rợn theo các nhà «tương lai học». Nhưng từ nay cho tới lúc đó may ra con người còn có thể tìm ra những phương tiện hay phương thức để bảo vệ sự sống, dù sao hy vọng vẫn còn, nên trong hiện tại người ta vẫn chạy đua sản xuất theo phương pháp kỹ nghệ hóa tối tân và kỳ ảo.

Và nói một cách ích kỷ hơn thì cái lo nhân loại sẽ bị tiêu diệt vì ô nhiễm không khí còn xa và có chết thì các thế hệ sau ráng mà chịu.

Trái lại con người sống hiện nay đang phải chống chọi với một nguy hiểm ô nhiễm khác, nó giết hại hàng loạt người vô tội dưới đủ mọi hình thức, bằng đủ mọi mưu mô, với bất cứ phương tiện nào, đó là sự ô nhiễm ngày càng lớn lao của chính trị trong đời sống tập thể và cá nhân.

Nguy cơ ô nhiễm này còn ghê gớm hơn nguy cơ ô nhiễm kỹ nghệ vì cho đến nay chưa có viện kỷ thuật nào, chưa có nhà thông thái nào có thể thống kê được những nguyên nhân và hậu quả của sự ô nhiễm này để đưa ra những biện pháp hóa giải cụ thể, ngoại trừ thỉnh thoảng có vài nhà tôn giáo, vài nhà đạo đức lên tiếng cảnh cáo nguy cơ của sự ô nhiễm này nhưng, những lời nói của họ bị tan biến ngay trong bầu không khí chính trị căng thẳng mà hiện nay nhân loại đang chìm đắm hàng ngày tại đó.

Vụ hạ sát các lực sỹ Do thái tại thế vận hội Munich trong ngày vừa qua đã điển hình hóa sự tai hại và sự thê thảm của nguy cơ ô nhiễm chính trị. Chê ai, trách ai, lên án ai bây giờ khi cả 5 biệt kích Palestine và 9 lực sỹ Do thái đều bị chết thảm chỉ vì chính trị đã ô nhiễm ngay cả môn thể thao quốc tế.

Nạn nhân cũng như sát nhân đều là những vật hy sinh của ô nhiễm chính trị mà chưa hẳn họ là những kẻ độc nhất đã gây nên.

Đám tang và lễ cầu siêu 9 lực sỹ Do thái tại thế vận Munich chính là bản cáo trạng của nền văn minh hiện đại trong đó chính trị đã xâm nhập vào tận các tế bào chẳng khác gì những vi trùng, vi khuẩn và siêu vi khuẩn, để phá hoại bất cứ cơ cấu nào của quốc tế và quốc gia trong bất cứ giờ phút nào, khiến những bộ óc thông minh nhất của con người, bộ óc bén nhạy nhất của máy tính điện tử cũng đành bó tay.

Chính trị đã giết chết tinh thần thượng võ thể tháo

Nước Đức từ cuộc bại trận, bây giờ mới có cơ hội vừa tự xóa nhòa hình ảnh tàn ác của chế độ Quốc xã, vừa tự nâng mình lên hàng một đại cường thế giới bằng cách dốc cả mọi tài nguyên tinh thần và vật chất của quốc gia và dân tộc vào công cuộc tổ chức thế vận 72, suốt trong 6 năm trời liền và tốn gấp ba con số dự trù lúc ban đầu là 1 tỷ Mã khắc. Nước Đức ngày nay muốn trình bày cùng thế giới một bộ mặt hòa nhã vui sống trong hòa bình thịnh vượng khác hẳn bộ mặt trang nghiêm kẻ cả của thời Hitler với chủ thuyết giống Aryen là giống thuần nhất có trách nhiệm bảo vệ văn minh Tây phương bằng cách loại trừ giống Do Thái và các tạp chủng khác.

Vì vậy nên thế vận 72 là một cuộc tranh tài thể tháo quốc tế nhưng củng là một ngày hội lớn của tuổi trẻ,của vui sống, của tình yêu nhân loại. Nhưng chính trong ý nghĩ của các nhà tổ chức Tây Đức, nọc độc chính trị đã nhiễm vào và từ đó nó sẽ làm khổ mọi người. Rắc rối đầu tiên của thế vận là một cuộc tranh chấp chính trị giữa các nước Phi châu và Rhodesia cũng thuộc Phi châu bị kết án kỳ thị chủng tộc.

Rhodesia bị loại để thế vận được tiếp tục, nhưng sự hy sinh của Rhodesia lại khơi lên những ẩn ý chính trị tệ hại hơn ngay trong lúc các lực sỹ thi tài. Vô địch bắn súng trường tự do người BắcHàn sau khi đoạt giải đã tuyên bố đầy thù hận rằng động cơ thúc đầy anh thắng giải là lúc nào cũng nghĩ đến việc hạ kẻ thù, «kẻ thù» vào chung kết với anh là một lực sỹ Mỹ.

Trong sự tranh đua để đoạt giải vô địch về các môn tuy không ai nêu lên nhưng không ai không cảm thấy cái không khí «điện cao thế» giữa hai phái đoàn lực sỹ Mỹ và Nga vì họ đặt cạnh tranh ngay cả vào những thành tích thể tháo. Tổng Thống Nixon long trọng hứa sẽ mời các lực sỹ vô địch Hoa Kỳ trở về dự tiệc ở Bạch cung, còn Brejnev và các chánh phủ cộng sản Đông âu thì lo ngay ngáy các lực sỹ của họ đi tìm tự do vì vậy mà mật vụ chiếm một phần trong các phái đoàn cộng sản.

Nhưng thế vẫn chưa xong, vụ thảm sát ghê tởm nhất nổ ra trong kinh hoàng của thế giới, biệt kích Á Rập Palestine tấn công bất ngờ vào làng thế vận, khu Do Thái giết ngay 2 lực sỹ và bắt cóc một số lực sỹ khác làm con tin, phái đoàn lực sỹ Do Thái chỉ vỏn vẹn 28 người tại thế vận. Tất cả sự tàn nhẫn và ghê tởm của chính trị đã giết chết tinh thần thượng võ trong lãnh vực thể thao, một lãnh vực duy nhất mà con người có thể đua tài đọ sức cùng nhau bằng trí óc, bằng gân cốt, bằng công phu luyện tập và bằng những dụng cụ đơn sơ không có khả năng giết người. Bạo hành và chém giết đã thắng keo cuối cùng tại thế vận và những huy chương mà các lực sỹ đã đạt được trở nên vô nghĩa và mỉa mai vì không có giá trị trong sáng của một cuộc tranh tài đẹp đẽ của con người thể tháo khiến họ đã quỳ xuống trước ngọn lửa thiêng thế vận thể nêu cao tinh thần thể tháo đã được lưu truyền từ thời cổ Hy lạp đến nay, tinh thần đó theo như Bá tước Pierre de Courbettin, người lập lại thế vận, là làm cho bạn trẻ bốn bể năm châu có dịp được gặp nhau để thưởng thức cái vui, cái đẹp của môn thể tháo. Sau vụ chém giết tại thế vận 72 ở Munich, nhiều người đã tự đặt câu hỏi phải chăng tinh thần thể tháo của thế vận đã chết từ nay !

Chính trị và thân phận con người văn minh

Trong những định nghĩa về con «người» có định nghĩa «người là con vật chính trị». Nếu theo thuyết Công giáo thì ông A Đam và bà E và là hai kẻ đầu tiên đã bị chính trị xuất hiện dưới hình thức con Rắn dẫn dụ vào tội lỗi, cái tội ham muốn quyền hành của Đức Chúa Trời. Khi ăn Trái cấm, chắc hẳn hai ông bà này không dám mơ ước «cướp chính quyền» trong tay Chúa nhưng lại mong được Chúa ủy quyền cho cai trị muôn loài. Từ đó tội tổ tông là một tội chính trị.

Nhưng trong các giai đoạn phát triền của lịch sử nhân loại, chính trị tuy có tác hại nhưng không phổ biến vì đời sống còn thô sơ, những tham vọng hàng ngày dễ dàng thỏa mãn. Ở thời Đông chu liệt quốc, chính trị đã tác hại lớn lao khiến cha giết con để làm thức ăn cho vua chẳng hạn, trong các bi kịch Hy La cho đến các bi kịch của Shakespeare và Racine, đam mê chính trị đã đưa đến bạo hành ghê rợn, nhưng nói chung chính trị chỉ tác hại trong một phạm vi nhỏ hẹp, phạm vi của quý tộc. Trái lại vào thời kỳ văn minh, chính trị hoành hành khắp mọi nơi, mọi người và mọi lứa tuổi. Con người văn minh chỉ còn là một con vật chính trị. Sự hận thù đã được Marx đưa ra làm nguyên động lực của cách mạng để cải tạo xã hội,mọi hành động hung ác, mọi sanh hoạt của cá nhân và xã hội đều được chủ nghĩa cộng sản chính trị hóa, lý tưởng hóa. Câu nói của Staline được các đồ đệ tụng như kinh, kẻ hàng ngày là phải óan hận, thù ghét kẻ địch với tất cả tâm tư mới mong đánh bại nó. Quy kết của nguyên lý cách mạng Mác Lê là đối với kẻ thù không thể nương tay, càng chém giết được bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu. Hành động tàn nhẫn và ghê tởm của du kích sát nhân Palestine tại thế vận Munich là một sự áp dụng tất nhiên của chủ nghĩa cộng sản trong lúc cuồng loạn vì thất vọng.

Tương lai nhân loại và ô nhiễm chính trị

Đối với ô nhiễm kỹ nghệ tác hại đến không khí và môi sinh, con người có thể tìm cách tránh thoát để sinh tồn. Hiện nay người ta đang tìm cách tận dụng ánh sáng mặt trời, làm năng lực hạt nhân bớt phóng xạ, giảm thiểu các hơi độc trong cách dùng nhiên liệu v.v. nhưng đối với ô nhiễm chính trị con người khó lòng tìm được những phương pháp trong sạch hóa, hay đạo đức hóa mọi sanh hoạt để đạt được Chân,Thiện, Mỹ, chỉ vì con người là một vật chính trị, muốn tận diệt chính trị trong con người theo lô gíc trước hết phải diệt con người đã. Nhưng chắc chắn không ai vì cái thau nước bẩn mà vứt luôn cả đứa trẻ đang tắm trong thau. Khó khăn nan giải của nguy cơ ô nhiễm chính trị là ở

(Xem tiếp 11 trang).

CÂU CHUYỆN CÁC NƯỚC CHIA HAI

Bài của THE ECONOMIST 8-9-1972.

Tại Cao ly, tại Đức và có thể tại cả VN nữa: cái ý tưởng thống nhất xa xưa đang nhường bước cho sự nhận thức rằng ý thức hệ còn mạnh hơn cả nghĩa đồng bào.

—O—

Họ nói rằng đây là lần đầu tiên mà những người lính Bắc Cao mỉm cười khi trông thấy người Nam Cao. Có thể đây chỉ là một dấu vết nhỏ của sự thay đổi trong chính tình Cao ly vào ngày thứ Ba, khi một phái đoàn Hồng thập Tự Nam Cao gồm 54 người từ Nam Cao tới Bình nhưỡng. Họ tiến vào cái hang mà mọi đứa trẻ ở Bắc Cao đều được dậy là kẻ thù không đội trời chung của Nam Cao để nói chuyện dàn xếp những cuộc viếng thăm lẫn nhau của hàng triệu gia đình người Cao Ly bị xa cách từ khi Cao ly bị cắt theo vĩ tuyến thứ 38 sau Thế Chiến II.

Có thể không tiến bộ được sau những cuộc nói chuyện ấy. Giới lãnh đạo Bắc Cao, cũng như giới lãnh đạo Đông Đức không thể nào ưa thích cái ý tưởng để cho giới trẻ của họ nhìn thấy đời sống thoải mái tại các nước tự do. Người Nam Cao thì sợ rằng một sự tự do đi lại giữa biên giới hai miền sẽ mang lại cho Bắc Cao cơ hội bằng vàng để dọn đường cho một cuộc xâm lăng thứ hai vào miền Nam bằng cách thiết lập các tổ du kích tại cái xã hội tương đối tự do của Nam Cao. Nhưng những cuộc nói chuyện tại Bình Nhưỡng — theo sau lời tuyên bố của hai miền vào tháng 7 vừa qua rằng hai miền muốn tiến tới sự thống nhất — đã đặt ra một vài vấn đề về tương lai của các nước bị chia cắt. Cao Ly, cũng như Đức và VN là quốc gia bị chia hai vì một biên giới ý thức hệ. Bây giờ, sau khi Nixon dự hội nghị thượng đỉnh tại Bắc Kinh và MạcTư Khoa, người ta nói rằng thế giới đã đi vào một kỷ nguyên mềm dẻo hơn trong đó, các nước nhỏ đã có cơ hội mạnh mẽ nhiều hơn trước để mà định đoạt số phận của chính mình giữa các siêu cường quốc. Nhưng ngay cả trong lúc này, vẫn còn rất khó tin được rằng tư tưởng quốc gia đã thắng các dị biệt ý thức hệ.

Đối với những người đang cai trị Đông Đức, nói tới sự thống nhất thì sẽ bị coi như muốn khuynh đảo họ. Trong sự phân tách mới nhất về tình hình Đông Đức, lãnh tụ Honecker chỉ ngồi vững được là nhờ sự hiện diện của bộ đội Nga. Và ông ta thấy mình được đặt vào địa vị hiện tại vì các cường quốc thắng trận sau cuộc Thế Chiến II thỏa thuận với nhau rằng một nước Đức thống nhất là một nguy cơ cho hòa bình. Điều mà Honecker tha thiết là được càng nhiều quốc gia càng hay thừa nhận nguyên trạng hai nước Đức, khởi đầu bằng việc thừa nhận của Tây Đức và sẽ tiến tới sự gia nhập LHQ. Chính sách cởi mở với CS của thủ tướng Brandt đã mang lại cho Brandt một vài kết quả và bây giờ, các lực sĩ của Đông Đức đã diễn hành trên đất Tây Đức dưới mầu cờ của Đông Đức.

Tại Đức, chính Đông Đức yêu cầu Tây Đức từ bỏ giấc mộng thống nhất đất nước để cho nước Đức có hòa bình : Kết quả là sự xác nhận hàng rào ý thức hệ giữa hai Âu châu.

Tại VN và Cao ly, trái lại, chính phía Cộng sản đang theo đuổi mục tiêu thống nhất xứ sở. Khi người Pháp rút khỏi Đông dương, CSBV phô trương rằng chính họ là những người lãnh đạo toàn thể VN. Ngày nay, sự việc đã đổi khác. Nếu quân BV rút về thì TT Thiệu hầu như chắc chắn sẽ đánh tan được VC ở miền Nam. Tuy nhiên BV, vẫn giữ lời phô trương. Họ sẽ tiếp tục đánh cho tới khi một trong hai điều xảy ra. Thứ nhất là một chính quyền mới tại Mỹ sẵn sàng lật đổ ôngThiệu và lập một chính phủ liên hiệp theo ý muốn của CS. Điều thứ hai là dưới áp lực của Nga và Trung Cộng, hoặc dưới sức nặng các cuộc oanh tạc của Mỹ, họ sẽ bắt buộc phải dàn xếp để có một thiểu số đại diện trong một chính phủ mới được bầu, hoặc sẽ được bảo đảm rằng VC được phép hoạt động như một đảng chính trị bình thường.

Kim nhật Thành cũng chú ý tới việc thống nhất như BV nhưng gần đây, ông ta đã dùng đường lối mềm dẻo hơn. Không ai có thể hoàn toàn tin cậy ông ta khi ông ta đề nghị hồi tháng 6 vừa qua rằng sẽ thương thuyết để hai miền cùng giảm quân. Và những người theo dõi tình hình Cao ly vẫn còn nghi ngờ thỏa hiệp giữa em trai của Kim nhật Thành và Trùm Tình báo Trung ương của Nam Cao đạt được hồi tháng 7 vừa qua. Kim nhật Thành không nổi tiếng là người ưa hòa bình. Ông ta đã dùng võ lực định chiếm Nam Cao từ 1950 đến 1953 nhưng thất bại và cách đây 2 năm vẫn còn dùng các trận đánh du kích để mưu chiếm Nam Cao. Bắc Cao đã huấn luyện chiến tranh du kích cho nhiều nhóm du kích tại Châu Mỹ, tại Á Châu và tại Trung Đông. Vậy tại sao bỗng nhiên, Bắc Cao đổi ý ?

Người ta cũngcó thể đặt câu hỏi ấy với TT Phác của Nam Cao. Ông ta vẫn rất nghi ngờ Bắc Cao và mới tháng 12 năm ngoái, Phác còn tuyên bố đã có chứng cớ là BC sửa soạn tấn công Nam Cao theo lối Do Thái mở trận đánh vào bán đảo Sinai ngày trước. Có một câu trả lời là cả hai xứ Cao ly bịdồn vào cái thế chính trị mới vì hành động của các đồng minh.Không phải chỉ vì Nixon nói chuyện với Mạc tư khoa và Bắc Kinh mà hai lãnh tụ Cao Ly bắt tay nhau qua rào kẽm gai. Điểm quan trọng là bị cô lập vì địa thế và vì ngôn ngữ với thế giới bên ngoài cho nên họ phải quay về với nhau hơn các nước bị chia cắt khác. Và một câu trả lời khác là cả hai nước Cao Ly đều đang mong được vào LHQ.

Điều Kim Nhật Thành mong mỏi đã rõ. LHQ vẫn còn một bộ Tư lệnh tại Nam Cao và 43.000 quân còn ở đó dưới lá cờ LHQ.

Không bị lép vế với: Bắc Cao, Nam Cao có dân đông hơn gấp hai lần dân số Bắc Cao, Nam Cao có quân lực lớn hơn, và có một nền kinh tế kỹ nghệ mạnh hơn. Cuộc thương thuyết đang diễn ra giữa hai miền có thể sẽ đưa tới sự cùng nhau chấp nhận điều giống như công thức của hai nước Đức «2 xứ trong một quốc gia» và coi đó như phương tiện đưa cả 2 miền vào LHQ.

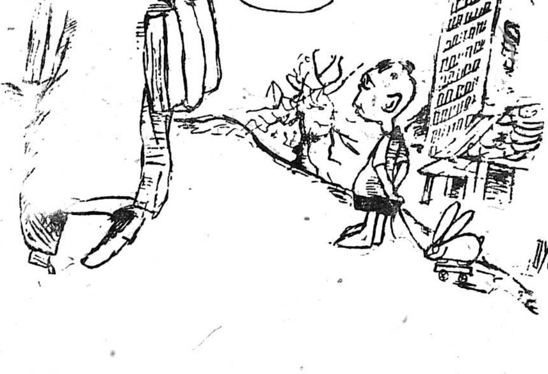
Nếu có thể thuyết phục được Đại hội đồng LHQ biểu quyết rút lực lượng duy trì hòa bình khỏi Cao Ly thì Bắc Cao sẽ làm cho nước Mỹ phải lựa chọn hoặc là cố ý ở lại Nam Cao hoặc sẽ phải rút bây giờ. Có thể là Bình Nhưỡng tính toán rằng với TC ngồi tại Hội đồng Bảo An đã đến lúc nêu lên vấn đề này. Việc ấy đặt ra vấn đề đại diện tại LHQ So với cách đây một năm thì bây giờ, Nam Cao có hậu thuẫn tại LHQ mạnh mẽ hơn sự hậu thuẫn của Đài Loan.

Vậy thì trong ba nước chia cắt — Đức, Cao Ly và VN — có thể chúng ta đang tiến tới gần lúc mà mỗi bên phải ngập ngừng nhìn nhận sự hiện hữu của bên kia. Và điều rất nghi ngờ là phải hỏi xem có thể tiến từ chỗ đó tới sự thống nhất hai xứ không. Bắc Cao, cũng như BV và Đông Đức, bị cai trị bởi một nhóm người mà vốn liếng trí thức được đào tạo theo khuôn mẫu cứng rắn của CS. Sự nghiệp chính trị của họ dạy họ rằng không có đối thủ thì họ mới sống còn được. Họ không phải là những người có thể chấp nhận hệ thống chính trị theo đa số vì hệ thống ấy sẽ làm cho việc thống nhất quốc gia được đặt trên một căn bản bình đẳng.

Chính vì thế mà có thể Đức, Cao Ly và VN sẽ còn bị chia cắt trong phần lớn quãng đời còn lại của những người đang sống tại các quốc gia ấy, nếu không có những cuộc chiến tranh chinh phục thắng lợi hoặc nếu không có những cuộc cách mạng tàn bạo. Dường như quốc tịch của con người không đáng kể bằng sự chia rẽ căn bản giữa chủ nghĩa mác xít và chủ nghĩa dân chủ đa số.

Đọc và cổ động

Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bộ Quốc Phòng Mỹ bác bỏ

lời vu cáo của phản chiến Mỹ về việc sử dụng tù binh được thả

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ Quốc Phòng cho hay lời Hà-Nội và phe hậu thuẫn họ tố cáo rằng các phi công Hoa Kỳ được Bắc Việt trả tự do trước đây hiện đang được dùng vào việc «huấn luyện các phi công khác để hoạt động trên không phận Bắc Việt» là «hoàn toàn vô căn cứ».

Lời tố cáo đó đã được lãnh tụ phản chiến. David Dellinger lập lại trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình hôm 12-9. phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Jerry Friedheim cho biết trong một cuộc tiếp xúc với báo chí cùng ngày sau đó.

Ông Friedheim bình luận rằng điều ông Dellinger nói ra là «hoàn toàn vô căn cứ và thật đáng tiếc.

Theo ông Friedheim cho biết thì trong ba phi công Hoa Kỳ đã được phóng thích có một người đã trở lại đời sống dân sự, một đã được cử giữ một công việc hành chính không ở trong ngành huấn luyện phi công — kể từ khi người này được phóng thích, và người thứ ba đang làm phi công bay thử các phi cơ.

Ông Friedheim còn cho hay là không hề có một tù binh Mỹ đã hồi hương nào được sử dụng vào việc huấn luyện phi công để «hoạt động trên không phận Bắc Việt».

Tại Bộ Ngoại Giao, phát ngôn viên Charles Bray nói linh mục Tuyên úy ở Yale là William Sloane Coffin, tuần qua đã xin cấp thông hành đi Bắc Việt và lời yêu cầu của ông «đang được cứu xét».

Theo tin cho biết thì vị Tuyên Úy này định tháp tùng ông Dellinger và bà Cora Weiss đi Hà Nội để lãnh ba tù binh Mỹ mà Hà Nội đã hứa phóng thích.

Ông Bray cho hay bà Weiss và ông Dellinger đã không xin cấp thông hành đi viếng thăm Bắc Việt, vì Bắc Việt cũng giống như Cuba và Bắc Hàn là những nơi mà du khách Mỹ đang bị hạn chế.

Tuy nhiên phát ngôn viên này đã nhắc nhở rằng «bất cứ người nào có thông hành do Hoa Kỳ cấp cũng đều được tự do du hành» tới một nước bị cấm «chừng nào họ không sử dụng thông hành ấy cho những mục đích chính thức nhập cảnh và xuất ngoại» tại đấy.

Đại Sứ Đại Hàn viếng thăm 2 tỉnh

VĨNH BÌNH, VĨNH LONG

SAIGON.— Ông Yoo Yangsoo Đại Sứ Đại Hàn tại Việtnam trong ngày 12 tháng 9 năm 1972 đã đến viếng thăm các tỉnh Vĩnh Bình và Vĩnh Long. Ông Đại Sứ đã được các giới chức cao cấp Việt Nam tiếp đón nồng hậu tại mọi nơi.

Ngoài ra Đại Tá Nguyễn Hữu Khiêm, Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình và Đại Tá Trần [illegible] Thi, Tỉnh Trưởng Vĩnh Long, cũng đã trình bày với ông Đại Sứ về tình hình tổng quát tại địa phương. Ông Đại Sứ cũng thảo luận với các giới chức Việt nam về những vấn đề ích lợi chung.

Tháp tùng ông Đại sứ có ông Hyung Kun Kin, Cố Vấn Tòa Đại Sứ, và Đại tá Jung Kyuh Sho, Tùy viên Quân sự.

NHẬT CẤP 14 HỌC BỔNG cho Sinh Viên VN

SAIGON (VTX) 13/9.— Về niên khóa 1973, Chính phủ Nhựt dự cấp cho Sinh viên VN 14 học bổng gồm 6 học bổng Đại Học và 8 học bổng Cao học. Trong số 6 học bổng Đại Học có 5 học bổng về khoa học thiên nhiên, một học bổng chuyên về Nhật ngữ.

Số học bổng nói trên dành cho các SV thuộc thành phần QG Nghĩa Tử, Cô nhi Tử sĩ, con công chức, quân nhân nghèo, và con tư chức, tư nhân nghèo.

Thời gian học bổng 5 năm cho bậc Đại học và 2 năm cho bậc Cao học, học bổng gồm kinh phí chuyên chở khứ hồi VN-Nhật Bản, kinh phí cư trú và các kinh phí khác. Chuyển ngữ chung cho hai loại học bổng trên là Nhật ngữ.

Về bậc Đại học, ứng viên phải có văn bằng Tú Tài II hay tương đương từ hạng Bình trở lên, Nam ứng viên tuổi tối đa là 17 tuổi (1955), nữ ứng viên 19 tuổi (1933). Ứng viên Quốc gia nghĩa tử và Cô nhi tử sĩ được tính thêm 1 tuổi.

Về bậc Cao học, ứng viên phải có văn bằng Cử nhân, Kỹ sư hay tương đương có thứ hạng cao, học bổng gồm tất cả mọi ngành trừ Y và Dược khoa. Nam ứng viên phải có tuổi tối đa là 21 (sinh 1952), nữ ứng viên tuổi tối đa là 23 (1949)

Ứng viên được Hội đồng du học tuyển chọn đều phải qua một kỳ khảo sát trắc nghiệm do Tòa Đại sứ Nhật Bản tại Saigon tổ chức. Thời hạn rạp hồ sơ kể từ nay đến hết ngày 30-9-72.

Tin thêm về việc vớt điểm Tú Tài 2

SAIGON 13-9 (VTX).— Thí sinh Tú Tài II khóa hai ngày 30-8-72 chỉ cần đủ điểm trung bình 08/20 để được chấm đậu.

Bộ Giáo dục vừa gởi công điện đến các Hội Đồng giám khảo kỳ thi Tú Tài II khóa 2 ngày 30-8-72 cho biết, ông Tổng Trưởng đã chấp thuận đề nghị vớt điểm của các vị Chánh Chủ khảo Hội đồng giám khảo. Theo đề nghị này, điểm trung bình để được chấm đậu cho các ban A,B,C,D là 08/20.

Như vậy, điểm tối thiểu để chấm đậu đối với thí sinh tú tài II khóa 30/8 là :

Ban A và B : Dân chính ; 144 điểm. Quân nhân, Cảnh sát, Sắc tộc, đồng bào Việt gốc Miên : 129 điểm 50.

Ban C và D : Dân chính : 120 điểm. Quân nhân. Cảnh sát. Sắc tộc, Đồng bào Việt gốc Miên : 108 điểm.

Lại thêm một lối lường gạt mới

DÙNG CHI PHIẾU CÓ KIỂM NHẬN bịp thương gia vồ bạc triệu

SAIGON 14.9.— Phiên Tòa Thẩm Vấn xử việc tiểu hình ngày qua đã xử một vụ lường gạt khoa học, tinh vi rất được chú ý bởi bà thương gia nạn nhân đã mất toi bạc triệu còn bị liên can oan uổng.

Theo sự tố cáo của Giám Đốc Đại Á Ngân Hàng thì ngày 7-5-71, có 1 quân nhân tới trụ sở Hàm Nghi Saigon để xin lãnh tấm chi phiếu mang số 293.758 ĐÁNH Chợ lớn trị giá 1.245.000đ do bà Trần thị Hoa chủ trương mục số CDA.1961 phát hành tại chi nhánh Chợlớn của Ngân Hàng Đại Á. Sau khi kiểm soát, nhân viên phụ trách cho biết chi phiếu giả mạo. Do vậy, bà Nguyễn thị Thanh Hương 1 thương gia triệu phú và là mẹ quân nhân đã đem chi phiếu đi lãnh tiền, bị liên can vào vụ này.

Kiểm điểm lại lý lịch chủ trương mục CDA.1961 (bà Trần thị Hoa ở số 337 đường Vĩnh Viễn Chợlớn) ban Giám Đốc thấy rằng khi mở trương mục ngày 7/4/71 bà Hoa có đóng số tiền 10 ngàn đồng ngày 10/4. bà Hoa xin chứng nhận 1 chi phiếu trị giá 1.245đ và ngày 24-4 lại rút thêm 6800đ như vậy trong trương mục vỏn vẹn còn lại 1.055đ. Tìm bà Hoa ở địa chỉ 337 Vĩnh Viễn thì nơi đây cho biết không có người nào mang tên như vậy.

Bà Nguyễn thị Thanh Hương khai rằng chiều 6-5-71 lối 18 giờ có tên Sáu Lùn chuyên môi giới xe hơi mà bà đã nhiều lần giao thiệp tới nhờ bà đổi giùm tiền mặt 1 chi phiếu chứng nhận «có tiền trong trương mục» của Đại Á Ngân Hàng đề ngày 6-5-71, trị giá 1.245.000đ do bà Trần thị Hoa, trương mục CDA. Chợ lớn phát hành. Sáu Lùn nói cần tiền mặt gấp để mua chiếc xe hơi nên phải đổi séc, chịu trả 25 ngàn tiền lời. Không ngờ ngày hôm sau bà Hương đưa cho con trai đi lãnh tiền mới vỡ lẽ ngân phiếu giả mạo. Bà Hương bèn vô đơn thưa cả Sáu Lùn lẫn bà Hoa về tội thông đồng lường gạt 1.245.000đ bằng cách phát hành chi phiếu không tiền bảo chứng, giả mạo con dấu và chữ ký NgânHàng (trường hợp còn đang điều tra và Sáu Lùn hiện vẫn tại đào).

XEM TIẾP M TRANG 10

Hiện tình miền Bắc qua lời của chính cán bộ Cộng sản Bắc Việt

TRỘM, CƯỚP, ĐỐT PHÁ ĐỒ TIẾP LIỆU

Nhận tin miền Nam, tung lời đồn đãi

Làng mạc bất an về chính trị, an ninh

SAIGON.— Nạn biển thủ, nhũng lạm, xa phí, chợ đen và đầu cơ tích trữ đang làm tăng thêm những khó khăn nội bộ của Hà Nội trong khi chế độ cộng sản đang phải tranh đấu để duy trì một nền cai trị rất gay go đối với số dân chống cứng đầu của họ.

Các cơ quan chính thức đảng đang đưa ra những lời cảnh cáo chống lại những trường hợp phạm pháp mỗi ngày một gia tăng. Lời khiển trách mới đây, cùng với những dấu hiệu về biện pháp kiểm soát rất cứng rắn và chặt chẽ tại BV, do Trần Quyết, Thứ Trưởng Bộ Công An, đưa ra để được đăng tải trong số báo ngày 20-8 của tờ «Quân Đội Nhân Dân».

Trần Quyết là người dưới quyền Trần quốc Hoàn, 1 nhà hành chánh về an ninh rất hà khắc và là người có lập trường cứng rắn. Do đó việc toàn thể ủy viên trong Bộ Chính Trị CSBV để cử ông ta mới đây cho thấy có nhiều sự khó khăn trong tình trạng dân chúng gây nên nhiều tệ trạng tại miền Bắc.

Trần Quyết không những ám chỉ đặc biệt tới nạn «trộm cắp, nhũng lạm và xa phí» và sự vi phạm «chính sách thực phẩm» đã lan rộng, mà còn ghi nhận sự cần thiết là lực lượng an ninh xã hội phải «giáo dục quần chúng về những biến cố hiện nay và về những chính sách của chính phủ, kiểm soát khuynh hướng nghe «theo và đồn đãi những tin tức thất thiệt, nhận diện và trừng trị nghiêm khắc những người tung ra những lời đồn đãi thất thiệt trong dân chúng».

Các xã ấp tất nhiên còn là nơi phát xuất vụ trộm cắp những tiếp liệu đang giá trong khi di chuyển tới mặt trận miền Nam. Thứ Trưởng Bộ Công An Trần Quyết ghi nhận : «Điều cần thiết là hướng dẫn dân xã dọc theo những con đường và gần những ngã tư đường quan trọng về việc thực hiện hoàn hảo công tác bảo vệ phương tiện giao thông và chuyển vận... Cần phải phanh phui và chống lại tất cả những việc chiếm đoạt của công và bảo vệ thích đáng những hàng hóa di chuyển...»

Mới đây, một lính Bắc Việt bị bắt đã cho báo chí Sàigon biết những chi tiết về nạn tham nhũng cả cấp trên lẫn cấp dưới hiện lan tràn khắp miền Bắc. Nguyễn Chánh Trực thuộc Tiểu Đoàn 2 Trung Đoàn 1, Sư Đoàn 2 CSBV, cho biết nhiều tài xế và nhân viên sửa đường và các công nhân khác tại BV đã lợi dụng những cuộc không kích của Hoa Kỳ như 1 màn che đậy vụ trộm cắp có tổ chức những hàng hóa những «của công» giá trị khác. Sau khi lấy những đồ tiếp liệu, các tay đạo tặc này còn đốt xe hoặc kho chứa hàng đã bị những cuộc oanh tạc Hoa Kỳ bắn phá.

Tù binh nói trên còn cho biết một số trường hợp quá rõ ràng chính phủ buộc lòng phải đưa ra xử công khai những quản lý, trưởng kho, thư ký và tài xế dính líu vào những vụ trộm xăng nhớt.

Cán bộ cao cấp nhà nước cũng thường dính líu vào nạn tham ô. Binh sĩ CSBV nay kể tới vụ Nguyễn Chí Tuyên, phó trưởng cục mậu dịch Hà Nội, cùng đồng bọn đã lạm dụng «phiếu mua vải» rồi đem bán chợ đen. Dân Bắc Việt chỉ được phép mua mỗi người một năm chừng năm thước vải. Tuyên và đồng bọn đã bị bắt và bị xử bí mật, cốt để cho công chúng không biết nhiều tới những vụ phạm pháp của các cán bộ cao cấp trong đảng.

Còn một trường hợp nữa liên can tới vụ bán phiếu mua gạo do một nhóm có cả một đảng viên cao cấp làm việc trong ty thực phẩm quận Đông Anh ở Hà Nội có dính líu tới. Anh lính Bắc Việt này còn cho các ký giả biết là những vụ thâm

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Tháo khoán hơn triệu MK để nhập cảng hàng hóa

SAIGON 13-9 (VTX).— Bộ kinh tế trong ngày 9-9 vừa qua đã tháo khoán trên một triệu Mỹ kim trong chương trình viện trợ thương mại để nhập cảng hóa phẩm, gia súc giống và dụng cụ máy móc.

Trong số 1.118.324 Mỹ-Kim vừa được tháo khoán, về hóa phẩm có 20 giấy phép nhập cảng trị giá 347.287 Mỹ Kim, gia súc giống có 9 giấy phép trị giá 397.771 Mỹ-Kim và dụng cụ máy móc lên đến 374.366 Mỹ-Kim.

Giới quan sát Tây Phương nhận định

TC bớt cuồng tín, quá tả thế lực quân phiệt giảm dần

LUÂN ĐÔN, 12.9 (BBC).— Ông Lâm Bưu, người đã từng được chỉ định là người thừa kế Mao Trạch Đông, và những nhân vật theo ông ta vắng mặt trên sân khấu TC đã được một năm, đó là một vụ sóng gió chính trị ở TC và ảnh hưởng của nó vào tình hình quốc gia này ra sao ? Một chuyên gia người Anh về các vấn đề Viễn Đông bình luận như sau.

Tình hình và chính sách đốingoại của TC rõ ràng là đã tiến được một bước khá dài mặc dầu là người ta đã nhận thấy rõ những nét đại cương đó ngay từ mùa hạ năm 1971, qua những sự việc như TC được gia nhập LHQ, chuyến viếng thăm BK của TT Nixon diễn tiến một cách tốt đẹp cũng là những đường lối xích lại gần đến tân Thủ Tướng Nhật mà hiện nay đang bàn cãi.

Những lời nói ủng hộ CSBV đã sửa đổi đi chút ít, và cho đến nay như mối liên lạc với những quốc gia thù nghịch Đông Nam Á tỷ như là Mã Lai Á và Phi luật Tân đã bắt đầu nảy nở.

Bắc Kinh đương đẩy mạnh ảnh hưởng của mình vào Phi Châu và đã bắt đầu có những liên lạc thương mại với Tây Âu trong đó có việc mua những máy bay chở hành khách của Pháp và Anh. Điều này làm cho thế giới bớt được phần nào đe dọa vì càng ngày càng có thêm những hình ảnh cộng tác của TC với cộng đồng thế giới.

Tưởng cũng gắng để xét thái độ ôn hòa này diễn tiến sâu rộng như thế nào trong nội bộ TC. Đối với các quan sát viên bên ngoài thì dường như lòng cuồng tín của cuộc cách mạng văn hóa đã biến mất mà mặc dầu một vài cải cách quan trọng của phong trào đó vẫn còn tồn tại, nhưng khuynh hướng tả khuynh quá đáng khiến đã làm cho kinh tế phải còi ỉu đi thì nay không còn nữa. Hơn nữa vai trò quân đội chắc đã giảm thiểu, một số lớn các lãnh tụ quân đội mà theo sự ghi nhận của các quan sát viên ngoại quốc đã từ lâu vắng bóng tại Bắc Kinh cũng như là tại các tỉnh. Những lời tuyên truyền không ngớt đã nhấn mạnh tới việc đảng cần phải chỉ huy quân đội chứ không phải là quân đội chỉ huy đảng. Nhiều những ví dụ điển hình đã được dẫn chứng trong nửa năm đầu nói là những vị chỉ huy quân đội đãkhăng khăng đòi đưa ra quyết định trong Ủy ban là mặc dầu điều này không chứng tỏ là tất cả những vị chỉ huy quân đội đều hành động như thế. Và những vấn đề như vậy đã không thấy nhắc trên báo chí cho thấy rằng nay không còn việc quân đội chế ngự nữa. Mới đây những tin tức lọt ra các quốc gia bên ngoài cho thấy rằng quân đội đang quay sang lo về những việc cải tiến cho việc huấn luyện quân đội vì những tay nhiều vào những việc trong đời sống trong nước. Tình thế mới này gồm có những vấn đề chính thống về quân sự cho rằng ảnh hưởng về quan điểm của Lâm Bưu trước vai trò quân sự nay đang suy giảm.

Các quan sát viên không thể không nhận thấy rằng quyền lãnh đạo của đảng CS Trung Hoa đã bớt đi rất nhiều kể từ khi có cuộc thanh trừng Lâm Bưu và kể từ khi những nhân vật bị loại chưa được ai chính thức thay thế. Sau hết chỉ có phân nửa ủy viên bộ Chính Trị Trung ương được tuyển lựa tức là mới cách đây có ba năm và số người này dường như vẫn còn hoạt động song quyền lực quân sự đã bị lung lay rất nhiều.

Ở cấp dưới bộ Chính Trị Trung Ương các nhà lãnh tụ có tiếng là ôn hòa và có kinh nghiệm chuyên nghiệp nay đang càng ngày càng nổi bật. Vài nhân vật mà trước kia trong thời kỳ cách mạng văn hóa đã bị khốn đốn thảm hại thì nay đã lại xuất hiện. Đây là những thí dụ rõ rệt nhất của một chính sách mà đường như đã được ban hành tại khắp Hoa Lục ở mọi cấp bậc.

Báo địa phương M. Trung xin được miễn ký quỹ

ĐÀ NẴNG (TV) 13-9.— Trong 1 văn thư gởi TT Ng. văn Thiệu và ông Tổng Trưởng Thông Tin, ông Ng. hương Nhân, Chủ Nhiệm Tuần Báo Thời Mới, xuất bản tại Đà Nẵng, đã thỉnh cầu TT Thiệu và Bộ Thông Tin nên dành cho báo chí địa phương đặc ân như chánh phủ đã dành cho giới công thương, kỹ nghệ gia miền Trung đã khỏi phải ký quỹ khi ra báo vì tại miền Trung không có nhật báo, hiện chỉ có tờ tuần báo Thời Mới, do 1 nhóm trí thức, ký giả điều khiển, tờ báo này có lập trường chống Cộng vững chắc, ngoài ra còn 1 tờ báo khác, cũng xuấthiện tại Đà Nẵng.

Trong văn thư nói trên, Chủnhiệm tuần báo Thời Mới viết rằng «chúng tôi không đặt ra vấn đề khiếu nại, vì sắc luật 007 do TổngThống ban hành trong tình trạng khẩn cấp, nhưng chúng tôi nghĩ rằng trong giai đoạn hiện tại, chúng ta sắp bước vào giai đoạn đấu tranh chính trị với CS, việc duy trì những cơ quan ngôn luận định kỳ, có lập trường, có mục tiêu tranh đấu cho quốc gia dân tộc tại miền Trung là điều cần thiết Chúng tôi nghĩ rằng chính phủ đã dành cho giới doanh thương miền Trung đặc ân miễn ký quỹ đối với những dịch vụ xuất nhập cảng.ngoài ra còn tài trợ cho giới này, vậy thì đối với báo chí đang xuất bản tại miền Trung, chánh phủ cũng nên xét cho họ hưởng đặc ân đó».

Văn thư nói trên của Chủ nhiệm tuần báo Thời Mới cũng gởi tới Hội đồng báo chí quốc gia. Hội chủ báo và Nghiệp đoàn ký giả VietNam.

Ngoài ra, ông Nguyễn hương Nhân cũng cho hay, trong 1 cuộc tiếp xúc giữa đại diện tuần báoThời Mới với ông Tổng Trưởng Thông Tin, được ông Tổng Trưởng cho biết sẽ có 1 hội đồng để cứu xét những trường hợp đặc biệt. (TV)

T.T. Thiệu tiếp Đô Đốc Gayler

SAIGON, 13-9 (VTX).— Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu lúc 7g30 sáng nay, Thứ Tư 13-9-72 đã tiếp kiến Đô Đốc Noel Gayler, Tư lệnh Lực lượng Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương hiện đang viếng thăm VNCH.

Được biết, Đô đốc Gayler, 58 tuổi, được Tổng Thống Nixon bổ nhiệm Tư lệnh Lực lượng Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương để thay thế Đô Đốc John Mc Cain, hồi hưu, Đô Đốc Gayler đã từng giữ nhiều chức vụ quan trọng tại Bộ Quốc Phòng Hoa kỳ và trước khi được bổ nhiệm vào chức vụ hiện tại, Đô Đốc Gayler phục vụ với tư cách là Giám đốc Cơ quan An ninh Quốc gia tại Fort Meade, Tiểu bang Maryland, Hoa Kỳ.

Buổi tiếp kiến đã chấm dứt lúc 8 giờ cùng ngày. Hiện diện trong buổi tiếp kiến có ông Ellsworth Bunker, Đại sứ Hoa Kỳ tại VN.

Bão đến 2 tỉnh

BÌNH ĐỊNH, QUẢNG TRỊ

SAIGON 13-9 (VTX) Bão Flossie tập trung hồi 8 giờ sáng nay 13-9-1972 cách Quảng Ngãi độ 550 cây số về phía Đông.

Theo Nha KhíTượng cho biết bão đang tiến chậm về phía Tây và có thể ảnh hưởng đến các tỉnh duyên hải từ Bình Định đến Quảng Trị trong ngày 15-9-1972.

Vì vẫn hoạt động với quy chế dân sự

PHI CÔNG MỸ TRÊN BẦU TRỜI LÀO ngày càng gặp nhiều nguy hiểm

VẠN TƯỢNG 13-9 (UPI).— Các phi công Mỹ lái các chuyến bay vận tải không võ trang để yểm trợ cho cái gọi là «cuộc chiến tranh bí mật» ở Lào đang cảm thấy tánh mạng của mình càng ngày càng bị đe dọa hơn.

Con số thương vong của các phi công này trong năm nay đã gia tăng tới mức độ chưa từng có từ trước tới nay. không những vì nạn rớt máy bay mà còn vì bị hỏa lực của Cộng quân. Lần đầu tiên, trong số những mối đe dọa tánh mạng của họ, có cả chiến đấu cơ Mig và đại pháo tầm bắn xa của Cộng Sản.

Trong năm nay tính đến giờ này, đã có ít nhất 14 phi công và các nhân viên phi hành khác đã bỏ mình trong khi bay các phi vụ trên vùng núi non hiểm trở ở Lào. Trong số này có hai phi công trực thăng bị bắn khi vừa đáp xuống để tiếp tế cũng để tải thương tại các tiền đồn.

Mặc dầu các phi công trên đây không phải là lính và cũng không cần phải đến gần nơi giao tranh, nhưng chiến cuộc ở Lào là một thứ chiến tranh mà người ta không thể biết được chuyện gì đang xảy ra dưới đất trừ phi khi đã đáp xuống, và lúc đó thì đã quá muộn. Nhất là tại căn cứ tình báo Trung Ương Mỹ ở Lung Cheng, chuyện pháo kích nơi đây đã diễn ra như cơm bữa. Chỉ trong một vụ pháo kích hồi đầu năm nay đã làm thiệt mạng sáu nhân viên phi hành đoàn người Thái và làm bị thương 14 người khác.

Thỏa hiệp Genève cấm không cho Mỹ can thiệp bằng quân sự ở Lào (mặc dầu các phi vụ oanh tạc của Mỹ xuống các lộ chuyển quân của CSBV trên đất Lào vẫn diễn ra thườngxuyên). Nhưng thỏa hiệp này không cấm Mỹ giúp đỡ Lào trong các lãnh vực dân sự. Và hãng Hàng Không Air America là hãng ký nhiều hợp đồng nhất với chánh phủ Mỹ trong công cuộc giúp đỡ này.

Không súng ống trong người, các phi công Mỹ ở Lào có thể theo cách của các nhân vật truyền kỳ, tay mang lắc vàng dày cộm để phòng khi lọt vào tuyến địch có thể đem lắc ra chuộc mạng, cách này có thể thực hiện được, vì các phi công Mỹ này được trả lương rất hậu với khoảng 30.000 Mỹ kim mỗi năm. Nhưng người Mỹ vốn thực tế, và các phi công trên đây lo sắm một máy truyền tin cấp cứu của không lực Mỹ hơn là sắm tấm lắc vàng. Dầu sao thì họ cũng sợ như những người khác vậy.

Nhất là có lần hồi đầu năm nay, một phi công đang lái chiếc máy bay nhỏ hai động cơ của Hãng Hàng không Air America đã phải một phen hú hồn khi bị một chiếc Mig của CSBV bay xẹt gần mình.

Nguyên phi công này đang bay ở

XEM TIẾP L TRANG 10

ĐỌC ĐỀ... BUỒN THÊM

ĐÀN BÀ CON GÁI THỦ ĐÔ SAIGON sửa sang sắc đẹp như thế nào?

Ký Sự của Cơ quan Thông Tấn Nhà nước

SAIGON, (VTX) 12-9.— «Đàn bà con gái Saigon hồi này đâm ra đẹp». Nhiều người thuộc phái khỏe cũng như phái yếu đều nhận xét như vậy. Và chuyện làm đẹp của đàn bà con gái Saigon hồi này bỗng trở nên một phong trào.

Phong trào đẹp

Vì cái «Phong trào làm đẹp» này, phần đông, các cô các bà đã tốn nhiều công nhiều của để tìm cách «chỉnh trang» lại vài khuyết điểm nào đó để trở thành dễ coi hơn hoặc đẹp hơn.

Do đó, «làm đẹp» đã trở thành một phong trào của phụ nữ, 1 người dù xấu đến đâu cũng mang niềm hy vọng một ngày nào đó mình sẽ đẹp ra. Họ hy vọng vào đôi bàn tay của các nhà giải phẫu thẩm mỹ để tạo cho họ một nhan sắc nếu không chim sa cá lặn,cũng khả dĩ xứng đáng một phần nào với mỹ danh «phái đẹp».

Dùng mỹ phẩm để làm đẹp là chuyện xưa rồi. Dùng phấn để màu da trắng trẻo mịn màng hơn, hay dùng chì nét chân mày được gẩy gọn hơn, hoặc dùng son để tạo cho môi đỏ hơn mọng hơn là điều mà các cô các bà rất thông thạo.

Ngày nay, khoa học đã giúp ích rất nhiều cho nhân loại và nó cũng mang lợi ích nhiều cho giới phụ nữ về phương diện sắc đẹp. Mỹ phẩm được biến chế càng tinh xảo thì nhan sắc phụ nữ càng tuyệt vời.

Ngoài quần áo và đồ trang sức, vẻ đẹp bên ngoài của phụ nữ cũng được nghiên cứu để che chở những khuyết điểm hoặc tạo thêm sự xinh đẹp sẵn có. Người ta nghiên cứu từng kiểu tóc hợp với khuôn mặt, từng nét chân mày, từng màu son, màu phấn thích hợp cho từng người.

Đọc báo hàng ngày, ở mục sắc đẹp phụ nữ, luôn luôn thấy có những mẩu câu hỏi như : «Chị ơi ! Da em nhờn quá, làm sao cho hết và đánh loại phấn nào hợp» hoặc «tóc và mắt màu nâu, da ngăm ngăm đánh son màu gì ? Có cần đánh nhiều phấn hồng không ?» hoặc «Tôi năm nay đã hơn 30 tuổi, bỗng dưng da mặt nổi mụn nhiều và sần sùi, cô cho biết xức thuốc gì hết và có nên đến mỹ viện để lột không?».

Như vậy, chứng tỏ giới phụ nữ dù ở lứa tuổi nào cũng vẫn lo cho cái sắc đẹp của mình. Và nếu có dịp đi phố, dù đang ở vào tình trạng «kinh tế mùa thu», vẫn thấy ở những hàng mỹ phẩm lúc nào cũng đông đảo các bà các cô xúm xít, người thử màu phấn, kẻ thử màu son...dù họ biết mỹ phẩm được liệt vào loại hàng xa xỉ phẩm được đánh thuế cao, phải mua với giá rất đắt, nhưng cần gì, màu son này đẹp quá, đến gần 1.000 bạc, nhưng tô vào môi ắt hẳn mình sẽ đẹp hơn, chắc chắn sẽ có nhiều người nhìn hơn.

Phải nhìn nhận càng ngày phụ nữ càng đua nhau làm đẹp hơn. Ngoài việc dùng son phấn thường tình để trang điểm họ còn dùng những thứ khác tạo cho mình. Chẳng hạn như để cặp mắt linh động tình tứ hơn, họ không ngần ngại gắn vào mi mắt những bộ lông mi giả, để cho mình «cao» hơn họ dùng loại quần áo lót «cao» hơn «nổi» hơn.

Thế chưa đủ, đàn bà thật chưa tham lam.Trong những năm gần đây, phụ nữ đã không ngần ngại gì sửa đổi bản một vài bộ phận thiên nhiên của họ để thân xác được hấp dẫn. Công việc này thiên hạ gọi là «sửa sắc đẹp» hoặc văn chương hơn «giải phẫu thẩm mỹ». Và ở một vài nước tiên tiến công việc sửa sắc đẹp đã trở thành kỹ nghệ và đã làm giàu rất nhiều người.

Tốn rất nhiều tiền

Tại VN, phong trào sửa sắc đẹp của các bà các cô nổi lên từ năm 1970 và thịnh hành vào năm 1971. Vào năm này, các viện giải phẫu thẩm mỹ được lập ra rất nhiều, cho đến nay,tại Saigon có khoảng trên 10 viện giải phẫu thẩm mỹ và khoảng 20 mỹ viện trang điểm cho các bà các cô.

Trước kia, phụ nữ thừa tiền sẵn của thường vào mỹ viện để làm tóc, làm móng tay chân, hoặc săn sóc da mặt bằng cách hút mụn xoa nắn da, xoa nắn bụng cho bớt mỡ hoặc trang điểm dự dạ hội. Tất cả công việc này không phải là ít tiền. Thí dụ nếu chỉ hút mụn không thôi, một người phải trả từ 1.000 đến 2.000, tùy nơi đắt rẻ và đó là giá cách đây ba năm.

Hiện nay, người ta còn đua nhau làm đẹp nhiều hơn nữa, và muốn sửa đổi bộ phận cơ thể mình để có cái ngực bự cái mông to lớn và cái bụng nhỏ.

Chủ nhân giải phẫu thẩm mỹ viện Như Hà cho biết mỗi tháng viện sửa sắc đẹp của bà tiếp đón khoảng từ hai đến 300 thân chủ.

Theo bà, phần đông vì tâm lý đàn bà nên các thân chủ thường không tiết lộ danh tánh gia thế vì không muốn người ngoài biết mình có cái mũi sửa » hay «đôi mắt sửa». Phần đông thân chủ của các viện giải phẫu thẩm mỹ là giới minh tinh, tài tử, nghệ sĩ, kế đó là các bà lớn nhiều tiền, giới nữ sinh con nhà giàu và một số ít ưa làm đẹp thuộc thành phần khác.

Thường thường thân chủ các viện sửa sắc đẹp đến để sửa mũi, vì phần đông người Á đông có cái mũi trông không được đẹp lắm, hoặc tẹt hoặc quá to, hoặc cả hai. Ngoài ra, các viện còn sửa những thứ khác như mắt một mí thành 2 mí để trông to hơn, cằm chẻ quả đào trông dễ thương hơn, má lúm đồng tiền để nói cười duyên dáng hơn, lột da mặt cằn cỗi sần sùi để mịn màng hơn v.v.. Ngoài ra, một vài tật bẩm sinh khác như vết sẹo, vết nám, rỗ cũng được các viện giải phẫu thẩm mỹ trám lại lành lặn.

Tất cả công việc sửa chữa nói trên các bà các cô phải trả một số tiền khá cao, mà một người lương trung lưu khó mà có đủ tiền. Chẳng hạn tùy theo người sửa mũi giá từ 30 đến 40.000đ sửa mắt 2 mí khoảng

XEM TIẾP B TRANG 10

Hiệp hội Nông dân

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN

SAIGON 13.9 (VTX).— Hiệp hội Nông dân Trung ương sẽ nhóm họp Đại hội thường niên liên tiếp trong hai ngày 25 và 26-9-1972 tại Trung tâm Huấn luyện của Bộ Cải cách Điền địa và Phát triển Nông Ngư Mục, 255 đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Đại hội sẽ kiểm điểm hoạt động trong năm qua cũng như hoạch định chương trình hoạt động trong năm tới thuộc phạm vi phát triển Nông Ngư Mục.

Nguồn tin Hiệp hội Nông dân Trung ương cho hay Đại hội sẽ qui tụ khoảng 200 đại biểu trên toàn quốc, hứa hẹn nhiều cuộc thảo luận sôi nổi.

từ QUÊ ra TỈNH

Trung Tá Đặng Ngọc Bích, Tân Chỉ huy trưởng CSQG Châu Đốc

CHÂU ĐỐC.— Trung Tá Đặng Ngọc Bích vừa được cử giữ chức vụ Chỉ huy trưởng Cảnh sát Quốc gia tỉnh Châu Đốc.

Lễ bàn giao được tổ chức tại Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Tỉnh cuối tuần qua dưới quyền chủ tọa của Đại Tá Huỳnh thanh Sơn, Chỉ Huy Trưởng C.S.Q.G. Quân Khu 4. Đại Tá Nguyễn Đăng Phương, Tỉnh trưởng Châu Đốc và sự tham dự của các Trưởng Ty Sở và một số đông sĩ quan CSQG thuộc Bộ Chỉ Huy CSQG Châu Đốc. Dịp này, Đại tá Chỉ Huy Trưởng CSQG Quân khu 4 đã trao gắn Cảnh sát Bội Tinh Đệ Tam Đẳng cho Đại úy Lý Hoài Ân, Xử Lý Thường Vụ Chỉ Huy Trưởng CSQG Châu Đốc. (VTX)

Phái đoàn nghệ sĩ tặng quà thương bệnh binh tại Tổng Y Viện Cộng Hòa

SAIGON.— Một phái đoàn nghệ sĩ do nữ minh tinh Thẩm Thúy Hằng hướng dẫn chiều qua 12-9 đã tới thăm viếng và úy lạo thương bệnh binh đang nằm điều trị tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Tại đây, phái đoàn đã trao tặng các thương bệnh binh 200 phần quà, mỗi phần gồm mì gói Vị hương, khoen móc chìa khóa, bánh, sữa, thuốc lá, bột giặt, kem và bàn chải đánh răng. Những phẩm vật nói trên là do sự đóng góp của Việt Nam và Lido Phim, cùng các hãng Thiên Hương, Lubico, Tia Hưng, Mic, Bastos, Cosuvina. Perlon, Hynos và Viso.

Được biết, trong tinh thần hậu phương yểm trợ tiền tuyến, VN phim do minh tinh Thẩm Thúy Hằng làm giám đốc, hồi hạ tuần tháng 8 vừa qua đã tới viếng thăm các thương bệnh binh tại bệnh viện Hải quân Sg.

Bị hỏi giấy tờ liền tung lựu đạn, bị bắt

GIAĐỊNH.— 7g tối 11-9. một tiểu đội ĐPQ đi tuần tiễu trong phạm vi, có chặn xét 1 thanh niên tên Nguyễn công B. (21 tuổi) ngụ tại ấp Tây A xã Bình Trưng (Thủ Đức). Trong khi xét hỏi B. đã dùng dao chém loạn đả và ném 1 quả lựu đạn để thoát thân. Toán Địa Phương Quân đã bắn theo nhiều phát súng đạn trúng anh B. nơi tay trái và bắt được. Ngoài ra còn có 2 người cùng đi với B. là Nguyễn thị Kim Nh. (19t), và Nguyễn thị Ngọc A. (19t), cũng bị bắt. Rất may tiếng nổ của quả lựu đạn không gây thiệt hại cho ai. (DL)

15 tuổi đã treo cổ chết

GIA ĐỊNH.— 12giờ trưa 11-9, cô Trần thị H. (15t) ngụ tại ấp Tân Kỳ xã Tân Sơn Nhì (Tân Bình) treo cổ chết tại cửa phòng ngủ của căn nhà này. Theo người hiểu chuyện cho biết cô H. vì buồn chuyện gia đình nên không ham sống. (DL)

Tung lựu đạn trả thù kết quả mình bị thương nặng

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 12-9 có 1 quân nhân mặc quân phục BĐQ lén tung 1 quả lựu đạn vào căn nhà số 662/67/2 ấp Bác Ái 8 xã Bình Hòa do bà Lê thị Ch. làm chủ. quả lựu đạn nổ dữ dội làm thiệt hại vật chất nặng cho căn nhà này đồng thời hung thủ cũng bị thương nặng cố lết chạy nhưng được 1 khoảng thì nằm gục.

Được biết hung phạm là Nguyễn văn Th. quân nhân ngụ tại ấp này. Cuộc điều tra sơ khởi được biết ông Th. nghi cho con bà Ch. là cảnh sát đã bắt con ông đi lính nên xách lựu đạn để trả thù nhưng rủi ro bị mảnh đạn nổ văng trúng bị thương. (DL)

Tai nạn lưu thông : 1 chết, 1 bị thương

GIA ĐỊNH.— 11g.30 đêm 13-9. người ta phát giác 1 xác chết trên quốc lộ 1 thuộc ấp Xuân Hiệp xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Thi hài người này nằm cạnh chiếc xe Honda mang số SO.4707.A và 1 người bị thương nằm gần đó. Nhân viên Cảnh sát sở tại liền đến nơi điều tra được biết nạn nhân tên Huỳnh văn Lê (16t) và người bị thương tên Nguyễn hữu Phước. Hiện các nạn nhân được đưa vào nhà xác, còn cậu Phước được đưa vào bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. Có lẽ đây là 1 tai nạn lưu thông nhưng thủ phạm đã bỏ chạy luôn. (DL)

Đi lãnh chứng chỉ Tú Tài lại bị xe đụng chết

SAIGON.— Khoảng 3g chiều 12-9. một tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra trên đường Hồng thập Tự gây cho 2 thiếu niên thương vong. Nguyên cậu Dương văn Sơn (17 tuổi), con của bà Nguyễn thị Lài (ngụ tại hẻm 135 đg Trưng Vương, Bình Dương) vừa thi đậu Tú tài 1. Giờ nói trên, cậu Sơn cỡi xe Honda chở theo bạn cũng thi đậu tên Ng.v.Xái (17t) từ nhà đến Nha Khảo Thí lãnh chứng chỉ. Nhưng xe mới đến đường Hồng thập Tự, cả hai bị một chiếc xe du lịch đụng dữ dội. Cả hai đều bị bể đầu, bất tỉnh. Khi được chở đến bệnh viện, cậu Sơn trút linh hồn. Còn cậu Xái bị thương trầm trọng e khó sống. (CC)

Ngồi trên xe ném lựu đạn xuống chơi

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 12-9, có 1 chiếc xe nhà binh không ai thấy số chạy từ hướng Tân Sơn Nhứt đến Ngã Tư Bảy Hiền, trước căn nhà số 17 đường Võ Tánh (Tân Bình) trên xe có người ném xuống 1 quả lựu đạn khói. Lựu đạn nổ nhưng không gây thiệt hại gì đến nhân mạng cũng như vật chất. (DL)

Nhảy lậu vào khám

SAIGON.— Cảnh Sát được mật tin tại đường Nguyễn đình Chiểu ngày cũng như đêm có một tổ chức nhảy đầm lậu. Chiều qua Cảnh Sát vào bắt được chủ nhà Phạm thị S. (28 tuổi) nữ khiêu vũ sư tên Trần thị Ch. đang dạy 10 choai choai ôm nhau nhảy. Tất cả bị mời về bót. Ngày 13/9 nội vụ được giải Tòa. (AH)

Bị chồng nghi lẹo tẹo với em rể : tự tử

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 12-9. người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp 1 thiếu phụ uống độc dược quyên sinh tên Nguyễn thị M. (35 tuổi, ngụ tại đường Vĩnh Viễn, Chợlớn) bệnh tình khá trầm trọng.

Theo dư luận bàn tán, được biết bà M. không muốn sống nữa có lẽ để minh oan với chồng, ông Trương văn C. (quân nhân). Ông C. bận đi ra luôn, ít dịp ở nhà. Vừa rồi, ông về phép bỗng nhiên nghi ngờ vợ ông lẹo tẹo với em rể làm thợ mộc chánh trong xưởng gỗ của gia đình ông.Ông C. nổi ghen gây gổ luôn. Bà M. vì quá xấu hổ nên không thiết sống nữa. (CC)

Nhậu say lỡ bắn chết người, bèn quay súng tự sát luôn

PHƯỚC TUY.— 2 giờ chiều ngày 12-9, một vụ nổ súng bắn chết người rồi tự sát luôn của một Trung đội phó Nghĩa quân đã làm xôn xao dư luận tại quận Long Điền (Phước Tuy). Theo cuộc điều tra, được biết vào giờ nói trên, 1 nam sinh tên Nguyễn văn Q. (17t.) con của ông Nguyễn văn B. (ngụ tại ấp Long Phượng, quận Long Điền) đi làm bằng xe Honda. Cậu này rời nhà độ 100 thước dừng lại một cái quán bên đường ngay quận lỵ Long Điền uống giải khát. Trong lúc cậu Q. đang ngồi nhâm nhi, bất ngờ có một Nghĩa quân mang súng Colt khệnh khạng bước vào quán. Ông này tên M. nguyên Trung đội Phó Nghĩa quân thị xã Long Hải. Có lẽ do ma men ám ảnh và nổi cơn bốc đồng, ông M. la ó, nạt nộ mọi người và chỉ vào mặt cậu Q. bảo tao bắn mày nát óc chết. Ai cũng tưởng ông ta say. Không ngờ, ông M. rút súng Colt ra bắn vào đầu cậu Q. một phát khiến cậu này ngã quị trên vũng máu không kịp la một tiếng. Thấy nạn nhân bị bắn ngã có lẽ quá kinh hoàng nên ông M. vội quay súng bắn vào bụng dưới của mình. Ông này cũng ngã luôn trong quán nước chết liền tại chỗ. (CC)

Cha mẹ vô ý con chết oan

GIAĐỊNH.— 7 giờ tối 11-9, em Trần thị Quý (5 tuổi) ngụ tại nhà mát của ông Võ Long Trân thuộc ấp Nhất Trí 10 xã Thạnh Mỹ Tây Gò Vấp ra cầu nổi chơi chẳng may bị trợt té xuống sông chết. Sở cứu hỏa Đô Thành đến nơi mò vớt xác em Quý không kết quả. Được biết lúc ấy cha mẹ em đi vắng bỏ em ở nhà 1 mình. (DL)

Gây lộn với chị xong em cắt lưỡi tự tử

GIA ĐỊNH.— Khoảng 3 giờ chiều 12-9 người ta phát giác được một thiếu nữ tự vận bằng cách dùng lưỡi lam cắt đứt lưỡi. Cô này tên Nguyễn thị L. (16 tuổi), con của ông Nguyễn văn N. (ngụ tại ấp Thới, xã Thới tam Thôn, Gia Định). Theo người hiểu chuyện, cô L. có chuyện xích mích, gây lộn với chị ruột là cô Nguyễn thị Ph. (25t). Sau cuộc cãi vã, không hiểu có phải vì nổi hận hay không, cô L. tự cắt đứt lưỡi mình. (CC)

Giả khách hàng ăn trộm

SAIGON.— 12 giờ trưa 13-9 bà Lê thị H. (35 tuổi) nhà đường Trần khánh Dư chủ sạp số 5 chợ Tân Định bán quần áo trẻ em bị một thiếu phụ giả khách hàng [illegible] 6 bộ quần áo trẻ em tẩu thoát. Chủ sạp trông thấy rượt theo bắt được giao cho lính, tên Lê thị X. (32 tuổi) nhà đường Bác sĩ Calmette. (AH)

tin cần biết

Tổ chức hội thảo Giáo sư Anh văn

— Sư huynh Mai Tâm, Viện Trưởng Viện Khoa học Giáo dục Saigon, ở 102 Hùng Vương Cholon sẽ tổ chức một buổi hội thảo về kỹ thuật giảng dạy Anh ngữ ngày Chúa nhật 1-10-72, từ 9g-12g.

Buổi Hội Thảo này dành cho các giáo sư đã dự khóa Phương pháp dạy Anh văn do Viện đề xướng hồi tháng 6 vừa qua, trong chương trình Lương Sư Hưng Quốc của Viện.

Ngoài ra Viện Khoa Học Giáo Dục Saigon sẽ tổ chức nhiều buổi Hội thảo khác nữa dành cho giáo sư các môn Quốc-văn, Khoa học, Toán học, Sư phạm kỹ-thuật, và Giáo dục âm nhạc. Các chương trình này sẽ được thông báo sau.

Được biết Sư huynh Mai Tâm mới về sau 3 tháng xuất ngoại để tu nghiệp về Tâm lý Thực dụng, và để đi quan sát về các bộ luật căn bản Giáo dục của các xứ Á Châu.

Lớp huấn luyện về Sinh hoạt và Tác động môi trường khóa 2

— Nhằm giúp các bạn trẻ phát triển về khả năng sinh hoạt và tác động môi trường học đường, Phong Trào Thanh sinh Công Việt Nam sẽ mở lớp huấn luyện về sinh hoạt và tác động môi trường khóa II. Thời gian học tập : từ 1/10/72 đến 28-1-73 Địa điểm học tập : Trụ sở Phong trào Thanh sinh công VN, 122/1 Phát Diệm Saigon. Hỏi thể lệ và ghi tên tại trụ sở trên trong những giờ làm việc.

Việc cấm khai thác lâm sản tại QK.III được gia hạn 3 tháng

— Bộ Cải cách Điền địa và Phát triển Nông ngư mục cho biết, biện pháp đình chỉ khai thác và hạn chế chuyên chở lâm sản tại 6 tỉnh Quân khu III vẫn còn hiệu lực thêm 3 tháng nữa.

Thời gian ba tháng này được tính kể từ ngày 14-9-72. Sáu tỉnh nói trên là Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Biên Hòa, Long Khánh và Phước Tuy.

Quân nhân, công chức được cấp nhà gấp lập thủ tục nhận nhà

— Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa ốc đang làm thủ tục giao nhà cho công chức và quân nhân được cấp nhà tại Chung cư Thanh Đa (Gia Định) thuộc các lô A, B, D, E, G, (đợt I) và lô J (đợt II).

Trong thời hạn 30 ngày kể từ 1-9-1972, các công chức và quân nhân nào chưa được cấp nhà phải liên lạc gấp với Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa Ốc (Nha Gia cư Sở Doanh lý) số 60 Đoàn thị Điểm Saigon, để lập thủ tục nhận nhà.

Quá hạn trên, Tổng cục Phát triển Gia cư và Địa ốc sẽ xem như khước từ việc nhận nhà, và các căn nhà này sẽ đem cấp phát cho công chức và quân nhân khác kém may mắn đang chờ đợi được cấp nhà ở.

Cần tuyển dụng nhiều công nhân chuyên môn

—Bộ Lao Động vừa cho hay, một Cơ quan Chính Phủ và một số xí nghiệp cần tuyển dụng gấp một số công nhân chuyên môn để làm việc tại Saigon. Biên Hòa, Cần Thơ, Đà Nẵng và Nha Trang.

Số công nhân cần tuyển dụng gồm 10 thợ đúc kim loại. 3 thợ làm sườn nhà sắt. 2 thợ điện kỹ nghệ, 6 thuyền trưởng tàu đánh cá, 6 sĩ quan cơ khí hàng hải, 6 thợ điện cao thế, 1 Cán sự dụng cụ 9 thợ máy nổ, 3 thợ máy Diesel, 3 thợ điện xe hơi, 3 thợ đồng, 2 thợ sơn và 7 gia nhân.

Nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Ưu tiên dành cho ứng viên có chứng chỉ làm việc cũ.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với phòng tìm việc Bộ Lao Động số 1 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon, trong ngày giờ làm việc kể từ nay đến hết ngày 16.9.72.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang 4mx22m mặt tiền đường Cao Thắng Saigon có điện thoại. Hỏi số 473B Trần quý Cáp Saigon.

Sang gấp 1 sạp chợ An Đông. 60 Hồi Mai Khôi Tân Bình Gia Định. Ngã tư Bảy Hiền quẹo tay phải.

SANG TIỆM BÁN PHỞ

tại 28/30 cư xá Lữ Gia.

Nhà sang 900.000đ cư xá Công Lý đủ tiện nghi. Hỏi tại 443/10 Phan thanh Giản.

Đặc biệt sang nhà 4mx30m tél, garage, tiền phố rẻ. Hỏi 3A Lê quí Đôn Saigon chỉ dẫn. Miễn trung gian. Mời ông ở đường Lê Lợi, Cao Thắng đến thương lượng lại.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi số 33bis Trần Bình Trọng. Hỏi 182 Trần Bình Trọng.

SANG NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

Sang gấp sạp 62 Bán Mỹ phẩm chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi 69 Phan dình Phùng G. Đ.

Sang phòng rộng rãi tại Chung Cư Quốc Thanh. Tiền phòng hằng tháng 2.100đ. Hỏi Cô Ngọc 269F/24 (lầu 3 cũ).

Sạp sang chợ Bàn Cờ sạp đôi số 448/450 cửa sắt, bán quần áo. Hỏi 242/47/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp quán ăn với giá 115.000đ Trước hãng bào chế. «OPV» đến vào buổi sáng hay tối. Nhà số 28 Võ Tánh «Bảy Hiền» hỏi «Cô Nhàn».

T.A.X. Sang một phòng, tiện nghi, an ninh, yên tỉnh. Hỏi phòng 424 lầu III T.A.X. Lê Lợi Saigon.

Nhà sang 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện nước, Xin hỏi : hẻm số 1 lầu 1. Số 1 đường Nguyễn Duy Dương CL.

Sang gấp tiệm uốn tóc. 49 Hiền Vương Sg. Hỏi Cô Hòa.

Thương xá Tax

Sang một gian hàng lớn tại lầu 1 phía Nguyễn Huệ. Trang trí thật tuyệt hảo hệ thống điện thoại, máy lạnh thích hợp với mọi ngành thương mại. Hỏi ngay tại gian hàng hoặc **Điện thoại 22.565**

Vì không người trông nom. Cần sang một trạm xăng chỗ thị tứ rất đông khách. Lợi tức bảo đảm, Hỏi trạm xăng Phát Đạt, 235 Nguyễn văn Thoại (chiều tối).

Rẻ mạt 300 000đ sang gấp sạp Tân-Long số 56 khu thương mại, Lê-Lai ngay bến xe Lam, đông khách. Huê lợi trên 40.000đ mỗi tháng. Hỏi Bà Lan 8giờ đến 11giờ sáng mỗi ngày.

Sang nhà 66/11 Duy Tân 1500000đ tiền phố 900đ Liên lạc 72/4 Đinh tiên Hoàng Mỹ Viện Kim'S.

Sang 1 căn phố buôn bán đường Hai bà Trưng nơi thị tứ (có điện thoại) Hỏi 438 Hai bà Trưng chỉ dẫn.

Đi xa sang hay nhượng lại 1 trường mẫu giáo sơ cấp có giấy phép đã hoạt động hơn 1 năm đầy đủ bàn ghế hiện tại có 100 học trò thu 5vạn/tháng. Bán luôn 2 căn mặt tiền hoặc nối tiếp nhà trường 8mx5m có đủ điện nước. Hỏi số 239 qua cầu PTG cạnh trạm Xa cảng trước gara Mãnh Hổ Xa Lộ.

Biệt lập 1o/ Nhà kiểu Villa sang hay bán, Compteur điện nước riêng, rất mạnh 250m2 mới xây. an ninh tuyệt đối giá 1T3. Tiện chăn nuôi hay tiểu công nghệ. Hẻm Ngô Tùng Châu GĐ. 2o/ Nhà 170m2 mới xây vùng Tân Định (cầu Rạch Miễu) giá 1T4.Hỏi 263 Gia long Saigon chỉ dẫn Đ.T. 92.032.

Phố Lầu Sang

Phố lầu đúc, mặt tiền đường, gần chợ Dakao Saigon, hướng nam, đầy đủ tiện nghi. tiện việc buôn bán và ở. Xin hỏi số 12B Nguyễn Huy Tự Saigon, ngoài giờ làm việc xin hỏi số 16 cùng đường.

Sang phòng lầu 1. đủ tiện nghi.Hỏi Chung cư Quốc Thanh 269F Võ Tánh (phòng 316).

Sang nhà lầu hai tầng có gác lửng 3m4x10m Giá 4T2 tiền nhà 2 ngàn. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Saigon 5.

Sang tiệm chụp hình hoạt động ngay ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 113 Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà sang gạch bông. 3m80x16m đầy đủ tiện nghi, công tơ điện. nước, quạt trần, cửa lưới, bếp. nhà tắm, cầu tiêu thật sạch sẽ. Tiền nhà 500đ 1 tháng. Xin hỏi tại 166/3 Cô Bắc, Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

SANG NHÀ THUỐC TÂY

1999 Phạm Thế Hiển Chợlớn. Đang hoạt động đông khách thiếu người trông nom nên nhượng lại với giá phải chăng. Hỏi ông Tư 339 Phạm Thế Hiển.

NHÀ BÁN

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng. gác lửng. đường 2 chiều. 39A Trần quốc Toản Sg chỉ dẫn.

Vì đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc từng luôn đất đủ tiện nghi cả bếp lò. Số 5E Trần quang Diệu (nối dài)

Nhà bán 1 căn nhà bên trong xe hơi vô được cột đúc xây tường gạch bông có cửa sau mát mẻ đủ tiện nghi 4mx16m giá 1.000.000đ. Hỏi 209 Hùng Vương GĐ ĐT 97571.

Nhà bề ngang 5th, dài 15th có bằng khoán, compteur điện nước riêng, khu an ninh. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

1T2 Nhà thương mại, đủ tiện nghi,giữa thành phố gần sở Cứu Hỏa.Vào hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon. Nhà trồng bông giấy ngay góc ngã tư trước trụ sở NDTV.

Nhà bán gấp : dài 30 th ngang 5th đầy đủ tiện nghi, có lầu đúc hai, lối đi : Công Lý và Yên Đỗ giá 3 triệu rưỡi. Hỏi tại 62/99 Yên Đỗ SG.

Nhà bán gấp

Lầu đúc, ngang 3x11m. Đầy đủ tiện nghi. Giá 1 Triệu rưỡi. 197/4 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà luôn đất bán

vùng Dakao Saigon. liên lạc 60 Huỳnh Khương Ninh Saigon từ 14 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Nhà bán đang là tiệm may và tạp hóa đông khách. Đi xa bán gấp. Giá 2.200.000 đồng. Hỏi 322/9 Thành Thái CL.

Bán gấp hai căn phố. 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp mọi nghề. 137 Cao Đạt ngay bến xe lam gần cầu chữ Y.

Bán 1 căn phố lầu 4 từng. đầy đủ tiện nghi. nơi thị tứ buôn bán hoặc để ở. Hỏi và xem 664 Pétrus Ký.

4T8 Villa đúc 11mx16m 8 phòng đủ tiện nghi, khu lịch sự. Hỏi 349/142 Cư xá Lê Đại Hành.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. Điện nước riêng, giá 750.000đ 369/27 Lý thái Tổ Cholon (trưa 12g30. chiều từ 19g).

Phố lầu đúc thật đẹp. địa điểm thương mại tốt nhất tại Ngã Ba Hàng Xanh. 284 Hùng Vương GĐ.

Nhà lầu đúc. gạch bông (4x15) đủ tiện nghi cần bán gấp. Hỏi 402/250 Thành Thái (gần Siêu Thị An Đông) Cholon (13 giờ đến 18 giờ)

Bán phố luôn đất 4mx20m mặt tiền đường Bùi Chu Sg. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon.

Nhà ở ngã 5 Bình Hòa có gát trong hẻm xe hơi vào được cần tiền bán rẻ 210.000. Hỏi 158 Nguyễn văn Học GĐ.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1 ĐT. 94.650.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

Nhà bán cần tiền bán rẻ 1 căn nhà dài 19mx-3,m6 vách tường gạch bông có lầu điện nước gần chợ trường học và nhà thờ, Hỏi số 38/2 ấp 4 khóm 1 Huỳnh mẫn Đạt Thị nghè. vô hẻm 50m.

Villa nhỏ luôn 250m2 đất có nước nóng, máy lạnh điện thoại. Khu sang trọng yên tỉnh cách lộ 50m bán giá 4T5 rất thích hợp làm kho xưởng mở tiểu học và gia đình đông người. Giao nhà ngay.Hỏi chi tiết và xem nhà tại 283/3 Trương tấn Bửu Phú-Nhuận gần Võ Tánh.

Dịp hiếm có. Bán rẻ mặt 2T5 chắc giá nhà mặt tiền 3m2x40m2, tiện lợi mọi ngành. luôn nhà ở 8m2x20m2. cột và nền đúc. điện nước, xinh đẹp và yên tịnh (còn dư 150m2 đất phía sau). Tương lai và vĩnh viễn. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa Lộ (ngang cây xăng Caltex gần giải phố lầu ngay bến xe Lam).

Nhà bán (19mx8m) đủ tiện nghi, gần trường, chợ, hẻm rộng. đi 2 xe hơi được.Sân rộng để được 2 xe hơi, bếp, cầu tiêu trên lầu dưới nhà, cần bán gấp vì đi xa mời ông Hồ đã trả giá 3T rưỡi lại thương lượng lại. Giao nhà trống. Hỏi tại chỗ. 351/45 Trương Minh Giảng.

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN

Hoặc bán 1 Garage rất đông khách đầy đủ tiện nghi, rộng rãi. Khu Bảy Hiền. Hỏi Garage Tân Việt 312-A Quốc Lộ 1. ĐT. 42.339. và BÁN một xe GMC mới hết rodage dời EO trọng tải 3T5.

Bán gấp rẻ 600.000đ nhà dài 9mx5m đủ tiện nghi. 3 tầng. 1 gác suốt, 1 gác lửng, đủ tiện nghi, quạt trần, lafon, khu yên tỉnh hợp gia đình đông người. (trên gác cho thuê 1 tháng 10 ngàn).Hỏi 194/48A. Hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định hỏi nhà 194/50/5.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Bán phố lầu (điện nước) .(4mx20m) có bằng khoán giá 5.000.000. 148/2 Bùi thị Xuân (Gia Định) hay 190 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 23.283.

Bán rẻ 1 căn lầu đúc 2 tầng 4m2x24m hướng đông. đầy đủ tiện nghi, 5P.ngủ, 1 phòng khách 4 Toilette, có chỗ để xe, có giấy phép và họa đồ xây cất khu yên tỉnh, xem nhà, vừa ý ngay. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng. ĐT 41176, có thể đổi xe du lịch.

Nhà bán Số 19. Phạm hồng 5 tầng lầu Thái (Ngã Sáu, Saigon) Nhà mặt tiền, trung tâm thành phố, mua bán nghề gì cũng được. Có 2 Compteur điện (110-220) Compteur nước. Điện thoại. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Bán gấp vì bận quân vụ nhà đúc đủ tiện nghi khu yên tịnh có garage sân sau 4,5x16m 1T1 189 Bùi thị Xuân GĐ (ngã tư Thoại ngọc Hầu quẹo trái).

1T4 Nhà cư xá tiện nghi sửa rất đẹp.. Hỏi 26A cư xá Phú Nhuận (gần T.Y.V Cộng Hòa).

Bán gấp nhà 1T4 tại Lô U số 10 cư xá Vĩnh Hội đủ tiện nghi hướng đông sân rộng.

Thủ Đức bán gấp nhà đất

1 lô đất 740m2 có nhà. cây ăn trái điện giếng nước mặt lộ số 1, gần chợ Thủ Đức, tiện mở xưởng kỹ nghệ chăn nuôi, tiệm buôn. 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán cần bán gấp căn nhà gạch bông gát suốt giá 800.000đ số 3/5 Võ duy Nguy Phú Nhuận. Hỏi nhà may Loan 379. Võ duy Nguy P.N.

280.000đ nhà 8x2,4 có gát suốt. đủ tiện nghi gần chợ, trường, tiện đường xe. Số 265/1667 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Dược Sĩ).

3T2 bán gấp nhà 1 tầng lầu đúc gát suốt 4m,x19m. điện. nước gần chợ, trường yên tỉnh, mát 362/4 Trương minh Giảng Saigon hay Tel : 93.828 (Ông Lý).

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU. gần nhà thờ, khu yên tịnh. mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán 900.000đ 3mx12m điện nước riêng quạt trần gạch bông, lầu gỗ suốt. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản Saigon

Bán nhà Phú Lâm D 560 ngàn đồng và 1 căn mặt lộ lớn khu Ng .v. Thoại 350. ngàn đồng 1 máy lạnh còn tốt. Hỏi 260 Phạm .h. Thái (Ô.Tạ) GĐ hay 40 Ng. Huệ Sg ĐT 25.795 Ô.Ái.

Bán rẻ lầu đúc, hai tầng rưỡi 4mx20m, Hẻm 391A Trần hưng Đạo nhà số TK53/15D (hông chùa Thiên Phước Tự).

Bán nhà mặt tiền đường, có đèn nước. 4mx9m. Xin hỏi 98F Lê Lai Sg.

2T2 phố luôn đất (4x18m2) gác (4x6m2), tiện nghi trang mỹ, khu yên tỉnh, xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

ĐẤT trống bán

— Đất và nhà Võ Tánh PN, mặt tiền 7.000m2 bán 9 500đ/1m2. — Đất Cách Mạng mặt tiền 350m2, 24.000đ/1m2. Tất cả 1.400m2 chia 4 lô. — Đất Võ Tánh PN vô hẻm lớn 1.500m2 và 2.500m2 bán 8.000 đồng/1m2. — Đất Thủ Đức gần hãng Viso 5.500m2 bán 900đ/1m2. — Đất Xa lộ 2 mặt tiền gần làng đại học Thủ Đức 6 mẫu bán 700đ/1m2. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500,000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi (có điện nước riêng). số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày, sau ngày đã định không bán.

2T đi xa bán gấp nhà đúc cửa sắt quạt trần đầy đủ tiện nghi 4mx14. 327/40 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán gấp

xây tường có gát suốt Compteur điện nước 650.000đ. Hỏi 263/34B Võ Tánh SG.

Bán rẻ phố lầu luôn đất góc Pasteur Huỳnh thúc Kháng. Hỏi tại 59 Huỳnh Thúc Kháng.

Nhà bán vì đi xa bán gấp nhà 2 từng lầu đúc. 17mx3m đầy đủ tiện nghi giá 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương Bá Trạc cầu chữ Y Saigon.

3T7 phố lầu mặt tiền tiện buôn bán. 152 Cách Mạng Sg. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền. gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Xây cất sửa chữa

nhà phố [illegible] sửa chữa [illegible] phép vẽ [illegible] cho Việt [illegible] Ngụy Phú Nhuận [illegible]

Bán gấp 1 [illegible] lầu gạch [illegible] rộng [illegible] từng Châu Gia Định. Hỏi 57/28 Hai bà TrưngTân Định.

Đi xa bán gấp thật rẻ

3 căn nhà đầy đủ Compteur điện nước Khu Kỹ nghệ Cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gác suốt giá nhất định 400 000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hãng Xanh Thị Nghè.

1T9 nhà 12mx4 có gác đủ tiện nghi điện nước, gần chợ. trường học, nhà thờ, khu an ninh, xe vào tận nhà. 42Bis/10 Phát Diệm Cầu Kho.

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất đẹp 400m2. cạnh Đệ Nhất Khách Sạn. Trị giá 5 Triệu. Bán hoặc cần người bỏ vốn xây cất Villa Jumelée cửa đôi. Hỏi Bà Đức 80 Phan Thanh Giản Dakao.

Phố Thương Mãi

Bán 8T5 3 tầng lầu -|- gác lửng đủ tiện nghi. Điện thoại -|- điện 3 giây 5 buồng tắm WC. an ninh. 42 Trần quang Diệu ĐT 41.887.

Nhà bán rộng, đẹp, đủ tiện nghi an ninh. 331/54 Tr. m. Giảng Sg 2T.

Bán phố lầu mặt tiền đường Trần bình Trọng. Luôn đất có bằng khoán. nhà có giấy phép xây cất. Chỗ thị tứ, tiện mở cửa hàng văn phòng, nhà thuốc tây. Xin hỏi 272 Trần hoàng Quân Cholon.

Nhà bán rẻ mặt tiền 5mx30m khu kỹ nghệ có thể mở garage hoặc Salon hiện đang bán Phở và bông lave có ngay huê lợi hàng tháng 69/2 Bến Dương công Trừng bên hông trường đua Phú Thọ Cholon. (cuối đường Lữ Gia quẹo trái 50m).

650.000 đi xa bán gấp nhà trong hẻm gần đường Chi Lăng. Vách tường, gạch bông. gác suốt, cầu điện nước, bếp. Và 1T.V National 19inches, có chân (45.000đ). Hỏi nhà may Linh 21B Chi Lăng Giadinh.

Bán gấp dời đi xa bán nhà lầu đúc luôn đất. tô đá rửa cửa sắt bông lộng kiến, có sân để xe hơi hẻm rộng 4mx18m. có cửa sau hẻm bên hông đủ tiện nghi khu yên tịnh an ninh, gần chợ, trường xem nhà. 315/17 Trương minh Giảng Saigon Q.3.

Bán nhà và bàn bi da 1) Căn nhà mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ, trường Trung Tiểu học, thuộc cư xá An Nhơn Gò Vấp. Chắc giá 800 ngàn. 2) Hai bàn bi da, mỗi bàn 50 ngàn. Muốn đi coi xin đến hỏi : Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT. 17 ĐL Thống Nhứt Saigon, ĐT 93.076. Hỏi ngoài giờ làm việc số 1 Nguyễn Thái Học, Gia Định (hẻm ngang rạp Huỳnh Long).

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sân cửa hàng) mời cô trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Nhà bán 400.000đ căn nhà 12mx6m có gác Compteur điện, nước. Hỏi 134/109/109 Yên Đỗ Saigon. Hay 229 Công Lý sẽ chỉ dẫn. Xin đến xem nhà từ 18giờ30.

3T5 lầu đúc 2 từng 20mx5m mặt tiền. 510 Trương minh Giảng chỉ cần.

Bán Villa đất

Ng- minh- Chiểu (góc Cách Mạng) 150m2- 6 phòng ngủ -|- Tél 815. Trương minh Giảng 270m2 -|- [illegible] -|- đồ đạt. 11T. Phan đình F [illegible] 300m2 -|- Tél. 16T. Nguyễn- Đ- Chiểu Saigon 600m2, Tel 15T. Ng- Đình Chiểu Saigon 1000m2 Tel 24T Ngô tùng Châu GĐ 200m 7T. NHÀ Hai bà Trưng 6x26 3 lầu -|- Tél. 19T. Tiệm may -|- đồ đạc -|- Tél 70m2 Ng. hữu. Cảnh 3T5. APT 2 phòng ngủ 4x18 -|- đồ đạc 2T8. SANG cửa hàng 2 lầu 4mx-32m Nguyễn Huệ Saigon 16T — 3 gian hàng mặt tiền lầu 3 Thương Xá Cẩm Vân Võ di Nguy PN 1T2 ĐẤT BÁN 700m2 Hoàng Diệu 12.000. Hỏi SAM'S OFFICE Địa Ốc 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Nhà mới cất bán

3 từng lầu, sân thượng kiểu đẹp kế cận nhiều phòng mạch Bác Sĩ tiện mở Pharmacie. Hỏi 385 Ng-tri Phương Cholon ĐT. 21956.

Nhà rộng, gần trung tâm Đô-thành, đi xa chỉ bán 230.000. Hỏi 152A/29 (Hẻm 152) Hưng Phú Saigon 8.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon,

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất 200m2. cạnh Đệ Nhất Khách Sạn (Võ Tánh) trị giá 2T5. Bán hoặc đổi xe Peugeot 404 hay Toyota giá tương đương. Hỏi Bà Đức 80 Phan thanh Giản. Dakao.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110. 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

Bán nhà trung tâm thành phố, đủ tiện nghi giá 850.000đ. Hỏi Cô Nhuận 65/12 Lương-hữu-Khánh Sg.

350.000đ (4mx14m) bán chắc, giá nhà lợp tôle, vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà, Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41 530.

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học. bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau [illegible] lộ Phạm Hồng Thái [illegible] 59 Nguyễn-An-Ninh Đ.T. 41.151-40.582.

MUỐN ĐỔI BÙ QUA LẠI

1 Hotel mặt tiền đang hoạt động. 2512m2 đất [illegible] khoán riêng, có giấy phép [illegible] có 22 phòng,. có [illegible] 250 cây trái tại bãi trước [illegible] đổi lấy vườn, đất [illegible] lộ. tại khu Giadinh. Biên Hòa [illegible] Nghĩa, quốc lộ 1 Tây Ninh [illegible] Đại Hiệp 118-120 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 22.111.

Phố trống bán

— Phố trệt Tự Do 4x22 đủ tiện nghi. bán 23T. — Phố lầu Tự Do 200m2. bán 115 tiền France. — Phố lầu Hai bà Trưng mặt tiền 6x26. thật tốt, bán 9T. — Phố trệt Phan đình Phùng. 4x27, có tel, bằng khoán bán 8T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại 2 căn liền nhau 200m2. bán gấp. — Phố lầu Lý thái Tổ. 3.5x17. đủ tiện nghi. bán 5T. — Phố lầu Phan văn Hùm 4x29. có bằng khoán đủ tiện nghi, bán 15T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Nhà đúc 3 tầng có gát lửng 4.m80x11m đầy đủ tiện nghi điện nước kiểu Villa hẻm xe hơi qua lại tiện buôn bán hẻm số 119/11A giá 4T. Hỏi số 111 đường 46 Q. 11.

Thị-Nghè phố buôn bán. mặt tiền đại lộ ba tầng lầu, điện 4 giây. nước, điện thoại riêng. Giao trống giá 7T.

Cần Thơ trong Châu Thành phố trệt gạch ngói gát lửng. mặt tiền đường 16thx4th, nằm trên đất 132th Bán luôn đất 800.000đ.

Cần Thơ trong Châu Thành đất trống, mặt tiền đường. Rộng 1500thv và 3.000thv. Giá 2500đ mỗi thv. Cá mấy nơi, xin do 157 Hùng-Vương Thị Nghè. ĐT.97826.

Bán gấp với giá rẻ nhà một tầng 3x16m đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. tặng luôn đồ Meublé. 2WC. gần chợ, gần trường. Xin liên lạc địa chỉ 255/11 Đề Thám Saigon.

5T5 lầu đúc 4 tầng. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. yên tĩnh. thuận tiện (khu Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng). Hỏi 140 Lê Thánh Tôn Saigon, sáng 8—12 giờ. chiều 15—19 giờ.

Bán nhà 2T lầu đúc 3 tầng có điện nước số 95/11 Võ Tánh SG. Hỏi Tài Hoa Lê Lai Saigon sạp số 2-3 Lê Lai.

850.000đ nhà nền đúc. căn bìa, hẻm cạn nước điện riêng, nhà trống, mua xong giao nhà liền. Hỏi 168/45 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán 1.200.000đ

Mặt tiền lộ mới, tiện việc khai thác làm ăn, 12m.x8m. Hỏi số 306/10 Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh Gia Định.

Nhà bán 3mx16m tường xây lát gạch bông đàng trước cỏ sân cây ăn trái,có công tơ điện, nước đủ tiện nghi 1.350.000 đồng. Xem nhà tại 466/51A Trương Minh Giảng Saigon từ 12g đến chiều.

BÁN NHÀ QUI NHƠN

Bán gấp, giá rẻ. Hỏi số 68 Nguyễn Thái Học Qui Nhơn.

Nhà bán lót gạch bông toàn diện mái lợp Fibro Ciment 17thx4th có Compteur điện nước đủ tiện nghi. Hẻm rộng, gần chợ, trường. Hỏi 283/23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà 1 tầng lầu số 7 bis và 8 bis (Ngay mặt Chợ và gần Trường Học) Đường Liên-Tỉnh 15. Chân Cầu Tân Thuận Nhà Bè Hỏi Địa-chỉ trên hoặc V.P. Hãng thầu AMICO kế cận.

GIA ĐỊNH BÁN NHÀ

97 Bạch Đằng. Tiệm tạp hóa đang đông khách. mua xong có lợi tức ngay. 23 Xa Lộ Nhà Hàng Thanh-Thanh ngó qua. Tiện mở tiệm Thuốc Tây. (Pharmacie) Quán ăn. Xem nhà từ 8giờ đến 20giờ thương lượng tại số 252 Hùng Vương Thị Nghè hoặc điện thoại số 95.685. Hỏi Ông Quy.

Nhà bán một căn lầu 3m50x15m máy lạnh tại 129/6 Nguyễn Trãi và một căn trệt 5m50x25m Tại 80 10 Ng-Trãi. Xem nhà tại các địa chỉ trên.

Bán thật rẻ 1 phố mới luôn đất 4mx18m50 gạch bông. gạch men điện nước gần ngã tư Hùng-Vương xa lộ và 1 xe Belair 58 radio: máy lạnh, 6 máy. Do 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một cao ốc 219 tv. 6 từng lầu kiến trúc mới tối tân gồm khách sạn và nhà hàng ăn giải khát thật đẹp. điện thoại, thang máy, máy lạnh, nước nóng v.v. đủ tiện nghi, địa điểm tốt mặt tiền đường Hai bà Trưng Saigon (khu vực gần Thái lập Thành và Tự Do) hiện đang khai thác có huê lợi. Xin hỏi 50D, Bùi-Thị-Xuân Saigon Đ.T. 93.304.

Đi xa bán gấp nhà mặt tiền đường, vách tường, gạch bông. gát suốt Compteur điện nước, gần chợ trường học. Xem nhà 42 đường Nguyễn công Trứ Thị Nghè

Nhà bán đủ tiện nghi 3mx17m compteur điện nước, giá 1T3. Tại 274/3 Võ Tánh Phú Nhuận hẻm 128 xe hơi vô được đầu hẻm vào 15m.

Bán nhà luôn đất

Ngay tại trung tâm Saigon. Đường hẻm lớn, xe hơi vô ra thong thả. Cần mở văn phòng, kho chứa hàng, ở luôn đủ tiện nghi. Tổng quát 3 tầng lầu, có chỗ để 4,5 chiếc xe nhà nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 179 Trần hưng Đạo.

5T5 Phố lầu đúc 2 tầng 4x20 điện thoại. Bằng khoán riêng. 9 Đỗ Thành Nhân Gia Định (sau lưng tòa tỉnh Gia Định).

Nhà lầu đúc mặt tiền bán với giá hạ. đủ tiện nghi điện nước sân đậu xe dọc bên lưng đất trống 3m. Hỏi 214 Bạch-Đằng Gia Định.

Đi xa bán gấp thật rẻ nhà lầu 3 tầng. 2 mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành. có công tơ điện nước. 128 lô F Hoàng Diệu Khánh Hội (khu tái thiết).

550.000đ nhà 9mx4m gát suốt đầy đủ tiện nghi gần chợ. trường.282/6 Dương Bá Trạc SG 8. (qua cầu chữ Y quẹo trái).

Cai thầu xây cất cao ốc,biệt thự, nhà phố v.v... trang trí gian hàng, Thương xá, Ngân Hàng ĐT 97.832 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhà đất Đất trống đường Hoàng Diệu (khu Trương quốc Dung. Cách Mạng) 700m2. Giá 14.0000đ/1m2. Đất vườn, ao nuôi cá xã Linh Đông 4.580m2. gồm một nhà 10mx12m. Giá : 1200đ/1m2. cạnh cư xá Tín Nghĩa Ngân Hàng. Phố trệt mặt tiền đường Võ Duy Nguy Phú Nhuận 5mx27m có bằng khoán. Giá 7T5.
TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon ĐT 94986.

3T5 một phố lầu. Số 263/5 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước, gát suốt, khu an ninh 100°/o gần chợ, trường học nhà thờ tiện đường xe Lam. Hỏi 206/98 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Nhà lầu bán 3 tầng Compteur điện nước điện thoại. có bằng khoán. Liên lạc 465A Phan thanh Giản Saigon,

Phố Thương mại

2 căn nhà lầu đúc sân thượng 7x18m2 mỗi căn 6T giao nhà trống. 479-481 Lý thái Tổ Sg.

Nhà bán rẻ

mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, cần gạch bếp đúc gạch men. nhà tắm cần gạch men hồ nước, cầu thang đúc xây chắc có thể lên 4,5 tầng lầu.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 180.000đ, mua xong giao trống hoặc thầu huê lợi. Xem nhà 201/7A khu đệ nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N. G.Đ. hoặc ĐT,41.952. giá 8T5,

Bán rẻ 35.000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ. cách cầu lối 500m thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp nhà 6mx20m có lầu điện nước.Hỏi 50/5 hẻm 2 Lê văn Duyệt (gần cầu bông) Gia Định mời ông trả 1T900 đến thương lượng.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Đất bán Ngã ba Âu dương Lân Phạm thế Hiển 3m5x14m ở bìa. Hỏi 130 Âu dương Lân Sg8.

Nhà lầu đúc, 6mx18m Compteur điện nước. có chỗ để xe. mặt đường lớn, mát mẻ, bán thật rẻ. 11 Thái lập Thành Gia Định (Chi Lăng quẹo vô gần quán Ốc)

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 18/54 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán rẻ (1T3)

Trung tâm Saigon đường Trần quốc Toản (ngang cửa Viện Quốc Gia Hành-Chánh) 3mx14m, compteur điện nước riêng. vách tường. gạch bông, cửa kiếng, rào sắt. Vô hẻm 50m hẻm sạch sẽ, rộng (xe hơi vô tận nhà). Giao nhà liền. Xin hỏi 152, Cao Thắng, Saigon. (Ngoài giờ làm việc và thứ bảy chúa nhựt. xin hỏi 119/23 Trần Quốc Toản. Saigon).

700.000đ 1 căn nhà nhỏ (4m,5x8m0)rất xinh. đủ tiện nghi, vách tường, gạch bông. Xem nhà tại số 40/62B Trần Quang Diệu Saigon (từ 12g-15g và từ 18g).

VILLA LÀNG ĐẠI HỌC

Bán Villa lầu 1.700m2. Hỏi tại 11 Duy Tân Saigon.

Phố lầu mặt tiền luôn đất mới cất đủ tiện nghi. sân thượng ngõ hậu, tại ngã tư, địa điểm thuận lợi để ở và buôn bán, số 68 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán luôn đất 4x25m, cư xá đủ tiện nghi. Xem nhà tại 109/11 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 2 từng rưỡi 3m40x10m00m đầy đủ tiện nghi số 285/12 đường Công Lý.

1T8 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán gấp rẻ nhà đủ tiện nghi, có lầu góc Công Lý. Yên Đỗ giá 850.000đ. Hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Tân Định.

Nhà bán số 384 Phạm H. Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt nối dài.

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi yên tĩnh và mát gần trường nhà thờ chợ xe vô tận nhà. 173/12 Phạm Hồng Thái Ô.Tạ.

VILLA KT. THỦ ĐỨC

Bán gấp Villa song lập Cư Xá K.T Thủ Đức 250thv, cây ăn trái. 3 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Giá 2T3. 21 Trần nhật Duật Tél. 94.645.

Nhà bán 3 căn mới cất. mặt tiền có đất trống. tiện việc buôn bán. Hỏi 308 Quốc lộ 1 gần ngã tư Bảy Hiền.

190.000 đồng căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hộ.

Nhà bán một từng lầu đúc, đủ tiện nghi 5x25 gần chợ trường. Hỏi 339/25 Chi Lăng Phú Nhuận trước có Hồ nước 2T5.

Nhà bán gấp. nhà mặt tiền, căn bìa. đầy đủ tiện nghi. gác suốt. Coi nhà tại 2D Đề Thám Sg.

Nhà bán rẻ 520.000. gác suốt, vách tường cửa sắt, gạch bông. Hỏi 61/6 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài, đầu cầu Phan thanh Giản vô 100m. Hỏi ông Mão.

BÁN NHÀ HUÊ LỢI NGAY

bán gấp 1 quán bi- da (5 bàn) điểm tâm giải khát 4mx50m có lầu 7m an ninh 100°/o gần Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, đông sinh viên giá 4T2. Hỏi 7R Tô Hiến Thành nối dài (cạnh TT bán lẻ QTV) từ 19g đến 21g

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

Lầu đúc 3 tầng luôn đất đầu hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường chợ sân để xe hơi, có giấy phép xây cất. 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306.

Kho tiền chế

dư dùng cần bán kho tiền chế Quân Dụng Hoa Kỳ- Thích hợp dựng nhà Thờ- Nhà máy cơ sở kỹ nghệ và bồn nước lớn nhỏ- Tôn sắt miếng 287 Trương Tấn Bửu PN.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Dakao, 3 tầng lầu có bằng khoán 82m2, có tel, bán 9T. — Phố lầu Lê-Công-Kiều gần chợ Sg 4x16 luôn đất, bán 7T. — Phố lầu Võ di Nguy PN, mới cất 4x18, có tel, bán 12T. — Phố lầu Calmette 4x22, có tel, bán 15T. — Phố lầu Gia Long Sg. mới cất luôn đất 4x20 bán 16T5. — Phố lầu Nguyễn-Tiểu-La, mới cất kiểu Villa 5x16 ? từng bán 5T8. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái Gia Định.

1T3 có nhà lầu xinh xắn đủ tiện nghi Bếp và buồng tắm cần gạch men, lavabo, [illegible] Mỹ, cửa hậu, balcon sắt, nhà ở đầu ngõ không có nhà đối diện, xe hơi vào tận ngõ. Cổng đóng lưới riêng biệt, mát mẻ kín đáo. Nhà khu Phan đình Phùng. an ninh. tiện đường xe cộ. Hỏi nhà số 005, lô G (rẻ) Nguyễn Thiện Thuật chỉ dẫn.

Nhà lầu mặt tiền bán gấp. tiện buôn bán 5mx28m công tơ điện nước, giá nhất định 2T2. Số 54A Hương Lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi địa chỉ trên hoặc 230 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 quán café 8mx15m trang trí rất mỹ thuật lầu trệt, có vườn rất rộng tại 34-36/2 Phan chu Trinh Cư Xá Đoàn Kết Cam Ranh. Hỏi tại địa chỉ trên và 384/31/2 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà đúc một từng lầu có máy lạnh, quạt trần đủ tiện nghi 1T700. Hoặc cho mướn có thế chưn, điều kiện dễ dàng 594/6 ngang Bệnh Viện Nhi Đồng Sư vạn Hạnh Saigon. Vô hẻm quẹo mặt 10 thước. Hỏi ông Bảo.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi kiểu Villa gần nhà thờ. gần chợ, gần trường học. Giá phải chăng Hỏi 69/24 Nguyễn Trãi Cholon.

Phố bán hoặc đổi nhà trong ngõ sang luôn tiệm may Âu Phục. Hỏi 309 Trương minh Giảng.

630.000đ nhà ngói trên miếng đất rộng 8mx30 tiện chăn nuôi số 90/4 đường Dương Công Trừng. Thị Nghè.

Nhà bán gấp luôn cả đất có BK 5mx14m. lầu suốt điện nước riêng. tại 128/12 đường Bàn-Cờ (hẻm rộng gần đường).

Phố lầu đúc Tân Định

đường Trần-Quang-Khải bán. Đầy đủ tiện nghi. Đ.T. Hỏi 65 Duy-Tân Saigon Đ.T. 95.506.

Nhà Song lập đã sửa sang. Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức Bán rẻ, hỏi 198 Trần Hưng Đạo Sg.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

511 Phan Thanh Giản Saigon. Khu thương mại phồn thịnh.

Bán nhà đúc 10mx20m. sân thượng, cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông-trường vẽ Chi Lăng).

Cần mua đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu BìnhTriệu Gia Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon-3. ĐT. 20.683.

Bán nhà 4mx15m, đủ tiện nghi mặt tiền đường Hùng - Vương. Hỏi 334 Hùng Vương Cầu Sơn (Gia Định)

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 từng luôn đất sân thượng, hướng Đông, có cửa hậu, kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi gần chợ và trường học, căn bìa, hẻm rộng 2 xe hơi vô ra và vô tận nhà. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Nhà bán luôn đất 4x25m, cư xá đủ tiện nghi. Xem nhà tại 109/11 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Phố Thương Mãi

3 từng lầu, đủ tiện nghi, ngay trung tâm chợ cầu Ông Lãnh cầu Muối, mặt tiền trước sau. bằng khoán. Hỏi 69 Tôn thất thuyết Saigon 4. ĐT 21276.

Villa 9 Triệu

3 tầng song lập A. 6 phòng ngủ, phòng bồi, 4 phòng tắm, kiến trúc tối tân, điện 220-110, nước nóng điện thoại; Khu Cách Mạng yên tĩnh an ninh lịch sự. Điện Thoại : 99561 trong giờ làm việc.

BÁN CAO ỐC VÕ TÁNH

3 tầng nhiều phòng, trung tâm thành phố 400m2 đất có bằng khoán đang khai thác có huê lợi tiện mở nhà Bảo Sanh, viện bào chế, trường học v.v... có thể mua từng căn một. Liên lạc ĐT. 21.201.

Nhà bán hoặc cho thuê. Đủ tiện nghi có gát có cần, Số 18/1A hẻm 64 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định. Hỏi cô Cúc.

Nhà mặt tiền đường, 1 lầu 1/2 đúc, quạt trần, điện nước. bán gấp thật rẻ hoặc đổi xe hơi. 249 Bà Hạt C.L.

Nhà bán nhà lầu đúc, mặt đường Compteur điện nước, gần chợ, trường học, ngã tư. Hỏi 363 Nguyễn Duy Dương.

Nhà bán mặt tiền tiện thương mại luôn 77m2 đất BK nóc bằng đủ tiện nghi tại,38 Bà-Lê-Chân.

Muốn bán 1 căn nhà mặt có điện nước. 54 Lê văn Duyệt Gia Định. Hỏi 31 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà mặt tiền6mx35mđủ tiện nghi tiện mở mọi loại vựa buôn bán. 304x Bến Chương Dương S.G

Nhà bán đủ tiện nghi. Tô hiến Thành 79/7. 13x4m5 đúng 1 triệu.

Nhà bán luôn đất

đủ tiện nghi. Có cửa hàng. Sâu 20m. ngang 4m giá nhất định : 4 Triệu.Hỏi 282 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần bán 1 căn nhà. dư dùng đủ tiện nghi. Xin liên lạc 240A/64bis. (Hỏi cô giáo Yến) Lê văn Duyệt.

Thủ Đức đi xa bán rẻ Villa với 800m2 sau gare xe lửa, điện 220, nước 1T9000 Trại heo, gà (ngang Villa) 1.100m2, điện nước, tiện mở xưởng, hãng dệt 1T300, bằng khoán riêng. Hỏi tiệm gạo Minh Thu, số 3/4 (mặt tiền) Thủ Đức hoặc 389 Bà Hạt Sg.

Bán nhà cửa hàng giữa chợ thương mại hạng nhất. Hỏi tiệm Tài Lợi lô 21/2 chợ Vườn Chuối Sg.

Nhà bán gấp 320.000đ Đường Nguyễn Duy bên hông Chi Lăng. 6mx12m điện nước cầu đầy đủ, Xin hỏi Cô Thủy 215D/15 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định

Bán phố thương mãi. 2 tầng lầu đúc máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long SG.

NHÀ THUÊ

Cần thuê Giám Đốc Thông Tấn,Ngân Hàng. và Ngoại Giao Đoàn cần thuê thật gấp : 2 villas 3 hoặc 4 phòng ngủ. từ 200 đến 250 ngàn. Và 2 villas 2 hoặc 3 phòng ngủ. từ 80 đến 150 ngàn. Xin liên lạc 139j Võ Tánh Saigon. ĐT.92975.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà Apart, Villa, nơi yên tịnh an ninh, tiện nghi. giá từ 25 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Tân Định Dịch Vụ, số 5C đường Trần nhật Duật Tân Định Saigon. ĐT.95.461

APT cho NK thuê. 6 phòng lầu trệt. meublé, máy lạnh, nước nóng. điện thoại. vùng an ninh yêu tịnh. 42/14 Hoàng hoa Thám Gia Định. ĐT.40522.

Lầu cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi có máy nước nóng. vì đo. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg.

Thuê NHÀ, XE

cho Ngoại Kiều. Mời đến 50 Cách Mạng Phú Nhuận. ĐT : 40.652.

Nhà cho thuê tiện nghi. Hỏi 28/5 hẻm 216 Chu mạnh Trinh. Chi Lăng G.Đ.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ, nhận Nam sinh công tư chức. ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi số 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Có phòng cho mướn. Tại 39/5 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Vì không người trông coi, cần cho thuê hoặc sang 1 trạm xăng rất đông khách. lợi tức bảo đảm Hỏi trạm xăng Phát Đạt 235 Nguyễn văn Thoại (chiều tối).

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi có nước nóng có chỗ để xe mát đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn. Tại 161 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho mướn có meublé giá 8 000đ. Hỏi 82 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lầu 1 cho mướn. 597 Pétrus Ký bến xe Đalạt. đủ tiện nghi mát mẻ.

Phòng cho mướn lớn nhỏ. Hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (gần Triệu Đà Cholon).

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thanh Thái Q5 Saigon.

Phòng đẹp [illegible] cho mướn 1 phòng [illegible] 1 phòng khách phòng tắm nước nóng, tủ lạnh [illegible] 176 Võ Tánh Ph[illegible]

Phòng lầu rộng mát [illegible] có sân thượng [illegible] gia đình thuê chàng. Hỏi 37[illegible] Hùng Vương (Cầu Sơn) Giadịnh

Khỏi thế chân

Cho thuê nhiều phòng [illegible] nghi, riêng biệt gần TSN và [illegible] Ngay mặt tiền rất an ninh. Giá 15.000-20.000 22.000-25.000 Hỏi 12B Võ Tánh Phú-Nhuận.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon (gần chợ An Đông) — Có phòng rộng rãi 4thx9th đủ tiện nghi cho mướn tháng — Mỗi phòng đều có điện thoại—Có garage xe an toàn Gia đình dẫn.

Cần mướn văn phòng,nơi [illegible] có điện thoại-riêng [illegible] hoặc chung một nửa. Liên lạc nơi bà Thanh. ĐT.95378.

1 Phòng rộng cho mướn tiện nghi. Hỏi từ 8g đến 19g-23 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê riêng phái nữ. 63/19 Trần Văn Thạch.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi 554/7 Phan đ. Phùng

Cho Thuê

cho ngoại kiều thuê nhiều căn APT có đồ đạc đầy đủ tiện nghi tại trung tâm Saigon. từ 25 đến 70 ngàn Liên lạc 139-J Võ Tánh SG.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Dakao APPT, lớn, nhỏ [illegible] có đồ máy lạnh [illegible] cho ngoại kiều [illegible], lối đi riêng 103 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Cho mướn có thể chân lầu 4, 5 meublé (đi thang chưn) rộng đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ trung tâm Đ.T. nơi sang trọng. Hỏi 229 Trần-h-Đạo

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon

Phòng lầu đúc, 2 người cho mướn. Hỏi 221/13 Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê hoặc bán biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm. đủ tiện nghi. có điện thoại. khu vực rất an ninh. Hỏi đ.t. số 41274.

5.000đ phòng đầy đủ tiện nghi, lấy cơm tháng bên cạnh. dành cho nam độc thân. Hỏi 12/3 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà cho mướn cho thanh niên độc thân hay là ăn ở. Hỏi 35/11/32 đường Phát Diệm Sg.

Nhà cho mướn mát mẻ rộng rãi, tiện cho vợ chồng son và gia đình ít con. Xin hỏi 47/19 Nguyễn đình Chiểu.

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

BÉ THỤY

YLANG-YLANG

(Tiếp theo)

Mới đầu tôi và Quang phản đối thẳng chấp nhận chương trình hành động của đảng vì cho quá tàn nhẫn. Tàn nhẫn vì trong đêm Trung Thu thay gì được ngồi với nhau dưới những chiếc lồng đèn tán dóc ăn bánh nướng bánh đậu xanh thì lại phải đi «phục kích» bọn nhóc phá lồng đèn của bọn chúng bằng những viên bi do tự tay bọn tôi làm nhưng anh tôi và Khôi cũng chẳng vừa gì phản đối biện luận dữ dội bảo sự bày ngu quá. Tuy đã có chức phận trong đảng mà hầu như khi nói chuyện với nhau bọn tôi đều xưng mày tao đã mệnh danh đảng phó thì không thể nào bỏ qua những trường hợp nhá tối được, nếu bọn mình đi trái ngược lại lúc bọn mình không tuân theo qui luật phản lại đường lối của đảng thì bỏ đảng mà đi thành thử tôi và Quang vì muốn khoe với các nhóc mình cũng ở trong đảng như ta đây ai để được hãnh diện trước mặt các nhóc nên không biết làm cách nào hơn là cúi đầu tuân lệnh của đảng trưởng.

Buổi tối đêm Trung Thu năm ấy, bọn tôi hẹn nhau thật sớm mới tám giờ mà cả bọn đã có mặt đầy đủ trong sân nhà tôi. Vì còn sớm tôi chạy ngay vào nhà nhắc đem ra một cái bàn tròn cùng mấy cái ghế mây nhỏ đặt giữa sân và một hộp bánh nướng. Hộp bánh mà mẹ tôi đã có nhã ý để dành thết đãi bọn tôi. Ăn xong cả bọn đứng dậy Khôi thì thở dài một cái sảng khoái ngửa mặt nhìn lên trời ngáp còn Quang được phái đi thám thính để canh giờ ra tay.

Đi được một lát thì Quang trở về, gương mặt anh chàng tươi vui hớn hở báo cáo cho tôi anh Khôi hay bọn nhóc đang di chuyển lần trong hẻm và sắp ra đến đây bây giờ. Nghe nói thế, bọn tôi không chần chừ tản vội ra ngay mỗi người mỗi chỗ núp yên lặng trong bóng đêm trong tay thun nạp bi đương thẳng cho bay đi.

Đúng như lời Quang nói, bọn tôi ngồi im trong bụi được chừng một lúc thì đã chợt thấy bóng những chiếc lồng đèn cháy sáng rực cùng với hàng của những tỳ từ trong hẻm xuất hiện. Các nhóc tỳ vừa đi vừa hát thật vui nhộn làm tôi đang ngồi trong bụi chợt muốn chạy ra nhập vào với các nhóc vọt hát theo các nhóc nhưng kịp ngừng lại vì chợt nhớ mình sắp sửa làm một chuyện «phá phách».

Bọn nhóc vẫn vô tình kéo nhau qua trước mặt bọn tôi, bọn tôi chỉ chờ có thế. Mọi ý nghĩ của tôi lúc nay cho là chương trình hành động của đảng tàn ác thì bây giờ tiêu tan hết. Giờ đây tôi chỉ nghĩ đến khuôn mặt thảm hại, những lời nói tức giận của các nhóc mà không khỏi cười và khoái thầm. Tôi ngắm ngay vào chiếc lồng đèn còn mới tinh của một nhóc trông có vẻ con nhà giàu «phơ» vào. Tôi vẫn đặc biệt ghét thù những nhóc tì con nhà giàu vì có ý nghĩ bọn chúng đều phách lối như nhau.

Bọn nhóc la oai oái hò hoán loạn xạ ngầu phần vì bị bắn trúng mình đau đớn phần vì tiếc chiếc lồng đèn bị bắn lủng. Nhưng mặc cho bọn nhóc la bọn tôi hăng tiết độc địa càng bắn dữ, những viên bi bách phát bách trúng do tài thiện xạ của bọn tôi trúng nghe bom bóp vào giấy kiếng nghe thật vui tai.

Bọn nhóc đứng im chịu trận, chúng đảo mắt tận dụng nhãn quang cố để phát giác ra chỗ bọn tôi đang ẩn. Nhưng chẳng được, chúng chẳng thấy gì ngoài một màn đêm tối âm u và những cọng cỏ màu xanh mọc hoang dại. Cay tiết bọn nhóc hét la làm ầm cả một khoảng đất trống túa nhau đi tìm bọn tôi. Cũng không ăn nhằm gì vì sau khi tưởng bi đã hết sạch, bọn tôi đã chuồn bằng một con hẻm khác trở về nhà an toàn để rồi phát cô trận cười rũ rượi.

Cô bé chợt lên tiếng cắt đứt dòng tư tưởng của tôi :

— Anh đang suy nghĩ gì mà bé thấy anh thừ người ra vậy.

Tôi giựt mình quay lại hiện tại cười vu vơ và lí giọng mơ hồ :

— Anh đang nghĩ về đời thơ ấu của anh bé ạ.

Cô bé ỏn ẻn hỏi :

Chắc vui lắm hả anh ?

Tôi bẹo nhẹ lên đôi má phúng phính hồng của cô bé vì thấy cô bé dễ thương lắm cô bé e thẹn đỏ bừng cả mặt đáp :

(Còn nữa)

Tình yêu quê hương

MƯA THỦY TINH

NGHĨA đi dài theo lối bờ đê vườn đầy cỏ dại mọc xanh um. Những giọt sương đêm còn xót đọng trên lá cỏ rơi rớt lên bàn chân Nghĩa man mát. Buổi sáng nắng hồng lên thật đẹp, không khí đồng quê tinh khiết, chảy dong đầy luân lưu trong hai buồng phổi căng đầy, tràn bao sinh lực sống hăng say của Nghĩa. Tâm hồn Nghĩa lâng lâng, thanh thoát, không vương nét ưu tư lụy phiền.

Nghĩa dừng chân, đưa đôi mắt nhìn cánh đồng mênh mang, bát ngát trải ngút tận chân trời. Những cây lúa trĩu đầy bông giẻ rũ nặng nặn, xô ngả vào nhau, như vui mừng hơn hở, thì thầm trò chuyện ; âm thanh reo lên lao xao, loáng vào không gian vô tận, mỗi khi gió lùa qua đùa cợt. Sóng lúa nhấp nhô như làn sóng biển rập rờn ở ngoài bể, ánh lên dưới nắng mặt trời một màu vàng hồng rực rỡ, trông tuyệt đẹp, và êm ái mượt xa xa như một tấm thảm màu mềm mại, Nghĩa nghe thương thương ! Nghĩa yêu hình ảnh đó, Nghĩa tưởng cơ chừng như muốn nhảy nhót, tung hoành, đùa vui trên sóng lúa lấn tấn, vàng ánh yêu kiều. Nghĩa thả hồn say sưa theo hương lúa chín xông lên ngây ngậy, Nghĩa yêu mùi vị quê hương đậm đà.

Nghĩa yêu đời nông đêm ngày hai buổi cần cù bên đồng áng cái cuốc chiếc cày, những vật dụng thô sơ, nhưng chứa chan tình yêu thắm thiết. Người dân hiền hòa bên cuộc đời ruộng rẫy nặng tình, không xa hoa trưởng giả, không đua chen chạy chọt như chốn thành đô tràn sức sống sôi nổi. Những mùa cấy, từng bác nông dân, những chị thôn nữ, những anh trai tráng, vui vẻ vác cuốc cày, hăng say làm việc. Mồ hôi nhễ nhại họ đổ xuống, như một phân bón bồi đắp cho mảnh đất thêm phì nhiêu màu mỡ.

Nghĩa cùng góp sức với vạn người từng nắm thóc vàng to béo rải lung trên thửa đất tốt lành, là từng niềm hy vọng tuyệt vời gieo rắc, trong lòng Nghĩa trong lòng những người Việt Nam yêu đời ruộng rẫy. Nghĩa yêu những buổi trưa hè nắng gắt, khi làm việc mệt mỏi ngồi nghỉ tay dưới gốc cây gòn cao che bóng mát. Môi nhấp nháp từng ngụm trà nóng nóng, thơm ngọt vị tình quê hương, và trò chuyện vui vẻ với các bạn đồng lứa tuổi.

Chung quanh hoặc xa xa chỗ Nghĩa từng nhóm người nghỉ mệt, bàn luận tán gẫu với nhau những mẩu chuyện vu vơ, hay về lúa. Từng đám nàng thôn nữ xinh tươi như mộng, e ấp trong chiếc nón lá khẽ cúi đầu, khi chợt bắt gặp những đôi mắt say mê của những anh chàng nhìn trộm, tàu lá chuối rũ như che hộ nỗi thẹn thùng, duyên dáng.

— Theo những tiếng cười vang lên vô tư, theo tiếng gió mang xa rộn rã, hiền lành như cuộc đời êm trôi của hè. Nghĩa yêu mùa lúa chín yêu hình ảnh nông dân đứng xoa tay nhìn nhau mỉm cười sung sướng, khi nhìn bao công lao khổ nhọc cày bừa, được đền bù bằng những bông lúa to vàng no mắt, một khoảng bao la, chín ngát chân trời.

Rồi đến mùa gặt, Nghĩa cùng họ say mê làm việc, mùi hương lúa xông lên ngây ngất, cho tâm hồn Nghĩa, tâm hồn họ càng thêm ngây ngất, đắm say. Những tiếng cười đùa hồn nhiên, trẻ trung vang lên giữa trời chiều thánh thót. Những câu hò tiếng hát thỉnh thoảng vang lên tinh quái, trêu ghẹo giữa người trai quê và người thôn nữ yêu kiều. Khung cảnh bỗng trở nên nhịp nhàng rộn rịp, tiếng đập lúa, tiếng cười nói, tiếng hát ca vọn véo, hình ảnh rộn ràng của bác nông dân, của chị, của anh, tay chuyền nhanh những bó lúa vàng thơm.

Tất cả như một bức tranh màu linh động tuyệt tác, dưới nét vẽ tài tình của tạo hóa.

Nghĩa yêu khoảng chân trời thênh thang rộng rãi. Những buổi hoàng hôn xong việc đồng áng, Nghĩa thường ngồi bên bờ nhìn xa xăm mơ mộng. Những tầng mây xa ngút mắt, không buồn trôi đứng yên ở cuối trời, nhuộm một màu tím thẫm, trông thật đẹp. Nghĩa chợt mơ ước được đôi cánh thiên thần, vẫy mây bay đến nơi thiên đàng huyền hoặc đó để được đùa vui sưa say cùng gió. Nghĩa đưa tay bứt ngọn cỏ dại rắc tung vào không khí mênh mang. Tiếng ếch nhái từ dưới ruộng kêu ộp ộp ẹng ẹt ẹng ẹt vang lên inh ỏi, như một ban nhạc đại quy mô đang hòa tấu, từng nhịp điệu lên cao xuống thấp âm vọng trên khắp đồng lúa mênh mông, nghe rất vui tai, làm xôn xao hồn Nghĩa. Nghĩa muốn ngồi đó nghe hoài, nghe hoài tiếng nhạc êm êm, reo tươi đó. Nghĩa thấy yêu yêu lạ !

Trăng hạ tuần lên cao, treo lửng lơ trên cành dương cao ngất. Ánh trăng giải vàng bạc lên giòng sông rập rờn sóng, soi bóng Nghĩa nghiêng nghiêng đang ngồi dưới gốc dừa, nhìn mê say. Từng cụm mây trắng trôi lững lờ, vật mong manh trên đầu ngọn dừa có nhuộm màu đêm đen xám.

Thỉnh thoảng một luồng gió mát lướt nhanh qua cành dương lao xao, nghiêng ngả, ánh trăng như nhảy nhót, lung linh trên sắc lá. Trên làn nước bạc dập dờn, một con thuyền lênh đênh, tắm mát dưới ánh trăng trắng sữa, nhẹ nhàng êm trôi như đàn lục bình phiêu du. Hàng cây hai bờ sông xam xám đứng lặng yên cúi đầu, như đang mơ mộng chìm sâu vào giấc ngủ mê mê. Lũy trúc xõa tóc rũ yêu kiều, đong đưa mỗi khi gió đêm nhẹ thổi, thật e ấp dễ thương bên bờ sông vắng. Tất cả mang một vẻ diễm lệ, tuyệt vời, làm ru say hồn người như siêu thoát.

Nghĩa yêu hoài khung cảnh quê hương diễm tuyệt đó. Nghĩa ao ước cuộc đời dân quê mã bình lặng hiền hòa, êm đềm như giòng sông Cửu Long chảy lặng lờ. Nghĩa muốn đem đôi bàn tay này góp sức với vạn cánh tay khác, cùng hăng hái, say mê, nỗ lực trên luống cày, cho một ngày mai lúa chín thơm vàng rực rỡ trên giải đất Việt Nam quê hương yêu dấu.

(Xem tiếp trang 6)

truyện cổ tích

Hoàng tử và những người hầu

HỒNG THỊ LAN kể

Xưa có 1 nữ hoàng nọ rất giàu. Bà có 1 cô con gái xinh đẹp và dịu dàng lắm. Do đó, có rất nhiều hoàng tử ở các nước lân bang đến xin được kết hôn với nàng.

Nhưng Nữ Vương ấy đã nói với họ :

— Tôi sẽ nhận lời cầu hôn của ngài nếu ngài làm được những điều tôi muốn, còn không thì ngài sẽ bị giết.

Và không hoàng tử nào làm được những điều rất oái oăm của bà vua độc ác ấy. Do đó, họ đều bị giết.

Lúc bấy giờ cũng có một hoàng tử con của 1 vì vua nghèo, nghèo đến đỗi nhà vua không có tới chục tên lính hầu và riêng hoàng tử thì không có một người nào cả. Nhưng hoàng tử cũng biết yêu. Một hôm, Chính Linh đến xin vua cha vượt biên giới sang cầu hôn với công chúa Anne.

Nhà vua nghe con nói xong liền kêu lên hốt hoảng ;

— Ồ ! Không được đâu con : Nếu con tới đó con cũng chết như bao nhiêu hoàng tử khác, mà ta thì chỉ nó mình con. Rồi nữa, lấy ai trị vì thiên hạ.

Không được Phụ Vương bằng lòng, Hoàng tử buồn bã, bỏ ăn, bỏ uống và trở nên bệnh. Nhà vua thấy con như thế thì đứng ngồi không yên. Ông sợ con mình rồi cũng sẽ chết. Nên cuối cùng ông cũng chấp thuận.

— Thôi được, con cứ đến với công chúa, ta hi vọng rằng con sẽ sung sướng hơn.

Hoàng tử sung sướng thật. Ngài ăn ngon trở lại và chẳng bao lâu mạnh khỏe như xưa. Nhưng lúc ra đi hoàng tử không có tới một tên lính hầu. Hoàng tử tự nhủ :

— Rồi ta sẽ tìm ra những người lính đó.

Một mình, một ngựa dong ruổi, một hôm hoàng tử thấy một ngọn đồi rất xa. Hoàng tử nhủ thầm :

— Ta nhớ rằng nơi đây trước kia không có ngọn đồi nào cả mà có lẽ đó là một ngọn đồi vừa mới xuất hiện. Đâu ta đến xem sao.

Khi Hoàng tử đến gần thì đó không phải là một ngọn đồi, mà là một người khổng lồ đang nằm ngủ. Chàng hỏi người khổng lồ đó :

— Ông đang làm gì ở đây vậy. Người khổng lồ?

— Tôi đang ngủ. Người khổng lồ trả lời : và bây giờ tôi thức dậy.

Hoàng tử cười hỏi :

— Tại sao anh đang ngủ ?

— Tôi đã ngủ tại vì tôi đã ăn một con bò còn bây giờ tôi thức dậy tại vì tôi muốn ăn nữa.

— **Anh** đã ăn một con bò ?

Hoàng tử trố mắt hỏi. Người khổng lồ thản nhiên nói tiếp :

— Tôi đã ăn tới 3 con bò và 1 trăm ổ bánh mì lận cơ.

— Thôi được ! anh sẽ đi với tôi chứ.

— Nhưng với điều kiện ông cho tôi ăn.

— Tôi sẽ cho ông ăn.

Hoàng tử Chính Linh nói.

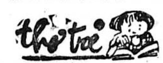
Thế rồi họ tiếp tục đi. Họ đến gặp một người đàn ông mà đầu ông ta gục xuống. Lỗ tai của ông to và dài đến đụng đất, Hoàng tử tới hỏi

— Anh đang làm gì đó ?

— Tôi đang nghe.

— Anh nghe gì ?

(Còn nữa)



thơ trẻ

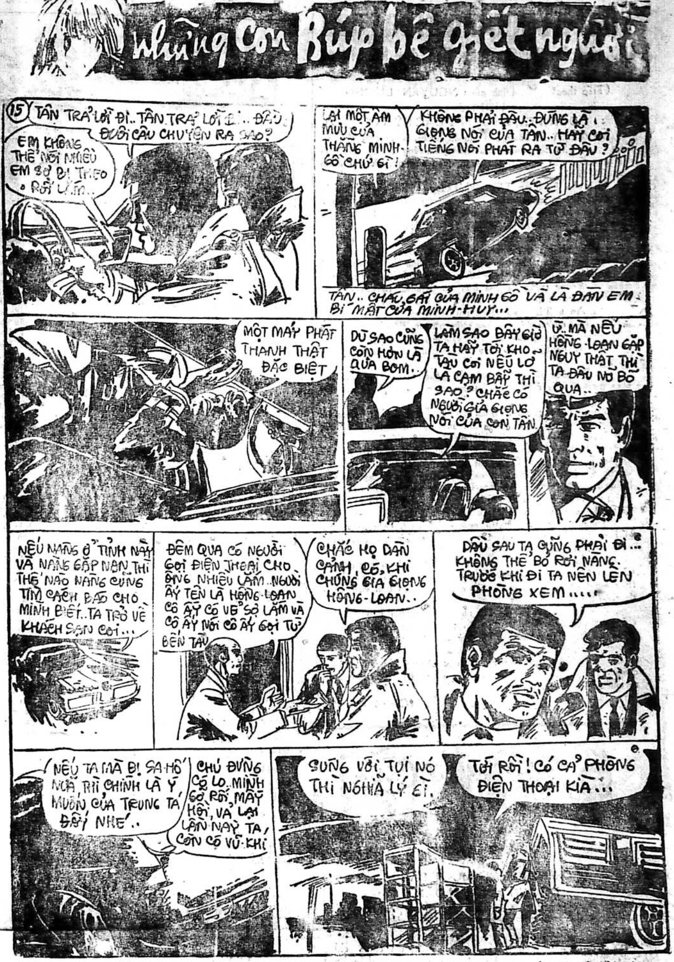
Chiếc lá còn xanh

Hoa vông nở cho chín mùi thương nhớ
Anh đi rồi xa đúng sáu mùa hoa
Mùa học nì anh không có ở nhà,
Để bao tập trang hoàng cho vở mới
Mùa vông nì để hồn em dịu vợi
Đi học về, không anh đón đàng xa,
Mạ bán xa tận tối mới về nhà
Em thui thủi bên niềm thương cúc nở

Mạ cũng buồn khi gió về tờ mờ
Trên mắt mỏi báo hiệu sắp thu sang
Là mạ buồn để mắt dõi xa xăm
Nơi xa ngút có thằng con trai quí.
Vẫn hai buổi, mạ già chưa bớt nghỉ
Tóc trắng hơn để em khóc âm thầm
Từng trưa về bắt sâu tóc bên hiên.
Em dấu giọt lệ buồn dâng sóng mắt,
Bởi vắng anh nên nhà chừ tẻ ngắt
Bốn mùa về chỉ thấy một khung gian
Em lớn hơn biết làm dáng điểm trang
Nhưng em giữ không thèm làm người lớn.
Mai anh về ? để mạ thôi hôm sớm
Khấn Phật Trời cho súng đạn tha anh.
Để anh còn giữ mãi tuổi lá xanh,
Bên em gái, mạ già không lo nghĩ

VỊ THA
(Tĩnh Biên)
(Tặng bồ Thu Liễu lục 9)

Những con Búp bê giết người


Những con Búp bê giết người
15
TÂN TRẢ LỜI ĐI.. TÂN TRẢ LỜI ĐI.. ĐẦU ĐUÔI CÂU CHUYỆN RA SAO?
EM KHÔNG THỂ NÓI NHIỀU EM SỢ BỊ THEO DÕI LẮM..
LẠI MỘT ÂM MƯU CỦA THẰNG MINH-GÔ CHỨ GÌ !
KHÔNG PHẢI ĐÂU.. ĐÚNG LÀ GIỌNG NÓI CỦA TÂN.. HÃY COI TIẾNG NÓI PHÁT RA TỪ ĐÂU ?
TÂN.. CHÁU GÁI CỦA MINH GÔ VÀ LÀ ĐÀN EM BÍ MẬT CỦA MINH-HUY...
MỘT MÁY PHÁT THANH THẬT ĐẶC BIỆT
DÙ SAO CŨNG CÒN HƠN LÀ QUẢ BOM..
LÀM SAO BÂY GIỜ TA HÃY TỚI KHO TÀU COI NẾU LỠ LÀ CẠM BẪY THÌ SAO? CHẮC CÓ NGƯỜI GIẢ GIỌNG NÓI CỦA CON TÂN.
Ừ.. MÀ NẾU HỒNG-LOAN GẶP NGUY THẬT THÌ TA ĐÂU NỠ BỎ QUA..
NẾU NÀNG Ở TỈNH NÀY VÀ NÀNG GẶP NẠN THÌ THẾ NÀO NÀNG CŨNG TÌM CÁCH BÁO CHO MÌNH BIẾT.. TA TRỞ VỀ KHÁCH SẠN COI...
ĐÊM QUA CÓ NGƯỜI GỌI ĐIỆN THOẠI CHO ÔNG NHIỀU LẮM.. NGƯỜI ẤY TÊN LÀ HỒNG-LOAN CÔ ẤY CÓ VẺ SỢ LẮM VÀ CÔ ẤY NÓI CÔ ẤY GỌI TỪ BẾN TÀU
CHẮC HỌ DÀN CẢNH, CÓ KHI CHÚNG GIẢ GIỌNG HỒNG-LOAN..
DẦU SAU TA CŨNG PHẢI ĐI... KHÔNG THỂ BỎ RƠI NÀNG. TRƯỚC KHI ĐI TA NÊN LÊN PHÒNG XEM.....
NẾU TA MÀ BỊ SA-HỐ NỮA THÌ CHÍNH LÀ Ý MUỐN CỦA TRUNG TÁ ĐẤY NHÉ..
CHÚ ĐỪNG CÓ LO.. MÌNH GỜ RỒI, MẤY HỒI, VÀ LẠI LẦN NÀY TA CÒN CÓ VŨ-KHÍ
SÚNG VỚI TỤI NÓ THÌ NGHĨA LÝ GÌ.
TỚI RỒI ! CÓ CẢ PHÒNG ĐIỆN THOẠI KIA...

Đoàn Hồn Đao

(158)

TÔ-NGỌC

Sầu Kim vận tới bảy thành công lực vào đôi tay và khi tiếng thét vừa dứt thì chân bức tường đá bỗng thủng một lỗ lớn.

Sầu Kim cao hứng vô cùng chàng vận tiếp luôn đánh nhích lên trên khoảng hai thước. Bức tường quả nhiên đổ sụp xuống, và từ bên ngoài thấy có ánh sáng tràn vào.

Sầu Kim cả mừng chàng tung mình nhảy sát bên chân tường để ngó qua. Nhưng chàng hơi thất vọng vì bên kia không phải là ngoài trời, mà là một căn thạch thất khác rộng rãi hơn. Trên đỉnh căn thạch thất có một khối minh châu lớn bằng chiếc bát toả ánh sáng rực rỡ. Chưa bao giờ Sầu Kim thấy một khối đá quý lớn như vậy.

Khối dạ minh châu đó tự phát ra ánh sáng chứ không phải phản chiếu và khuếch đại ánh sáng như những viên ngọc khác. Thật là một khối ngọc cực kỳ trân quý.

Sầu Kim chưa bao giờ thấy một khối bảo thạch lạ lùng như vậy. Chàng nhảy vào trong căn thạch thất rộng rãi này mà mắt cứ đờ ra nhìn vì ngạc nhiên.

Sầu Kim nhìn một lúc rồi chàng mới đảo qua một vòng căn thạch thất này. Bỗng chàng phát giác ra trên những bức vách có khắc những hình đồ. Những hình đồ đó loạn xạ, không ra tư thế gì hết. Tuy nhiên chàng cũng đoán thầm đó là một pho võ công nào đó đã được khắc vào tường để lưu truyền cho đời sau. Nhưng chàng thầm nghĩ rằng trên đời này học được một pho Thôi tâm chưởng cũng đã quá thừa để hành hiệp rồi cần gì phải học thêm những pho võ khác nữa cho mệt xác và nghe võ thì không nên ôm đồm nhiều thứ. Một món cho tinh còn hơn 10 món mà luyện không đâu vào đâu cả.

Bản tính không tham lam nên Sầu Kim không chú ý gì tới pho võ công ghi trên tường. Trái lại chàng chuyên tâm luyện lại các chiêu thức của pho Thôi tâm chưởng.

Thạch thất này rộng vô cùng vách cũng cao nên Sầu Kim tha hồ thi triển khinh công nhảy nhót.

Dường như căn thạch thất này lập ra để luyện võ cho nên rất rộng rãi và tiện nghi. Có thể hai ba người liên tay đấu với nhau cũng vẫn dủ chỗ như thường.

Sầu Kim lững thững đi khắp căn thạch thất và kiểm soát lại từng ly từng tý xem có chỗ nào thoát ra ngoài được không. Điều cần bây giờ là chàng phải thoát thân đã. Nhưng vách tường làm bằng thiết thạch trên trần cũng là thiết thạch. Có lẽ đây là cả một khối thạch to lớn và vị dị nhân tiền bối nào đó đã dùng công phu riêng của bổn môn để khoét sâu vào trong làm thành căn thạch thất này, lại còn ghi chú trên tường những họa đồ của một môn võ công kỳ bí nào đó...

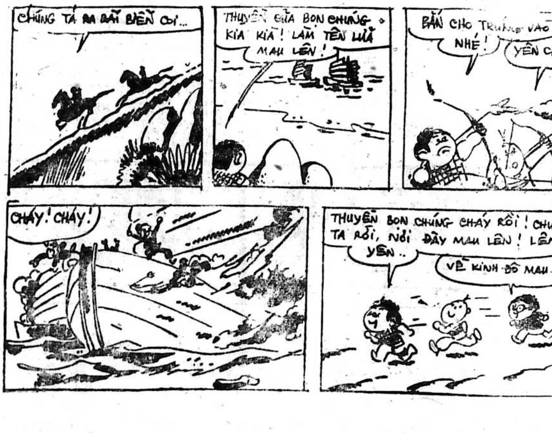
Sầu Kim quan sát một lượt rút cục không tìm ra lối nào cả. Nhưng càng suy nghĩ hẳn phải có một lỗ thông hơi bí mật nào, vì nếu ở sâu dưới đất mà không có thông hơi, thì ai mà sống được. Nhưng bằng chứng cụ thể là vị cao nhân mới chết kia đã sống cả mấy chục năm rồi..

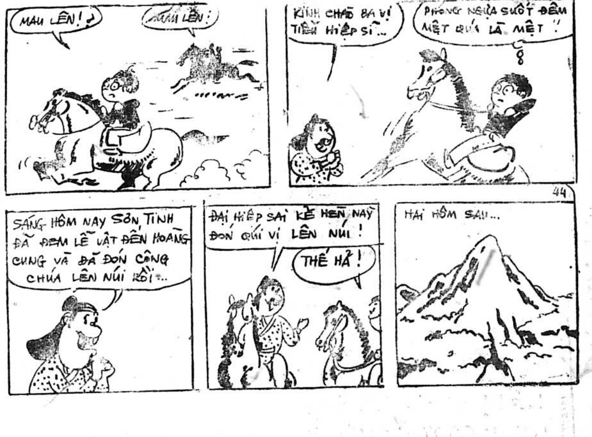
Sầu Kim xem xét kỹ càng một lượt rồi ngồi xuống một chiếc bệ ở góc căn thạch thất. Chàng bỗng phát giác ra 1 điều: viên dạ minh châu to lớn kia dường như đứng ở mỗi góc nhìn thấy có một màu khác nhau. Phát giác ra điều đó, Sầu Kim ngạc nhiên vô cùng... Chàng tới một góc khác quả nhiên ánh sáng thấy khác. Thì ra viên dạ minh châu nọ có tới bảy màu khác nhau.

(Còn nữa)

Sơn Tinh Thủy Tinh

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHÚNG TA RA BÃI BIỂN COI...
THUYỀN CỦA BỌN CHÚNG KIA KÌA ! LÀM TÊN LỬA MAU LÊN !
BẮN CHO TRÚNG VÀO NHÉ !
YÊN CHÍ !
43
CHÁY ! CHÁY !
THUYỀN BỌN CHÚNG CHÁY RỒI ! CHÚNG TA RỒI, NỔI ĐÂY MAU LÊN ! LÊN YÊN..
VỀ KINH ĐÔ MAU...


MAU LÊN !
MAU LÊN !
KÍNH CHÀO BA VỊ TIỂU HIỆP SĨ...
PHÓNG NGỰA SUỐT ĐÊM MỆT QUÁ LÀ MỆT !
44
SÁNG HÔM NAY SƠN TINH ĐÃ ĐEM LỄ VẬT ĐẾN HOÀNG CUNG VÀ ĐÃ ĐÓN CÔNG CHÚA LÊN NÚI RỒI...
ĐẠI HIỆP SAI KẺ HÈN NÀY ĐÓN QUÍ VỊ LÊN NÚI !
THẾ HẢ !
HAI HÔM SAU...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 163

ĐỒNG TRỊ CHẾT BẤT ĐẮC KỲ TỬ

Về tới nhà Lý hồng Tảo đầu đã hết lo. Ngay đêm đó Tảo lên tới nhà Thôi tổng quản và Lý thái giám cúng cho bọn này năm vạn lạng bạc cầu xin hai tên hoạn quan này nói tốt cho mình trước Thái hậu.

Chờ cho Lý hồng Tảo ra khỏi cung Từ Hi thái hậu liền mở ngay một cuộc ngự tiền hội nghị giữa bà và các vị vương gia như vừa kể trên. Cao hứng thế nào không biết Từ Hi thái hậu cho mời luôn cả Từ An thái hậu tới dự.

Trước hết để khai mạc hội nghị Từ Hi thái hậu nhỏ lệ giòng giòng rồi cất tiếng trong uất nghẹn.

— Bệnh của hoàng thượng xem ra không thể cứu được thế mà việc lập tự hoàng đế (vua kế vị) chưa định lập xong. Đó là một việc vô cùng trọng đại của bọn ta. Xin tất cả các vị giúp tôi suy nghĩ dùm xem nên lập ai làm Tự hoàng đế.

Từ An thái hậu nghe đoạn nói tiếp ngay.

— Đất nước nhờ vào bậc quân trưởng. Phổ Luân và Tải Thu đều đã trưởng thành có thể lập làm Tự hoàng đế.

Từ Hi thái hậu nghe xong bất giác mặt biến hẳn sắc lớn tiếng nói

— Bà cũng nói trưởng quân họ cũng nói trưởng quân. Lập xong trưởng quân rồi thử hỏi hai con mụ già tụi mình có còn đất sống nữa không chứ ?

Mấy câu nói của Từ Hi đã làm cho Từ An phát hoảng từ đó đóng luôn miệng lại chẳng còn dám nói thêm lời nào nữa.

Ngừng một lát Từ Hi thái hậu dõng dạc tiếp.

— Bọn người nhà ta lấy chữ Phổ chẳng có đứa nào có thể lập làm Tự quân được. Theo ý tôi thì thằng con trai lớn của Thuần vương gia là Tải Điềm năm nay 4 tuổi rất gần giòng máu với hoàng đế tưởng có thể lập làm Tự hoàng đế được. Mẹ của Điềm vốn là em gái tôi ! Nếu bọn ta lập Điềm làm Tự hoàng đế thì thế nào cũng được chiếu cố tới cẩn thận.

Thuần thân Vương lúc đó ngồi ở bên cạnh chẳng dám nói gì hơn. Từ Hi thái hậu lại quay đầu lại bảo Từ An Thái hậu.

— Ý chị thế nào.

Từ An thái hậu chỉ còn biết gật đầu và luôn miệng nói. «được ! được lắm !» tỏ vẻ ưng thuận. Từ Hi thái hậu không thấy Từ An thái hậu phản đối bèn quay sang bảo bọn vương gia đại thần.

— Các vị nghe cả rồi đấy nhé ! Đông thái hậu đã cho chỉ ý lập thằng con trai của Thuần thân vương Dịch Hoãn là Tải Điềm làm Tự hoàng đế rồi đấy nhé ! Lục gia hãy mau mau viết chiếu đi.

Thế là Cung thân Vương vội viết ngay ý chỉ của Lưỡng cung thái hậu lập Tải Điềm làm Tự hoàng đế. Nội dung của tờ chiếu tóm lược như sau.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

TÚY HOÀ THƯỢNG ĐÁNH CUỘC UỐNG MƯỜI HŨ RƯỢU

Đô Ba bây giờ lánh ra khỏi đám người, tới chăm chỉ quan sát mười hũ rượu giây lát, rồi mở nắp xem, thấy hơi rượu bốc lên nồng nặc hương thơm ngát mũi, những người đứng gần đó phải ngây ngất, quả nhiên là loại rượu ngon.

Các giang hồ hảo hán địa vị thấp kém, ngồi xổm ở dưới đất, đồng thanh hỏi:

— Bằng hữu, rượu thật hay giả thế?

Đô Ba đáp:

— Quả là rượu thực, mà còn là thứ rượu rất ngon.

Có người nói:

— Dù chỉ uống mười hũ nước lã thôi, cũng đủ khiến người ta phải kinh hãi rồi.

Tạm dẹp những lời bàn tán ấy sang bên, thấy Túy hòa thượng từ mé Đông thủng thẳng bước ra, đứng dừng lại trước mười hũ rượu.

Mấy trăm con mắt đều đổ dồn về phía Túy hòa thượng, chờ xem ông ta uống hết mười hũ rượu uống ấy như thế nào.

Đô Ba hỏi:

— Hòa thượng, lão không dùng muỗng để múc rượu uống ư ?

Túy hòa thượng đáp:

— Không cần, không cần, không cần ai mà phải dùng đến vật ấy làm gì cho phiền phức.

Ánh mắt ông ta từ từ quét nhìn mọi người quanh đó một lượt, cười hi hí tiếp:

— Sái gia đánh cuộc với vị bằng hữu Đại Thực Quốc đây, uống sạch mười hũ rượu này, nếu sái gia làm nổi như thế vị bằng hữu đây sẽ phụ trách trả tiền rượu, và làm thượng khách của Cái Bang, không quấy rối sinh sự nữa. Có phải thế không bằng hữu ?

Đô Ba lớn tiếng đáp:

— Đúng ! Đại Thực Quốc đánh cá, một lời đã nói, vĩnh viễn không bao giờ hối cải.

Túy hòa thượng cười hì hì, nói:

— Tất cả các vị hảo hán nơi đây hãy nghe cho rõ, nếu như sái gia bụng chứa không nổi mười hũ rượu này, hoặc là say sưa té ngã, từ nay sái gia sẽ quy ẩn trong cổ miếu ở thâm sơn, thề không đặt chân ra ngoài giang hồ một bước.

Mấy trăm anh hùng hảo hán đồng thanh nói :

— Chúng tôi xin làm nhân chứng !

Túy hòa thượng cười tít mắt lại nói :

— Nếu vậy xin phiền chư vị !

Chỉ thấy ông ta để lòi cái bụng to như cái trống, đứng sừng sững giữa sân, hai tay chống nạnh, hít mạnh một hơi, mồm ghé vào miệng hũ rượu thứ nhất, quát lên một tiếng.

Bỗng thấy trong hũ rượu ấy, vọt lên một trụ rượu lớn, tuôn ồng ọc vào trong miệng Túy hòa thượng. Túy hòa thượng há rộng miệng, như rồng hút nước, chỉ trong nháy mắt, rượu trong hũ không còn một giọt.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

1 chứng bệnh kém thẩm mỹ: bướu cổ

Bịnh bướu cổ là một trong những thứ bịnh thông thường nhất, ai cũng biết. Theo con số thống kê chính thức của Tổ Chức Y Tế Quốc Tế của Liên Hiệp Quốc, thì hiện nay có tới 200 triệu người mắc bịnh bướu cổ, ở rải rác khắp nơi trên thế giới.

Người mắc bịnh bướu cổ thường buồn bực hơn những người mắc phải bất cứ một chứng bịnh nào khác, vì không thể dấu diếm ai được.

Nhất là đối với những cô gái dậy thì má hồng môi thắm, đang cần có một cái cổ « cao ba ngấn », mà lại bị ngay hai miếng thịt thừa bằng hai hột trứng vị ngay nơi cổ họng, thì thật là... nghĩ tới cũng đủ rơi lệ.

Hơn nữa, bịnh bướu cổ không phải chỉ làm hại cơ thể con người về phương diện thẩm mỹ, mà còn có những biến chứng quan trọng đối với những bộ phận trong người. Trong những vùng có nhiều người mắc chứng bịnh này, người ta nhận thấy dân chúng thường bị ra ngu đần hơn những nơi khác, trẻ con hay bị vừa câm vừa điếc, và người lớn dễ sanh ra mất trí.

Trước hết ta cần biết bướu cổ là cái gì ? Trong cổ chúng ta, nằm vắt ngang cuống họng, có một bộ phận nhỏ các nhà giải phẫu gọi là giáp trạng tuyến (thyroide). Lúc thường, bộ phận này trung bình nặng lối 30 gơ ram, nhưng lúc bị «bướu» thì sưng to lên gấp bội không làm đau đớn gì khi thì bằng quả trứng gà, khi lớn bằng một trái cam.

Nếu được chữa kịp thời, cái bướu có thể bị «tiêu» dần trái lại, nếu gặp những điều kiện thuận tiện để nảy nở thêm, thì cái bướu có khi lớn quá cỡ, che lấp cả cổ trông thật dễ sợ !

Ngay từ thời thượng cổ, loài người đã mắc bịnh bướu cổ. Theo những sách của người xưa để lại thì các danh y đời xưa cũng đã tìm được cách để chữa bịnh bướu cổ. Tuy không tìm ra được nguyên nhân. Ví dụ người Trung Hoa đã biết cho các người có bướu cổ ăn một vài loại dong biển có tính các làm «tiêu» những lớp thịt thừa. Từ thế kỷ 16 người Anh cát lợi cũng đã chế ra được một thứ bột bằng bọt biển đốt cháy thành than để chữa bịnh này.

Như thế, các giới y học Đông và Tây thuở xưa đã gặp nhau ở chỗ cùng khám phá thấy tác dụng trừ bướu cổ của các loại dong biển và bọt biển. Về sau nhờ sự nghiên cứu công phu của các nhà khoa học, người ta được biết sở dĩ những loại dong biển và bọt biển làm «tiêu» được bướu cổ, là vì nó có chất i-ốt (iode).

Tuy nhiên nguyên nhân chính vì đâu có bịnh bướu cổ, loại siêu trùng hay vi trùng nào đã gây ra các bệnh «thiếu thẩm mỹ» này, cho tới nay chưa ai tìm ra cả.

Theo một số chuyên viên khảo cứu y học thì có lẽ một vài loại nước suối có những chất độc đã là căn nguyên của bịnh bướu cổ. Giả thuyết này trước đây cũng đã được các danh y nói tới.

Để đưa ra một bằng chứng người ta thường kể lại rằng tại một vài làng thuộc miền trung du Ý đại Lợi cách đây chừng vài thế kỷ, đa số dân chúng đều có bướu cổ vì trong vùng có một giòng suối độc. Ngày nay, giới y học quốc tế công nhận rằng nước suối có phần nào trách nhiệm trong việc gây ra bịnh bướu cổ nhưng cần phải nhấn mạnh rằng việc quan trọng nhất là do trong nước uống thiếu chất i ốt.

Vào năm 1812, khi lãnh nhiệm vụ tìm kiếm chất hỏa tiêu (Salpêtre) cho quân đội của hoàng đế Nã Phá Luân, nhà hóa học Pháp Courtois đã khám phá ra chất i-ốt trong một vài loại dong biển. Tám năm sau, chất i ốt được đem dùng để chữa bịnh bướu cổ, cho mãi tới năm 1831, nhà hóa học Pháp Boussingault là người đầu tiên đã nghĩ ra cách đem chộn chất i ốt vào muối để cho các bịnh nhân dùng hàng ngày cho tiện. Về sau, vì đa số bịnh nhân thấy có công hiệu nên lạm dụng ăn nhiều muối có chất i ốt quá, bị ngộ độc, thành ra lối chữa bịnh bướu cổ bằng i ốt bị mất tín nhiệm, ít người dám dùng nữa.

Vào thời kỳ Đệ Nhất Thế Chiến, các nhà hóa học Mỹ và Thụy Sĩ lại nghiên cứu việc chữa bịnh bướu cổ bằng chất i ốt, và lần này họ đã chứng minh được tác dụng rất bổ ích của chất này đối với các bịnh nhân.

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

thứ sáu 15 9-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9 (.

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Em tìm hiểu
18g20	Sức khoẻ là vàng
18g40	Thanh Niên
18g50	Nhạc chọn lọc
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Người dân muốn biết
21g00	Bình Luận
21g10	Vòng chân trời : Thủy triều
21g30	Điểm Báo
21g50	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g50	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1730	Spe. The dark side
1600	Virginian
1830	News Headlines
1835	Beverly Nillbillies
1900	Evening News
1930	Rom 222
2000	Carol Burnett
2160	News
2105	Ironside
2200	News
2205	Gunsmoke
2300	Buxing from Forum

Chị em có biết

Màu xanh lơ chữa được bệnh say sóng

Những người đi tàu đi xe hay bị say nên dùng những cặp kiếng mát màu xanh lơ. Trong trường hợp say sóng (hay say xe), màu xanh lơ được coi như màu dịu hơn màu xanh lá cây. Mấy năm gần đây, ánh sáng màu xanh lơ được đem dùng để chữa những bệnh nhức đầu và yếu thần kinh.

Dùng nước dừa để chữa bệnh

Trong 1 quân y viện ở Hán thành (Cao Ly), một vị bác sĩ ng đã gặp một trường hợp khá rắc rối, mà các đồng nghiệp của ông phục vụ tại các nước thuộc vùng nhiệt đới thường gặp phải trong thời chiến tranh : có nhiều bệnh nhân thiếu nước trong người lại không thể tống nhiều nước vào người được, mà phải chích vào máu các chất đường và muối, trong khi đó tại các tiệm thuốc Tây lại không có bán những chất thuốc loại ấy. Vị bác sĩ này bèn tùy cơ ứng biến, nghĩ ra được 1 loại thuốc chích mới rất dễ kiếm là nước dừa. Như người ta được biết dừa có chứa đựng chất potassium, sodium, lân tinh và nhất là celcium và magnésium cùng các chất đường và át xít. Nói tóm lại, đây là một loại thuốc chữa cho những người mắt bệnh thiếu nước rất tốt: Tuy nhiên hình như loại «thuốc này chỉ có thể tìm được ở dưới lạp da (souscutanées) chứ không tiêm được vào mạch máu.

Giống mẹ

Người Mỹ đã đưa ra một nhận xét khá kỳ dị về giấc ngủ và những giấc mơ. Theo họ thì hình như ở khoảng lên ba thường thường đứa bé con hay mơ cùng một lúc với mẹ dù bà mẹ cả ngủ riêng ở một phòng khác cũng vậy. Tính chất «đồng thời» ấy của các giấc mơ tùy thuộc rất nhiều ở trạng thái cảm xúc của người mẹ. Nếu người mẹ lo lắng thì những giấc mơ của người mẹ và đứa con sẽ cùng diễn biến gần nhau hơn.

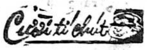
Tình yêu quê hương

(Tiếp theo trang 5)

Nghĩa ước muốn chiến tranh thôi tàn phá, để đất thêm màu mỡ phì nhiêu để người dân hiền khỏi sống trong lo âu, hãi sợ để tiếng ho cầu đất còn ngân vang mãi mãi yêu thương.

Nghĩa yêu đồng lúa thẳng thang thẳng tắp, yêu trời bát ngát mênh mông, yêu đời nông dân yêu bình, yêu Việt Nam quê hương hình cong chữ S, yêu tất cả những gì mà Việt Nam đang ôm ấp, dưỡng nuôi. Với đôi cánh tay còn nguyên vẹn này, Nghĩa tự nguyện sẽ giúp ích 1 phần cho quê hương, chung lưng hòa hợp với muôn người Việt Nam yêu Việt Nam để cùng tranh đấu cho ý chí bất khuất và kiêu hùng của tiên tổ Lạc Hồng.

Nghĩa yêu, yêu hoài. Tình yêu đó mãi mãi tràn [illegible] chứa chan trong hồn Nghĩa như cũng nung đúc lòng hăng say, ao ước với đồng lúa mông mênh.



Cười tí chút

Méo mó nghề nghiệp

Đêm tân hôn, cô dâu hỏi chú rể, là một nhân viên phụ trách thống kê của một sở nọ :

— Mình nè, mình thấy kết quả đám cưới chúng mình thế nào ?

Chú rể đáp :

— Khả quan lắm ! Tặng vật gồm có : bảy cái đồng hồ, ba cuốn an bom năm bộ đồ trà, bốn lọ cắm hoa hai chiếc bàn là, một tá thuốc bổ 1 hộp, một chiếc quạt máy, ba áo dài nội hóa, một đồng hồ để bàn, một bộ đồ ăn tây và 1950 đồng bạc mặt !

Cô dâu :

— Khoan... em muốn hỏi anh...

... À, em định hỏi số người tới dự [illegible] Tổng cộng 251 người trong đó có 2 người là đại diện của sở, 70 bạn đồng sở, 15 bạn trai hàn 8 bạn gái thân [illegible]...

... [illegible] lắm ! [illegible] hỏi anh kết quả tổ [illegible] kết quả về tinh thần [illegible]

Chú [illegible] tiếp :

— Kết quả tinh thần đây à ! Khả quan [illegible] 11 người [illegible] trong đó có 5 người là bạn học [illegible] có 8 bạn [illegible] một bạn hai [illegible] Tóm lại [illegible] đạt [illegible] định tới [illegible] phần trăm !

Hương quê

CHA ĐỠ ĐẦU

(167) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Chàng bèn hiểu ngay rằng mình cần phải đi đến một quyết định. Chàng có thể trở thành giống như nhiều kẻ nổi tiếng ở Hollywood, giống như những nhà sản xuất thành công, như những nhà đạo diễn, những nhà viết truyện phim và những tài tử, thường coi đàn bà như một thứ mồi ngon. Chàng có thể dùng ảnh hưởng của mình hoặc tiền bạc của mình một cách miễn cưỡng để rồi luôn luôn sẵn sàng phản bội, sẵn sàng tin tưởng là đàn bà sẽ khinh gạt chàng, sẽ bỏ rơi chàng, tin tưởng rằng họ là những đối thủ mà lúc nào chàng cũng phải nghĩ cách chống trả. Hoặc là chàng có thể từ chối không chịu phản bội những người đàn bà để cứ tiếp tục tin tưởng vào họ.

Chàng biết rằng mình không thể nào không thích họ được. Nếu mà chàng không tiếp tục yêu họ thì một phần tâm hồn chàng có thể bị chết, mặc dù là họ thiếu trung thành đi chăng nữa. Dù cho những người đàn bà mà chàng yêu thương nhất trên đời này có ngầm sung sướng khi thấy chàng bị đổ vỡ, bị nhục nhã bởi định mệnh, điều đó chàng cũng không cần quan tâm cho lắm. Chàng cần phải chấp nhận những sự kiện như vậy. Chàng không còn có cách lựa chọn nào hơn nữa. Chàng cần phải làm tình với tất cả các cô, cần phải trao những tặng phẩm cho họ, cần phải che dấu những thương tích mà họ đã gây ra cho chàng trong niềm vui của họ trước sự đau khổ của chàng. Chàng sẵn sàng tha thứ cho họ vì biết rằng sự thất vọng chàng đã được đền bù lại bằng sự tự do toàn vẹn mà chàng được thụ hưởng đối với họ. Nhưng giờ đây thì chàng không còn cảm thấy tội lỗi mỗi khi chàng đối trá đối với họ nữa.

Chàng không hề bao giờ [illegible] thái độ của chàng đối với Ginny. Tuy nhiên, chàng vẫn có một sự trói buộc tàn bạo đối với nàng. Muốn rằng được là người cha duy nhất của mấy đứa con chàng, chàng đã cấm nàng không được tái giá, mà chàng cũng lại không hề dìu dắt nâng đỡ nàng chẳng bao giờ có ý muốn sống lại với nàng [illegible] có lẽ chàng chỉ có hối hận ở một điểm thiếu bổn phận đó mà thôi. Từ nay trở đi thì chàng quá cũng tận để không còn bị thắc mắc gì về những điều xấu mà chàng gây ra cho bọn đàn bà con gái nữa.

Chàng cảm thấy mệt và đang sửa soạn lên giường nằm thì bỗng dưng một ý nghĩ thoáng hiện ra trong đầu óc : Chàng hát với Nino Valenti. Chàng chợt hiểu ngay rằng điều đó sẽ làm cho Don Corleone hài lòng vô cùng. Chàng liền cầm máy điện thoại lên và yêu cầu cô điện thoại cho chàng nói chuyện với Nữu Ước. Chàng gọi cho Sonny Corleone để hỏi anh ta về số điện thoại của Nino. Sau đó chàng gọi cho Nino. Theo ý chàng thì hình như là Nino còn say hơn thường lệ. Chàng nói :

— Allo, Nino đó phải không ? Tôi mời anh tới đây làm việc chung với tôi, anh nghĩ thế nào ? Tôi cần có một người tin cậy ?

Nino đùa cợt đáp.

— Trời ơi, tôi cũng không biết sao nữa, Johnny. Tôi đã có một công việc làm tốt đẹp với chiếc xe [illegible] những của tôi rồi. Mỗi tuần tôi lãnh được một trăm năm chục Mỹ kim và tôi được quyền hơn hết mấy [illegible] thả cửa. Anh có thể cống hiến [illegible] được không ?

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Chuốc bóng [illegible]

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*
SỐ (60)

CHƯƠNG 13

— Chắc chị biết trường Quốc Gia Nghĩa Tử mở ra với mục đích gì

— Dạ, nhưng con Trúc này tội lắm, Ba nó chết đã ba tháng mà má nó đã lo xong giấy tờ xin lãnh tiền tử tuất đâu. Mà không đủ giấy tờ là không cho vô học trường Quốc Gia Nghĩa Tử. Với lại (nàng khẽ thở dài), nhà nó xa trường ấy quá.

Ông Hiệu Trưởng có vẻ suy nghĩ rất lung rồi chậm rãi nói :

— Xin báo để chị biết là hiệu chúng tôi đã cho giảm và miễn học phí mỗi tháng tới hai trăm ngàn đồng. Có sổ sách đàng hoàng, chị muốn coi để tôi bảo họ đưa cho chị coi.

Nàng vội xua tay :

— Khỏi, anh ạ. Anh nói là tôi tin rồi.

— Vì thế, các trường hợp miễn hoặc giảm phải cứu xét cẩn thận lắm, có đích đáng mới cho. Thường thường cứ hai anh em hay chị em cùng học một trường là được giảm rồi. Còn miễn hẳn thì càng khó nữa.

— Theo ý anh, con Bé Trúc này có đáng được miễn hay giảm không ?

— Miễn hẳn thì... chắc không được quá, còn giảm thì... như chị nói đó, nó cũng chả làm gì có tiền để đóng.

Nàng bắt đầu nổi giận :

— Nghĩa là anh bắt nó phải thôi học ?

Ông cười :

— Tôi đâu có bắt, chị. Điều lệ của nhà trường buộc như vậy.

— Nếu tôi bỏ tiền túi ra đóng học phí hàng tháng cho nó, anh có giảm không ?

— Chị định đóng học phí cho nó ?

— Dạ. Tôi không nói giỡn. Nó là đứa học rất giỏi, để nó phải bỏ học thì uổng quá.

Ông mân mê tờ giấy ra chiều băn khoăn lắm, Cuối cùng, ông nói :

— Để tôi tính lại coi.

Ông bấm một nút điện được giấu kín trong một góc bàn để gọi thư ký bên văn phòng. Tức thì, cửa ngoài có tiếng gõ nhẹ.

— Cứ vô !

Một cô thư ký xuất hiện.

— Cô kiếm cho tôi tất cả hồ sơ của trò này. Lẹ lên nhé.

Chợt Yến nghe thấy chuông vào học reo vang. Nàng bèn đứng dậy, nói :

— Bây giờ tôi phải vô lớp xin anh cứ coi hồ sơ của nó đi, nếu được, anh cho người báo cho tôi hay. Xin thành thật cảm ơn anh trước.

— Dạ. Có gì lát nữa tôi nhờ giám thị báo cho chị hay.

— À, còn con Trúc thì anh có cho nó tiếp tục học không hay tạm nghỉ đã ?

Lưỡng lự mấy giây ông tặc lưỡi :

— Thôi được cứ cho nó vô học như thường đi. Để tôi báo cho giám thị rõ.

— Một lần nữa xin cảm ơn anh vạn bội.

Con Trúc vừa thấy nàng đã mừng rỡ chạy lại đón. Nàng vui vẻ nói ngay .

— Hi vọng lắm. Bây giờ em hãy tạm vô lớp học như thường. chờ quyết định của ban giám đốc, Có lẽ em không phải bỏ học ngang đâu.

— Cảm ơn cô... Cảm ơn cô...

— Thôi, em vô lớp đi.

— Nhưng... thầy giám thị...

— À, ông hiệu trưởng sẽ thông báo ngay cho phòng giám thị biết quyết định đó. Lát nữa mới biết kết quả em có được miễn hay được giảm thôi.

— Dạ. Cảm ơn cô

— Hừ, cảm ơn hoài. Vô lớp đi !

Thấy nó còn có vẻ tần ngần, nàng nói thêm :

— Nếu có gì trục trặc, em chạy sang lớp đệ tứ 5 báo cho cô hay nhé.

— Dạ.

— Nhưng cô tin rằng không còn trục trặc nữa đâu cứ vô lớp đã, rồi sau hãy hay... À, lát nữa, có kết quả cô sẽ cho người kêu em tới, nghe.

— Dạ.

Nàng vừa dạy vừa có ý chờ đợi. Mãi đến giờ hết giờ cuối cùng, một ông giám thị mới tới gặp nàng Ông ta cho biết quyết định của ban giám đốc là chỉ giảm năm mươi phần trăm cho con Trúc thôi. Thoạt tiên, nàng hơi bất mãn về quyết định đó, nhưng sau khi nghĩ kỹ lại nàng phải công nhận là hợp lý. Thật ra, ban giám đốc đã vì nàng mà giảm học phí cho nó chứ không phải vì sự côi cút nghèo túng của nó. Người ta không thể căn cứ vào đâu để biết bố nó vừa tử trận. Nàng liền cho một con nữ sinh chạy sang lớp nó để gọi nó tới. Sau khi nghe nàng loan báo, nó vẫn buồn bã :

(Còn nữa)

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (98) CỦA SƠN NAM

— Bởi vậy, anh ta ra khỏi quán, quên trả tiền ly cà phê lúc nãy. Vào trong sân, anh ta cứ tự với mấy người dân đang xúm xít để chờ nộp đơn :

— Dang xa ra.

Quan chủ quận hỏi :

— Sao ?

Tên lính mã tà thuật lại thêm bớt chút ít chi tiết rồi kết luận :

— Cậu Ba nói rằng cả xứ này ngày mai làm thịt heo để ăn mừng vì quan lớn sẽ bị đổi đi.

Quan chủ quận đáp :

— Đâu để như vậy. Nói giỡn sao chớ !

Lít hỏi :

— Làm sao bây giờ ? Hay là thằng này mắc mưu của cậu Ba. Cậu Ba nhận ra là lính mã tà !

Quan chủ quận lầm bầm :

— Bây giờ chỉ còn cách này. Cứ canh chừng trước cửa thật kỹ. Bữa nay tao cáo bịnh, không tiếp rước bất cứ ai. Muốn biết cậu Ba nói thiệt hay nói chơi thì chỉ còn một cách này mà thôi. Tao giận quá. Như vầy, tao đâu còn thể diện gì với cô Ba. Cô Ba phải về tay tao, trước khi tao trả lại cho cậu Ba. Lít, mày gan không ? Bận ngày, mày tỉnh táo một chút. Lỡ cuộc rồi, tao làm luôn.

Lát sau, quan chủ quận đến văn phòng, giao công việc cho người thơ ký rồi căn dặn không cho ai được đến tư thất mà tiếp xúc. Người thơ ký nhận lời rồi hỏi thêm :

— Nếu cậu Ba cương quyết đến tư thất thì sao ?

— Cứ chận lại, có mấy người lính mã tà ở bên bên cạnh thầy mà. Đây là công sở, Tôi có quyền tiếp xúc hoặc không tiếp xúc với dân. Cứ biểu cậu Ba làm đơn trên giấy trắng mực đen, nếu muốn kêu nài điều gì.

Trở về tư thất, quan chủ quận bèn gọi Lít :

— Chú mày chạy « ca nô » về Thạnh Hòa, cứ theo hương đó. Có hai trường hợp xảy ra. Một là nếu khi đi ngay chợ, gặp cậu Ba chận lại hỏi thăm, chú mày cho biết là có lịnh mời cấp tổng Tư để lấy lời khai. Còn như cậu Ba không hỏi gì, chú mày chạy ca nô một buổi rồi trở về, lúc trời tối. Nghe chưa !

— Dạ tôi hiểu ý quan lớn rồi. Mình làm vậy để cho cậu Ba lo sợ, trở về Thạnh Hòa gấp.

— Nhưng còn nữa, chú mày chưa hiểu. Đêm nay cô Ba ở lại đây với tao. Mày xuống trại giam, nói khéo cô Ba biết rằng tao không [illegible] sẽ mời cấp tổng [illegible] ra đây, để giam luôn. Ngày hôm nay, chưa ắt cô được về nhà như tao đã hứa.

Lít đến trại giam hò hét, ra lịnh cho bọn tù nhân đứng nói chuyện [illegible] rồi qua gian phòng bên cạnh mà nói chuyện với cô Ba.

Đứng trên tư thất, quan chủ quận nhìn theo, mãi đến khi chiếc ca nô rồ máy thật xa. Ông ta chửi thầm :

— Bọn này làm cái gì cũng [illegible] trơn. Rồi chiếc ca nô đụng nhằm ghe xuồng dọc đường thì ai chịu trách nhiệm ? Toàn là dân chưa rành máy móc mà đứa nào cũng đòi cầm lái !

Chiếc ca nô tách bến. Quan chủ quận trở về tư thất, độ nhiên thấy cô Ba đương thấp thoáng ngoài sân. Ông ta bèn căn dặn người lính mã tà :

— Đem cô Ba vô trại phía sau mà giam, đóng cửa lại. Dọn chỗ cho mau !

xXx

Cậu Ba cầm cây dù đi chầm rãi đến dinh quan chủ quận.

Dân chúng đứng rải rác trong sân, người lính mã tà cứ hoắt nạt từng cặp :

— Bà con về bớt đi, Ở đây thêm chộn rộn, ngày mai quan chủ quận mới rảnh.

Lúc nãy, cậu Ba đã thấy chiếc ca nô chạy về phía Thạnh Hòa, thoạt tiên, cậu cho rằng quan chủ quận muốn lánh mặt, nếu quả thật như vậy thì cậu có thể tới đây để rước cô Ba về, hoặc nói chuyện riêng vì biết giờ cô không còn bị giam cầm như là một tội nhơn. Nhưng vừa rồi, người lính mã tà cho biết rằng quan chủ quận không rảnh rang. Như vậy có ý nghĩa rằng quan trên còn ở tại đây, nhưng bận rộn nhiều việc khác.

Nhìn người lính mã tà, cậu Ba lại thêm phần khó vì hắn là đứa lạ mặt, không phải tên Lít mà cậu đã từng cãi vã trong đêm rồi. Bây giờ, cách thức dễ xét hay nhứt là giả dạng hương chức hội tề, để gặp quan chủ quận; Bởi vậy, cậu mới khoát nạt mấy người dân, như phụ họa, như tán thành ý kiến của người lính :

— Bà con nên về, chú lính nói vậy thì nên tuân theo, đừng cãi lời. Bữa nay quan chủ quận bịnh...

Người lính nhìn cậu Ba rồi hỏi :

— Xin lỗi, thầy đi đâu ?

Cậu Ba đáp, thật khẽ :

— Đem quà, đem đồ đọc cho quan chủ quận. Có hẹn trước rồi. Hôm nọ, quan chủ quận tới nhà tôi để đánh bài tứ sắc rồi hứa giúp tôi chuyện làm bằng khoán đất cát.

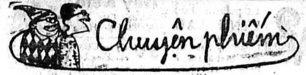
Người lính tỏ ra dè dặt :

— Thầy ở đâu ? Cho tôi biết để tôi trình lại quan lớn.

(CÒN NỮA)

Ốm khỏi uống thuốc
Trẻ em bạn nóng cảm ho ?
KHỎI CẦN UỐNG THUỐC !
CHỈ CẦN DÙNG...
PULMEX
thuốc nhét HẬU MÔN (suppositoires)

tin mừng cho các bạn ngoài tứ tuần
MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC
LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM
thuốc H3-Quam®
GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI_LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT_SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY



SAY TỈNH

BẠCH SĨ

Cái sắc-luật sửa đổi quy chế báo chí mới ban hành được ít ngày thì ông Chính Luận đã bị «tịch» một quả dằn mặt. Phải bái phục cái quả dằn mặt này thật là đúng điệu... giang hồ, vì nếu ông bị «tịch» một phát nữa, ông sẽ được... tịch luôn cho được việc chính phủ.

Và như vậy, chắc ông «teo» rồi. Chẳng cần phải là bác sĩ có quyền bắt ông cởi... quần cho khám, ta cũng thừa biết cái đó của ông hiện giờ nó còn bằng... ngón tay út là cùng.

Thế cho nên viết bài gửi ông, trong tình trạng này, kẻ khôn ngoan chỉ nên viết những câu chuyện tầm phào để được năm chữ «an toàn trên xa lộ» chứ cứ theo cái mửng cũ mà viết bậy viết bạ, viết nặng tay, phạng thẳng cánh, «ra quân» tàn bạo và ác liệt, thì hãy yên chí bài ta sẽ được... an nghỉ ngàn thu nơi... sọt rác.

«Bởi các lẽ ấy» nhà cháu hôm nay xin kể hầu quý vị một câu chuyện về... say rượu — Đã là chuyện say rượu, tức chuyện người lớn, nên những ai chưa biết uống rượu và đàn bà, con nít, thì mời... «đi chỗ khác chơi» để... «các cụ nói chuyện» đừng đứng... hóng chuyện người lớn vì sẽ không hiểu được đâu.

Này các cụ ạ! Các cụ đọc những tin vặt trên báo hàng ngày, các cụ có thắc mắc với những tin vớ vẩn như: một người đang phóng xe Honda bỗng tông vào cột đèn ngã bất tỉnh, hoặc 1 ông lái ô-tô tự dưng ô-tô leo lề cán chết liền mấy mạng v.v... Đại loại những mẩu tin mà cứ bình thường thì thấy tai nạn rất vô lý. Tuy vô lý song nó đã xảy ra. Và nó đã xảy ra nên có thắc mắc một chút cũng không... hại gì, đồng ý chứ, các cụ?

Ấy, nhà cháu lâu lâu đã thắc mắc một chút về những tin trên, dù cuối mỗi tin đều được giải thích nguyên nhân tai nạn là do người đi xe say rượu, vì không hiểu tại sao một người đang say lại còn phóng Honda hay lái ô tô để đến nỗi gây «thương vong» cho những người khác một cách đáng tiếc như rứa?

Nhưng bây giờ thì nhà cháu đã hiểu rồi nhờ một cái kinh nghiệm bản thân sẽ nhớ đến... già. Kinh nghiệm này đáng giá bạc vạn đấy ạ! Các cụ mua nó mất có «vanh xanh biệt» rẻ quá!

Nhà cháu xin rờ «hàng» ra cho các cụ coi.

Cách đây mấy hôm, nhà cháu được một ông bạn mời đến «tệ xá» xơi chén rượu, mừng thằng con trai ông vừa đầy tháng giờ ăn vào buổi tối.

Nói thiệt với các cụ, ai mời nhà cháu ăn là nhà cháu khổ tâm lắm lắm. Vì nhiều lẽ. Lẽ thứ nhất là ăn của người thì mình bị mắc cái món nợ gọi là «nợ miệng» — nợ tiền nợ bạc, dễ trả, chứ «nợ miệng» khó trả, và nó cứ lẩn quẩn, kéo dài mãi, nay ông mời tôi, mai tôi mời lại ông, mốt phiên ông rồi phiên tôi, có thế mới đúng là tay sành điệu, chứ chẳng lẽ chỉ ăn của người thôi sao! Dù biết chắc một điều bạn bè mời mình ăn, cốt họp mặt nói chuyện vui, không ai thèm nghĩ tới cái vụ muốn mình phải mời lại, song mình là tay... sành điệu nếu chưa thi hành đúng điệu thì không an tâm, do đó, tốt nhất là mong đừng ai... mời ăn cả.

Lẽ thứ hai là nhà cháu thích rằng: mình khoái xực món gì thì bảo vợ con mua về làm, ăn mới... đã khẩu, còn «ăn cơm khách» đâu dám thả dàn, nhiều lần, cả bữa tiệc, nhà cháu chỉ «đớp» có dăm, bảy miếng, về nhà phải làm vài bát cơm thêm mới đủ no. Và lại miếng ăn, miếng uống thì mình phải lo «tự lực cánh sinh» còn nếu chỉ mong ở người mời thì... chết rồi.

Mời ăn, đã là một sự khổ tâm, nếu lại mời ăn buổi tối nữa thì sự «khổ tâm» sẽ gia tăng gấp đôi, vì nhà cháu ghét ra khỏi nhà vào lúc đêm hôm khuya khoắt bất cứ ở đâu, kể luôn ở Saigon.

Nhưng nhà cháu lại có tính cả nể, cả nể lắm cơ các cụ. Nhiều trường hợp biết khó khăn, biết bị thiệt thòi, biết phải hi sinh, song vì cả nể, nhà cháu cũng chẳng dám từ chối. Riêng cái chuyện mời ăn buổi tối này là một chuyện tốt, hơn nữa với ông bạn «khổ chủ» nhà cháu nể quá, thì đương nhiên phải nhận lời.

Nhà cháu đã đến ăn. Bữa ăn tất nhiên có rượu. Rượu thường thôi, nhà cháu nhớ là: bia và rượu sâm.

Mọi khi khác, đến ăn tại nhà ai, nhà cháu thận trọng hết sức về sự uống rượu. Phải luôn luôn tự nhủ: không được uống nhiều và luôn luôn canh chừng mức độ say trong người, hễ thấy hơi chớm say tí ti là ngưng ngay, «dứt uống» tức khắc, khỏi cần phải... hòa đàm nghiêm chỉnh.

Lạ một cái là hôm ấy nhà cháu quên mất sự thận trọng thường lệ ở nhà. Có lẽ bởi khinh thường hai thứ rượu nói trên, vì bia, uống dăm bảy chai chưa mùi gì, còn rượu sâm thì ngòn ngọt đâu phải loại dành cho dân nhậu.

Thật sự trong lúc ăn, nhà cháu quả có quên tự hạn chế uống rượu và quên canh chừng mức độ say vì nhà cháu chỉ uống có hai ly bia và hai chén rượu sâm là đã... hết. So với tửu lượng của nhà cháu, uống thế chưa thể tới độ... báo động.

Ăn xong, nhà cháu tỉnh hoàn toàn không cảm thấy say một «xíu» nào. Gần mười giờ tối, nhà cháu ra về thong thả.

Con ngựa sắt đưa nhà cháu từ cửa Trường đua Phú Thọ yên lành đến chỗ gần chợ Trần quốc Toản bỗng nhiên đang đi chợt thấy một đám đông nhiều bóng đen đi bộ lố nhố phía trước, lại đi dưới mặt đường, nhà cháu chửi thầm trong bụng mấy câu — những người đi bộ, không chịu đi trên hè, cứ đi dưới mặt đường, đáng chửi ghê — và nhà cháu tìm cách tránh. Rõ ràng nhà cháu đã nghĩ: nó đi đông thế kia, tránh không được, phải táp vô lề. Chiếc xe quẹo vô liền, ngó xuống thấy bánh trước sắp đụng lề, vội bẻ ghi đông ra, đang trớn, chiếc xe phóng ra tới giữa đường, lại vội quẹo vô, sắp đụng lề đường nữa, nhà cháu thắng thật mạnh — ngựa sắt bèn... sụm giò.

Nhà cháu bị quật xuống, nghe cái «bộp» ngọt xớt ở má, nhà cháu nghĩ: ơ, té xe mà... nặng nhỉ! Tiếp cái «bộp» ở má một cái «rắc» gọn sắc ở miệng, nhà cháu nghĩ: ơ, gẫy mất... răng vàng rồi à! Thân mình lăn kềnh ra... đo đường. Hình như nhiều người đi qua đã dảo mắt... coi chơi.

Lồm cồm đứng dậy, dựng xe lên, đi luôn. Bất ngờ, ông bạn «khổ chủ» mới mời ăn, từ phía sau phóng xe lên chặn lại:

— Cụ say rồi... cụ ơi! Để tôi gọi xích lô đưa cụ về!

Hóa ra ông bạn «khổ chủ» biết nhà cháu có điểm «bất thường» nên đi theo yểm trợ.

Ngồi trên xích lô, nhà cháu tự phê và tự nhận một cách rất tỉnh táo:

— Chắc mình... say thật !!!

Về nhà, kiểm điểm tổn thất tai nạn «xe ta dụng phải», xe ta thì: 10 vết xây xát lớn nhỏ, gẫy 1 răng, lung lay 3 răng cửa. Đem phân tích trạng thái say này, nhà cháu mới biết có cái trạng thái «say tỉnh» nghĩa là tỉnh hoàn toàn mà vẫn say. Nó không giống trạng thái «say say» tức khi say mình biết mình say. Có lẽ những người lái xe say rượu gây tai nạn là những người say theo kiểu «say tỉnh» đó.

Vậy các cụ uống rượu, nên đề phòng kẻo bị... «say tỉnh».

«Say tỉnh» nguy hiểm lắm. Say biết say, không sao! Say không biết say mà còn tự cho mình tỉnh, mới đáng sợ!

«Say tỉnh» cũng nguy hiểm như người dốt mà tự cho mình là giỏi, người ngu mà tự cho mình là thông minh, những sáng kiến tồi lại tự cho là sáng kiến hay, những biện pháp dở lại tự cho là những biện pháp tốt vậy.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

● TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

---

CÁI TRUNG TÂM... TIẾP TẾ CỦA CÔNG CHỨC

Phóng sự của
K. N.

Xin thành thật thưa ngay với quý vị, từ ngày công chức, trong số đó có ba cháu được lập thẻ để mua đồ tiếp tế đến bây giờ, cháu chưa lần nào bước chân vào cái Trung tâm bán đồ tiếp tế đó. Ấy chỉ vì được nhiều người quen kể lại rằng: trong ấy phần nhiều là đồ cũ, chẳng ai mua, ế dài ra hoặc là rau cỏ, thịt thà chẳng rẻ hơn ở ngoài là bao, lại chỉ có thịt đông lạnh chứ không được thịt tươi... thậm chí cháu còn nghe nói: «có thứ đắt hơn ở ngoài nữa» và v.v... Vả chăng, vật giá ở ngoài tuy đắt hơn chút ít nhưng được cái tươi ngon, lại có chợ gần nhà nên gia đình cháu vẫn thường xuyên mua đồ ở ngoài.

Thế cho nên cái thẻ xanh xanh «tiếp tế» công chức của ba cháu chẳng được xài tới. Định cho người khác mượn để mua đồ, cũng chẳng ai cần mượn.

Vốn tính cẩn thận, mẹ cháu không «nỡ» bỏ đi, còn đề phòng có khi cần xài tới chăng? Mà quả thật cũng có lúc cần tới nó. Sau mấy tháng kiệm ước, song hành xa xưa, rồi tiếp đến vừa rồi là «kinh tế mùa thu» và nhiều biện pháp kinh tế mới của ông Tòng Ngọc, giá cả hàng hóa đã lên tới cái mức quá sức chịu đựng của một gia đình công chức, không thể nào tiếp tục mua đồ Saigon được nữa. Nhà cháu vốn đã khá đông, sơ sơ đã 12 người, lớn có, nhỏ có, đồ đồng mỗi tháng, tiền chợ đã vặn bết beng số lương công chức của ba cháu rồi. Còn «đào» đâu ra tiền nước, tiền đèn và trăm thứ tiền linh kinh khác? Cực chẳng đã, mẹ cháu đành phải bấm bụng đưa thẻ cho chúng cháu đi mua đồ «cái gọi là» Trung tâm «tiếp tế» Công Chức.

Ngày đầu tiên vốn đi chưa quen cháu bèn đi thăm dò giá cả từng chỗ, thì thấy quả thật rau cỏ, các món linh tinh khác chẳng rẻ hơn bên ngoài được bao nhiêu, có rẻ thì mỗi ngày 2 cuộc xe lam đi về cũng «huề vốn», ay hàng lại xấu hơn, nhỏ hơn bên ngoài. Ấy! Riêng được cái món thịt đông lạnh thì khá: mỗi ngày 1 thẻ mua được những 3 miếng cơ, lại rẻ hơn bên ngoài, tha hồ lựa chọn nữa mới thích chứ. Cháu bèn nghĩ thầm: «Chắc người ta có thành kiến sẵn, rồi cứ thấy cái gì có mác «nhà nước» thì chê, chứ thật ra hàng ở đây tuy chỉ được món thịt đông lạnh, nhưng như vậy cũng là đỡ lắm rồi, đâu đến nỗi nào».

Mẹ cháu cũng có vẻ bằng lòng với món thịt đông lạnh này nên 2 ngày sau cháu lại làm một màn mua bán nữa ở đó. Nhưng lần này thì ô hô! số thịt được mua 3 miếng 1 ngày, nay chỉ còn có 2. Có lẽ vì bắt đầu đông khách nên ông «tiếp tế» bèn «cúp» bớt chăng? Thôi thì cũng nên tỏ ra «thông cảm» 1 chút cho ông «tiếp tế» nhờ.

Vài ngày sau, mẹ cháu đích thân đi mua thì lần này lại có sự «cải tổ» mới: mỗi người chỉ được mua 2 miếng thịt nhưng không lựa chọn nữa người bán đưa miếng nào phải lấy ngay miếng ấy, không thì «thôi luôn». Còn đang ngạc nhiên trước sự thay đổi mau chóng này, mấy ngày sau cháu xách «túi đi» mua đồ thì những miếng thịt trước kia những 1 5 kg, 2kg giờ đã mỏng teo chỉ còn độ 1/2 kg hay cùng lắm là 7, 8 lạng. Không hiểu máy thái thịt ở cái trung tâm «tiếp tế» đó không còn thái được những miếng thịt lớn, hay là tại ông «tiếp tế» không muốn cho người dân ăn nhiều thịt, để áp dụng theo chính sách khắc khổ «thắt lưng buộc bụng» cho quen?

Chán nản quá, lần này thì không còn thể nào có biện hộ để mà bênh vực cho ông «nhà nước» này được nữa. Nhưng dầu vậy, cháu vẫn phải có mà vào mua bán ở đây vì lâm vào thế «chẳng đặng đừng», không đi, không xong. Ấy thế mà chỉ mới có vài hôm đã lại có 1 cái bảng treo ở dãy hàng thịt, làm mọi người xôn xao - «mỗi thẻ chỉ được mua thịt 2 ngày một lần».

Cháu bèn chưng hửng ra: gia đình cháu những 12 người mà 2 ngày mới được 1 kg thịt lại còn nào xương, nào mỡ thì lấy đâu ra mà đủ cung cấp cho cái nhu cầu to lớn ấy?

Rồi cuối cùng là «tin dữ sét đánh ngang tai»: Tốp không bán thịt heo đông lạnh nữa.

Đáng phục thay cho cái mác «nhà nước» tượng trưng để ông «tiếp tế» công chức, thay đổi «chánh sách» như thay áo, chỉ có người công chức với số lương còm là «lãnh đủ» mà thôi.

Tức mình, cháu bèn hỏi thăm mọi người để làm ngay một phát thống kê vật giá, so sánh với ngày đầu tiên cháu bước chân vào đây thì hỡi ôi, bây giờ cháu mới vỡ lẽ, thứ gì cũng tăng giá một cách mau lẹ không ít thì nhiều: thuốc lá hôm trước 130đ 1 bịch hôm nay đã lên 160đ, hành khô hôm 150đ 1 kg nay lên 160đ... thậm chí đến quả chanh, 1 thứ gia vị nhỏ mọn cũng đắt hơn ở ngoài: bên ngoài chỉ có 25đ 19 quả mà ở đây 10 quả lại tới 28đ.

Nhìn qua quầy hàng khác, những gói ngũ vị hương, bánh phồng tôm, bánh ngọt bụi bám đầy chứng tỏ đã lâu lắm để đến hàng tháng hay cả năm cũng nên không ai thèm mó tới, ăn vào chỉ tổ đầy bụng. Lời thiên hạ nói kể cũng không ngoa: không có lửa làm sao có khói, phải không ạ, thưa quý vị?

Đó là vài nét sơ sơ về «cái gọi là» Trung tâm «tiếp tế» Công Chức. Nhưng nếu chỉ kể đến hàng hóa mà không đả động gì tới cách thức tiếp đón khách hàng của các «viên chức» chính phủ bán hàng tại đây thì cũng còn là thiếu sót.

Vì Trung Tâm «tiếp tế» này tổ chức như 1 siêu thị nên số «viên chức» bán hàng cũng không có mấy, nhưng cách tiếp đãi thì «nồng hậu» vô kể. Riêng cháu cũng như hầu hết mọi người, hay qua lại ở dãy hàng thịt nên được mục kích rõ ràng, bà hàng thịt, mặt mày cau có luôn mồm la hét: «này lấy rồi thì ra lẹ lên cho người khác còn vào», «thằng này lấy 2 miếng rồi phải không? Trả bớt lại đây», «miếng này được rồi, không lấy thì thôi!», vừa nói tay vừa xua người đi như xua tà, tay thì giật phắt miếng thịt trong tay những kẻ «ngoan cố» cố ở lại để lựa chọn. Ô hay! thì đóng tiền mồ hôi nước mắt bỏ ra mua, cũng phải cho người ta chọn lựa 1 tí chứ, không lẽ cầm đầu lấy đại những miếng thiu nhão ra hay những miếng vừa mỡ, vừa xương? Bao nhiêu hạn chế, ngăn cản việc mua thịt đây, mỗi ngày, 1 thay đổi chưa vừa sao? Thật là quá quắt.

Chính cháu đã 1 lần là nạn nhân của sự tiếp đón «ưu ái» đó.

Hôm ấy mua thịt xong, vì vô ý cháu không thấy rằng có 1 miếng chưa cân và chưa để giá. Đến quầy tính tiền, cháu mới phát giác ra điều đó, bèn quay lại dãy hàng thịt, nhưng không vào được nữa. Cháu trở ra dãy hàng rau vì thoáng thấy ở đấy có mấy cái cân. Bước đến cạnh chỗ bà hàng rau đầu tiên, phía ngoài, cháu lễ phép ngỏ ý muốn cân nhờ. Bà xua ngay cháu ra, miệng thì la: ở đây không có cân thịt, lại đằng kia đi» tay vung loạn xạ làm con bé cứ bấn lên không biết đằng kia là đằng mô?

May mắn thay, được bà hàng rau tốt bụng phía trong cân giúp lại còn mang vào chỗ xẻ thịt để ghi giá hộ cháu nữa. Ít ra trong số những người làm việc cho chính phủ cũng còn người có lương tâm chức nghiệp như vậy chứ.

Lý đâu, không giúp đỡ chỉ dẫn được cho người khác thì thôi, lại còn hống hách lên mặt... Mà có hơn ai đâu để lên mặt nhỉ? Viết vài chữ còn không thông kia mà. Ấy là chưa kể có người còn than phiền vì bị cân thiếu rửa cơ chứ. Nhưng người Việt Nam vốn nhẫn nhục chẳng ưa kiếm chuyện gây gổ, kiện cáo làm gì, chỉ tổ tốn nước bọt giấy mực mà thôi.

Tuy cháu không dám quơ đũa cả nắm, nhưng với sự tiếp đãi của đa số viên chức bán hàng tại đây, với số hàng hóa càng ngày càng bóp chẹt, quá sức khiêm nhượng so với nhu cầu to tát của công chức, Trung tâm bán hàng này xứng đáng đã được cải thành Trung tâm khổ để công chức.

— Vài giòng ở đây không phải để đả kích những cái gì của nhà nước cháu chỉ muốn nói lên vài thực trạng mà thôi. Mong sao được ông tiếp tế để mắt tới cho thì thật là may mắn cho những gia đình công chức «còm» nhà cháu. Khi ấy danh từ trung tâm tiếp tế (viết hoa) công chức sẽ được lấy lại mấy hồi?

NGUYỄN THỊ KIM NGỌC

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Trần văn Luận
Đường Huỳnh mẫn Đạt Quận 5 Chợlớn

HỎI : Tôi có đứa em dâu, chồng B2 Chủ Lực Quân tử trận được xác nhận «chết vì công vụ» trên 8 tháng nay.

Ở với chồng có 4 con, song không có hôn thú và khai sanh con, song chồng có khai tại đơn vị có vợ 4 con, có Tờ khai gia đình có tên của chồng và tên 4 con.

Chạy tới lui nơi đơn vị gốc ròng rã mấy tháng trường, van lơn khẩn cầu đủ cách cũng chưa được lãnh tiền Tử Tuất của chồng, khổ sở muôn phần vì cảnh nghèo phải buôn bán cà rem để cho có chén cơm bằng bữa cho 4 con thơ ấu.

Tôi được người mách cho biết hiện nay Chánh phủ đã ra chỉ thị cho các Cơ quan thẩm quyền về việc này để dễ dãi về giấy tờ hộ tịch cho thân nhân tử sĩ được lãnh tiền Tử Tuất dễ dàng, song trường hợp của em dâu tôi có phần nan giải, không biết phải làm thế nào để được lãnh tiền Tử Tuất và cấp dưỡng Cô Nhi Quả Phụ?

ĐÁP Theo luật lệ hiện hành chỉ có vợ chánh thức tức lấy chồng có giấy hôn thú, của các tử sĩ mới thuộc quyền xin cấp dưỡng quả phụ. Em dâu của ông vì không có giấy hôn thú và không hề khai sanh bốn con nên đã không được lãnh tiền cấp dưỡng đó. Tuy nhiên em dâu của ông có thể xin án thế vì khai sanh cho các con tuy ngoại hôn nhưng có thể coi là được thừa nhận bởi cha đứa bé trong tờ khai gia đình. Em dâu của ông có thể gửi đơn xin phụ cấp cô nhi tử sĩ của 4 con, đơn này phải kèm theo án thế vì khai sanh bản sao tờ khai gia đình, tất cả gửi tới Nha Hưu bổng và cấp dưỡng Bộ Cựu Chiến Binh.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số độc giả Chính luận.

1.— Theo thể lệ hiện hành, tất cả các nam công dân từ 16 đến 50 tuổi đều phải gia nhập hàng ngũ Nhân Dân Tự Vệ ngoại trừ 2 thành phần sau đây:

a — quân nhân đang tại ngũ trong QLVNCH
b — công dân được miễn dịch vì lý do sức khỏe

2.— Sinh viên và học sinh theo học năm tốt nghiệp (như năm chót Đại Học và Cao Học đối với sinh viên, hoặc lớp 11 và lớp 12 đối với học sinh) có thể làm đơn xin ông Đô Trưởng, hoặc Tỉnh trưởng hay Thị trưởng cho phép được miễn công tác canh gác trong suốt niên học liên hệ Kể từ đầu niên học đến khi thi cử xong).

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Vì phải thi nhiều chứng chỉ hơn các phân khoa khác nên Sinh viên Khoa học phải chịu thiệt thòi nhiều...

Kính gởi: Quý vị trong Hội Đồng Nội Các và Liên Bộ Quốc Phòng Giáo Dục.

Chúng tôi gồm vài chục sinh viên Khoa Học sinh năm 1951 đã có 1 chứng chỉ dự bị và 3 chứng chỉ chuyên khoa hiện đang ở Trung Tâm 3 tuyển mộ Nhập Ngũ chờ ngày nhập khóa.

Theo thông cáo gần đây những sinh viên Văn khoa hay Khoa học còn 2 chứng chỉ chót được xuất ngũ.

Cử Nhân Văn khoa gồm: 1 chứng chỉ dự bị và 3 chứng chỉ chuyên khoa (Cử Nhân Tự Do)

— 1 Chứng chỉ dự bị và 4 chứng chỉ chuyên khoa (cử nhân Giáo khoa)

Cử Nhân Tự Do hay Giáo khoa khoa học gồm: 1 chứng chỉ dự bị và 6 chứng chỉ chuyên khoa.

Trong khi năm áp chót Đại học Văn khoa chỉ gồm 1 hay 2 chứng chỉ còn năm áp chót Đại học Khoa học gồm tới 4 hay trung bình 3 chứng chỉ, nên điều kiện còn 2 chứng chỉ quá thiệt thòi cho những sinh viên Khoa học.

Riêng phần Đại học Khoa Học với:

— Sinh viên 1951 có 1 chứng chỉ dự bị và 3 chứng chỉ chuyên khoa (theo tiêu chuẩn mới thiếu 1 chứng chỉ).

— Sinh viên 1950 được xuất ngũ có 1 chứng chỉ dự bị và 4 chứng chỉ chuyên khoa (theo tiêu chuẩn mới thiếu 2 chứng chỉ).

Ban giáo sư Đại học Khoa Học đều công nhận những sinh viên sinh năm 1951 trên mới chính là thành phần ưu tú. Nếu chúng tôi đã đậu 1 chứng chỉ dự bị và 4 chứng chỉ chuyên khoa thì đã đủ tiêu chuẩn mới. Hơn nữa, tinh thần Qui chế Động Viên Tại chỗ được áp dụng cho «những sinh viên ưu tú».

Ngoài ra, tại Đại học Khoa học, 1 sinh viên một năm có quyền ghi danh 4 chứng chỉ chuyên khoa và thực sự có rất nhiều người đã đậu 4 chứng chỉ hay 3 chứng chỉ (Một số chúng tôi cũng đậu 3 chứng chỉ trong năm nay).

Như vậy được xuất ngũ, chắc chắn đa số chúng tôi sẽ hoàn tất cử nhân trong niên khóa 72-73 và sẽ đủ tuổi theo học Cao Học (tức 22 tuổi có Cử Nhân).

Ngoài ra, 1 số sinh viên Khoa học sinh năm 1951 đã đậu 1 chứng chỉ dự bị và 2 chứng chỉ chuyên khoa nhưng không đậu chứng chỉ nào trong niên khóa 71-72 này. Thay vì phải đi nhập ngũ, họ lại có quyền dự thi vào năm thứ 3 các Đại học sắp thi tuyển (Ví dụ: Đại học Minh Đức) Chưa kể những sinh viên năm thứ 1 Đại học Cao Đài (mặc dù là áp chót) cũng được xuất ngũ.

Kính thưa Quí vị, tất cả các điều trên đều đúng sự thực nếu có chi man trá chúng tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm. Như vậy, thực sự quá rõ ràng chúng tôi bị thiệt thòi với qui chế xuất ngũ đó.

Chúng tôi kính xin quí vị cứu xét cho chúng tôi được hoãn 1 năm để hoàn tất Cử nhân. Chúng tôi sẵn sàng vui vẻ làm giấy cam kết gia nhập Quân đội ngay khi hoàn tất Đại học,

Trong khi chờ đợi quyết định công bằng của Quí vị, chúng tôi xin hết lòng thành thật tri ân.

Một nhóm Sinh viên Khoa-Học

TRUNG HỌC HOÀNG NGUYÊN
434, Hồng Thập Tự — SAIGON
10 Võ Tánh — SAIGON.
Khai 4-9 Các Lớp 11 và 12 Phổ thông
giảng 15-9 Anh Pháp Nhựt, Toán Lý Hóa

Danh sách giáo sư phụ trách các lớp 11 và 12
TOÁN : ✠ Phan lưu Biên — Trần thành Minh — Nguyễn thị Sinh — Nguyễn đình chung Song ✠ Đinh ngọc Ẩn — Nguyễn vũ Công — Đặng quốc Khánh — Phan xuân Phương — Phạm văn Quan — Trần thế Quỳnh — Nguyễn tiến Trí.
LÝ HÓA : ● Nguyễn ngọc Đính — Nguyễn thanh Khuyến — Nguyễn sỹ Thân — Phạm thi Tuấn — — Trần mỹ Hải — Hà vinh Long — Phan Ngọc — Nguyễn bá Nguyên — Chu Bá Tước — Huỳnh văn Xuân.
TRIẾT -VIỆT VĂN : Lê Thanh Liêm, Trương Toàn Thanh Trúc.
VẠN VẬT ✠ -Phan ngọc Răng - Chu ngọc Thủy.
ANH VĂN ✠ Hà văn Bửu - Lứ Phúc Ánh - Nguyễn tấn Hồ
PHÁP VĂN ⊖ Nguyễn minh Đức - Nguyễn-v-Sáu
SỬ ĐỊA — Lê trọng Phổng - Dương ngọc Sum.
CÔNG DÂN — - Nguyễn bá Kim
ĐẶC ĐIỂM : Sĩ Số có hạn - Thành phần Giáo Sư chọn lọc - Trường sở khang trang - tiện nghi -

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
TRUNG TÂM THỰC TẬP Y KHOA
GIA ĐỊNH

Số 3452/TTGĐ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1— MỤC ĐÍCH : Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25% cho Trung Tâm Thực tập Y Khoa Gia định từ 01-10-72 đến 31-12-72.

2— THAM CHIẾU : Điều lệ sách phê chuẩn số 77-YT ngày 2-8-72

3— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : KÝ QUỸ TẠM:
— Bao 100kg x 500 bao x 7.260đ : 3.630.000đ 80.750đ

4— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Ngày 20-09-72 lúc 09 giờ tại Văn Phòng Trung Tâm thực tập Y Khoa Gia Định, số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y khoa Gia Định số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế 59 Hồng thập Tự Saigon trong giờ làm việc.

6— NƠI NẠP ĐƠN THẦU : Văn phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu.

Gia Định ngày 28 tháng 8 năm 1972
Tổng quản Đốc
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
BS. HUỲNH VĂN HUỜN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI (Khẩn Hạn)

— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— Tại trường Thiếu sinh Quân Việt Nam Đồn trú tại Vũng Tàu
— Ngày Hai Mươi Ba Tháng Chín năm 1972 lúc 09 giờ.
— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp thực phẩm tươi và Bánh Mì cho trường Thiếu Sinh quân kỳ đệ Tứ tam cá nguyệt năm 1972
— Gồm 1 lô duy nhất trị giá ước lượng 3.549.900đ00
— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 1
— Trường Thiếu sinh Quân Việt Nam. Trong những ngày giờ làm việc

KBC. 4.437 ngày 06 tháng 08 năm 1972
ĐẠI TÁ CHỈ HUY TRƯỞNG
TRƯỜNG THIẾU SINH QUÂN VIỆT NAM

Thuốc cảm ho, viên ngọt
NODON
NODON
NODON
NODON
NODON
5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN
trị:
CẢM HO
CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.
HADZER
XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"
KN SỐ 255M.BYT.QC.OP

.Trị bịnh Trĩ
.Làm dịu đau
.Hết ngứa
PREPARATION H OINTMENT
Shrinks hemorrhoids
Relieves pain and itching
1.28
PREPARATION H
WHITEHALL
LABORATORIE
(USA)
(pommade)
PREPARATION H

Học sinh Lớp 12 và 11 nhận kèm trẻ từ lớp 6 trở xuống Nhận luyện thi lớp 6. Xin thư về Tín 92 Võ Tánh Bảy Hiền.

Bà VIDAL GAZEAU Giáo sư dạy học sinh và người lớn tiếng Pháp. hỏi thăm từ 9 tới 10 giờ và từ 15 tới 16 giờ. 13C đường Kỳ Đồng dưới đất nhà số 3.

Cần 1 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn kinh nghiệm. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon

Giáo-sư Đà-Lạt

Có cử nhân Toán lý hóa. nhận dạy kèm Math. Physique cho chương trình Pháp và Việt tại Đà-Lạt, Địa chỉ : Ông Tiết. 24 Nguyễn Trãi, Đà-Lạt hoặc thư cho Giáo sư Huỳnh công Tiết văn hóa vụ KBC 4077.

Lớp tối TOÁN LÝ HÓA

Trường Đức Hạnh 135 Trần-Q-Cáp

15-9 Mở lớp mới Đệ Tứ N.Đ-Lục

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Nữ GS Pháp dạy Pháp văn bổ túc đàm thoại Littér Philo 42 Nguyễn Huệ phòng 33 Saigon.

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu. Việt. Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề, Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Sinh viên Đại học sư phạm có cử nhân khoa học kinh nghiệm, tận tâm, nhận kèm Toán-lý-hóa tại tư gia, từ lớp 12 trở xuống. Xin biên thư về Hứa-văn Tân, Phòng 319 Đại học xá Minh Mạng Saigon 5.

Giáo sư Cử nhân khoa học chuyên dạy Toán lý hóa các lớp 10, 11, 12, liên lạc Ô. Hồng 387 Phan đình Phùng Sg.

Giáo sư lớn tuổi nhiều kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn học sinh 8e 7e tại tư gia chóng có kết quả. Hỏi 193/24 Công Lý.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Xuất Nhập Cãng

Một nghề đầy triển vọng !!

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 25-9-72 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN, 120 T-B-Trọng SG. (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại văn phòng trường.

Chuyên Luyện thi **Toán lý Hóa** Tư gia

15-9 Nhận thêm 12AB. G.S. BÙI THỤY HOÀNH Phương pháp , giản dị, Hiểu lẹ đậu cao ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Nguyễn thiện Thoạt Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Trống Đờn, Ca Cổ Mộng Quỳnh phụ trách để giải trí,giúp vui. 226 Minh Mạng PN. (Đi Nguyễn H.Đức PN tới 331 quẹo M.M)

HỌC RADIO — T.V.

11-9 đến 15-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối.H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo(gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Pháp văn đàm thoại

G.S Trương-Sĩ-Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại : 135, Trần Quý Cáp SG.

Nữ sinh M.C có Bac Pháp nhận kèm tại tư gia trẻ em chương trình Pháp và maths modernes từ 8è trở xuống. Xin liên lạc : cô Kim hộp thư 1420 Saigon.

Nam SV Khoa học, có c/c MPC, cựu Taberd, tận tâm, kinh nghiệm. Ước mong có 1 chỗ kèm tư gia về, Toán lý hóa Anh. Pháp văn, từ Đệ nhất trở xuống, để tiếp tục học. Xin thư về hay gặp : Quỳnh 441/48 Phan đình Phùng SG.

"Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H.TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON (trước chợ T.M.Giảng) ĐT: 40.329

Do một nhóm Kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ Pháp Nhật hướng dẫn

Chương trình được số [illegible] kiểm nhận

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI 15.9 và 1.10

LỚP RADIO CĂN BẢN Học đủ loại máy đèn ampli. ráp sửa phá Pan.

LỚP TRANSISTOR : Học 40. Pan thông thường ráp Signal injector tracer.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy d. điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV đèn : Học đủ loại máy thị trường G S. VINH. THẮNG NAM. CẦN.

Lớp TV Transistor : GS Vinh Nam Cần. Để đáp ứng sự đòi hỏi của toàn thể học viên và nhu cầu giảng huấn chúng tôi đang thành lập 1 tủ sách kỹ thuật và 1 xưởng dưới sự điều hành của 1 số Kỹ sư Giáo sư danh tiếng Xin mời bạn [illegible] quan sát và góp ý kiến.

SV Cao học vật lý và 1 nhóm SV Y khoa nhận luyện thi tú tài II và THĐIC hoặc kèm tư gia toán lý hóa. Thư về Võ xuân Phương P.226 Đại học xá Minh Mạng.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp may điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ.

Lớp nữ công gia chánh «Q ynh Hoa»

123 Hùng Vương Thị Nghè ĐT : 95.555

Do 1 nhóm cựu giảng viên trường kỹ thuật Regina Pacis đảm nhiệm. Khóa đặc biệt bánh Trung Thu

— Bánh dẻo. trong. dẻo

— Bánh nướng : mềm không cần phải nấu nước đường trước.

Khai giảng ngày Chúa nhựt 10-9-72

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MÂU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan contesse. 5.000đ. Patte 3000đ. trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hò thơm. mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm đồng. crème. Laits de Beauté. Thuốc uốn. ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Ma điện v.v... Hỏi nơi 22613 Trương minh Ký Gia Định

Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl : 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl. S'ad 184 Phan dinh Phùng SG. (près de consulat de France).

Lớp PIANO

85 GIALONG — SAIGON

Nhận học viên từ 6 đến 16 tuổi Dạy theo phương pháp Quốc Gia Âm nhạc.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Tư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy đan máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochét, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v,v. Một tháng ra nghề có việc làm ngay Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY, CẮT, MAY THÊU, ÂU, VIỆT PHỤC theo phương pháp mới dễ hiểu. ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, áo, đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 195 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5.7 và 14. 9. 1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi., Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Dakao SG

SV Ban Tiến sĩ khoa học, có Cao học và Cử nhân nhận dạy Toán lý Hóa một 2 chỗ Tú tài IIAB để tiếp tục học, Thư cho Đức 80/19 Nguyễn Trãi CL.

Nữ SV Luật muốn tìm việc làm thích hợp hoặc kèm trẻ lớp 6. Hỏi Thy lot 55/9 đường Vườn chuối Sgon.

DẠY MÓC CROCHET
ĐAN TAY. ĐAN MÁY

Nguyễn - Ngọc

207 GIALONG Saigon

Đan len chỉ sợi đủ kiểu, bố bông tay bông máy 1 tháng rành nghề. bảo đảm có việc làm. Bán áo đan móc đủ kiểu theo Catalogue Mua bán sửa chữa máy đan đủ loại mới cũ. NHẬN : MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ. Dạy may cắt do thợ nhiều kinh nghiệm phụ trách, Nhà May NGUYỄN NGỌC 207 GIALONG Kính mời.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN

MỞ NGÀY 16 và 18-9-1972

—Do G.Sư H. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T.COMPREHENSION. ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn. Xin mời đến : 321. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23 893

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do C: Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LA VIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cop HAUTE Couture

Từng đào tạo những giảng viên [illegible] mở tiệm. mở lớp dạy cắt [illegible] Methode Guerre Lavigne [illegible] phương pháp khoa học chỉ giảng [illegible]

Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa : 18-9-72 Sáng Chiều tối.

Sinh viên cử nhân Toán lý-hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống. Thư về Thanh 37 Nguyễn Huệ—Phú Nhuận.

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và làm tóc giả Pháp 59 H.T. Của (Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ sáu 15-9 : Sáng 9g : Các món Việt Nam đặc biệt : Chả đùm (tôm) : Giả cầy (heo Chiều 3g dạy bánh nướng Trung Thu. Lớp đan tay đan máy móc crochet

Thứ bảy 16-9 : sáng 9g nấu Cà Ry Nấm đông cô sào thịt gà Chiều 3g Bánh pháp đặc biệt làm bánh mì Sandwich và Decoration Sandwich Lớp đan tay đan máy và móc Crochet.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC do Bà Giỏi đảm trách. Dạy khóa 10 món bánh 2000đ bảo đảm làm được nhận đặt bánh tiệc trà sinh nhựt đám cưới.

Thứ năm 9g sáng 14-9 Bánh nướng Bánh dẻo.

Thứ sáu 9g sáng 15-9 Bánh Anh Đào.

Thứ bảy 8 g sáng 16-9 Bánh tiêu dầu theo quầy (2.000)

Giáo sư Đã quan sát kinh nghiệm phương pháp dạy Anh ngữ ở ngoại quốc sắp du học Hoa Kỳ nhận dạy [illegible] tại một gia đình theo phát giáo đường dẫn Thư về Phòng 322 MinhMạng, Sg 11

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng G Sư Phúc 177 Phạm ngũ Lão Sg

Dạy Kèm Anh Pháp và Nhạc đủ mọi trình độ Liên lạc giáo sư Mân 135/100 Hòa Hưng Saigon 10

SV Kỹ sư Công Chánh có chứng chỉ khoa học nhận dạy tại tư gia môn Toán lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc Bé 204 Trương Tấn Bửu Saigon. Tel 42.582

LỚP NỮ CÔNG

Gia Chánh

Nhận dạy và đặt nhiều loại bánh Ngoại quốc và Việt Nam. Đặc biệt tỉa các loại hoa bằng trái cây [illegible] bông bằng vải ghi tên tại 569 573 Trần hưng Đạo Sg (gần ngã tư nancy) ĐT : 99.111.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

SV Khoa học năm chót cử nhân Toán. khả năng và nhiều kinh nghiệm về Toán lý hóa Nhận dạy các lớp từ 12AB trở xuống. Liên lạc về : Nguyễn 490/2 Lý thái Tổ. Sg 10.

Sinh viên năm cuối Kỹ Sư Điện tử có tú tài 1 II ưu, nhận kèm tại tư gia về môn Toán, Lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin thư về Ông Tôn Thất nghĩa số 1 đường Nguyễn Thông SG hay điện thoại số 24.754.

Lớp Gia Chánh

33 HIỀN VƯƠNG - SAIGON

Thứ ba 9g sáng bánh khoai. Thứ tư 9g bánh xếp và hoa hồng. xô mềm trang. Thứ năm 9g bánh dây dâu. Thứ sáu 9g bánh dẻo. Thứ bảy 9g bánh nướng. — Nhận tiệc trà giá hạ. — Nhận các món cổ Tàu và Việt. — Dạy thường xuyên bánh Trung thu.

Sinh viên chuyên khoa khoa học cựu học sinh Petrus ký có kinh nghiệm nhận kèm Toán lý hóa, tân toán, Anh văn từ lớp một đến lớp 11 Hỏi Hòa 267B Trần quí Cáp Sg hay điện thoại cho ông Đức số 25.013

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc sơ le; sử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TOÁN - LÝ - HÓA GAUSS 12A-12B HỌC PHÒNG LẠNH

13-9
474, Phan thanh Giản
(Ngã tư Cao Thắng Saigon)

● LÝ HÓA 12A-12B GS. Đặng trí **BIÊN**
★ TOÁN 12A₁ GS. Hoàng **HUYÊN**
★ TOÁN 12A₂ GS. Lương Việt **CƯƠNG**
★ TOÁN 12B₃ B₄ GS, Nguyễn khắc **MINH**

TRUNG HỌC **ĐĂNG-KHOA** 370 Trần quý Cáp — SAIGON —

15-9 SÁNG KHAI GIẢNG : CÁC LỚP PHỔ THÔNG DỰ Bị 12A — 12B

12A Kiểu Mẫu
- VẠN VẬT : CHU NGỌC THỦY.
- TRIẾT : HỒ VĂN TRAI.
- TOÁN : CÙ AN HƯNG-LƯƠNG-V-CƯƠNG
- LÝ HÓA:HUỲNH THỊ HẠNH-PHẠM THƯ

Anh Văn Cấp Tốc 209 Ng. văn Sâm. gần ty Cảnh Sát Quận nhì ĐT.97 288

15-9-72 KHAI GIẢNG

ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP (bảo đảm 1 tháng nói 3000 câu quan trọng để xuất ngoại buôn bán đi làm. du học, kết quả mỹ mãn vì mỗi lớp chỉ nhận 5 học viên và do Giáo sư trên 21 năm kinh nghiệm Sư Phạm điều khiển). VỚI LỐI BẢO ĐẢM (Duy nhất tại VietNam học viên được học cách ráp vần ngay từ đầu để tự đọc những chữ khó) ANH NGỮ DỰ BỊ DU HỌC, DỊCH THUẬT G-S TÔNG và Tiến sĩ THOMAS phụ trách,ANH VĂN TRUNG HỌC (bảo đảm tiến bộ trong hai tháng), Có nhiều lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI Luyện dịch thi NHA Y DƯỢC.

— Chuyên dịch tài liệu ANH PHÁP VIỆT ban dịch thuật lão thành đảm nhiệm, tài liệu cần lấy gấp.

— Tiến sĩ Hoa Kỳ THOMAS và Luật sư Hoa kỳ đã thực hiện xong băng học English For Today toàn Bộ. Băng du học Đàm Thoại cấp tốc Âm thanh điêu luyện hấp dẫn. Mời nghe thử Bán nhiều băng học dã thu Băng và máy luyện giọng tối tá .

TRUNG HỌC KHO[illegible]-NGUYÊN

25-27 HỒ XUÂN HƯƠNG SAIGON

15-9 Tổng khai giảng các lớp phổ thông niên khóa 72-73 12A.12B,12C, 11ABC, 10ABC TOÁN LÝ HÓA 12AB, 11AB, 10AB, 9, 8, 7.

Ban giáo sư hùng hậu và uy tín nhất. Trường sở mới. Khu yên tịnh mát mẽ.

TƯ THỤC ĐỆ NHỊ CẤP **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG SAIGON ĐT : 92.329

15-9 Sáng 8g3, Chiều 2g. Tối 7g Khai Giảng đợt II **12CD, DỰ BỊ 12CD**

Đặc Điểm : 10g Triết, có 2 giờ luận [illegible] sinh ngữ sĩ số giới hạn 60 mỗi lớp.

Trích danh sách giáo sư ban CD : TRIẾT : Lê [illegible] Liêm, Đinh văn Hải cử nhân Triết Giáo sư C.V.A Nguyễn trọng văn Cao học Triết, Hồ văn Trai, Hoàng [illegible] Tùng Nguyễn nhật Duật, Nguyễn xuân Hoàng PHÁP Lê trung Nhiên tiến sỹ văn chương Đại học Sorbonne, R[illegible] Cương, Tạ Đáng. Phan khắc Trừu. Nguyễn văn Ngàn ANH : Vũ đức Bằng Ph D Lê văn Ruệ, Lê hữu Phụng. Nguyễn tấn Gia.

MINH TÂN 525 Ng.tri.Phương (gần góc Trần Quốc Toản) **14-9** khai giảng lớp **Toán 12B Toán 12A Lý - Hóa 12AB**

Toán : HÀ XUÂN CHÂU-CÙ AN HƯNG-VŨ ĐÌNH LƯU-ĐINH ĐỨC MẬU-Lý-Hóa : VŨ MỘNG HÀ

15-9 TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A
TOÁN LÝ HÓA 11B, 11A

GS : Nguyễn đăng Đại, Đinh Tiến Lãng, Nguyễn văn Vỹ, Đinh thế Vinh, Phạm văn Đàm Bùi mạnh Tiến. — Chiều và Tối Tại :

TRƯỜNG — SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT. SAIGON

Math - Physique

Giáo sư cử nhân [illegible] dạy Math Physique Terminale C.D. Liên lạc Minh 80/19 Nguyễn Trãi Saigon.

GIÁO SƯ DO

Muốn gây được cảm tình của các giới Muốn xây dựng được một sự nghiệp qui mô. Muốn sống cho ra sống. Điểm then chốt phải Vũ được Có Vũ được mời lên lối được những nơi đài các qui phái địa vị để thảo luận những chương trình vĩ đại. Chưa Vũ được đừng hoài công tìm kiếm công việc. Tìm học G Sư Do Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

Kèm Thiếu nữ có T.T.2 cần chỗ kèm tư mẫu giáo đến Đệ Tứ (cả Việt) Liên Lạc Ngã 21 Tr M. Ký GĐ ĐT41.943

Nữ Cử nhân Văn khoa cựu M. Curie nhận kèm Pháp Anh văn chương trình PhápViệt 11è-4e. và 12ABC trở xuống. Hỏi 50 Trần quý Khoách Tân Định Saigon 1.

Sinh viên Có Tú Tài II/B nữ sinh 12A nhận kèm từ lớp 1 đến lớp 9 Liên lạc cô Phụng 18/54 Trần quang Diệu (trên lầu) Saigon.

Nữ sinh viên Đ—SP năm cuối ban Anh văn nhận kèm Anh văn từ lớp 6 đến lớp 11.Xin liên lạc địa chỉ cô Đẹp 111/4 hẻm 159 Võ Tánh Phú Nhuận

15/9 TOÁN ★ LÝ HÓA 12A. 12B

GS. TRẦN CAO LỘC ▼ LÊ ĐÌNH LÝ

tại MINH TRÍ 84 KÝ CON Saigon 2

Trung tâm luyện thi vào

Đốc sự, Hành chánh 23/9

Tại TRUNG HỌC QUANG MINH 229 Trần quốc Toản Saigon

Do ban Giáo sư Cao học Tiến sĩ giảng sư Đại học đảm trách. Học 14 giờ một tuần bài vở in sẵn đầy đủ. Nam sinh 1953 trúng tuyển được hoãn dịch 4 năm.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC **CAO-VĂN**

19bis Trần Cao Vân Saigon 1 — ĐT : 97.932

Dưới sự điều khiển của LM Cao văn Luận

BỘ MÔN B : ANH NGỮ : Chương trình các lớp

KHAI GIẢNG ĐỢT I : 11—9—72

— COLLEGE ENGLISH dành cho sinh viên Văn Khoa các viện Đại học muốn trau giồi các lãnh vực Linguistics, Literature, Essay, Writing....

— MICHIGAN PROFICIENCY & TOEFL, dọn thi 1973.

— PRE-MICHIGAN PROFICIENCY dọn thi 1974.

— BUSINESS ENGLISH dành cho quí vị thường giao dịch với các giới chức ngoại quốc.

— GRAMMAR & COMPOSITION chuyên dạy Văn phạm và Luận văn bổ túc theo bộ English For Today từ cuốn 1 đến 6 để viết Anh ngữ trôi chảy.

— SPOKEN ENGLISH giúp học viên nói Anh ngữ lưu loát để giao thiệp xuất ngoại hay du học

— Sẽ có thi xếp lớp (Placement Test) theo tiêu chuẩn English Testing Training Center CTTC/USAID để học viên theo học đúng trình độ

BAN GIẢNG HUẤN THỰC THỤ :

— VŨ ĐỨC BẰNG : Ph-D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— MRS. ELIZABETH FARWELL B.A Gs CTTC/USAID.
— VŨ VĂN HIỆU, tốt nghiệp Đ.H.S.P và SYDNEY.
— NGUYỄN XUÂN KHÁNH M.A Thanh Tra Trung Học.
— NGUYỄN VĂN KIÊN G.d English Testing/Training Center Usaid
— VŨ TRỌNG PHAN M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon.
— ĐÀM TRUNG PHÁP M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon
— HUỲNH VĂN QUẢNG Ph.D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— TRẦN THỊ NHƯ QUỲNH M.A Gs Anh Ngữ USAID.
— TRẦN ĐÌNH TRỊ M.A Gs Đại học Minh Đức Saigon
— NGUYỄN TRI VĂN M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
— NGUYỄN VĂN XIÊM M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon

— SẼ CÓ NHIỀU GIỜ THUYẾT TRÌNH VÀ THỰC TẬP DO CÁC GIẢNG VIÊN NGOẠI QUỐC PHỤ TRÁCH TÙY TỪNG MÔN VÀ TÙY TỪNG TRÌNH ĐỘ

SCH MỚI :

CÔNG DÂN GIÁO DỤC LỚP 12

của Gs : TRẦN NGỌC HỒ

Với 18 bài học, 34 bài đọc thêm 36 câu hỏi đề nghị và 358 câu hỏi tắc nghiệm

16/9 ★ LÝ HOA 12 A.B. (G.S. SỦNG)
★ TOÁN 12A, 12B. (G.S LỘC)
TrườngĐỨC-HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

14/9 Chiều 4g Tối 7g mở **LÝ-HÓA 12AB**
GS. NGUYỄN VĂN VỸ. —GS. PHẠM. V. ĐÀM.
TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Dạy bổ túc và luyện thi

Cho học sinh các lớp 8-9

TRƯỜNG : TABERD, SAINT PAUL THIÊN PHƯỚC :

— Sĩ số tối đa 30 em. Chỉ dẫn từng em.

Ghi tên:kể từ 15-9-72. tại 38 Mạc đĩnh Chi Sg ĐT.95.287

TRUNG HỌC **Văn - Lang**

51 Trần Qui Khoách Tân Định

2-10.
KHAI GIẢNG CÁC LỚP :
TOÁN LÝ HÓA 12A-12B
TRIẾT 12ABC.
ANH VĂN 12 ABC

TRUNG-HỌC ĐT 20.708 **VĂN - LANG**

51 Trần qui Khoách — Tân Định

15-9 KHAI GIẢNG Lớp 12C

CHIỀU TỐI : Dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP và NGƯỜI LỚN

— Sĩ số giới hạn 50 học sinh mỗi lớp

— Ban Giáo Sư Tiến Sĩ, Cử nhân nổi danh nhất.

Tư Thục Đệ Nhị Cấp ***VĂN-HÓA*** 178 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329

15-9 Sáng 8g3. Chiều 2g. Tối 7g Khai giảng đợt II lớp mới học từ đầu **12A, 12B, 12CD DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD**

Đợt 1 —4-9 đã mở 10 lớp 12ABCD (4A, 3B, 3CD) mạnh nhất Saigon nơi duy nhất tại Saigon mới được. 12B SÁNG, CHIỀU và TỐI. — TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A (chiều và tối). Toán : Võ thế Hào tiến sỹ toán. Lý Hóa Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý Hóa

Điện Toán ! **Điện Toán căn bản**

(Trực tiếp và Hàm Thụ)

XUYÊN PHIẾU IBM

(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)

Sắp khai giảng và nhận ghi tên tại Pacific Computer Corp 66 Nguyễn Huệ Saigon — 90 289

14/9 MỞ LỚP *ANH NGỮ ĐẶC BIỆT* TRƯỜNG **S.N,Y - TÂN** 478 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn)

PRE PROFICIENCY. PROFICIENCY ANH NGỮ ĐẠI HỌC LỚP ĐÀM THOẠI VỚI GS VIỆT MỸ ĐỀ GIAO DỊCH. CÁC LỚP 12C, 12AB TÚ TÀI II (1.973) GS Phạm Anh Xuân (D-E.S Cambridge) THÁI GIA (DES) Nguyễn Ngọc Thăng (B.A) Mai đức Trí (M.S GS Gia Long) Ship Ton (M.A) Học viên. Ghi tên trước !

Anh Văn CARITAS

Luyện từ căn bản khóa 1 (2 hoặc 4 tháng) đến khóa VI chuyên khoa Đại học về Văn phạm và ngôn ngữ học để trở thành Giáo sư Anh văn có thực tài và đủ sức học mọi ngành ở Đại học.

Có lớp Sáng - Chiều — Tối cho người lớn và học sinh từ lớp 6 đến sinh viên Đại Học. Riêng học sinh lớp 6.7 8.9.10.11 đừng bỏn ba, học từ chương vô ích như dân anh hiện nay. ngay từ bây giờ nếu học có thực tài thì Anh ngữ các kỳ thi Tú Tài sẽ không còn là vấn đề nữa. sẽ đủ sức lên Đại học và dùng được với đời.

Đừng để cận ngày thi tối mới lo. Đến chọn giờ học tại phòng 25 lầu 2. khuôn viên nhà thờ Tân định. 289 Hai bà Trưng Saigon.

Nhận từ ngày 18-9 đến 21.9.72

TRƯỜNG KỸ THUẬT KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM-THỊNH

Giấy phép Bộ Giáo Dục số 146/GD/KTHV

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2 ĐT 23.033

— Trường Kỹ Thuật duy nhất Việt Nam giảng dạy theo chương trình của trường kỹ nghệ điện lạnh nổi tiếng «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Học viên được chỉ dạy tận tâm phần lý thuyết thực hành về Kỹ nghệ Lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur.

— Mãn khóa học viên được cấp văn bằng chứng chỉ tốt nghiệp chứng chỉ hành nghề để xin đi làm.

— Ban giảng huấn gồm Kỹ sư và chuyên viên nhiều kinh nghiệm.

Khóa mới. Khai giảng ngày 5 tháng 10-72

COURS D'EURÊKA !

Français-Math-Sc Physique

OUVERTURE : 15-9-72

✻ Français-Math : 6è,5è,4èet3è/BEPC

★ Math-Physiques : 2nde, 1ère et Term

✻ Inscription ; Cours D'Eurêka !

129/231 Nguyễn-Trải (Près Du Coll. Fraternité)

RAO VẶT RAO VẶT

700.000đ FORD FALCON

12 chỗ ngồi, kiếng, sơn, dồng, máy, vỏ ruột mới. Coi xe tại 8 Phạm-Viết Chánh Thị Nghè. (Xin mời ông trả 660.000đ đến thương lượng lại).

Dư dùng bán

Peugeot 403 du lịch toàn hảo, vừa ý mọi người. Xem xe trước 10 giờ sáng hoặc sau 6 giờ chiều. Địa chỉ 565 Nguyễn tri Phương (nối dài) ngang trường Quân Y (chợ Trần Quốc Toản vào 400 thước).

P.203 số máy 1T7, bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 195 Phan đình Phùng Saigon.

Contessa chưa hết rodage, tinh hảo, bán gấp. Tại 106 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Peugeot 203 vì không chỗ để số EK.0151. Bán giá dễ mua. Hỏi ông Hưng số 165/35 Cống Quỳnh gần chợ Thái Bình.

DATSUN 1000 DE LUXE EI

Màu trắng, còn mới nguyên bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán 403 vận tải nhẹ.353 Phan văn Trị Cholon.

Bán 2 xe Ford, GMC loại Microbus 12 chỗ ngồi đời EQ 8 dầu mới tinh. Hỏi 229 Minh Mạng Chợlớn.

Microbus International 32 chỗ ngồi EQ.4.. dầu dài có đí trước 4 cửa hông, bán gấp giá rẻ, 573/47 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán 1 xe Peugeot 203 thật tốt. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen EB 7

9 nút, chủ lái, thật toàn hảo, bán rẻ, 1T.380. Hỏi 397 Lê văn Duyệt SaiGon.

Xe cho thuê

Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) Jeep Pickup vận tải Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Peugeot 504 Radio Cassette máy lạnh. **Mazda 616** Radio Cartridge. máy lạnh. **Toyota Mark II** Radio máy lạnh. Hỏi 112 Trịnh Minh Thế Đ.T. 20002.

Toyota 800 dl EH bán 1T16 Hỏi Ô. Thi 25 Cao Thắng Saigon.

Toyota Hilux EO VTN. cần bán gấp. Hỏi 126 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Toyota T.25

vận tải nhẹ đời EI. V.W Microbus đời EF... dòng nệm cần bán bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa

Biên Hòa Renault 16, EI.4. màu trắng toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi tiệm may Thy's 112 Phan đình Phùng.

Bán Toyota Hilux vận tải nhẹ toàn hảo, tất cả nguyên thủy còn như mới. Hỏi 37 Trần qu. Diệu nối dài Saigon.

Corsaire EC.6. và xe hàng International 1700 EG.EH đang chạy hãng xăng 72 Bùi Chu Saigon 2.

Xe hơi cho mướn

Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch vận tải nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

Mercedes 200 du lịch EI. 4 máy, máy lạnh, Radio Cartridge, xe tốt nguyên đẹn. Mời quí vị trả 2t3 đến nhận xe. 32 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 93 381, trong giờ làm việc.

Ford Corsair của Anh quốc, đời EC.6... lưu hành 1965. nhỏ gọn. 4 máy, có radio, bán rẻ. Hỏi Bác sĩ Lân 92 Trung Dũng Gia Định. từ 16 giờ đến tối.

Jeep Capot cao, bình xăng. Solex thật tốt ít hao xăng giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000

Du lịch. màu trắng Radio tự động đời **EO... Toyota T.25** vận tải nhẹ đời **EO...** xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1000 vận tải nhẹ đời EI xe chưa sơn lại còn thật mới. bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Simca 1000 đời EB. Hỏi 50A đường 46 (CL) Hiệu tiệm vật liệu Tiến Phát.

450 ngàn Hillman du lịch 4 cửa, sơn dồng toàn mới. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Cortina deluxe EC. 9 nút, có radio antenne autom., quạt, máy, vỏ mới, toàn hảo bán 1tr.50ng. Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ EB toàn hảo. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bằng [illegible], bọng giấy, với 8 dầu mạ kền [illegible], đẹn, rẻ nhất VN

— Có bán vật liệu âm hạa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 5.000đ. Có bán sỉ.

BÁN GMC PICK UP EQ

Mới nhập cảng. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

2CV Fourg. Máy, Đồng, Sơn hoàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 19 Bạch Đằng lầu 3.

2 CV EA... toàn hảo, 6 kiếng Hỏi Ô. Hồ 115 Cống Quỳnh trong giờ làm việc.

2CV, EB, FOURCONNE

Đồng máy sơn nệm toàn hảo 620.000đ. Xuân Quang 354 Phan thanh Giản Saigon.

ID có máy lạnh radio Cassette đời ED nguyên thủy kéo tại hãng, thêm ID đời EA 9 nút dư dùng một trong hai chiếc bán tại 180 Đồng Khánh.

Bán Daihatsu EP xe nhà, ít đi, một tay chủ lái, chỉ để chở con đi học, còn mới tinh, rất tiện để chở hành khách. Fiat EE forcobus 9 chỗ ngồi, có kiếng, nệm origine, chỉ chạy 20.000 cây số. Coi xe giờ làm việc. 171 Minh Phụng Cholon.

Toyota Crown toàn hảo. cần bán. Hỏi tại tòa báo Tuổi Hoa, KỳĐồng Sg 3 (trong khuôn viên nhà thờ CứuThế).

Bán 1 Jeep Capot cao, đời EP. Có Radio. Tại 2G Trần quốc Toản Công Trường Dân Chủ.

Datsun 1000 EO một đời chủ ít đi xe toàn hảo 45 Lê văn Duyệt Sg.

Honda N360 EI9

radio dòng sơn nguyên thủy. 249 Bà Hạt CL.

Toyota Corona Mark II PU EO. xe nhà. thật tốt. bán hoặc đổi Honda. Daihatsu loại thực dụng. 2/1 tiệm mộc Nhật Bảng ấp Lộ Đức I, Hố Nai.

Datsun 1300 EE toàn hảo cần bán gấp. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

HONDA N360

EO. 1 đời chủ, thật tốt xài kỹ. Hỏi Ô. Đạo Nhà Hàng Olympia. sau 18 giờ. 123 Lê Lợi Saigon.

504 EQ.42 bán, màu trắng. toàn hảo. Coi xe 65 đường Duy Tân Sg. ĐT. 95506.

Toyota Corona EH.7... vận tải nhẹ, xe tốt, màu trắng bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sài Gòn.

Mazda 1200 EI. có radio tự động, bán hay đổi xe PC. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Hillman Singer tình trạng toàn hảo không chỗ để bán gấp. 450.000. 65 Phó Đức Chính Sg. (Q2).

MAZDA 1200. Datsun 1000 cả hai xe còn mới nguyên. Bán một trong 2 chiếc Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Dauphine, EC. Hỏi 11/19 Đỗ thành Nhơn, Gia định Sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Kính xe hư bể

đủ các loại xe Mỹ, Pháp, Ý, Đức. Nhựt bị bể kính trước, sau bên hông thay ngay khỏi phải mua ở Ngoại Quốc. Mời quý vị đến xem mẫu và giá cả tại 657 Pétrus Ký Việc làm nhanh chóng và kỹ lưỡng

MAZDA B.1.500 P.U
TOYOTA MARK II P.U

EO... nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm cưa máy Hồng Hoa Cầu Bông).

Bán 4 xe Reo 3 chassis dài và ngắn còn tốt và 1 xe Ford Econoline 12 chỗ ngồi toàn hảo. màu xanh da trời. ER... (8 nút). Hỏi 170/10, đường Hòa Hưng Q.10 Sg. Hoặc: 33. Lý Thành Nguyên Q.5 Chợlớn (gặp. Ô. Khải từ 16 giờ đến 19 giờ).

Bán xe Jeep Capot bầu toàn hảo đời đi xa cần bán gấp. Coi xe tại 38/6 Trần khắc Chân . Tân Định.

Toyota 800 EI

dl. 1 đời chủ. mới tinh. 249 Bà Hạt Cholon.

Peugeot 403 V T N. máy toàn hảo, đủ mui vải bố. 39/2E (lầu 3) Lão Tử (gần rạp hát Thủ Đô).

N360 Honda đời EO. Tình trạng tốt. Xem xe: 44. Lê Thánh Tôn Saigon.

Mazda 1500 E.R. mới nguyên bán. 424 Hai bà Trưng Saigon.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP

Đời EC. 9 nút xe toàn hảo chắc giá 1T2. Hỏi 222. Phan văn Trị GĐ.

Volkswgen thiệt tốt. 34/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

500.000đ Corvair Monza 900. tân trang toàn hảo, xem xe ưng ý ngay. Hỏi cô Duyên, 150 Bùi thị Xuân Sg.

Dư dùng cần bán

1 xe Honda du lịch N360 cuối đời EI sắp sang EO toàn hảo. trông rất xinh, thích hợp và tiện lợi cho giới trẻ, nhứt là quý bà và quý cô, để di chuyển trong châu thành, ít hao xăng, đặc biệt có 3 hệ thống báo động đề phòng kẻ gian. Vui lòng hỏi tại 170/10 đường Hòa Hưng. Q.10 Sg.

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Mazda 1.500 P.U

Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

BÁN R. 10 TOÀN HẢO

coi xe tại 261/44 đường Trương M Ký ngõ thầy kèm (gần nhà thờ 3 chuông)

Bán Datsun 1000 EI, 9 nút 8 ngàn dầu. Hỏi bà Tuyết, số 2 Nguyễn Gia Thiều phòng 116 mời ông trả 1.820.000 lại thương lượng.

Peugeot 403 du lịch, ít đi giữ gìn rất tốt, máy, sơn, nệm, dồng hoàn hảo số máy 2T2. Bán xin hỏi 206A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Datsun 1000 EO.4...

Toyota 800 EI.5....
Honda N360 du lịch, EO.6....
Renault Dauphine EA....
Toyota Corona EH.5....
Hỏi 112 Trịnh minh Thế, ĐT.20002

Vauxhall đời NBT tình trạng, hoàn hảo. Sơn, đồng nệm mới tinh. Máy mới làm tại Olympic đang Rodage. Quân nhân thuyên chuyển. Cần bán gấp giá rẻ. Xin liên lạc 252 Gia Long Saigon 2 ĐT 92396 giờ làm việc.

BÁN RẺ

— 1 xe vận tải nặng Mercedes đời EC. — 1 xe Commer vận tải nhẹ (dầu). — 1 xe Volkwagen (du lịch). — 1 xe Buick kiểu Huê Kỳ (du lịch) — 1 xe Vespa 4 bánh. — 1 cái máy 363 (dầu). Hỏi 154 đường Lục Tỉnh Chợlớn (gần Phú Lâm).

Daihatsu Hi-Jet EI, băng nệm, mui tôle. Xe nhà, ít đi. Cần tiền bán gấp. Xem xe 324/21 Võ Tánh. Lăng cha Cả. Gia định.

PEUGEOT 203 DU LỊCH

màu trắng Đồng. sơn, nệm máy thật hoàn hảo. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi ô. Năm 127 Tôn-thất- Đạm chợ cũ Saigon. Sáng từ 10. 12g. chiều 4- 7giờ.

Bán Ladalat không chỗ để, Bán một xe Ladalat chủ lái.tình trạng toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc, tại số 194/37 Trần Quý Cáp Saigon.

Taxi Renault 4CV EA thật tốt 32A Nguyễn tri Phương nối dài cạnh Trường Đông Tiến.

Bán gấp Opel rekord 2 cửa du lịch ít đi, hoàn toàn tốt rẻ. Hỏi 119/10 Chi Lăng Phú Nhuận.

Taxi Dauphine ED... Sơn máy radio. vỏ ruột toàn hảo Hỏi Ô. Mười 107 Ngô Quyền Sg

Bán Peugeot 403 du lịch đời NBS, tốt, 133/2 đường Nguyễn văn Học Gia Định cách ngã Năm Bình Hòa 150th.

Taxi 4 CV thiệt tốt Có Radio máy lơn bán đi xa bán rẻ tại số 224 Nguyễn văn Thoại tại cây xăng nhà máy đá nỷ (Bảy Hiền).

Xe vận tải nhẹ hiệu Simca, tình trạng toàn hảo. Bán giá rẻ hoặc đổi (chịu Bù Thêm) lấy xe LaDalat. Liên lạc 21? Trần bình Trọng (SG) Tel.50600. Ngoài giờ làm việc.

Cortina ED

toàn hảo, ít đi. Bán tại 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon.

TOYOTA COROLLA EI 5...

màu trắng 4 cửa xe nguyên thủy chủ lái bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

2CV du lịch, máy, dòng, nệm toàn hảo giá rẻ. **Toyota 800** du lịch, EH màu trắng xe tốt. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th số nhà 36 bên trái.

Toyota Mark II PU bán. Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (BS Tường).

Bán Toyota 25 xe ít đi, thật tốt. Tại 139 Hai Bà Trưng Saigon.

2CV VTN số EB.6... dưdùng giá phải chăng. Coi xe 56G Cao Thắng.

NISSAN PRINCE 150A

Số EO 1 đời chủ, rất mới, bán rẻ Hỏi 320 Thành Thái Cholon Đ.T 37.588.

Morris Minivan

Mời Bà đã trả 500.000đ trở lại số 9 Bến Chương Dương để thương lượng.

Bán Opel. EB Familia và Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hai xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà 125/5. LụcTỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán xe Bồn 12.000 lít có thầu đang chạy cho Hãng caltex giá 3 triệu.Xin hỏi 234 Thái Hòa Đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

Taunus EF. 8 dầu màu trắng toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Mazda du lịch ED. 6 dầu màu trắng. 1 chủ kéo hãng. Hỏi 43 Lê v Duyệt Sg (ngã 6)

Bán xe ủi đất

Caterpillar D8F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mui đi rừng. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT : 22415).

Bán rẻ Honda

4 bánh vận tải nhẹ đời mới 1 chủ chưa tháo máy. Qua cầu Tân Thuận đường đi Nhà Bè 401A Hãng gạch Bông Thanh Dân

Vauxhall Super du lịch. toàn hảo 9 nút. Hỏi 331/54 Trương minh Giảng Sg.

2CV Fourgtte EB toàn hảo bán. Hỏi 241 Trần quốc Toản

TAXI Renault. 4CV. chuyên nghề bán rẻ. Hỏi 50 Trần quang Diệu. Saigon. (Trương tấn Bửu cũ)

Bán **Beaulieu** tình trạng tốt đang xử dụng. xem xe ngoài giờ làm việc 1131 Trần hưng Đạo Cholon.

Ford Custom EQ 9 và ED 9

mới và toàn hảo, bán tại 70 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1200 EI.7

ít đi. Radio Cassette. Bán tại 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

La Dalat EQ...

Một đời chủ ít đi. Còn rất mới. giá rẻ, 197B Lê v. Duyệt Saigon.

P203 du lịch bán.Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

OPEL REKORD 1900

EP.2... 9 nút radio, Cassette, máy lạnh xe thật mới. Bán hoặc đổi xe xe nhỏ. 288 Lê thánh Tôn.

Peugeot 404 EP.388 (9 nút.) số máy 5tr12. Super Luxe bán hoặc đổi xe PU, Mazda, Datsun, Toyota đời mới. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda 1000 EO PU. 298 Võ di Nguy PN.

Bán xe Volkswagen Microbus EF.8.... Xem xe buổi sáng 190 kế chùa Bà Hai (kho 18 Tân Thuận) Nhà Bè.

Nhanh kỷ lục, rẻ kỷ lục

Nhận sửa máy xe hơi Mỹ Chevrolet, Dodge, International... và đủ loại máy xe hơi, máy dầu, máy xăng, máy điện, do thợ lành nghề của cơ quan USAID đảm nhiệm. Hỏi Garage Thanh Hương, 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Bán 350.000đ xe Peugeot 203 VTN. Hỏi 33 MinhPhụng Cholon.

Renault 1T4 EC và EL toàn hảo tiện làm xe đò. 516 Thành Thái Cholon.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ. đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

Độc đáo P.203 lộng lẫy Thay máy 403. Dynamo trái bí. Radio Philippe -I- Cassette. Hỏi số 284/42 (trên lầu) Cô Bắc, Saigon.

Mercedes Bán gấp giá rẻ 1 xe Mercedès 200 đời 1970 có radio, Cassette, Catridge, máy lạnh và 1 xe Chevrolet Microbus EQ. Hỏi số 5 Đỗ quang Đẩu Saigon 2 gần rạp ciné Thanh Bình.

Inter 2T5 đời xe EO thật cần tiền bán gấp giá rẻ xem xe tại hẻm 16A Lê Văn Duyệt Gia Định.

Bán xe Triumph Herald với phụ tùng. 7/4 Kỳ Đồng Sg

Honda EO... Vận tải nhẹ, Renault 8 EB... du lịch, còn tốt cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Ford EQ 12 chỗ ngồi. Xe còn thật mới bán hay đổi xe du lịch. 430 Phan đình Phùng Sg.

MAZDA 1000 DELUXE EH

Radio một chủ kéo hãng. sơn nguyên thủy, mới nguyên, bán rẻ 1T580. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon,

Dauphine EC dl Taxi Renault 4CV BF 280/1/3 Gia Long Gò Vấp gần Tòa Hành Chánh Quận.

Bán xe GMC vận tải nhẹ. đời EP (xe comante) rất tốt. Hỏi Mỹ Nghệ 15 Bà Hạt Sg10.

TOYOTA MARK II EQ

(Du lịch) 71 Radio máy lạnh nguyên sứ, mới nguyên. Bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 320 Thành Thái Cholon ĐT 37588.

Xe Station Wagon' Toyota Crown ED 9 nút. Origine, một đời chủ, ít đi, chủ lái, tiện gia đình đông con vừa tiện chuyên chở còn tốt 80o/o. Bán vì đi xa. Do 242/79 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Taxi Renault 4CV, đời NBK số hông 3 ngàn dầu, giá 590.000đ. Hỏi 220A đg Bà Hom Phú Lâm CL.

PEUGOET 404

Automatique toàn hảo EQ. Hỏi 27 Hàm Nghi. Sg Đ.T. 99496.

Zodiac NBV bán hoặc đổi xe Lam-Vespa. 424 Hai Bà TrưngTân Định. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Taxi bán mới làm máy, cần tiền bán rẻ. Hỏi 304B đường Minh Phụng Chợlớn.

Jeep Carbot bầu EI. Tình trạng toàn hảo. 5 vỏ 825x15 mới 150/10 Ng huỳnh Đức Q.5 Cholon.

Daihatsu VTN EO.6... 1 đời chủ, mui bố băng nệm. xe hoàn toàn tốt. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

MAZDA 1000 du lịch đời EH mang số EQ. rất hoàn hảo, bán gấp Hỏi Ô. Tá 41A Nguyễn đình Chiểu Tândịnh

EO Toyota PU 1500. mui vải. 1 đời chủ, ít đi. Hỏi tại số 186/9 Tân Chí Linh Thoại ngọc Hầu Gia Định.

TOYOTA Mark II PU EI.8. Honda TN360 PU EO.2 bán. Hỏi 235/10 Nguyễn Huệ PN

Xe mới 90o/o

Honda VTN mới chạy 18.000km băng ngang, xếp, mui vải, máy êm như ru, săn sóc đúng định kỳ, rất tốt. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon Buổi chiều.

Toyota 800 EH dl

Còn nguyên thùng như mới. Hỏi nhà may Ly Lan, 149 Gia Long Gò Vấp.

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cán gãy, pot thùng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

Chuyên sửa

- 1 Honda N360 TN360
- 1 Honda du lịch
- 1 La Dalat
- 1 Honda PU
- 1 máy Yanmar F10
- 1 máy Yanmar F4
- 2 Dynamo điện 7KW và 1W.
- Garage Tân Phát 111/7D XaLộ.

Toyota 800 FAM

Đời EH còn tốt, Bán gấp. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt)

Jeep bầu bán rẻ. 206B Hậu Giang Cholon.

Traction 15CV có cốp dòng hồ nổi Morris 1000 du lịch đời 58 nhỏ đẹp. 479 Lý thái Tổ Sg.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Toyota 800 EI.5 màu trắng ít đi như mới. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Honda 360 EO

A10 Cư xá Phú Lâm B.

Renault 10 EQ

Morris 1100 EB. 191 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Xe đò hàng khách bán gấp hiệu Desoto 50 chỗ ngồi. Hỏi 245/2B đường 46 Chợ Lớn (góc Minh Phụng).

TOYOTA Mark II PU EO.5

Radio at. tự động, xe nguyên thủy. bán gấp. Xem xe cạnh bên Chi CSQG Lái Thiêu.

Bán Toyota T25 EI hoàn hảo 121 Trần quang Khải.

MAZDA B 1500 PU EI 3

Xe do chủ lái, hoàn hảo. Hỏi ông Nhung số 110A.12 văn phòng Đông Phương Bảo Hiểm Lê văn Duyệt GiaĐịnh. ĐT 97781 trong giờ làm việc.

Bán 1 xe International M1200 thùng vuông bít bùng số EQ. 1 xe GMC Toyota dầu số EQ 1 máy đèn Diesel 250KVA. Hỏi 74 Duy Tân Saigon, Đ.T. 96.725. trong giờ làm việc.

Peugeot 203 du lịch màu trắng máy hoàn hảo, đồng sơn nệm mới. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Ông Năm 127 Tôn thất Đạm Chợ Cũ Saigon

Toyota T25 EO.6 dư dùng một đời chủ con hỏa đơn hãng. Xe chủ Garage xài thật kỹ, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Saigon.

Datsun 1000 Pickup EO.3 không chỗ đậu, bán gấp. 90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ). Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán xe Floride S

máy R.8, đời EC. tình trạng rất tốt. Hỏi 509 Phan thanh Giản. Ngoài giờ làm việc.

PEUGEOT 403 FAMILIALE

Đồng sơn máy mới làm, nệm còn nguyên thủy. Đời EA 4 dầu. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện Thoại số : 93 299.

Simca EJ xe nhà tình trạng toàn hảo có thể làm xe nhà hoặc Taxi. Hỏi bà Vĩnh 209 Cách Mạng [illegible] buổi sáng.

Mazda 1000 Pick-up EI chủ lái xe toàn hảo. 589 Bà Hạt Cholon.

Bán Jeep cao số 001 Lô E chung cư Minh Mạng.

570 ngàn Honda vận tải nhẹ rất ít đi còn nguyên thủy. 59/3 Dương công Trừng (sông trường đua Phú Thọ)

Bán Giá rẻ xe Ford Econoline Microbus [illegible] chính ít hao xăng. Tình trạng toàn hảo và 1 lô máy đánh chữ [illegible] Remington Underwood, five Royal... Còn tốt. Hỏi số 196 Nguyễn văn Thoại GĐ (Ngang công trường Phạm Hồng Quan Nhảy Dù).

Bán Jeep cabot bầu tốt. Hỏi 300 PhanThanh-Giản Sg

Bán 1 Taxi NBP Hỏi 443/14 Phan thanh Giản Saigon.

2CV 6 kiến Semi Auto., thay đồ mới tất cả, máy làm lại vừa hết Rodage. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Toyota 800 Familial Origine EI bán. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Volkswagen 1300

du lịch EQ.9 đời thật EH xe hoàn hảo ít xử dụng tình trạng như mới xem qua vừa ý ngay. 533 NguyễnTri Phương Chợlớn

Taunus 12M EF 8 dầu màu trắng coi vừa ý.Hỏi 3 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Honda DL-360 1 đời chủ EI 86 Radio FM. AM tốt bán 19B Bùi thị Xuân Sg.

Traction 11 Normale, vỏ ruột bình điện mới, máy mới làm, xe toàn hảo, đời đi xa bán gấp, giá 380.000đ. Hỏi 202 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, tình trạng còn mới. Hỏi 303 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán 1 Hillman, máy dòng mui nệm vỏ toàn hảo. giá rẻ hoặc đổi bù Peugeot 203 décapotable 35/C Không Tử CL.

Bán gấp Daihatsu Hijet EI 4... thùng nguyên xư. Hỏi 45 2H Xa lộ (Saigon qua cầu Phan Thanh Giản 100m bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

XE FIAT rất tốt bán gấp 500.000đ Hỏi 13 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 Peugeot 203. Xin [illegible] 7? Hùng Vương.

Không [illegible] [illegible] nter 1800 ED. b[illegible] Hỏi 26 N[illegible] Gia Định (Xóm Giá).

Jeep Capot cao

EQ. tân trang, [illegible] Honda xe không chỗ để [illegible] gấp. Hỏi 70 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 tốt. Simca 1000 đẹp còn xe 612 Ng. Trãi CL. [illegible] quẹo trái hỏi ông Năm.

Dauphine bán gấp, xe nhà, dòng. máy toàn hảo. Hỏi 202 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp xe Inter 1300 VTN. 82A Yên Đỗ Saigon.

Volkswagen du lịch tình trạng tốt bán rẻ Garage Vĩnh Thành cách cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ lối 500th bên trái.

Bán xe Cabocao. 2 TV Motorola, Hitachi, 1 tủ Toshiba. Hỏi 245/6 Cách Mạng PN

Cortina EC. Máy dòng sơn toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi ĐT.97.760.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Tình trạng toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 58 Hồng Bàng. Chợlớn mỗi buổi chiều.

Lo thuế xe số XT

GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Điện Thoại 99860

Đồng sơn Thợ Campuchie lành làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng. nhanh, giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon có chuyên môn máy 2CV.

Jeep capot bầu bảo đảm toàn hảo bán gấp. Hỏi 435Y đường Võ di Nguy PN. ĐT 42.338

Mua 2CV cũ, hư (du lịch hoặc thùng) ở tỉnh xin biên thư cho biết số máy số giàn, số tiền và địa chỉ. Thư về 238 Bùi Viện Saigon.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Volkswagen 1.500

Kiểu Station wagon đời EC.8..bán gấp. Hỏi **218 Lê Lai Đ.T: 22.845.**

Toyota Corona Fam. EH.7. bán rẻ. 43 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Bán Honda 360 P.U đời EI.5. rất đi toàn hảo. Hỏi 6 Gia Long Saigon giờ làm việc.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep. chuyến giờ, ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn. giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp. ĐT 90669

Toyota Mark II Pickup EI xe ít xài thật tốt cần tiền bán giá rẻ Hỏi 76L/7 Lê quang Liêm gần chợ Cầu Bót Quận 6 CL nhà mặt lộ kế Bên tiệm chụp hình Đạo Lý.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

MÁY TỦ LẠNH

Bán gấp 1 tủ lạnh 350L : 350.000đ còn mới. 1 tủ kính 5L còn nguyên 20.000đ. Hỏi 193 Hoàng Đạo (Nguyễn Thông cũ).

Bán 1 máy lạnh 2CV 19.000 BTU 220V. còn mới nguyên. Hỏi Thanh 42/15 PhátDiệm (Sài Gòn).

Bán gấp 1 máy vắt sổ, hiệu Pegasus còn mới. 1823B/8 đường lộ 14 Gia Định.

Tủ lạnh Sanyo 150 lít và xe Yamaha dame thật mới,bán rẻ Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Cần mua nồi hơi (Chaudière) nhập cảng còn thiệt tốt cỡ trung. Hỏi 72 đường Gia Long Saigon.

Kỹ nghệ Lạnh

RAMICO

Có nhiều Stock máy lạnh từ 10 Tonns đến 75 Tonns dùng cho nhà hàng, rạp hát kỹ nghệ v.v... bao gắn lắp bảo đảm 1 năm giá rẻ. — Sửa chữa đủ loại máy lạnh, tủ lạnh phòng ướp đông lạnh. (Có xe giao nhận máy) 1.1Bis Yên Đỗ Saigon. ĐT. 96494.

Bán máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 volt 50 Cycles đời mới. Hỏi 134 Công Lý Saigon (nhà phía sau).

Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 48 ngàn. Sanyo Model 158SR còn mới 48 ngàn Panasonic 70L, 26 ngàn. 94/1- Trần Khắc Chân Tân Định.

Frigidaire 400L 2 cửa đời mới nhất (nguyên thủy 100o/o). Xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Câu lạc bộ Kho Tang Vật (đầu đường Yên Đỗ)

Về Mỹ bán rẻ 2 máy giặt, sấy khô tự động 110V-220V Sears-west USA. 1 Frigidaire Deluxe 2 cửa Freezer Suaze o vi 500L. 1 hút bụi USA 2 máy lạnh Yord GE 1-2 ngựa 220V kiểu 72 còn mới nguyên. 246 Lê-Q-Định GĐ

Flash électronic

[illegible] sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xư đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đại 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tòa Nhà Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Bán máy đan Singe. Coron Silver. 438 Hòa Hảo may ta Cholon.

Bán một cốt máy Đại Đồng 30 [illegible] mới toanh một máy Roneo AB Dick 550 mới toanh giá phải chăng Hỏi ô. Đức 347 Phan thanh Giản Saigon.

Máy may... bán rẻ

DƯỚI GIÁ NHÀ NƯỚC
MÔ TƠ... PHỤ TÙNG.
CÓ THỢ, SỬA BẢO ĐẢM.

Hãng Thanh-Mỹ 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Nơi sản xuất chưn thùng máy may nào hơn thật rẻ không ngờ).

TAUNUS 12M EC 8...

du lịch hoàn hảo, coi ưng ngay. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 1500L EH..

Du lịch, có máy lạnh, radio. coi xe ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Sg.

La Dalat EQ xe thật tốt mới hết rodage. Bán hỏi 73 Hồng thập Tự.

MAZDA 1000 DELUX EO 6.

Radio tối tân. Màu đỏ Origine ít đi như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Vauxhall 101 Super ED

dòng máy nệm nguyên thủy. Simca 1000 EB toàn hảo. trong 2 chiếc bán 1. Xem xe vừa ý. Số 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao, trước hẻm có đống rác. Hỏi ông Sang.

Bán Toyota EO Mark II PU 1 xe Renault 8. Hỏi ông Phó Thứ chợ Thái Bình, gần cây xăng Thái Bình Hố Nai.

Bán rẻ 1 Plymouth tiện cho gia đình đông con và 1 **Simca 9** mới chạy Taxi (số hông 9 nút). Hỏi Trung Tá Cung 520 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc điện thoại 50 307.

Bán International 1100, 4x4. thực dụng. Desoto maxiwagon số GA. Jeep bầu, GMC Toyota Benne. Coi xe 87 Cống Quỳnh Saigon.

Mazda 1000 Famil. EI.5...

Bán rẻ, đã điều chỉnh xong Station Wagon. còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Ford K 1250 (Transit) vận tải nhẹ. Tiện chuyên chở học sinh và hàng hóa. Hỏi tiệm phở Phát lợi số 43 Trịnh- Hoài Đức Biên Hòa.

VW đúng giá 1.100.000đ. Hỏi Ô. Chính Bệnh Viện Grall

Bán xe xúc 1 tấn rưỡi, hoàn hảo đủ giấy tờ. Giá rẻ. Hỏi số cũ 156 Phan thanh Giản Gò Vấp. Số cũ 48/305.

Bán Dauphine ED.4. hoặc đổi Mazda P.U.I. Hỏi 219 Lý Thái Tổ Sg

Taxi bán Renault 4CV EA.2. hoàn toàn tốt nguyên, mua khỏi sửa. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GiaĐịnh. dầu hẻm Hồng Hoa. miền trung gian, suốt ngày.

Cần bán thật gấp 1 xe du lịch Taunus 17M. tình trạng hoàn hảo. EM.9542. Tại 36 Cư xá Lê đại Hành Chợ Lơn.

Bán R10. EH. đèn vuông, có Radio. Cassette, ant tự động. quạt. xe chủ lái toàn hảo. Hỏi số 85 Trần quốc Toản, ngang Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Toyota Corona Mark II. EO.2 Familial. xe thật tốt. Hỏi 213 đường Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi. ĐT.97760

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VĂN
132-15- Công Quỳnh Saigon

RENAULT (CARAVEL) EB.

Radio, màu cam mui đen độc đáo nhất hợp khách bảo hoa. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1200 EO... 1000 EH.5... deluxe kiếng xanh, Radio Cassette. Bán Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Ford Microbus 12 và 24 chỗ. mới tinh. giao xe ngay tại hãng. bán đúng giá chính thức. Hỏi 68 Võ Tánh Saigon.

Dauphine bán, 60 Lê Đại Hành Bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Mazda 1000 du lịch EI.7

chín nút. sơn nguyên thủy. radio an. tự động. 145/38 Nguyễn th. Thuật Saigon 3.

Daihatsu 1000 DL EO.9...

Radio,. Cartridge, sơn nguyên thủy còn thật mới. 762/1 Phan Đình Phùng Saigon 3.

LADALAT EQ...

đã đóng thùng sắt, kiến quay đi 100 cây. Thật mới. 762/1 Phan-đ-Phùng, Saigon 3.

Mazda 1500 du lịch EI.6 deluxe máy lạnh Radio Origin. màu trắng tuyệt đẹp. bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Honda N 360

EO và EI.197B Lê văn Duyệt SG

Cửa mica LaDalat 10500đ

Có sẵn ráp lấy liền. Xin mời đến Tân Liên 151 Trần quang Khải Sg

Renault R8 ED thật tốt bán 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Mazda 1000 du lịch EP. 1200 EI, Famil EI. 3 thật mới. bán. hỏi Quán số 1 Ng-Huệ Sg. (thâu băng Liên Hoa).

Toyota 25 VTN EO.8 mui tôle mới.
Toyota Crown familial EH 9 nút thật đẹp.
Peugeot 403 VTN. đời NCE máy dòng sơn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu 360 PU EP 1.. mui vải thật tốt giá 820.000đ. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền Cholon)

Honda 360 du lịch EI4. 298 Võ di Nguy P.N.

T25 EI.8 bán gấp. 206B Hậu Giang Cholon.

Peugeot 205

Xe thật hoàn hảo, hộp số lớn, máy dòng mới làm cần tiền bán,hỏi 197B Lê văn Duyệt SG.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng bếp gaz, máy giặt nhanh chóng, bảo đảm giá rẻ.

Fedders và G.Electric 1cv 1.5cv, 2cv, điện 110-220 còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90381

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới thật lẹp còn nguyên thủy. Giá rẻ. 300 Triệu Đà Cholon.

Máy Bào Gỗ

3 tấc bào thẩm, bào cuốn cưa dĩa và đục mộng 60.000đ luôn cả moteur, Hỏi bi da Thanh Bình. 153 Nguyễn Trinh SG.

Máy vắt sổ

bán hai máy vắt sổ Nhật Bổn, đời chót đầu tự động sau cùng, toàn hảo, hiệu Pegasus (DCM201) 651 Pétrus Ký Saigon 10.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh phun nước rau mà 2 bình điện 110v, 1 máy lạnh 220v. Westinghouse đời 3 nút 87000BTU Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

97 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Co xe nhận và giao máy tận nhà

Bán gấp Có nhiều máy lạnh 1,2,4 ngựa máy cái tủ Frigidaire, 1 máy Cộng tiền có máy nhạc hát bỏ tiền 1 Tại đường Hồ Biểu Chánh 23 Tân Bình.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ

lẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô Đủ loại máy mới từ 15000-22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh. Bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận, và nhận bán máy lạnh xe hơi **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

Bán 1 máy may làm phi kết nút thêu đủ kiểu, hiệu SEARS Xem như mới. Coi tại 130 Âu Dương Lân Saigon 8.

Cần tiền bán gấp thật rẻ tủ lạnh Hotpoint 400L. 796/6 Hậu Giang Chợ Lớn.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giang Saigon. Tel 95.537-96.339.

Fedders 1,5 CV còn mới, bán rẻ. Hỏi 544 Đồng Khánh Cholon.

Máy cắt điện

Bán một máy cắt vải của Nhật hiệu Pegasus Model RH K5 điện 110V 651 Pétrus Ký Sg 10.

Bán 1 máy quay Ronéo (Gestetner 260) chạy điện, tự động. Hỏi 355 Trần hưng Đạo SG.

Bán gấp 1 tủ lạnh lớn 2cửa (hiệu Frigidaire)1 tủ Food Freeger (600lít) 2 máy nước nóng hiệu Italy. Tình trạng tất cả còn tốt. Hỏi Quán Hậu 31 Võ Tánh Phú Nhuận.

Máy lạnh bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưởi, kiểu mới bảo đảm 6 tháng có thợ ráp máy êm không thấy tiếng. Kính mời Quý ông bà đến 78, Kỳ Con Sg Tel 98552.

MÁY MAY MÁY THÊU

Nhận mua bán, đổi, bù và sửa chữa đủ mọi hiệu máy Đức, Ý, Nhật... đầy đủ phụ tùng. có thợ đến sửa tại tư gia ĐT số 41.470 hoặc mang đến 301 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) và 239 Nguyễn minh Chiếu (PN).

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất Saigon. tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi [illegible] ớc.

Máy bơm hơi 2 mã lực. chạy điện bán rẻ tại 820/22 Võ di Nguy PN. (Ngã ba Chú Ía đi vô 80m)

Bán máy ảnh Nikomat F.14 250mm 95o/o mới (78) Đông Thành 26 Lê .v. Duyệt Sg (Chợ Đũi).

Đi xa bán gấp máy lạnh Philco 19.000 BTU (83) Admiral 11.000. B.T.U (55) Chrester 9.000. B.T.U. (45) tất cả điện 220. Hỏi 327-329, Công Lý ĐT : 41361.

Tôm đông lạnh

Bán 2 Container để làm tôm đông lạnh và 1 xe Desoto để chuyên chở tôm cá, hỏi 13 Bùi thị Xuân. Saigon trong giờ làm việc.

Tủ lạnh Sanyo 158, Pana 50, Frigidaire 250L (2 cửa) máy lạnh 5000BTU.20.000 BTU. Bán rẻ. Hỏi 96A (số mới) Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả).

Tủ lạnh đủ loại bán rẻ xe giao tận nhà, Hỏi 347 Hậu Giang Chợlơn.

Bán rẻ 1 tủ lạnh còn mới hiệu Frigidaire 220L và 1 TV. 9 Inches hiệu Hitachi kiểu mới pin và điện. Xin xem tại 45 -+- 47 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Nhắn tin Roãn Thị Chính về nhà gấp không đi làm nữa má cháu đau. BácBa nhắn.

Nhắn NGỌC H. Con nên về. Ba Má ân hận, buồn đau. Cả nhà nhớ con khóc. không biết đâu kiếm tìm. Chuyện cũ hãy bỏ qua. P.M.Đ.

Chuộc xe Jeep

Ngoại kiều đánh mất 1 xe Jeep cabot cao. số EQ.4877. tại đường Nguyễn Thông Saigon, lúc 18g-21g tối 11-9-72. Xin chuộc lại 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc ông PARK, 226/42 Trương Minh Ký Gia Định.

50.000đ Chuộc theo luật giang hồ chiếc xe Lambretta số EE-3200, mất ngày 5-9-72 tại bến xe Thuận Thành Rạch Giá Pétrus Ký. Xin đem lại 96 Nguyễn An Khương Chợlớn. hứa không làm khó dễ.

Hậu tạ 10.000đ

cho ai nhặt được thẻ nhập tịch màu xanh mang số A.30-441008 dưới tên là Cam thị Smith xin mang đến 112 Cách Mạng.

CON ĐƯƠNG VĂN CHÍN

ba má đã bằng lòng điều con yêu cầu má con đau nặng, con nên về nhà gấp.

DƯƠNG LONG
208 Trần hoàng Quân Cholon.

Mất bóp ngày 8 tháng 9 tôi có đánh rơi cái bóp giấy tờ, không có tiền khoảng đường Trịnh minh Thế mang tên Nguyễn-Tiến- Thịch. Ai có nhận được xin đưa đến số nhà 5/1 ấp Nam Hòa đường Bắc Hải hoặc K.B.C 3716 Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Tôi NGUYỄN-VĂN-NHỮ

Ngụ tại số 2/3 ấp Dân Trí 4. vô tình cột bò vào nhà ông bà Huỳnh thị Mỹ. Tôi xin nhận lỗi có cột bò một cách bất hợp pháp vào nhà có chủ. Tôi cũng công nhận trong khi nóng nảy tôi có lời lẽ không đẹp đối với ông bà Mỹ. Nay tôi đăng báo thành thật xin lỗi ông bà vì những cử chỉ sai lầm của tôi. Từ nay tôi không tái diễn những sự thiếu sót như trên nữa.

Mẹ Nguyễn thị Ngọc-Lan

Hiện ở đâu. cho con là LY LY biết tin gấp. Vì con đang bơ vơ. Địa chỉ hiện con đang ở : 5 Gia Long Saigon.

TÌM CHÁU

Tôi ĐOÀN-THỊ-SONG, có đứa cháu tên ĐOÀN-THỊ KIM-CHI, sinh ngày 30-4-55, c/c số 5669769, cấp ngày 6-6-70 tại Tân Bình, học sinh trường Thánh Thomas. Tự bỏ nhà ra đi vào hồi 14g ngày 9-9-72, mang theo quần áo. Ông bà nào biết cháu ở đâu xin dẫn, hay chỉ báo tại số 245/7 lô N cư xá Trương Minh Giảng, gần cầu Sạn. Xin hậu tạ. Ông bà sẽ tha thứ lỗi lầm.

Chi. ở đâu về kẻo ông bà và má còn trông. Nếu ai quyến rũ, chứa chấp sẽ chịu mọi hậu quả trước pháp luật.

Bà của CHI

Trọng Thưởng

100.000đ cho ai chỉ cho tôi tìm lại xe Lambro EH-9803 mất ngày 8-9-72 cam kết không làm khó (theo luật giang hồ).Xin liên lạc 704/73 đường Phan đình Phùng Saigon.

MẤT thẻ đăng bộ Honda dame C50, số ĐB. BD.042H, số sườn 009516, số máy 296.857. Ai lượm được, xin mang tới 32 Trần Cao Vân. Xin hậu tạ hỏi cô Bích.

Trung Tâm Trường Sinh OHSAWA

mời các bạn đang và sẽ thực hành thuật dưỡng sinh OHSAWA đến viếng Trungtâm Trường sinh tại **878 (số cũ) 164 (số mới) đường Ngô tùng Châu Gia Định**

Trung Tâm sẵn sàng phục vụ quí bạn với đầy đủ các loại thực phẩm dùng phương pháp OHSAWA.

XE SCOOTERS

Honda C50 và SS50 rất hoàn hảo, cần tiền gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chíhòa

Bán 1 Mini Vespa, còn tốt. Hỏi 289 Trầnb.Trọng Sg.

Vespa Sprint bán. 60 Lê đại Hành, bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Honda dame xanh, còn tốt, dư dùng bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải Tândịnh.

Honda 67 và dam, bán gấp. Hỏi Nhà may Tân Tân, số 48 Võ Tánh nối dài, gần Ngã tư Bảy Hiền GĐ.

Honda 90cc CL xe dấu giá, chưa dùng bộ bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda dame xanh còn tốt, bán gấp. Hỏi số 149 (nhà bán chuối) Phạm Hồng Thái Ông Tạ GĐ.

Vespa ED rất tốt. 1 Honda 67, 1 Yamaha dame. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Lambretta EC8 Toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 98 Bắc Hải (lối vào cư xá sĩ quan Chí Hòa) Điện Thoại Đ.T 41.566 Ô. Long hoặc Thành.

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

PC còn như mới và Suzuki đàn ông thật tốt bán. Hỏi 193 Bùi Viện Saigon.

Bán xe 2 bánh

Luôn luôn có trên 55 xe đủ loại : C50, SS67, 68, 72... Suziki, Mini Lam, PC...Tại 75A Cộng Hòa Sài-Gòn 5 (chợ Nãn Xi vô hẻm 10m). Sang tên nhanh. Kính mời quý khách

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta ED Spécial toàn hảo bán 220 (số mới) Bạch Đằng GĐ.

Vespa Sprint EI Lambrestta Spécial EF Vespa Super EF như mới. Bán 2. Hỏi 435 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán xe Cady tốt giá hạ. Hỏi 12g đến 10giờ. 427/12 Minh Phụng Cholon.

Cần tiền bán gấp 2 Honda C 50, 1PC50, 1 Yamaha dam. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Lambretta Spécial EE 150, người lớn tuổi ít đi, mới nguyên bán. 377 Phạm Thế Hiển Q8.

Bán một xe gắn máy PC.50 Honda còn tốt. 133/2 đường Nguyễn văn Học Gia Định, cách Ngã Năm Bình Hòa 150th.

Brigestone Honda 68 Honda SS67. 69bis Nguyễn Biểucâu chữ Y.

Mini Lambretta toàn hảo ưu tiên người đến trước 59/22 Nguyễn Hoàng CL bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

Honda dame đời tế chót rất tốt. Hỏi 199 Bùi Viện SaiGon.

Lambretta EE.64... còn tốt, bán. 181/29-31 Trần quốc Toản Saigon.

5 Honda SS67

138.000đ đến 170.000đ 3 CL50 (68) Origine 145000đ. 6 C50 (dame) 140.000đ đến 210.000đ 4 PC 105.000đ. Tất cả hoàn hảo, Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô hẻm 10m).

Bán dư dùng cần bán 1 xe Mobylette màu xanh tốt. Tại 463/32A Lê văn Duyệt Saigon (Hòa Hưng).

Solex SV đi linh, bán 1 vélo sườn vuông, thật tốt. Hỏi Tòng 171 Cô Bắc Sg.

150.000đ thật rẻ 1 Vespa Ý mới toàn hảo, sơn, nệm, dòng, 3 bánh mới, máy đang rodage. 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Suzuki đàn ông, Honda SS50 bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Honda 72 và cady, 21 Đồn Đất Saigon.

Bán rẻ 1 C,50 xanh mới. 101 Cô Giang Saigon.

Bán Vespa Sprint Super

Standar, 8 Spint EP -|- EO -|- EI -|- EG 2 Super EE -|- EF 2 Standar EC -|- ED. Giá đặc biệt-173 Ng - Trãi.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda SS50V origine, mới tinh, giá 240.000đ. Hỏi lô 13 số 1275 Cư xá Kiến thiết Trương-m-Giảng Sg.

Honda S.90cc EP xanh mới. Hỏi : 362/23 Hai bà Trưng Sg.

BÁN HONDA 125cc MỚI TEO

Honda 90, Lambretta, Vespa Super, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Salon Thu Tiên

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

58.000 xe Kawasaki mới làm máy sơn lại tình trạng toàn hảo đạp máy nổ liền. Hỏi ngõ 455 (ngõ kế ngõ nhà thờ Phát Diệm) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lô vô 30m là tới).

Lambretta Cométa (75cc) EP.1, bỏ trên. kiểu Sport, màu xanh thật đẹp 135 ngàn, Kawasaki 55.000đ, 1 Puch 3 dèn. 35.000đ, 1 Mobylette xanh. 48.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô hẻm 10m).

Honda S50 thay Four 67, thật tốt 125.000đ. SS50M (69) nguyên thủy 150.000đ. Yamaha dame thật tốt : 135.000đ. 3 Suzuki dame M30, 110 và 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô hẻm).

Bán 1 Mini Vespa thật tốt hỏi anh Ba Kem. Trước cửa chùa Cao Đài Thông Tây Hội Gò vấp, vào 6 giờ chiều mỗi ngày hay chủ nhật.

Lambro EG, EO xe nhà tốt, bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Suzuki đàn ông, Honda SS50 bán. 216 Hai bà Trưng Saigon.

4 Vespa 1 EE 2 và ED.8 (268.000đ) 1EC4 232.000đ 1NA.. 80.000đ MiniVespa 110.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô 10m).

Bán Lambretta Special EE địa chỉ 441/1 đường Liên Tỉnh số 15 cách cầu Tân Thuận 200m. Hỏi Bida Hồng Hoa.

Cady mini (nhún trước) toàn hảo. tất cả Origin. đạp máy nổ ngay, đẹp, rẻ. Hỏi 45/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Yamaha bán 135.000đ xem tại 319 Lô K c/c Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Honda Dame bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Honda đen SS67, ít đi, rất mới. 27 Bùi Chu Sg.

42 ngàn Goebel máy 47, 3 Mobylette xám 30 ngàn, làm mới. 129/F173 Bến Vân Đồn cạnh bót C.S. Dương Ba.

Honda PC 50 toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 11, Ngô tùng Châu Saigon.

Vỏ xe Honda đặc biệt bán cho Công Chức Quân Nhân vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 800đ một chiếc rẻ phân nửa tiền. Hỏi 10E Cư xá Trần Quốc Toản đối diện số 401.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

20. đến 40 ngàn, chế cằm khoảng 30.000, má lúm đồng tiền khoảng 30.000đ, lột da mặt giá khoảng 70.000đ. Ước tính một người chẳng may tạo hỏa bất công với họ nếu muốn trở thành mỹ nhân phải tốn khoảng hơn nửa triệu bạc.

Bà Như Hà cho biết kể từ ngày viện sửa sắc đẹp của bà được mở ra cho đến nay đã ba năm chưa có 1 người nào «dám» bỏ ra gần nấy tiền để được lột xác trở thành giai nhân

Đàn ông cũng sửa sắc đẹp

Chẳng những các bà các cô sửa sắc đẹp mà các ông cũng tới các tiệm sửa sắc đẹp để sửa các tật bẩm sinh như sẹo miệng, nốt ruồi, rỗ, vá môi.. Phần đông các ông đều tỏ ra bình tĩnh khi vào mỹ viện như các bà, tuy nhiên cũng có 1 số rất ít các ông lại tỏ ra lúng túng vì ngượng.

Một cuộc giải phẫu thẩm mỹ mất từ 1 tiếng đến 1 tiếng rưỡi đồng hồ. Sau đó, ra về chỉ cần uống thêm một ít thuốc để lành lặn vết thương, trong vài ngày. Một số rất ít bị phản ứng có thể bị sưng hay làm độc vết thương thì phải mất độ nửa tháng, mới trở thành 1 người đẹp. Riêng những công việc sửa sang sắc đẹp khác như lột da, xoa nắn thân hình phì nộn, thì phải lui tới mỹ viện khoảng 1 tuần lễ.

Đã tốn công lại còn tốn của nhưng các bà các cô vẫn không ngần ngại để làm công việc sửa sang và trau dồi sắc đẹp cho mình. Thỉnh thoảng đọc báo người ta thường thấy những tin tức như «cô X... bị thối mũi vì đã sửa mũi» hoặc «bị ung thư vì bơm ngực, bà A.kiện bác sĩ Y... ra tòa». Thế mà quí vị đàn bà con gái vẫn không sợ và tại các giải phẫu thẩm mỹ vẫn đông đảo khách khứa ra vào.

Sửa sắc đẹp có đẹp hay không?

Một số các ông khi được hỏi ý kiến về sự cải tạo nhan sắc của các bà đã nói rằng «cần gì biết thật hay giả, thấy đẹp là khoái rồi». Một số ông khó tính khác thì nói «sắc đẹp là cái gì tự nhiên, dù có xấu sửa thành đẹp thì cũng khó đánh lừa được người ta, vì sự giả tạo đó.

Riêng các bà, khi hỏi tại sao lại ưa làm đẹp tốn công, lại mất thì giờ. một số bà trả lời giản dị rằng «là phải đẹp mà». Các bà khác thì ý nhị hơn «Tại sao đàn bà ưa làm đẹp ? Cứ hỏi các ông thì biết».

Tại các nước Âu Châu,phụ nữ rất chú trọng đến nhan sắc, nhưng họ chỉ tới mỹ viện để làm tóc, lột da cho mịn màng, làm massage bụng cho tiêu mỡ, xoa nắn cho bắp thịt săn chắc... Ngoài ra, họ còn chơi thể thao cho khỏe mạnh, hồng hào, cũng là một phương cách giữ gìn sắc đẹp của phụ nữ Tây Phương.

Giải phẫu thẩm mỹ gần đây đã lôi cuốn nhiều phụ nữ Đông phương hơn Tây phương. Đặc biệt tại Nhật bản, công việc sửa sắc đẹp trở thành kỹ nghệ.

Sửa sắc đẹp bằng cách giải phẫu hiện nay vẫn còn là một công việc mới mẻ nên hậu quả của nó chưa biết được và có thể nói phần đông các bác sĩ đều tránh né bàn luận tới vấn đề này. Một số bác sĩ khác thiếu lương tâm thấy nghề sửa sắc đẹp kiếm ăn được, hốt số bạc nhiều nên thay vì mở phòng mạch chữa bệnh, lại mở viện sửa sắc đẹp hoặc đến làm việc tại các giải phẫu thẩm mỹ viện.

Trong khi đó, theo kinh nghiệm thấy trước mắt, những người đã sửa sắc đẹp một lần rồi, chẳng hạn sửa mũi, bơm ngực, bơm mông... phải hằng tháng hoặc vài ba tháng một lần tới bác sĩ khám lại hoặc săn sóc lại chỗ đã giải phẫu.

Do đó, một số người không được sung túc gì cho lắm sau khi ký cóp dành dụm được một số tiền đi sửa sắc đẹp, rồi không đủ tiền tiếp tục săn sóc nữa. một thời gian ngắn sau, trông thấy ngay hậu quả. Chẳng những các mũi, ngực, mông không còn đẹp như lúc mới nữa, mà còn biến dạng trở thành không phải bị xấu mà còn «kỳ cục» nữa. Đó là chưa kể có thể sinh ra những chứng bệnh nguy hiểm quan trọng như ung thư chẳng hạn.

Tuy nhiên, sự thể đó không làm nản công quí vị đàn bà con gái ưa làm dáng. Họ vẫn bị quyến rũ mà không cần biết hậu quả bởi những lời quảng cáo như muốn trẻ lại 20 tuổi xin mời đến căng da mặt giải phẫu thẩm mỹ thuần túy mắt 2 mí, mũi dọc dừa, cằm lẹm, má núm đồng tiền, làm ngực lớn nhỏ bụng phệ v.v... hoặc «thân thể phì nộn không cân xứng sẽ trở nên eo thon cân đối bằng máy móc tân kỳ và các mỹ phẩm thần diệu. Kết quả một tuần» hoặc tu nghiệp tại Tokyo University (Nhật Bản) Brooke Géneral hospital (Mỹ Quốc).

(Trần Thị Duyên)

TIẾP THEO **L** TRANG 3

độ cao 500 bộ trên các ngọn đồi để tìm chỗ các phi công của hai chiếc Phantom vừa bị bắn hạ trong 1 phi vụ chiến đấu, thì một chiếc Mig bay vụt ngang, có lẽ cũng đang săn tìm các phi công này vì đã bắt được làn sóng xin cấp cứu của họ.Anh phi công dân sự lập tức bay thấp xuống để tìm chỗ trốn, và sau đó vọt thẳng về Vạn Tượng nhường nhiệm vụ tìm kiếm các phi công Phantom cho một chiếc trực thăng của Không lực Mỹ.

Vespa Sprint EI Vespa Super, EF Lambretta Special Bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

77 ngàn, Vespa EM, máy chưa Rodage. 597 Pétrus Saigon.

Yamaha dame và Brigestone đời mới còn thật tốt giá rẻ. Hỏi 261 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp Lambretta Special EF. 4... xem xe trong ý ngay. ngoài giờ làm việc 220/110 Trương minh Giảng Sg.

Honda SS50 67 đời mới, đổi C50 hoặc bán. 101 Trần khắc Chân Tân định.

350.000đ 1 Vespa du lịch, 400 đời EA.. 1 Englia du lịch, 1 Simca 1.300 thùng đời mới. Hỏi 32 Chi Lăng GiaĐịnh.

Bán 1 xe Sachs, còn tốt. 44.000 đồng. 117/10 Minh Phụng Chợlớn.

TIVI CASSETTE HƯ

Kêu giây nói : 22.713 có thợ tới nhà sửa cấp tốc, cẩn thận, tín nhiệm. VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Lộc Đĩnh Ký

(TIẾP THEO)

Về đến phủ, hắn ngồi, mà suy tư cặn kẽ, tìm hiểu mãi song chẳng thấy được manh mối nào.

Hắn lại nghĩ : — Hoàng thượng lại còn giao trọng trách cho ta điều tra sự hạ lạc của Phùng Tích Phạm, nhìn thần sắc của ngài, ta nhận ra là ngài hoài nghi ta hạ thủ, bất quá chưa nắm được bằng có nên ngài không dễ quyết cho ta. Bây giờ, ta biết phải làm sao để khỏa lấp cái việc này ?

Nghĩ tới, nghĩ lui, hắn hết sức bực bội. rồi hắn nhớ lại lúc trước kia. mỗi lần vào cung là mỗi lần cùng Khương Hy cười cười nói nói cả hai vui vẻ vô cùng. bây giờ thì cả 2 ai ai cũng một ngày một lớn lên hoàng thượng thì một ngày một oai nghiêm thêm, làm cho hắn sợ hãi mà không dám mở miệng nói bậy nói bạ như thuở nào. Cái chức Vũ Viện đại tướng quân cái tước Nhất đẳng Lộc đỉnh công dù là chức tước quan lớn song làm thì chẳng có thú vị gì cả chẳng bằng cái thuở thiếu thời làm một thằng sai vặt tại Lệ Xuân Viện khoái hoạt hết sức !

Hắn nghĩ : — Huynh đệ trong Thiên Địa Hội bức ta hành thích hoàng thượng, hoàng thượng thì bức ta tiêu diệt Thiên Địa Hội, hoàng thượng có nói : Tiểu quế tử ! Suốt đời ngươi, cứ đạp chân lên hai đầu thuyền mãi sao ? Mụ nội nó, già chẳng có làm cái gì cả.

Mấy tiếng cuối thoát ra khỏi cửa miệng rồi, hắn cảm thấy sảng mà hắn buông ra khơi khơi như chơi, nhẹ nhàng, tự tại quá. hắn lấy mấy hạt xúc xắc trong mình ra, gieo xuống mặt bàn.

Một không làm quan, hai không tạo phản

Hắn vừa gieo xúc xắc, vừa hét :— Nếu không làm cái chi cả mà là tốt, thì cho ta gieo được Mãn đường hồng đi !

Bốn hạt xúc xắc lăn lộn, ba hạt ngửa mặt đỏ lên, hạt thứ tư thì phơi mặt lục đen sì.

Lúc gieo, hắn có xử dụng thủ đoạn xảo quyệt, nhưng muốn cho cả bốn hạt đều ngửa những mặt đúng theo ý muốn, thì thủ đoạn của hắn còn non quá, hắn chưa đủ tài làm được như vậy. Hắn bèn mắng một câu : — Con mẹ nó !

Hắn nhặt xúc xắc lên, gieo lại, gieo đến lần thứ tám, mới được bốn mặt cùng đỏ cả. Hắn vui lòng thốt :

— Thì ra lão trời già muốn cho ta trước hết phải làm cho hoàng thượng bảy việc lớn, mà ta không làm !

Hắn nghĩ :— Bảy việc lớn, ta đã làm rồi kia mà ! Giết Ngao Bái là việc thứ nhất nè, cứu lão hoàng gia là việc thứ hai, đứng chắn trước mặt hoàng thượng, cứu giá tại Ngũ Đài sơn là việc thứ ba, cứu thái hậu là việc thứ tư, giết mụ điếm giả là vụ thứ năm, phá Thần Long giáo là việc thứ sáu, bắt Ngô Ứng Hùng là việc thứ bảy, tiêu trừ bọn Trương Dõng,Triệu Lương Đống...phá Ngô Tam Quế là việc thứ tám, nạp thành Nhã Khắc Tát là việc thứ chín,nhiều, nhiều quá.Việc nhỏ không kể, việc lớn cũng được bảy rồi, không nhiều không ít !

Lúc đó hắn lười biếng không tính toán xem bảy việc lớn đó là những việc gì nhưng hắn lại thốt :— Tóm lại mà nói ta chẳng làm đâu ! Một chẳng làm quan, hai không tạo phản, thì già phải làm gì đây ?

Tưởng tới tưởng lui, hắn thấy trở về Dương Châu là vui hơn hết. Nghĩ đến việc về Dương Châu, hắn cảm giác hoa lòng rộ nở, hắn kêu to : — Bay đâu ?

Hắn phân phó bọn thân binh mang rượu và thức ăn đến cho hắn, rồi rót, tự uống đồng thời suy tính tìm một phương pháp như thế nào để khỏi hậu hoạn, Khương Hy không thể sai người đến bắt, mà Thiên Địa Hội cũng không thể bức hắn cùng hùa với họ tạo phản.

Trong số 7 vị phu nhân, sáu bà thì nghe lời hắn, còn như muốn công chúa theo hắn về Dương Châu thì chắc là nàng không chịu rồi. Bất quá nếu hắn muốn về Dương Châu để mở kỹ viện, chỉ sợ Tô Thuyên, A Kha, Phương Di ba người đó không đáp ứng.

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo **Đ** *trang 5*

lạm công quỹ, trộm cắp, cướp bóc và mãi dâm cũng thường xảy ra ở Hà Nội.

Đồng thời Chính phủ CSBV tỏ ra rất lo âu về ổn định cả an ninh lẫn chính trị, nhất là tại các làng mạc. Thứ Trưởng Công An Quyết đã nói tới sự cần phải « đẩy mạnh phong trào bảo vệ an ninh và xây dựng các xóm làng để cho được vững mạnh về mặt chính trị cũng như về lãnh vực an ninh và trật tự...»

Khi chỉ thị cho các lực lượng công an xã «giáo dục quần chúng những biến cố hiện có và chủ trương của chính phủ», viên Thứ Trưởng đã đề cho người ta hiểu là Hà Nội lo lắng về tác phong của binh sĩ Bắc Việt tại Nam VN, hậu quả của các cuộc không tập của Mỹ, sự phong tỏa các hải cảng ở BV, các tổn thất ngày càng nhiều và những nghi ngờ đang lan tràn đối với các chính sách của chính phủ.

Các lực lượng công an được lệnh phải đệ trình các ủy ban Hành Chánh và Đảng ở địa phương các kế hoạch kiểm soát dân chúng chặt chẽ hơn. Theo ông Quyết thì trong những kế hoạch này còn phải có sự xem xét lại các kỹ thuật «đấu tranh chống gián điệp cùng biệt kích của địch và chống địch bắt thăm dò tống» thanh toán thành phần tiếp nhận tin tức từ miền Nam, và diệt trừ hoạt động chợ đen.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Trước Tòa bà Hoa đã trả lời rất quê mùa là bà nghe mất làm gì có tiền gởi bằng và cũng không hề ở Cholon bao giờ. Luật sư Nguyễn Thủy Phương bênh vực cho các bị can lập luận đây rõ ràng là thủ đoạn của 1 tổ chức giả mạo chi phiếu nên chúng mới thực hiện được tinh vi xảo quyệt như vậy để thỉnh cầu Tòa minh xét cho hai bị can vì họ thực sự chỉ là nạn nhân. Tòa tha bổng cả hai bị can. (Thạch-Vũ)

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị giúp việc nhà biết nấu ăn ở lại đêm (5000đ) 1 em 13- 14t sai vặt (2000đ). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 bà phụ bếp và chiêu đãi viên lương hậu. quán Thiên Thai 013 lô B đường Hòa Hảo.

Cần một Dược Sĩ. Hợp tác mở nhà thuốc. Hỏi Bà Hoa 225 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần gấp 2 em gái nhỏvà 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Thiếu nữ trình độ Trung Học biết đánh máy có thể đi xa muốn tìm việc làm vừa sức. Xin liên lạc cô Kiều 2/4 Trương công Định Vũng Tàu.

Cần 2 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn, kinh nghiệm. Hỏi 31, Nguyễn tri Phương, Chợlớn.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 628 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 2 người giúp việc nhà ít người có có trông em lương 5000đ. Hỏi 23B Nguyễn Hoàng.

Cần người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg.

Cần gấp 1 ông thợ uốn tóc rành nghề, lương hậu. Hỏi 177 Đề Thám Saigon.

THIẾU NGƯỜI TRÔNG COI

Cần gấp hai bà đứng đắn hợp tác có điều kiện và 1 bà bếp, giỏi ăn ở tại câu lạc bộ Quang Trung. Hỏi 550 Trần Hưng Đạo,Sg (bán bida).

Cần một người giúp việc nhà người 25 tuổi,biết làm. 35 Trần quang Khải (Đakao).

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân định.

Cần gấp thợ sắp chữ nhà in. Hỏi Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 bà 1 bà biết rành nghề giặt ủi 1 tháng 6.000 ăn ở tại nhà chủ và 1 bà biết rành nghề giữ em nhỏ mới sinh, nếu có từng giữ con nhỏ cho ngoại quốc càng tốt 1 tháng 10.000 nếu không biết rành xin miễn đến. 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 10 em gái em 5 giúp việc nhà. Hỏi 75 Lê Quang Định GĐ.

Cần 1 người giúp việc nhà. 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Kiếm Thêm Tiền

Cần người hoạt bát và có khả năng về giao tế dân sự muốn kiếm thêm tiền ngoài giờ làm việc. Xin liên lạc 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. Tél : 94.645.

Cần nhiều cô trẻ đẹp. quán đang đông khách cần chia. Hỏi quán Uyên Ương. 48 Hùng Vương Chợlớn. (Ngang Cong viên Hòa Bình).

Cần 1 sinh viên khoa học năm thứ 2- 3 kèm lớp 12. Hỏi 229 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Cần thật gấp

Công Ty sản xuất kiếng cần 9 cô thư ký Việt, lương 16.000đ, có xe đưa rước, bao cơm trưa, làm từ 9 đến 16 giờ mỗi ngày. Hạn chót nhận đơn 30-9-72. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (lấy mẫu đơn), sáng 9-12g. chiều 3-6g, làm luôn Chủ Nhật.

Cần nhiều thợ may và ráp đồ Âu và Việt phục phụ nữ và cần bán 2 tủ lạnh Sanyo mới. Xin hỏi nhà may Phượng, 022 lô G đường Sư vạn Hạnh Cholon.

Cần 2 cô chạy bàn, lương 4.000đ và 1 người phụ bếp, lương 5.000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần 1 đầu bếp chuyên môn các món nhậu miền Nam và bò 7 món. Lương hậu. Hỏi ông Tôn thất Diệu. Trung tâm huấn luyện trung ương 77 Trần Nhân Tôn Cho-Lon.

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Quý vị chủ nhân, bà nội trợ khi cần người như : bồi, bếp giỏi, giữ em, tài xế đứng tuổi, thư ký... Xin gọi Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tândịnh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng).

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 thợ may đầm** giỏi. Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon Trần Quang Khải quẹo vô 100m) Đ.T. 95.461.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương 6000đ và 1 chị giữ em lương 5000đ. Hỏi 75 Thủ-Khoa-Huân góc Nguyễn Du Saigon.

Cần 1 cô SV Đại học Khoa học, có Bacc Pháp Sinh C hoặc D, để kèm 1 nữ sinh lớp 1e D, mỗi ngày 1 giờ rưỡi, từ 6g rưỡi đến 8g, thứ 7 nghỉ thù lao 10.000đ 1 tháng. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân góc Nguyễn Du-Saigon.

Giáo Sư Hán Văn

muốn rước thầy dạy HánVăn (Caractères Chinois) cho trẻ em. Hỏi [illegible] Trinh 70B Lê Lợi (Tel. 20.[illegible]).

Cần nhờ 1 công hoặc tư chức có xe hơi đưa đón 3 học sinh vùng Saigon. ngày 4 buổi. Sáng 8g về 11g. trưa 13g30 về 18g. Nguyễn Huệ [illegible] Lăng. thù lao 10.000đ [illegible] Xin hỏi 310 Võ Di Nguy PN. ĐT. 40.766.

Cần em gái giúp [illegible] ở nhà chủ, lương [illegible] Hỏi 204 Trần Quý Cáp [illegible]

Cần 1 cô thư ký [illegible] Tái. Hỏi 43 [illegible] Quan Cholon.

Cần một thư ký. Cần một nam thư ký làm công việc văn phòng. biết [illegible] tuổi dưới 30.Hỏi 62, Trần quí Cáp từ 10g đến 11g sáng.

Cần 10 cô chiêu đãi bao ăn ở 35/C Không Tử CL.

Hùn hợp Xưởng làm hộp thiết đang hoạt động, máy tối tân, có in, năng xuất ngày 5000 hộp vuông, tròn, 1/2k đến 20k (hộp sơn, bánh, thùng nước mắm) Địa điểm rộng. Cần người thêm vốn hợp tác để khuyếch trương ĐT.40.756 số 377 Gia Long Gò Vấp Gia Định.

Cần 60 cô đến ghi tên trước và để tập dợt lại các vũ điệu Cô nào chưa biết sẽ có lớp riêng để học. Đặc biệt ưu tiên cho các cô đã ghi tên, và đến học sẽ được nhận để đi làm ngay miễn phí. Xin L/L tại 148/2 Trần quang Khải Tândịnh. Tài Pán và các Nam Nữ vũ sư Hồng Anh dọn chào.

Cần 2 quản lý bán xăng nhớt, làm ca, Có thể chạn ít. Hỏi trạm xăng Phát Đạt 235 Nguyễn văn Thoại (chiều tối).

Cần nhiều cô chạy bàn chia chai. Hỏi 198 Trần bình Trọng hay 147A Nguyễn-Lâm (trước chợ Nguyễn tri Phương).

Quán đông khách, vì không đủ sức, cần người hợp tác để khai thác. Hỏi 308 Thành Thái ChợLớn.

Cần 1 em trai bán bar. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần gấp 1 nữ quản đốc 35-45t, độc thân, góp thêm vốn để làm nhiệm vụ kinh [illegible] trương công việc kinh doanh [illegible] có nhiều lợi Do [illegible] 26 T.Q.Diệu, 6g3 chiều (7-9 [illegible])

Cần [illegible] Y [illegible] dài và đủ [illegible] kinh nghiệm [illegible] may, ở xa có thể ăn ở [illegible] Nhà may Lệ Uyên 507 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ HÀNG MỸ PHỤNG

[illegible]

Cần [illegible] Phan Thanh Giản [illegible]

Cần [illegible] tiếp khách [illegible] Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị bếp [illegible]

Việc làm

[illegible]

Cần gấp 1 cô thư ký [illegible]

Cần 1 tài xế, người Nam [illegible] tuổi, kinh nghiệm [illegible] Hỏi 339, 155 [illegible] kiện, đứng đắn.

Cần 5 người tiếp đãi viên trẻ đẹp duyên dáng, rành nghề có điều kiện đi xa (Mỹ Tho) Ưu tiên cho các cô vui vẻ và thành thật Hỏi số : 21/15A Nguyễn-th-Thuật Sg (xin gặp cô Ánh).

Cho mướn Tiệm Hớttóc khu đông ngoại kiều. Cần 2 cô thợ hớttóc rành nghề. Hớt cho ngoại kiều. Một thợ may đồ đầm giỏi. 22 Trương quốc Dung gần đường Cách Mạng Phú Nhuận ĐT 42896.

TV-RADIO

Cần bán TV Nec 19 meuble còn mới 90% (49). TV Nhật 19' (38), tủ Hitachi 140L (45) đều tốt 90%. 208/2 Minh Mạng Phú Nhuận.

Sửa TV nhanh. Bán 1 máy thử Flyback và Capacitor, rất cần cho chuyên viên và các bạn mới ra nghề sửa TV. Hỏi 120/14B Trần bình Trọng Sg.

Admiral 19 mới 90% (39). 467 Lê quang Định Gò Vấp.

TEAC A - 4010 SL

Akai 365D-280 -220D. Ampli Sansui 8-5000X-7000 Pioneer SX 2500- Loa AR- 2ax- AR-4X- CS-99A-33A. Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lò).

Dư dùng TV Denon 19' portable Nec 19' meuble có chân đều tốt. Tủ Jepevcle 128L toàn hảo. Hỏi Bà Dõng 169/1 Minh Mạng Phú Nhuận (đi ngã Nguyễn Huỳnh Đức vô 100m).

Tape deck Aiwa gỗ (45). Akai M8 (45). M9 (60), 1710W (50) Ampli AM -|- FM (27). Loa Pioneer 60watt (28). Radio Philco (6). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

TV Denon 19 inch có cửa, chân, âm thanh nổi 3 loa toàn hảo. 25/3 Trần khắc Chân Tân Định.

20.000đ một meuble hifi Stéréo (1m20) gắn radio 4 băng -|- quay dĩa Dual tự động -|- 4 loa- toàn hảo (nhà chật bán). 81/3 Nguyễn văn Giai Dakao (đầu sắt) ngoài giờ làm việc.

TV Denon 19 in meuble có chân, cửa 4 cánh 55 ngàn. Sanyo 16 in 44 ngàn 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Panasonic 50 ngàn TV 12in mới. Hỏi 164 Lê Lai Sg.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. 1 nhóm cán sự kinh nghiệm. hay mời đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Loa Fisher XP7B

A- [illegible] 250TK. 800T. Đặc [illegible] Sony model 9500. Hỏi 159 Đông Khánh Chợ Lớn

7000đ 1 cặp loa 20W Stereo. mat[illegible], 39.000đ CS44. 43.000đ BX1001, 39.000đ SP1500. 40.000đ Ampli 5000A vỏ gỗ. 44.000đ Akai CS80D 2 cuộn phim 8 ly (tất cả thùng nguyên). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

T. V. SERVICE

- Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- Ampli, Tape Recorder, Cassette.
- Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Trọn bộ 5000AW -|- Teac A4010S -|- Loa BX1200 [illegible] AR2, bán, đổi. Sony 330 2 [illegible] băng TK140U. Mới lại 491 Trương minh Giảng Saigon (xem máy vừa ý liền).

5000AW (72). 4000 (48). 2000 (39). 1000A (37). BS6000 (69). CS88 (69). CS77 (58). Coran 1200 (68). SP2000 (68). A20 (35). 355 (37). mua quay băng Ampli Loa mới cũ có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Deck Teac 6010. Sony 580. **Loa** Fisher 111K. AR4 Ampli Sony 6050. Tất cả mới cáo cạnh. Hỏi 95 Hai bà Trưng Saigon giờ làm việc 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cầu sắt buổi tối.

Bán 1 bộ Ampli Sony STR. 6050. Tape Deck Panasonic RS700D, 2 loa CS33A (145 ngàn đồng), 1 Tape Panasonic 76-3 FS loa rời Radio tự động. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Ampli, Loa, Magné giá hạ

Teac 6010SL. 6010S, 4010SL. 4070. Sony 730. Akai 365D. 280D. 220D, M10, X2000SD, Ampli 7000, 5000X. 6500, 4500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Loa CS-99A, 88A, 77A, 33A. Loa Coral 1200, 1000. Sansui SP3500, 300, 2500 2000, AR3a, AR2ax, Quay dĩa Dual 1219, PL50, Sansui 2050, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn

Teac 4010S đời cuối 92.000đ, Ampli 5000X 87.000, loa CS99, 90.000đ, SP1500 69.000đ, Akai CR80D 34.000đ (tất cả mới) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giađịnh.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình, dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

- Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

TIVI HƯ ?

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ. Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử dầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.

Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.

Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng của tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Bán, mua, đổi bù

Loa CS88, CS44, CS33A, SP2000. SP70, Ampli 5000X, 5000AW. 1000TW, Akai 1810 (hách nhất). M10 (gỗ), 200D, Mới đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

PX. Long Bình đóng cửa !

Máy rẻ nhất nước. Sansui, Pioneer. Kenwood, Akai Teac Ampex. Sony. Marantz, Rca, Philco, Zenith, Sanyo, Jvc. — Ampli. TV. Tape. Cassette. Loa hư 1 hỏng 1 hãy đem đến. Hoàn 95 Hai bà Trưng sau Hạ Viện — Do cựu chuyên viên trưởng xưởng PX sửa chữa.

Bán rẻ 1 Tivi 19 inch hiệu Zénith, 1 Tivi 12 inch hiệu RCA, 3 Cassette đủ hiệu. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon.

125 ngàn chaine nhạc : Sansui 3000A (loại mới) -|- Sony 355 -|- 1 cặp loa Pioneer CS44, tất cả mới 95%. Hỏi 109A Nguyễn Kim Cholon (hẻm 142 nhà thuốc Hơn Trung đi vào) ngoài giờ làm việc.

National 19 meuble (45). Denon 19 (50), Sanyo 16 (43). 12 (33). 9 (29). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Cần mua TV, Ampli, thâu băng, loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT 95 823.

Bán gấp bộ nhạc 3m model 9508 gồm Loa và Ampli chung, âm thanh nổi (34), Loa Denon (10). AS300 (38). CS77, Teac 4010S. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (Q.6).

Bán TiVi 19inch hiệu Misibuši của Nhật, còn tốt giá 45.000đ. Hỏi 65 Đỗ thành Nhân nối dài Saigon 4.

36.000đ 3000A mới tinh. 4 Cao bá Quát Sg (gần CĐV), ngoài giờ làm việc.

Mua, bán, đổi

Teac A4010S (68), Sony 350 (28), Ampli 5000A (59) Ampli 3000A (36). Ampli 5000X mới (84). Loa CSA50 (120W, hay như CS88) (54). Loa BX1000 (45), cặp Loa Nhật 60 watt (22), Echo SR101 (15). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

TV Nec 19 meuble 52.000. Sanyo 16 45.000, National 16 35.000, Magnavox 19 35.000 Hỏi 1011 Trần hưng Đạo (gần Ciné Opéra).

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B. Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110, Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150, 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù. 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

Teac A6010 (158), 4010S (85), Akai 365D (134), 200D (65), 150D (43), M9 (65), 1720W (55), Dokorder 6020 (nguyên thùng), Sony 530 (45), Amp. Sansui 500X (87), 5000A (59), Pioneer SX6000 (73), 1500TD (59), 1000-TW (47), Kenwood 5150 (60), CS99 (86), CS77A (86), CS33A, CS77 (58), CS88 (68), Jensen 200A (128), AR4 (41), Tivi National 16' (42). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Dolby System

tối tân nhất phục vụ đúng mức để được 1 băng nhạc trong lành mà quí vị hằng mong ước. Dùng máy Akai Dolby 285D, Teac 4070, Cassette Dolby A350 với giá bình dân, đầy đủ băng nhạc Việt và Ngoại Quốc. Sang nguyên băng hay chọn bản. LINH 67A Trần Quang Khải, kính mời, ĐT 97.048.

Teac & Akai 6010, 4010SL, 4010S, 4000S (play deck). 2070, 2050, 1500W, 1800SD, 150D, 200D, M10, SX6000, 1500TD, 1000W, 990, Jensen 200A, 99, 77, 33A. Liên lạc 46 Lê văn Thạnh Gò Vấp (Saigon lên, qua cầu Hang 200m, rẽ vào tay mặt).

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730D (4 channel), 365D, 280D, M9, M8, Teac 4010S, A110, A20, Sony 230, TC125, Panasonic 790S, Dokorder 3020, Sansui 5000A/W, 3000A, 500A, Pioneer QX8000 (4 channel), SX-2500, Kenwood KR5150, Fisher 600, Marantz 22, Loa CS99, 33A, SP200, Akai SW140, Fisher K111, AR4x. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Loa máy bán rẻ

Akai 1710W (45.000). 200D (0.000). Sony TC730 (125.000) deck Cassette Nivico (26.000) A 0 Teac (48.000). Ampli 5000XW (85.000), 1000A (35.000), Ampli 20W nhỏ đẹp (19.000) Loa CS05 (70.000), SP2000 (53.000), CS33A (46.000), một bộ nhạc gồm Ampli và 2 loa, có AM FM hát được băng Cartridge, vỏ gỗ tuyệt đẹp mới nguyên (46.000) Radio Zénith 11 băng (7000Y) 60.000. Mời tới vị đến 85 Hùng Vương Cholon (sau tầng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Bán Teac 4010SL, Ampli Sansui 5000 Loa Coral 1200, CS33, Quay dĩa Gara 95B, Nivico, Tivi Admeral 19 in, 12 in. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

Cần mua máy xóa băng và Head Cassette Clemer. Hỏi Thu băng Kim Oanh 135B Nguyễn văn Thoại GĐ. Điện thoại 42004.

LINH SANG BĂNG NHẠC

qua Dolby System tối tân bằng Akai Dolby 285D, Teac 4070 Cassette Teac Dolby A350. Đầy đủ Nhạc Việt và Ngoại Quốc, nguyên băng hoặc chọn bản. 67A Trần quang Khải. Kính mời. ĐT 97048

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio **Hiệp Thương** 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy , Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Băng nhạc thâu sẵn nhạc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tân [illegible], Dân Ca, Kinh Phật **Băng nhạc** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha **Đại Lý các hiệu băng nhạc** **MINH CHÂU** 661 Lê Lợi Sg.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đủ cả loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhất hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN)

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 300đ.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MON

- **băng lớn**
- **CASSETT**
- **CARTR** 8 TRACK

TR **UAN** kính mời

Ô NHIỄM CHÍNH TRỊ...

(Tiếp theo trang 2)

đó. Có kẻ chủ trương rằng tuy không thể diệt chính trị trong con người nhưng cũng có thể làm giảm bớt độc tố chính trị trong đời sống bằng cách giảm thiểu nhu cầu của con người, quay trở lại đời sống giản dị của Lão Trang, trở lưng ngoảnh mặt lại tiến bộ khoa học và kỷ thuật.

Phương pháp này có thể áp dụng nếu 2 tỷ người hiện nay trên thế giới đều đồng lòng. Nhưng khốn nỗi đã là con người thì chẳng bao giờ đồng lòng được với nhau lâu dài và nếu có đồng lòng chăng nữa thì có những nước ít dân lại lo sợ sẽ bị tiêu diệt bởi những nước đông dân nếu trong tay họ không có sự che chở của kỷ thuật và khoa học. Vòng luẩn quẩn lo âu giằng buộc lấy kiếp sống con người. Rồi đây chính trị sẽ làm ô nhiễm tất cả những gì cao đẹp của con người và con người có tiêu diệt chăng, chắc chắn là vì chính trị.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ bị Mig hạ từ khi có các cuộc oanh tạc BV. Phát ngôn viên quân sự cho hay «vài phi cơ» đã bị trúng phòng không tại BV trong ngày thứ Ba nhưng chưa rõ các chi tiết. Trong ngày, các phi cơ A-7 và F-4 đã tấn công sân ga Kép, 50 cây số Đông Bắc Hà Nội. Các phi công báo cáo «một nửa phía Bắc của mục tiêu đã hoàn toàn bị phá hủy, năm toa tầu nổ tung, khói bốc cao cả cây số». Các phi cơ Mỹ đã bắn phá nhiều đoạn đường xe lửa, gồm ga Thọ Trang 40cs BTB Vinh, các cầu xe lửa Hữu Lai, Nạp bằng, Lan Trà ở NTN Thanh Hóa từ 40 đến 55cs.

Một chiếc cầu trên quốc lộ 1 chỉ cách Thanh Hóa 3cs đã bị đánh gãy 1 nhịp văng xuống sông và cây cầu Đò Lèn cũng bị sập 3 nhịp. Kho dầu Cây Quéo ở cách Hải phòng 30cs ĐĐB trúng bom, nổ phụ 11 tiếng và 1 khối lửa lớn đã bốc lên. Nhà kho Cẩm Phả cách 50cs ĐĐB Hải Phòng, nhà kho HònGay ở gần đó đã bị dội bom và có 6 tiếng nổ phụ. Tại 42 cây số NTN Hải Phòng, vị trí phòng duyên Trà Lý đã bị dội bom cháy 10chỗ, nổ10tiếng.

15 TIẾP THEO TRANG 1

dọc tiếp đó, có ý muốn đi xa hơn bằng cách nhấn mạnh đến việc thống nhất đất nước và nói rằng việc giải quyết những vấn đề có tính cách nhân đạo chỉ có thể được coi như là một bước tiến tới việc thống nhất đó. Kim còn ca tụng Kim nhậtThanh với lời lẽ tuyên truyền.

Phái đoàn Bắc Hàn gồm 54 người, trong đó có 20 ký giả đã tới Hán Thành hôm thứ Ba và được Chánh phủ Nam Hàn chuẩn bị tối đa để tiếp đón; mục đích của việc chuẩn bị này là để gây một ấn tượng nơi những người CS Bắc Hàn rằng NH đang sống trong thịnh vượng và tiến bộ chứ không phải là 1 chế độ bù nhìn của Mỹ như họ tuyên truyền.

Hàng ngàn học sinh đã đứng đón chào phái đoàn từ lằng biên giới Bàn môn điếm cho đến Hán Thành.

Riêng tại thành phố Hán Thành đường sá được quét dọn kỹ càng, và đèn điện cho thắp sáng trưng suốt đêm. Sáng qua khi phái đoàn BH than phiền có nhiều cờ nước ngoài được treo tại khách sạn nơi làm hội nghị, nhân viên tổ chức lập tức cho họ xuống ngay.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Lavelle. Tướng Lavelle hôm thứBa khai trước Uỷ ban là các trận oanh tạc BV mà ông ra lệnh thực hiện hồi cuối năm 1971 đều được thượng cấp của ông chấp thuận.

Tin của tờ Nữu Ước Thời báo trích thuật các nguồn tin cao cấp cho hay chính tướng Abrams và Đô Đốc Thomas Moorer Chủ tịch Tham mưu liên quân Hoa Kỳ đã ra lệnh tiến hành một loạt những cuộc tấn công vào các phi trường BV hồi tháng 11-71 và hai vị này đã cho phép tướng Lavelle, lúc bấy giờ là Tư lệnh Đệ thất Không đội được oanh tạc BV.

17 TIẾP THEO TRANG 1

số 11 vụ án mới được Nhóm Dân Biểu đưa ra, có những vụ liên quan tới cả việc buôn bạch phiến cũng như vụ hành hạ dã man các nghi can và cả nhân viên Cảnh sát phục vụ tại Tòa án.

Đồng thời nhóm dân biểu quốcgia cũng tỏ ý «hoan nghênh thiện chí của BộTư Lệnh Cảnhsát Quốcgia đã cách chức Đại úy George Lê Trung Trực Trưởng phòng Tư pháp và Hình sự Bộ chỉ huy Cảnh sát Đô Thành, con nuôi của ông Biện Lý H.K.D, là tay chân rất đắc lực của ông D. trong các vụ làm ăn phi pháp».

Đồng thời Nhóm DB Quốc Gia cũng yêu cầu Phó Tổng Thống cấp thời ngưng chức Chánh biện lý của ông HKD để cuộc điều tra được dễ dàng, vô tư.

DB Nguyễn tuấn Anh cho hay khi nhóm ôngquyết định đưa vụ này ra ánh sáng chỉ là một hành động bộc lộ quyết tâm của những người quốc gia «cần thận làm sạch quê hương» và nhóm ông sẵn sàng chấp nhận mọi nguy hiểm đe dọa, trả thù và mọi hành động chụp mũ.

(TV)

DB Nhựt bênh

Trong khi Nhóm DB quốc gia tố cáo đích danh ông chánh biện lý HKD thì lại có một số DB bênh vực.

DB Trần Minh Nhựt cho rằng đây là một âm mưu đen tối nhằm loại thẩm phán D ra khỏi chức vụ biện thời. DB Nhựt cũng cho rằng việc điều tra Thẩm phán D cần phải tế nhị để các thẩm phán khác khỏi bị ảnh hưởng. (TC)

14 TIẾP THEOTRANG 1

(8) hai nước sẽ dành mọi sự dễdàng cho việc trao đổi nhân viên và ký kết trong 1 thời gian ngắn 1 số thỏa ước về thương mại, ngư nghiệp, khảo sát.

Ba điều khoản bí mật hay nói 1 cách giản dị hơn, mặc ước 3 điểm TC-Nhật gồm (1) Nhật nhìn nhận đảo Đài Loan là một phần lãnh thổ của nước Tàu và việc «giải phóng» Đài Loan là vấn đề nội bộ của người Tàu. (2) Nhật sẽ đóng cửa sứ quán Nhật tại Đài Bắc và sẽ «cố gắng» chấm dứt nhiệm vụ của phái bộ ngoại giao Đài Loan (THDQ) tại Đông K[illegible]. (3) Bắc Kinh cam kết tôn trọng an ninh, tài sản của Nhật kiều sinh sống tại Đài Loan sau khi TC «giải phóng» Đài Loan.

Theo nhân vật trên, Takerei nhận định rằng Chu Ân Lai sẽ tỏ ra rất mềm dẻo, sẵn sàng thông cảm nếu không nói là rộng lượng đối với Tanaka. TC (1) không phản đối hiệp ước an ninh Nhật Mỹ (2) không buộc phải ghi vào thông cáo chung Nhật-TC vấn đề Đài Loan, hòa ướcTHDQ-Nhật, điều khoản an ninh Đài Loan liên hệ trực tiếp đến an ninh Nhật được ghi trong tuyên ngôn Nixon-Sato công bố tại Hoa thịnh Đốn tháng 11 năm 1969. (3) không đòi Nhật bồi thường chiến tranh, (4) đơn độc ra tuyên cáo chấm dứt tình trạng chiến tranh (với Nhật) để tránh gây thêm rắc rối cho Nhật bởi vì Nhật đã ký hòa ước với THDQ từ năm 1952. (5) coi vụ tranh chấp TC — THDQ về quần đảo Senkaku chỉ là vấn đề không đáng kể.

Ngoài ra, Chu Ân Lai tiết lộ với Takerei rằng HoaKỳ đã cam kết với TC là Mỹ (1) sẽ rút hết quân Mỹ khỏi Đài Loan sau khi chiến tranh Việt Nam kết thúc và (2) không phản đối việc nối lại bang giao bình thường giữa TC và Nhật.

Chu ân Lai cũng cho biết Tanaka sẽ được chính quyền Bắc Kinh tiếp rước trọng thể và nồng hậu hơn TT Nixon bởi vì Tanaka sang Hoa Lục để lập lại bang giaoTC-Nhật trong khi chuyến Hoa du của Nixon chỉ nhằm mở đường cho việc tái lập quan hệ Mỹ-TC.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thống Pháp Pompidou chi tiết 3 ngày mật nghị Mỹ-Nga.

Nội dung hội đàm Kissinger-Điện Cẩm Linh được sứ quán Mỹ và chính phủ Nga giữ hoàn toàn bí mật. Tuy vậy, giới ngoại giao tại Mạc Tư Khoa khẳng định rằng đề tài thảo luận chính vẫn là vấn đề giảm quân song phương tạiTrung Âu và việc triệu tập Hội nghị An ninh toàn Âu. Nhật báo Izvestia phát hành tối 12-9 nhấn mạnh các phe liên hệ cần gấp rút chuẩn bị chu đáo để họp HNANTA trong thời gian càng ngắn càng tốt. Ngoài ra, Bộ Ngoại Giao Anh cho biết tối thứ Năm 14-9, Thủ tướng Anh Heath sẽ tiếp kiến và đãi tiệc Kissinger tại tư dinh Chequers thuộc Quận Buckinghamshire.

Theo AFP, phát ngôn nhân Ronald Ziegler củaBạchCung cho biết Kissinger sẽ rời Ba Lê xế chiều thứ Sáu 15-9 về Hoa Thịnh Đốn sau khi gặp TT Pompidou. AFP viết rằng «Ziegler không vạch rõ giờ giấc Kissinger tới BaLê và lịch trình hoạt động của Kissinger tại Ba Lê» là lỗ hổng» trong chương trình Âu Du của Kissiuger và điều này khiến AFP nghĩ rằng quãng trống này chính là thời gian Kissinger xúc tiến «mật đàm» nếu quả có «mật đàm».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Đan Mạch Boerge Andersen tiết lộ trướcUỷ Ban QH là Chánh phủ Đan Mạch đồng ý cho Hội Hồng Thập Tự 10 triệu đồng tiền Đan Mạch để giúp đỡ vào mục tiêu nhân đạo VN. Số tiền này chia đều cho CS-VN và VNCH.

NỮU ƯỚC. — Vào giờ chót, Tòa Án Thượng Thẩm Liên Bang HK đã cho phép nhà chủ hòa David Dellinger cầm đầu một phái đoàn đi Hà Nội tối 13-9 để nhận lãnh ba tù binh Mỹ vừa được CSBV tuyên bố phóng thích.

MADRID. — Các nguồn tin chính trị hôm thứ Tư cho hay trong vài ngày tới đây Nga và Tây ban Nha sẽ ký kết một thỏa ước thương mại đầu tiên kể từ ngày Thống Chế Franco đánh bại Chính Phủ thân Nga trong cuộc nội chiến ở Tây Ban Nha cách đây 33 năm.

ĐÔNG KINH: Nhật báo Nhân Dân của TC hôm thứ Tư đã mô tả những lời giải thích của Do Thái về cuộc tấn công Liban và S[illegible] là có tính cách hoàn toàn [illegible] kẻ cướp.CSBV cũng ng[illegible] phụ họa sự đả kích tr[illegible] Do Thái.

HOA [illegible] ĐỐN. — Các viên chức cao [illegible] Ngoại giao Mỹ tuyên bố là hành động của hai nước Pháp và Anh khi bỏ phiếu tại Hội đồng Bảo an LHQ về vụ khủng bố ở Trung Đông là một sự «láng nhục».

5 TIẾP THEO TRANG 1

tình trạng quân dịch của các nam tư chức nguyên đã được Nha Động Viên cấp giấy triển hạn nhập ngũ đến ngày 30-9-72 theo sự chấp thuận của Uỷ Ban Quốc Gia Nhân Lực.

Đồng thời Nha Động viên yêu cầu các xí nghiệp cử nhân viên có thẩm quyền mang tay các chứng chỉ tình trạng quân dịch của các nam tư chức nói trên đến Nha Động Viên Sở Trừ Bị (38 Gia Long Saigon) kể từ ngày 25-9-72 để được gia hạn và nhận ngay trong ngày.

11 TIẾP THEO TRANG 1

cố Mậu Thân, trước đó có nămkhông tới 400 triệu, năm nay 1972 có 556 triệu và tài khóa này đã chấm dứt từ 30-6-1972, cho đến nay Quốc Hội Mỹ vẫn chưa biểu quyết tài khóa 1972-1973.

Tuy nhiên, theo nguyên tắc tài chánh, thì trong khi chưa có ngân sách mới, Hành pháp đương nhiên chi tiêu hàng tháng theo tỷ lệ toàn ngân sách của năm cũ và Bộ kinh tế hiện vẫnđược Usaid cho tháckhoán ngoại tệ theo tỷ lệ của ngân sách ngoại viện 556 triệu Mỹ kim.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

2 TIẾP THEO TRANG 1

riêng rẽ cho Hội Đồng An Ninh Quốc gia của TT Nixon hồi cuối tháng rồi, cả Cơ quan Tình báo Trung Ương (CIA) và cơ quan Tình Báo của Bộ Quốc phòng đều nhận định là các cuộc oanh tạc nặng nề của không lực Mỹ đã đánh rất trúng những mục tiêu được chỉ định.

Theo tờ NUTB, cả hai cơ quan Tình báo nói trên vẫn chưa hài lòng về kết quả chung của các cuộc không tập từ trước tới nay.

Ngoài ra, các nhân vật thẩm quyền của 2 cơ quan này còn ước đoán là quân CSBV vẫn đang chuẩn bị những cuộc đánh mới tại nhiều nơi ở VNCH trong vòng 30 ngày nữa. Sự ước đoán này dựa trên những tin tức tình báo thu lượm hàng n[illegible] ở chiến trường và những bản báo cáo oanh tạc.

Cũng theo bài báo của tờ Nữu Ước Thời Báo, quân CSBV đã bị thiệt tới 100.000 người trong đợt tấn công xâm lăng hiện nay của họ tại VNCH, nhưng con số quân hiện tại của họ tại VNCH cũng đã lên đến 100.000 người, tất cả đều là chính quy. Trong số này khoảng từ 20.000 đến 30.000 là lính mới vừa xâm nhập trong vòng sáu tuần qua.

Tờ Nữu Ước Thời Báo sau cùng cho biết, các tài liệu báo cáo trên đây được chính các viên chức tình báo cao cấp phổ biến cho tờ báo này hôm thứ Hai.

Theo tin UPI, một viên chức không quân Mỹ cao cấp tại Saigon cho rằng cách nhanh nhất để lấy lại tù binh Mỹ là tiếp tục oanh tạc BV và có thể tăng gia cuộc oanh tạc đó. Ông nói năm 1968 HK đã thất bại khi ngưng oanh tạc BV để mong đạt được một sự dàn xếp ổn thỏa.

7 TIẾP THEO TRANG 1

K. Soeung. Ông cho hay chiến lược địchquânnhằm mở rộng hành lang chạy qua vùng Đông bộ KPC tới đồng bằng VNCH đồng thời chiếm vùng Đông ngạn sông Cửu long nhằm ngăn cản sự lưu thông tiếp tế của chính phủ KPC trên sông này.

Tướng Meas nói quyết định mới đây của VNCH rời khỏi căn cứ Neak Luong sau 2 năm rưỡi đồn trú tại đó đã đặt ông vào một thế bất lợi, nhất là mất sự yểm trợ của pháo binh VNCH. Ông nói «như thế có nghĩa là Cộng quân được trang bị đầy đủ hơn để chiến đấu trong mùa mưa hơn là chúng tôi» và ông kêu gọi HK giúp KPC một số súng đại bác Howitzers vì theo ông. Bộ Tư Lệnh KPC rất chú trọng tới mặt trận Đông ngạn sông Cửu Long.

Trước đó, Bộ Tư lệnh KPC mô tả tình hình quân chính phủ trên quốc lộ 1 nối liền Nam Vang với Saigon như là «trầm trọng» và Cộng quân có thể mở cuộc tấn công vào căn cứ Neak Luong, 41cs Đông Nam thủ đô Nam Vang

Thiếu Tá Chhang Song, phát ngôn nhân cho hay đã mất mọi liên lạc vô tuyến với các đơn vị chính phủ chiến đấu d[illegible] phía Đông quốc lộ 1 «chúng tôi biết chắc chắn là chúng tôi đang ở tình trạng xấu». Hiện Cộng quân kiểm soát hơn 110 cây số trên quốc lộ 1. Các ký giả thăm viếng căn cứ Neak Luong cho hay căn cứ này hôm thứ Ba hình như đã bị bỏ trống. Thiếu Tá Song nói chưa biết tình trạng mất liên lạc có phải do cuộc tấn công, pháo kích hay lý do nào khác gây nên.

Hôm nay, quân đội KPC cũng giải tỏa được phân nửa áp lực Cộng quân BV trên con đường lúa gạo Nam Vang — Battam bang là QL5.

Theo AFP, Tân Hoa Xã TCsáng thứ Tư loan tin bộ chỉ huy Cq tại KPC ra chỉ thị tấn công NamVang và các thành phố khác để lợi dụng tối đa tình hình lộn xộn ở Nam Vang.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG.13-9 (AP).— Nguồn tin thông thạo HK hôm thứ Tư cho hay quân biệt kích của tướng Mèo Vang Pao đã triệt thoái khỏi hai vùng gần Cánh Đồng Chum sau khi gặp sự kháng cự mạnh của quân CSBV.

Các đơn vị tướng Vang Pao hành quân tại phía ĐB trên QL 7 và phía Nam Cánh Đồng Chum vì không được sự yểm trợ không quân đầy đủ.

Tại miền Hạ Lào, tin trên cho hay tối hôm thứ Ba, quân CSBVtràn ngập vị trí chính phủ Muong Vati, [illegible] ĐB tỉnh lỵ Khong Sedone.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Giaothương giatăng mạnh

Bộ Thương Mại Hoa Kỳ cho biết là hàng hóa trị giá 165 triệu Mỹ kim của các nước Đông Âu không kể Nga Xô đã được nhập cảng vào Hoa Kỳ trong năm 1971. Những món hàng nhập cảng nhiều nhất là thịt và sản phẩm thịt trị giá bằng tiền của nền mậu dịch với các nước Đông Âu gấp ba lần trị giá mậu dịch với Nga Xô.

Ký giả Vitor Louis viết trên nhật báo London Evening Newssố ra chiều 13-9 rằng Nga Mỹ đã sẵn sàng ký kết thương ước song phương trị giá lên tới 4 tỷ 900 triệu Mỹ Kim mỗi năm vào năm 1977. Mỹ được lập một Trung tâm Mậu dịch tại MTK trong đặt văn phòng riêng của từng xí nghiệp Mỹ buôn bán với Nga theo đường lối tư bản Mỹ. Nga sẽ được quy chế tối huệ quốc mà Mỹ đã dành cho Ba Lan và Nam Tư.

Vai trò Nhật

Tại Đông Kinh, Phó Thủ Tướng NhậtTakeo Miki tuyên bố tại Karuizawa rằng sau khi bình thường hóa bang giao với TC, nước Nhật sẽ ký hiệp ước bất tương xâm với Mỹ-Nga và Trung Cộng để ổn định hóa tình hình quốc tế tại Á Châu trong khuôn khổ kế sách hòa bình và thịnh vượng của chính phủ Tanaka. Nhật sẽ đứng làm trung gian hòa giải các đại cường với các nước yếu tại Á Châu và sẽ tiếp xúc chặt chẽ hơn với các nước CS như Bắc Cao, Đông Đức.

Tổng Nha Cảnh Sát Nhật đã áp dụng biện pháp an ninh đặc biệt để bảo vệ Thủ tướng Tanaka sau khi 50 đoàn thể hữu khuynh quyết định hợp tác trong nỗ lực tổ chức biểu tình bạo động phản đối chính sách kết thân với TC và bội nghĩa THDQ mặc dầu Tưởng giới Thạch đã thi ân lớn đối với Nhật khi hủy bỏ yêu sách buộc Nhật bồi thường chiến tranh sau Thế chiến 2.

Đọc và cổ động
Chính Luận

1 TIẾP THEO TRANG 1

cở quân số tương đương CSBV đang cố đánh bật nhau ra khỏi đó. Thành nội vốn được xây bằng đá đất lẫn lộn quả là một chướng ngại vật lớn đối với các loại võ khí cổ điển.

Phi công Mỹ đã phải sử dụng bom Smart—5000 đô la một quả— phá 5 lỗ ở góc Tây Bắc tường thành và góc Tây Nam, Đông Nam nối nơi một lỗ.

Trước kia có bốn lối vào trong ngôi thành nội, hai được ngăn từ lâu, một lối bị đất đá vụn lấp và lối đi vào duy nhất còn lại ở phía Tây dẫn ra bờ sông Thạch Hãn nay do CSBV kiểm soát. Trongsuốt đêm thứ Ba và ngày thứ Tư, TQLC lọt vào trong thành nội vẫn cố đánh về phía Tây nhưng gặp sức kháng cự dữ dội của CSBV.

Các ổ súng tự động của CSBV đặt trong những hầm hố kiên cố trên các pháo tháp bắn như mưa vào binh sĩTQLC và từ đêm thứ Ba đến rạng ngày thứ Tư cộng quân đã nã 1400 trái đạn đủ loại vào đây. Chính trận địa pháo dữ dội này đã khiến các toán TQLC chưa thể nhào thêm vào ngôi Thành Cổ.

Cho đến nay khoảng 1 tiểu đoàn TQLC có mặt bên trong thành nội nhưng một vị sĩ quan tại mặt trận cho rằng phải vài ngày nữa thì TQLC mới đủ quân để kiểm soát hết Thành Nội. Có tin là TQLC—với những đơn vị Dù tảo thanh ở phía Nam—đã được lệnh tái chiếm Quảng Trị bằng mọi giá. Tại Huế, một đơn vị ta chạm địch không rõ quân số ở 4 cây số Tây Bắc Phú Xuân hạ 13 Cộng quân, thu 4 súng.

Hồi xế trưa hôm qua, quân CSBV đã pháo kích 3 đạn súng cối trúng 1 chiếc ghe máy dùng làm đò ngang tại bến đò ở 3cs ĐN Đức Dục, gây cho 5 thường dân chết và 14 người khác bị thương. Con đò bị hư hại 100o/o.

Trong một hành động tàn bạo khác của Cộng quân, cũng được PNV/QS loan báo sáng nay. Cộng quân đã ném một trái lựu đạn vào một đám tang trong vùng 15cs TB Hậu Bồn. Cộng quân đã thực hiện hành động trên trong lúc tang gia đang say ngủ vào tờ mờ sáng và đã gây cho 5 người chết, 4 người khác bị thương.

Trong khi đó cũng thuộc vùng 4, nơi tiếp giáp với QK III, các trận đánh nhỏ vẫn liên tục xảy ra.

Tại Định Tường, ĐPQ hôm 12-8 đã chạm địch nhiều lần ở 15 cây số ĐB Cai Lậy, 10 cây số TB Cái Bè. ĐPQ hạ 22 Cộng quân, thu 2 súng. Ta 4 chết.2 bị thương.ĐPQ cũng tìm thấy 13 xác Cộng quân tại 9cs Bắc SàmGiang thu 3AK47.1B40. Cộng quân cũng đã pháo 5 quả 82 ly vào căn cứ hải quân Đồng Tâm gây cho ta tổn thất nhẹ.

PNV/QS loan báo sáng nay «Hồi sáng sớm hôm qua, CQ đã tiền pháo hậu xung vào 1 đồn Nghĩa quân ở vùng 12cs TN Kiến An thuộc tỉnh Kiên Giang, cuộc tấn công này đã bị NQ đẩy lui. Cq để lại trận địa 11 xác chết, 1 đại bác 75 và 2 súng cá nhân. NQ hoàn toàn vô sự».

Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã cùng với Tướng Nguyễn văn Minh hôm qua đã đến tận phi trường Biên Hòa để xem xét tại chỗ những thiệt hại sau vụ nổ.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

kiện khách quan. Về chủ quan, sự tiếp tục hiện diện của Chính-Luận là một sự cố gắng đóng góp. Dù sự đóng góp đó chỉ rất khiêm nhượng, chỉ rất nhỏ mọn, chỉ có tầm vóc của những lời thì thầm, của vài tiếng thở dài hay của một sự im lặng.

CHÍNH LUẬN.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Vũ Khánh, sau số báo đề ngày 15 nếu báo nào không xuất trình được biên lai nộp tiền mà còn phát hành sẽ bị liệt vào tội vi phạm luật lệ ra báo và phát hành báo lậu. Được hỏi có biện pháp nới rộng nào khác dành cho báo chí sau ngày 15-9 ? PNV/Chính phủ bảo «không đời nào, vì đó là chuyện trẻ con».

Về Tuần báo, PNV Chính Phủ cho biết mới có mỗi tờ Văn Nghệ Tiền Phong nộp tiền. Nhưng ông nhấn mạnh nếu tuần báo nào muốn tiếp tục xuất bản mà không đóng tiền sẽ phải ra báo dưới hình thức Đặc san hoặc giai phẩm và phải chịu sự kiểm duyệt của sở Phối hợp Nghệ thuật. Không thấy nói đến trường hợp nhật báo không đóng tiền có thể ra tiếp dưới hình thức đặc báo và được sở Phối Hợp Nghệ Thuật kiểm duyệt hay không.

SANG NHƯỢNG
Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG: 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại: 25.710.

[illegible] TỈNH

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bownuks) màu lơn, để sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Điện thoại dư dùng muốn nhượng lại. Ai cần liên lạc ĐT: 99.076.

Bán 1 cặp ngà voi, cao 1m,80 Tốt giá 1.200.000. Bán 3 tủ lạnh 300L, 200L, 50L giá phải chăng và 1 máy lạnh, sài điện 110V giá 60.000đ còn mới nguyên. Hỏi 190 Lê Thánh Tôn Sg ĐT 23.283.

XUẤT NGOẠI THEO CHỒNG
Kết hôn - Hôn thú - Khai sanh nhận con nuôi. Hỏi Saigon Tours 50 Công Lý Saigon.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Két sắt tối tân
Muốn bảo tồn tài liệu quan trọng vàng bạc nữ trang nên mua két sắt tối tân, đốt 1000 độ, không cháy rơi cao 4 thước, không bể Đá được tín nhiệm của các Thương gia và Ngân Hàng, trên toàn cõi Việt Nam Hàng mới về đủ cỡ. Cự Phương 175 Đề Thám Saigon.

Vì đi xa, để lại rẻ 2 bàn billard France còn mới. Hỏi tại số 20/90 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Thiệp cưới nhiều kiểu Đẹp, Mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ, Tại Nhà In THÀNH HƯNG, 204 Trương Tấn Bửu (PN) Saigon. ĐT.42582.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pàu tối tân Đức Quốc*

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Bảo đảm 100o/o
giải quyết mọi khó khăn của quí vị: Du lịch Thế Giới, xuất ngoại kết hôn, khai sanh, giấy sống chung (lấy ngay). Do nhóm luật gia cố vấn. Cam đoan mau lẹ, làm xong mới nhận tiền. Giá hạ. Mời đến USACO 290 Công Lý Saigon, Đ.T. 24.346
Tiếp khách: 8:00— 12:00 và 1:00 — 6:00.

Các bạn gái mến
Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân. Đ.T. Thảo Ly 41361.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, địc như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Phấn Viết
Phấn viết bảng sản xuất tốt nhất bán sỉ giá hạ: Cần Đại lý các nơi Hỏi tại 5B Quốc Lộ 1, Ngã tư Bảy Hiền Tân Bình. Gia định ĐT. 42.159.

Bán xe kem biện đang bán. Hỏi 39 Bác Sĩ Yersin. SG.

Ghế quây Của Bureau bằng inox xi đáp loại lớn của ngoại quốc lợp bằng tít so gần thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Ghế sắt, máy chữ
Bán 5 máy chữ Underwood và ghế văn phòng của Mỹ còn tốt nguyên. ĐT.94986.

Quán TRIỆU HÙNG
BÒ 7 MÓN
Trung tâm Saigon. Rộng rãi. Sạch rẻ. Tiếp đãi nồng hậu. Nơi đậu xe an toàn. 99 Bác sĩ Yersin.
Hồ Hữu Ấn trân trọng kính mời

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

Quân nhân và thương Bệnh Binh, Các bạn muốn có tí tiền còm, Hãy gởi gấp các sản phẩm biến chế Từ kẹp, vỏ đạn... Phế thải về 61 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Bán lò điện bánh mì 2T5 tình trạng hoàn hảo. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Dư dùng bán rẻ tủ kính 3 mặt tiệm may, quạt bàn Sanyo, máy may Singer mới toanh và cũ, TiVi Denon SB7 19inch Cassette National. Hỏi 86 Ng. thiện Thuật Sg.

MÁCH GIÚP
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay ! cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn THANH-THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Piano Yamaha nguyên thùng hàng mới, bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

Bán 1 bộ bàn ghế salon chạm xưa kiểu Louis, 1 bộ bàn ghế trà cẩn đá thật đẹp. Hỏi 159A Chi Lăng, Phú Nhuận.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 33 Công Lý Saigon 3.

DƯ DÙNG BÁN THẬT RẺ
4 tủ kính 5 ly 1m6x1m10x0m6, 1 tủ kính nhỏ, 1 tủ sắt và 2 tủ gỗ formica để áo quần, bàn viết lớn nhỏ, ghế hớt tóc, giường sắt, quạt máy, máy khắc chữ, máy thêu may Singer loại xách tay (mới nguyên). Hỏi 159A Chi Lăng, Phú Nhuận.

VĂN PHÒNG
DỊCH VỤ
CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 2068[illegible] Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế, Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN
nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phỏng theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» làm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronis 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

Uốn tóc Tư Quỳnh 426 Lý thái Tổ Ngã Bảy
— Uốn tóc theo tạp chí Tây phương.
— Kết các loại tóc giả theo thời trang
— Cho mướn tóc giả đủ kiểu. — Nhuộm tóc và sửa những làn tóc bị cháy hư. Giá bình dân dùng toàn thuốc tốt. Tiệm lịch sự sang đẹp, tiện đường xe Lambretta hai chiều Saigon, Cholon, Gia Định.

Piano Moutrie Shanghai 3 pédales, đẹp bán gấp 13 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà Saigon).

Mèo xiêm đực 3 tháng khoẻ đẹp bán rẻ. Hỏi 309 B Phan thanh Giản Saigon 3.

Piano Gaveau Paris dư dùng bán gấp 190.000đ. thật tốt. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

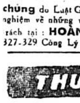
Học kết tóc??
Các bạn công, tư chức, nội trợ cần có một nghề thêm để giúp đỡ gia đình hay đến học kết tóc đủ các kiểu bảo đảm một tháng thành nghề, học phí phải chăng. Xin đến Tâm Uốn Kết Tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon. Nhận mua tóc với giá cao

Piano Yamaha mới, ít dùng bán rẻ. 120/11 Lê Lai Saigon.

62/13 Phan T Giản (ĐK)
Hiệu may Họa Mi (âu phục y phục phụ nữ). Sau thời gian chỉnh đốn, sẽ mở cửa lại vào ngày 23-9-72. Với một toán thợ mới, chắc chắn sẽ làm vừa lòng tất cả quí khách.

Tại địa chỉ? Chùa Trấn Quốc 252 Minh Mạng Saigon có bán rất nhiều Vòng Hoa Cườm và Nylon (Courrone) đủ cỡ giá hạ hơn các tiệm Trân trọng kính mời.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

THUỐC

Thuốc Lọc Máu
Désintox
Mới nhập cảng Pháp Quốc. Phong ngứa, nổi mụn, da dẻ tươi tốt.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH
409B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y:
Tiện trọc: Nước tiểu đục ngầu hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo
Sa Lâm: L[illegible] kén ngắt nghẹo Tiểu tiện [illegible] buốt, mắt mẹo hàng giờ
Di Niệu: Đái vãi quá nhơl
Dương Mai: lâm lâu trơ trơ chẳng lành.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, to lưỡi
Có mụn trong miệng dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa uống thuốc:
AVOMIT
Điều hoa những rối loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX
Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tở đầu ăn lan tới do uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT [illegible]

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây

FORD
CUSTOM VAN
BRONCO

VẠN-KIM CÔNG TY
124 GIA LONG SAIGON — Đ.T. 93.436
Đại Lý bán các loại xe Ford
Hân hạnh trình bày cùng Quý Vị 2 loại xe FORD kiểu 1972
Hiện đang nhận đặt tại Công-Ty chúng tôi:

(1) Ford Custom Van
Trọng tải 2.060 kgs — 6 máy
3.000 phân khối — 19 mã lực
Chiều dài: 4m,70, cao 1m,95, ngang 1m,95
Giá phỏng định luôn thuế trước bạ: 1.600.000đ
THỂ THỨC ĐẶT CỌC
Đặt kỳ 1 480.000đ khi đặt mua xe
Đặt kỳ 2 1.000.000đ khi mở tín dụng thư
Đặt kỳ 3 số tiền còn lại khi tàu cập bến
Thời hạn giao xe khoảng 4 tháng

(2) Ford Bronco Pick-up
Chiều dài chung 3m.86 — ngang 1m,74
Chiều cao 1m,72 — 6 máy thẳng hàng
2.786 phân khối — Trọng tải 560 kgs
12 mã lực — Thùng đựng xăng 48 lít
Giá phỏng định luôn thuế trước bạ: 2.600.000đ
THỂ THỨC ĐẶT CỌC
Đặt kỳ 1 500.000đ khi đặt mua xe
Đặt kỳ 2 1.200.000đ khi mở tín dụng thư
Đặt kỳ 3 số tiền còn lại khi tàu cập bến
Thời hạn giao xe khoảng 4 tháng

Còn Quý khách muốn có máy TIVI đủ các nhãn hiệu và các kiểu, xin mời Quý vị tới VẠN KIM CÔNG TY tha hồ chọn lựa với giá hạ không đâu bằng, máy được bảo đảm nhứt. TIVI hư xin Quý vị đem tới VẠN KIM CÔNG TY chúng tôi xin trả tiền xe hầu Quý vị cả lượt đi lẫn lượt đem máy về. Tiện hơn nữa xin Quý vị gọi điện thoại số 93.436 sẽ có chuyên viên tới tận nhà sửa hầu Quý vị với giá phải chăng.

VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm dễ mắc khi thiếu sinh tố
VITAMULT bào chế tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam
VITAMULT [illegible]
VITAMULT [illegible]
BỤ BẪM nhờ VITAMULT
1 GIỌT THUỐC 9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN

TIN MỪNG

Được tin Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN-HỮU-PHÚ,

Giáo sư NGUYỄN-HỮU-KIỀN

đẹp duyên cùng

Cô LÊ-NGỌC-ÁNH

Trưởng Nữ Ông Bà LÊ-VĂN-ĐỆ.

Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư Trường Hưng Đạo xin chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc và hai họ được Dâu hiền Rể thảo.

Trung học HƯNG-ĐẠO

Chia Vui

Được tin ngày 16-9 Dương lịch,

Bạn NGUYỄN-BÁ-LỘC

Giám Đốc Nha Thanh Tra Kinh Tế Vùng 4, làm Lễ Thành Hôn với :

người đẹp Trường Dược

Thành thật chia vui cùng hai Bạn.

Los Angeles ngày 27-8-1972
— Vợ chồng Phan văn Ba
— Vợ chồng Huỳnh khắc Hoàng
— Vợ chồng Phan thanh Ngô

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin Ông Bà DƯƠNG-TẤN-TRƯƠNG, sẽ làm lễ vu quy cho Thứ Nữ là :

Cô DƯƠNG-MỸ-LIÊN, Dược Sĩ

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-VĨNH-MỸ, Kỹ Sư

Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN-VĨNH-MẠNH.

Hôn lễ cử hành tại Saigon và Montréal (Canada) ngày 15-9-1972.

Chúng tôi xin thành thực góp vui cùng hai họ DƯƠNG—NGUYỄN và cầu chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Linh Mục NGUYỄN-NGỌC-THỤY
Ông Bà PHẠM-VĨNH-TUY
Ông Bà TRẦN-VĂN-HANH

Tin Mừng

Được tin :

Y Sĩ Chuẩn Úy ĐẶNG-VĂN-CHẤT

Ái Nam của Giáo Sư Khoa Trưởng Y Khoa Đại Học Saigon đã :

- Được tuyển dụng làm Y Sĩ thường trú (Medecin Résident) bảo sanh viện Từ Dũ trước khi tốt nghiệp
- Trình luận án ngày 30-8-1972 và đã được chấm đậu Bác Sĩ Quốc Gia với hạng Tối Danh Dự
- Tốt nghiệp kỳ thi bệnh lý ngày
- Sắp xuất ngoại du học

Xin thành kính chia vui cùng Bác Sĩ Khoa Trưởng và gia đình.

Một Nhóm Bạn Thân

GIÁO-HỘI CÁC THÁNH-HỮU Ngày Sau của Chúa Giê-Su Ky-Tô

Kính mời anh chị Thánh Hữu và các bạn tới dự buổi HỘI NGHỊ TOÀN KHU được tổ chức vào Chủ Nhật 17-9-1972 tại Chi Nhánh SAIGON 255 Thành Thái Saigon đặt dưới quyền chủ tọa của Chủ Tịch WILLIAM BRADSHAW từ Hội truyền giáo Hồng Kông.

Chương trình

10 giờ 30 — 12 giờ 30 : Hội nghị đầu tiên
12 giờ 30 — 14 giờ 00 : Cơm trưa
14 giờ 00 — 16 giờ 00 : Tổng hội nghị.

Villa lầu bán gấp

VILLA lầu 7.50 x 14m, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, Garage, Bếp, nước nóng, nơi sang trọng, an ninh tại Cư Xá Kiến Ốc Cục đường Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định. Giá 8T. Liên lạc 94 bis Hiền Vương Saigon. ĐT : 95.646.

Viện-Bào-Chế lớn cần :

- Nam trình dược viên để đi Lục Tỉnh
- Trình độ văn hóa Tú Tài và thông thạo Pháp ngữ
- Hợp lệ tình trạng quân dịch,
- Ưu tiên dành cho người đã thông thạo nghề nghiệp.

Thơ kèm ảnh gởi AIP 145 nhờ chuyển giao.

Chuộc xe Jeep

Ngoại kiều đánh mất một xe Jeep cabot cao, số EQ 4877 tại đường Nguyễn Thông Saigon lúc 18g—21g tối 11/9/72. Xin chuộc lại 200.000đ, cam đoan không làm khó dễ.

Liên lạc Ông Park 226/42 Trương minh Ký Gia Định.

BÁN ĐẤU THẦU

USAID hiện đương thầu nhận đơn thầu về vụ bán các loại xe sau đây:

6 Xe «Ford» Falcon (3 Sedan 66, 2 Station Wagon 65 và 1 buýt nhỏ 66) ; 5 Xe chuyên chở nhẹ (1 Ford F. 100, 4 International Scout Mod. 800, 1966).

Những xe trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 13, 14, 15, 18 và 19.9.1972. Riêng cho ngày 16-9-72 thì từ 8 giờ đến 12 giờ trưa. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận cho tới 5 giờ chiều ngày 19-9-1972 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 20-9-1972.

Cần

1.— Chuyên viên ấn loát : Giỏi về nghề in offset và đồ hình, kỹ thuật về máy móc chụp ảnh. Thạo cách xử dụng máy ditto và dupplicateur v.v... Có kinh nghiệm điều khiển các dịch vụ ấn loát và nói thạo tiếng Anh.

2.— Cố vấn tiếp vận : Có trình độ học vấn cao, nhiều năm kinh nghiệm về tiếp liệu, quản trị tiếp vận và tài chánh. Thông thạo Anh ngữ để hiểu rõ những tường trình luật lệ của Chánh Phủ Hoa Kỳ.

Ứng viên cho những chức vụ kể trên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin hỏi tại địa chỉ sau đây và ứng viên nhớ mang theo chứng chỉ và giấy tờ cần thiết :

USAID Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt (Tầng trệt)
Saigon.

KN 543 20-11-67
THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

Phân Ưu

Chúng tôi vừa được tin :

Cụ TRẦN-ĐÌNH-AN

NHẠC-PHỤ của Đ. Tá PHẠM-THANH-NGHỊ

Chỉ Huy Trưởng Bộ Chỉ Huy 2 Tiếp Vận

ưa thất lộc tại Saigon trong ngày 12-9-72, hưởng thọ 74 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Đại Tá, tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá CHP — TMT
và toàn thể quân nhân các cấp thuộc BCH2ITV

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

của Giáo Sư LÊ-ĐỨC-KHANH

đã từ trần tại Huế ngày 7-9-1972.

Xin thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Cụ được siêu thoát.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Giáo Viên
và nhân viên tư thục Quốc Anh

Phân Ưu

Xúc động hay tin :

Anh Nguyễn-Hữu-Ngọc

Giám Đốc Việt Nam Thương Tín Chi Nhánh Đà Nẵng

Đã từ trần tại Đà Nẵng ngày 9-9-1972.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn anh sớm siêu thoát.

NGÔ-THẾ-HIỀN
và một nhóm SQ/HQ

Phân Ưu

Vô cùng xúc động hay tin :

Cố Trung Tá ĐẶNG-TRUNG-ĐỨC

Tiểu Đoàn Trưởng 1/44 Sư đoàn 23 đã anh dũng vĩnh viễn ra đi ngày 25-9-1972 tại mặt trận Kontum.

Thành thật phân ưu cùng chị ĐỨC và tang quyến, cầu chúc hương hồn bạn ĐỨC chóng tiêu diêu miền cực lạc.

Nhóm bạn tử thủ Kontum
— Kỹ Sư Cung Giác Lộ
— Kỹ Sư Trần Văn Sơn
— Giáo Sư Vương Thế Đường
— Thiếu Tá Lê Trực

Phân Ưu

Được tin :

Thân Mẫu

chồng Bà TRẦN-THỊ-NHƯ-QUỐC-LỆ vừa mãn phần tại Huế.

Chúng tôi, Hiệu Trưởng, Phụ Tá và toàn thể Giáo Chức trường Chí Hòa Nữ xin thành thật chia buồn cùng Bà Giáo Sư và tang quyến. Và xin chúc hương hồn Cụ Bà sớm được lên cõi Phật.

Trường Bách - Thảo

178, Chi Lăng — Phú Nhuận

13 - 9 - 1972

Mở thêm 3 lớp :
— Luyện thi lớp 6 Công Lập
— Luyện thi lớp 2 Taberd
— Luyện thi lớp 1 Lê Quý Đôn

Mỗi lớp đều có học thêm Sinh Ngữ Anh hoặc Pháp.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Chồng, Cha, Anh, Em, Ngoại chúng tôi là :

Ông DƯƠNG-VĂN-SỰ

Thầu Khoán Kiến Trúc

Đã từ trần tại bệnh viện Grall ngày 13-9-72 lúc 9g30 hưởng thọ 54 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành tại tư gia số 105B Trần Quang Khải Saigon ngày 16-9-72 lúc 9 giờ sáng.

Vợ : Bà ĐÀO-THỊ NHƯ-Ý

Con trai	: Dương Xuân Vũ	Con gái	: Dương Thị Như Nguyện
	: Dương Xuân Phong và vợ		: Dương Thị Như Mai
	: Dương Xuân Quang		: Dương Thị Tùng Diệu
	: Dương Xuân Bình		: Dương Thị Như Xuân
Con rể	: La Văn Thông	Cháu ngoại	: Nguyễn Mạnh Hùng
	: Nguyễn Mạnh Hiền		

Tang gia đồng khấp báo
(Cáo phó này thay thế thiệp tang)

CÁO PHÓ

Ông TRẦN-ĐÌNH-AN

hưởng thọ 74 tuổi
— Cựu Thiếu Sinh Quân
— Cựu Trung Úy
— Cựu Chánh Ty Cảnh Sát Quốc Gia Thành phố Hà Nội

mất hồi 3 giờ 45 ngày 13-9-1972 (tức 6-8 Nhâm Tý) tại tư thất 37/48 đường Phát Diệm Saigon.

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 9 giờ ngày 16-9-1972 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

ĐỒNG TANG GIA KHẤP CÁO.

Bà quả phụ : TRẦN-ĐÌNH-AN nhũ danh NGUYỄN-THỊ-ĐẦN
Con trai : Thiếu Úy Trần thành Lân, vợ Ng.thị Nguyệt và các con
Con gái : Trần thị Nguyệt Nga và chồng Đỗ văn Lầy cùng các con
— : Trần thị Hằng
— : Trần thị Bích Ngọc, chồng Đ.Tá Phan văn Nghị và các con
— : Trần thị Ngọc Thanh, chồng Chu văn Trinh và các con
— : Trần thị Đoan Lịch, Trần thị Minh Châu.

(Xin miễn phúng điếu)

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông TRẦN-VĂN-RỰC

Văn Hóa Giáo Dục Bội Tinh Đệ Nhị Hạng

Hưởng Thọ 70 Tuổi

là Chồng, Anh, Cha, Bác, Chú, Ông Nội, Ngoại, Cố của chúng tôi từ trần lúc 00giờ ngày mồng 6 tháng 8 năm Nhâm Tý (nhằm ngày 13-9-72) tại xã An Mỹ — Bình Dương.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 16 giờ ngày mồng 8 tháng 9 năm Nhâm Tý (nhằm ngày 15-9-72).

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Vợ : Bà quả phụ TrầnVăn Rực nhũ danh Ng.Thị Thép
Em : Ông Bà Trần Văn Hực và con cháu
: Ông Trần Văn Trai và các con
: Ông Bà Nguyễn Văn Thận và con cháu
Con, cháu nội, ngoại, cố : Trần Thị Ngời và chồng, con
: Trần Thị Ánh và chồng, con, cháu
: Trần Thị An và chồng con
: Trần Thị Hương và chồng, con
: Trần Kim Huê và vợ, con
: Trần Kim Vàng và vợ, con
: Trần Ngọc Hoa
: Trần Thị Huỳnh và chồng con.
: Trần Kim Hoàng và vợ

Tang gia đồng khấp báo
Xin miễn phúng điếu

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Chồng, Cha, Ông chúng tôi là ;

ÔNG Nguyễn-Văn-Định

Hưởng thọ 64 tuổi

đã mệnh chung hồi 2 giờ ngày 13-9-72, tức ngày mùng 6 tháng 8 năm Nhâm Tý, tại Tư gia số 20 Lữ Gia (Phú Thọ), Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 11 giờ ngày Thứ Bảy 16-9-1972 nhằm ngày 9-8 Âm Lịch và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-THỊ-KHIẾT
Trưởng nam : Ô. Nguyễn Định Tâm, vợ và các con
Thứ nam : Ô. Nguyễn Định Trí, vợ và các con
Ô. Nguyễn Định Minh, vợ và con
Ô. Nguyễn Định Tường
Cậu Nguyễn Định Quốc
Thứ nữ : Bà Nguyễn thị Khiết Huệ, chồng và các con
Bà Nguyễn thị Khiết Hường, chồng và con
Bà Nguyễn thị Khiết Hoa và chồng
Cô Nguyễn thị Khiết Nhung

Cáo Phó này thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO.
20, Lữ Gia (Phú Thọ) Saigon.

Cursillos khóa XXIII

Khai mạc từ 14-9 đến 17-9-72 tại Bétania Chí Hòa Saigon.

Xin quý anh Cursillistas giúp lời cầu nguyện.

VIỆN TRƯỞNG

Đọc và cổ động
Chính Luận

Bán Phố Lầu

Mặt tiền giao trống, đủ tiện nghi Hai đồng hồ điện, Điện Thoại. Hỏi 198 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Sơn Nước và Dầu

Của Mỹ mới nguyên thùng và 2 Compressor 5 ngựa (máy lạnh) Hỏi 180 Đồng Khánh — Cholon Điện Thoại : 51.312.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CBYT : số 334 ngày 20-11-69

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) KNTBY số 594 ngày 17-12-64.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC-VIỆT

Bánh TRUNG-THU ĐÔNG - HƯNG - VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI cũ)

Đã có bán tại Tiệm chánh : 23 Phan Chu Trinh — Saigon

Quý khách sành ăn chỉ dùng bánh Trung Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

QUÀ BIẾU LỊCH SỰ và TRANG NHÃ NHỨT

ĐẶC BIỆT : NĂM NAY CÓ SẢN XUẤT BÁNH TRUNG THU CHAY

Xin lưu ý quý khách « BÁNH TRUNG THU ĐÔNG HƯNG VIÊN » đều có 3 chữ nổi Đ.H.V. trên mặt bánh để tránh giả mạo.

Có Xe Phải Có « PANDO »

Xe bị xẹp bánh thật là khổ, nhất là đi xa hoặc đi đêm gần giờ giới nghiêm. Với bình hơi keo

« PANDO » của Nhật-Bổn

có thể vá và bơm đầy hơi trở lại trong nửa phút mà không cần tháo bánh ra.

TỔNG PHÁT HÀNH : VIỄN-AN CÔNG-TY
Số 12A Thuận Kiều — CHOLON
ĐẠI LÝ SAIGON : Trạm Xăng ESSO
góc đường Lê Văn Duyệt - Phan Đ. Phùng
CÒN NHẬN ĐẠI LÝ TẠI CÁC TỈNH

Phân Ưu

Được tin muộn :

Cụ Bà PHAN-THỊ-NHI

Nhạc-Mẫu của Đ. Tá Phan-Đình-Niệm Tư Lệnh SĐ22BB

đã hưởng thọ 73 tuổi, tại Huế.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá Tư Lệnh và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Trần Đức Hải
Ô.Bà Trần Đức Phúc

PHÂN ƯU

Cụ Bà TRỊNH-GIA-BÌNH

nhũ danh TRƯƠNG-THỊ-SUM

NHẠC-MẪU Giáo Sư NGUYỄN-THÀNH-VINH, Tổng Thư Ký Phong Trào Tân Dân, vừa thất lộc ngày 10 tháng 9-1972 tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng gia quyến Giáo sư Nguyễn-Thành-Vinh và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Viện Đại-Học Hòa-Hảo An-Giang

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông NGUYỄN-HỮU-NGỌC

Giám Đốc Việt Nam Thương Tín Chi Nhánh Đà Nẵng

vừa thất lộc

Bận việc tại Saigon, chúng tôi thành thật cáo lỗi vì không đến tận nơi để phân ưu cùng tang quyến. Thành kính nguyện cầu hương hồn Ông NGUYỄN-HỮU-NGỌC sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

Ông Bà NGUYỄN-LIÊN
21 Yersin Đà Nẵng

Phân Ưu

Được tin BÀO ĐỆ của Đại Úy PHAN-THANH-KIỀM (Chánh Văn Phòng CHT/PB QLVNCH) :

Cố Trung Úy Phao Lô PHAN - CHU - VĂN

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh dũng Bội tinh với ngành Dương Liễu, đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Kiến Hòa ngày 5-9-1972.

Thành thật phân ưu cùng Đại Úy và cầu chúc Linh Hồn Phao Lô sớm về nước Chúa.

Thiếu Tá và Bà HOA-HẢI-THỌ
TĐ61PB

PHÂN ƯU

Nhận tin trễ :

Kỹ sư HỒ-TRỌNG-TRÌNH

Đã tử nạn ngày 7-8-1972 tại Long Khánh

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu mong hương hồn anh Trình sớm siêu thoát.

Bạn đồng khóa của anh
CAO, HIỀN, NGƯU, TỊNH, XUÂN

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Ông và Bà CAO-ĐĂNG-NHƠN

Giáo Sư Phụ Tá Khoa Trưởng Đại Học Khoa Học Huế, và Giáo Sư Đại Học Y Khoa Huế, đã tử nạn ngày 5-9-1972 tại Hải Vân.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và xin chúc hương hồn hai ông bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn Chung Tú
Nguyễn Hải
Trần Kim Thạch
Nguyễn Đình Ngọc
Huỳnh Huynh
Nguyễn Hữu Phương
Nguyễn Đoàn Phi
Đồng Sĩ Khiêm
Nguyễn Lan Tú
Cao Xuân An

Nhựt Báo ĐẠI DÂN TỘC

RA MẮT CHIỀU CHỦ NHẬT 17-9-1972

NGUYỆN LÀM XE ỦI ĐẤT — SAN BẰNG MỌI BẤT CÔNG BẤT CHẤP MỌI KHÓ KHĂN.

với thành phần chủ lực 9 tờ báo nhập lại :

VÕ LONG TRIỀU — HỒ NGỌC NHUẬN—QUỐC ẤN—LÝ QUÝ CHUNG—LÊ TRANG — LÊ XUYÊN—VŨ ĐẠO DZOANH — TRẦN VĂN TUYÊN — HỒ HỮU TƯỜNG—NGUYỄN NGỌC THẠCH — KIỀU MỘNG THU—VƯƠNG HỮU BỘT — CUNG VĂN — LÊ VĂN KHOA — SƠN NAM — BÀ LAN PHƯƠNG— CÔ LỆ HẰNG — NGUYỄN THỤY LONG — NGƯỜI TÊ-LÊ-TUÝP — TRẦN ANH — MAI PHƯƠNG — HOÀNG NAM — ĐÔNG QUẬN — VIỆT TỬ.

- ✡ **Đầy đủ tin tức, nguyện vọng, đòi hỏi của dân chúng từ hang cùng ngõ hẻm, xã ấp, quận, tỉnh, khắp nước.**
- ✡ **Phát giác những hồ sơ tham nhũng vĩ đại, bê bối khổng lồ, phơi bày nỗi khổ vô tận của mọi gia đình VN trong cơn lốc thời đại.**
- ✡ **Hàng núi tài liệu về Hòa bình, Ngưng bắn, Bầu cử, Áp phe Tài chánh kinh khủng chưa hề được phơi bày trước công luận.**

Tổ-Hợp Thịt-Trứng Việt-Nam
Số Vốn : 100.000.000đ.
Văn Phòng : 93-95 Hàm Nghi
Điện Thoại số : 94.639
SAIGON

THÔNG CÁO

Tổ hợp nhận thu mua trực tiếp tất cả heo trại, heo nuôi theo thực phẩm gia súc tại các tỉnh, các vùng ven đô, đô thành.

— Điều kiện dễ dàng.
— Trả tiền nhanh chóng.

Xin liên lạc với Văn Phòng Tổ hợp số 93-95 Hàm Nghi Saigon (lầu 3, phòng 9), Điện Thoại số 94.639 - 41.238.